

V-18673 / (1950)

Esperanto

JARLIBRO

1950

UNUA
PARTO

UNIVERSALA
ESPERANTO-ASOCIO

Detektiva romano—sed nekutima

MORTO DE TRAJNO

de FREEMAN WILLS CROFTS

Tradukita de MASON STUTTARD

“La verko mem estas tre streĉa, ni povas ĝin nur rekomendi. Legi ĉi tiun libron estas vera ĝuo kaj tre instruplena travivaĵo, ĉar oni ekscias multon ne nur pri la krim esploro sed ankaŭ pri la aranĝoj, metodoj kaj malhelpaĵoj de la fervojista servo.”—*Esperantisto Slovaka.*

256 paĝoj

Bindita 9 ŝil., afranko 6p.

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING CO. LTD.

Mendu ĉe ĝia agentejo en via lando aŭ ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

JARLIBRO

de la Universala
Esperanto-Asocio

1950

UNUA PARTO

La enhavo de ĉi tiu Jarlibro ne povas esti represata, ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de U.E.A.

Copyright by Universala Esperanto-Asocio
Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo

NUR POR UZO DE MEMBROJ

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo

Prof. MIECZ. SYGNARSKI

Ex Libris

L. 139/T



Made and printed in Great Britain

ENHAVO

	Paĝo
Antaŭparolo	4
Adesaro, Notoj pri la	92
Akademio	70
Ĉefdelegitoj	90
Delegito, Se vi volas esti	86
Delegitoj, laŭlanda resumo	218
Delegitoj	93
Dumviva Membraro	20
Eldonejoj Esperantistaj	233
Fakaj Organizaĵoj Kunlaborantaj	57
Fakdelegitoj, Listo de la	220
Funkciado de U.E.A.	14
Gazetaro Esperantista	74
Ĝeneva Oficejo	16
Honora Membraro	18
Infornpeto, Regularo pri	88
Internacia Esperanto-Muzeo	72
Komitato kaj Estraro de U.E.A.	6
Kongresoj Universalaj	54
Kontoj de U.E.A., 1949	42
Kontoj de la 34a U.K. (Bournemouth)	55
Kotizoj, U.E.A., 1950	45
Landaj Asocioj	8
Librolisto	235
Literaturo nia (Novaj libroj)	80
Mallongigoj uzataj en la Esperanto-movado	83
Membro-statistiko 1949	38
Membro-subtenantoj 1949	28
Mortintoj, Niaj	52
Patronoj	26
Terantoj	91
Petskribo, finaj ciferoj	48
Reklamoj, Listo de	247

ANTAŬPAROLO

Post la fino de la milito la membronombro de U.E.A. kreskis de jaro al jaro. En 1949 tiu kresko estis 6%. Tio okazis kvankam kelkaj grandaj landaj asocioj ne havis eblecon pagi siajn membrokotizojn. Plej multe pligrandiĝis la Jugoslavia Ligo: je 124%. Tiu asocio, kiu do gajnis la internacian konkurson, estas gratulinda pro sia bona laboro. Sekvas laŭvice Islando kaj Svedujo. Simila konkurso okazos ankaŭ en 1950, kaj mi esperas, ke ĉiu lando streĉos sian forton por atingi bonan rezulton.

La Komitato de U.E.A., kiu kolektiĝis dum la sukcesa kongreso en Bournemouth, faris multajn gravajn decidojn, kies sekvoj estas jam videblaj.

Ekfunkciis la Propaganda Centro de U.E.A., gvidata de s-ro Jan Strönnne, en Malmö. Bona antaŭlaboro estas farita.

Por krei pli intiman kontakton inter U.E.A. kaj la landaj asocioj nia estrarano Prof. D-ro Lapenna ricevis la komision kiel propagandisto viziti diversajn landojn. Pri lia valora laboro raportis nia gazetaro. La Komitato planas propagandon por nia afero ankaŭ en tiuj landoj, kie nia movado ankoraŭ estas malforta, do antaŭ ĉio en la transmaraj landoj.

La admono de U.E.A. al la landaj asocioj penadi oficialigi Esperanton per la enkonduko de la lingvo en la lernejojn estas sekvata multloke. Kursoj por la instruistaro kaj en la instruistaj seminarioj plimultiĝis.

Dum la kongreso en Bournemouth la Komitato deklaris, ke U.E.A. estas preta kunlabori kun UNESCO pri komunaj celoj. Dank' al konscia laboro de nia komisiito pri UNESCO-aferoj, s-ro E. D. Durrant, kreiĝis bonaj rilatoj kun tiu grava instanco. Cetere evidentiĝas ke multaj internaciaj komisionoj, kiuj havas la taskon esplori la eblecojn plibonigi la rektan kontakton inter la homoj—infanoj kaj plenkreskuloj—de la diversaj landoj, prenas pli kaj pli pozitivan starpunkton rilate al Esperanto.

Ĝenerale la perspektivoj por la estonteco do estas esperigaj. Tamen necesas ke la Esperantistoj celkonscie daŭrigu sian laboron. Kaj mi ne ĉesas admoni vin: Obeu al la direktivoj de la Komitato kaj de la Propaganda Centro, ĉar nur per unueca agado ni havos ŝancon gajni! Kaj plue: Konstante utiligu sukcesojn, kiujn vi mem aŭ aliaj gajnis, por plua atako!

En aŭgusto okazos la Universala Kongreso en Parizo. Tiu kongreso havos iom alian karakteron ol la ĝisnunaj. Ĝia programo estos aranĝita tiel, ke ĝi estos valora kaj interesa ne nur por la Esperantistoj sed ankaŭ por la ĝenerala publiko. La Komitato esperas tiel utiligi la plej grandan Esperanto-eventon propagandcele en multe pli granda skalo ol ĝis nun. Ĝis revido en Parizo!

E. MALMGREN.

Universala Esperanto-Asocio

Honoraj Prezidantoj:

Intendanto-Generalo L. Bastien.
Hans Kürsteiner.

Prezidanto:

Ernfrid Malmgren.

Vic-Prezidanto:

D-ro Paul Kempeneers.

Komitato:

- E. Adamson, Värmlandsgatan 18, Göteborg, Svedujo.
P. W. Baas, C. Krusemanstr. 43-III, Amsterdam-Z.,
Nederlando.
J. Baghy, V. Nádor u. 12, Budapeŝt, Hungarujo.
E. Bugajski, Zabkowska 38 m.14, Warszawa, Pollando.
Kapitano R. Bugge-Paulsen, Dunkersgt. 3-II, Oslo,
Norvegujo.
D-ro Prof. G. Canuto, Ospedale Maggiore, Parma, Italujo.
D. Chagnoux, 10 Rue Rosa Bonheur, Yzeure (Allier),
Francujo.
G. A. Connor, 114 West 16 Street, New York 11, N.Y.,
Usono.
Einar Dahl, Box 900, Uddevalla, Svedujo.
D-ro Carlos Domingues, Rua Alvaro Alvim 27, Rio de
Janeiro, Brazilo.
I. Dratwer, Jagiellonska, 27/23 Warszawa, Pollando.
St. Fink-Jensen, "Svalehoj", Kongevej, Grejsdalen
pr Vejle, Danujo.
A. Grigorev, 19 Str. Baj Mihal, Sofia, Bulgarujo.
F-ino N. Gropuzzo, Harambaŝićeva 19, Zagreb, Jugo-
slavujo.
Prof. D-ro St. Ĝuĝev, Parĉeviĉ 13, Sofia, Bulgarujo.
J. Guillaume, 8 rue Camille Saulnier, Le Vesinet (S. et O.),
Francujo.
Hans Jakob, Palais Wilson, Genève, Svisujo.
D-ro P. Kempeneers, avenue Montjoie 19, Uccle-Bruxelles,
Belgujo.
D. Kennedy, 3 Harelaw Avenue, Muirend, Glasgow, S.4,
Skotlando.
J. Kozlevĉar, Gestrinova 6, Ljubljana, Jugoslavujo.

- O. Lange, Vestergade 51, Odense, Danujo.
D-ro Ivo Lapenna, Ribnjak 14-II, Zagreb, Jugoslavujo.
R. Levin, 55 Avenue Félix Faure, Lyon (Rhône), Francujo.
F. Liechti, Grunastrasse, Rheineck, Svisujo.
B. E. Long, 19 Station Road, Watford, Anglujo.
E. Malmgren, Heleneborgsgatan 6, Stockholm, Svedujo.
Arthur C. Oliver, 120 The Swillett, Chorleywood,
Rickmansworth, Anglujo.
P. Petit, 26 Rue Rochebrune, Rosny-sous-Bois (Seine),
Francujo.
L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon, N.S.W.,
Aŭstralio.
D-ro Edmond Privat, Evole 3, Neuchâtel, Svisujo.
J. Saldanha Carreira, Av. Grao Vasco 33 r/c., Benfica-
Lisboa, Portugalujo.
J. D. Sayers, 3801, 18th Avenue, Brooklyn 18, N.Y., Usono.
T. Sekelj, Gascón 75, 4-I, Buenos Aires, Argentino.
Vilho Setälä, Onnenkatu 23, Helsinki-Kä, Finnlando.
P. J. Soeters, Kuiperstraat 25, Zutphen, Nederlando.
J. Stenström, Ulricehamn, Svedujo.
D-ro T. Van Gindertaelen, Leopoldstr. 99, Mechelen,
Belgujo.
J. Vondroušek, U. botanické Zahrady 31, Brno, Ĉeĥo-
slovakujo.
F. Weeke, v. Beverningkstraat 125, Den Haag, Nederlando.

Estraro:

Prezidanto: E. Malmgren.
Vic-prezidanto: D-ro P. Kempeneers.
Membroj: H. Jakob.
D. Kennedy.
D-ro I. Lapenna.
A. C. Oliver.
P. Petit.

Redaktoro de "Esperanto":

Hans Jakob.

Helpredaktoro:

Mason Stuttard.

Ĝenerala Sekretario:

Cecil C. Goldsmith.

Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth,
Herts., Anglujo.

Telefono: Chorley Wood 138.

Banko:

Barclays Bank Ltd., Rickmansworth.

Esperantistaj Landaj Asocioj

1. Aliĝintaj al U.E.A.

ARGENTINA ESPERANTO-LIGO, Castelli 265, Buenos Aires.

AUSTRALIA ESPERANTO-ASOCIO, F-ino O. Strempe, 96 Blencowe Street, West Leederville, Western Australia.

Organo: La Rondo.

AUSTRIA ESPERANTISTA FEDERACIO, Neutorgasse 9, Wien I. Fondita 1934. Membroj: 1,200.

Organo: Aŭstria Esperanto-Revuo.

Prezidanto: Fed.-ministro D-ro Hans Frenzel.

Afergvidanta vicprez: Rajmund Cech, Lindengasse 8-II/ii, Wien VII.

Kasisto: Maria Loibel, ĉe la Fed.

REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA, 19 avenue Montjoie, Uccle-Bruxelles. Fondita 1905. Membroj: 205.

Organo: Belga Esperantisto.

Prezidanto: D-ro P. Kempeneers, 19 avenue Montjoie, Uccle-Bruxelles.

Sekretario: C. Vandevelde, 178 Peter Benoitlaan, Merelbeke-Gent.

Kasisto: F-ino J. Plyson, 185 rue Jourdain, St. Gilles-Bruxelles.

FLANDRA LIGO ESPERANTISTA, Postbus 342, Brussel, Belgujo. Fondita 1930. Membroj: 398.

Organo: Flandra Esperantisto.

Prezidanto: G. Debrouwere, Magdalenstraat 29, Kortrijk.

Sekretario: G. Maertens, 51 Pr. Leopoldstraat, St. Kruis.

Kasisto: A. Dekeyzer, Buskruitstraat 23, Brussel.

LANDAJ ASOCIOJ

BRAZILA ESPERANTO-LIGO, Praça da Republica 54, Rio de Janeiro. Fondita 1907. Membroj: 495.

Organo: Brazil Esperantisto.

Prezidanto: D-ro C. Domingues, Rua Álvaro Alvim 27, apt. 61, Rio de Janeiro.

Sekretario: D-ro L. P. Carreiro Neto, Praça da República 54—I, Rio de Janeiro.

Kasisto: F-ino I. Baggi de Araújo, Rua Júlio de Castilhos 61.c.II, Copacabana, Rio de Janeiro.

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 140 Holland Park Avenue, London, W.11. Fondita 1904. Membroj: 2,300.

Organo: The British Esperantist.

Prezidanto: W. A. Gething, 62 Carlton Crescent, Luton, Beds.

Sekretario: R. B. Wilkinson, ĉe B.E.A.

Kasisto: A. Venture, 11 Colston Avenue, Carshalton, Surrey.

BULGARA ESPERANTO-ASOCIO, Str. Tri Uși 15, Sofia.

Organo: Internacia Kulturo.

ESPERANTO-ASOCIO EN ĈEHOSLOVAKA RESPUBLIKO, Malá Štěpánská 7, Praha II. Membroj: 3,673.

Organo: Esperantista.

CENTRA DANA ESPERANTISTA LIGO, Jasminvej 12, Risskov.

Organo: Dansk Esperanto-Blad.

UNUIĜO ESPERANTISTA FRANCA, 34 rue de Chabrol, Paris 10. Fondita 1898. Membroj: 1,800.

Organo: Franca Esperantisto.

Prezidanto: G. Warnier, 5 rue Claude Chahu, Paris 16. Sekretario: J. Guillaume, 8 rue Camille Saulnier, Le Vesinet (S. et O).

Kasisto: L. Belhoste, 8 rue Albert I, Fontenay S/Bois (Seine).

ITALA ESPERANTO-FEDERACIO, Via Saluzzo 44, Torino. Fondita 1910. Membroj: 298.

Prezidanto: Dott. Prof. G. Canuto, Ospedale Maggiore, Parma.

Sekretario: Dott. C. Barione, Via Saluzza 44, Torino.

Kasisto: E. Aprosio, Via Morghen 34, Torino.

LANDAJ ASOCIOJ

JUGOSLAVIA ESPERANTO-FEDERACIO, Amruševa, 5, Zagreb.

Organo : La Suda Stelo.

KROATIA ESPERANTO-LIGO, Amruševa 5, Zagreb.
SLOVENIA ESPERANTO-LIGO, Cankarjevo nabrežje 7/1, Ljubljana, Jugoslavujo. Fondita 1946. Membroj : 353.

Prezidanto : J. Kozlevčar, Gestrinova 7, Ljubljana.

Sekretario : D. Mizerit, Baragova 9/1, Ljubljana.

Kasisto : E. Porgorsak, Belokranjska 10/7, Ljubljana.

NEDERLANDA ESPERANTO-ASOCIO "LA EST-
ONTO ESTAS NIA," Stadionkade 6, Amsterdam Z.
Fondita 1905. Membroj : 1,050.

Organo : Nederlanda Esperantisto.

Prezidanto : elektota.

Sekretario : Mr. A. J. Kalma, Stadionkade 6, Amsterdam Z.

Kasisto : P. M. Mabesoone, Pythagorastrasse 122, Amsterdam O.

NORVEGA ESPERANTISTA LIGO, Boks 942, Oslo.
Oficejo : Nedre Slottsgt. 3. Fondita 1911. Membroj : 532.

Organo : Norvega Esperantisto.

Prezidanto : C. Støp-Bowitz, Stensgt. 22b, Oslo 34.

Sekretario : H. A. Rosbach, Olaf Ryes plass 2, Oslo 44.

Kasisto : S. Brantsaeter, Sognsvn. 79, V. Aker, Oslo.

NOV-ZELANDA ESPERANTO-ASOCIO, Daniel Street, Martinborough.

Organo : Official Bulletin.

ASOCIO DE ESPERANTISTOJ EN POLLANDO, Marszałkowska 81/32, Warszawa. Fondita 1946. Membroj : 1,020.

Organo : Pola Esperantisto.

Prezidanto : E. Bugajski, Zombkowska 38/14, Warszawa.

Sekretario : I. Dratwer, Jagiellonska 27/23, Warszawa.

SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO, Tegelbacken, Stockholm. Fondita 1906. Membroj : 1,650.

Organo : Svenska Esperanto-Tidningen "La Espero."

Prezidanto : J. Strömne, Amiralsgatan 36, Malmö.

Sekretario : H. Almén, Sareksvägen 5, Bromma.

Kasisto : R. Enocson, Valhallavägen 157-II, Stockholm.

LANDAJ ASOCIOJ

SVISA ESPERANTO-SOCIETO, Grünaustrasse, Rheineck. Fondita 1902. Membroj : 300.

Organo : Svisa Espero.

Prezidanto : Fritz Liechti, Grünaustr., Rheineck.

Sekretario : Otto Walder, Eigenheim, Romanshorn.

Kasisto : E. Graf, Station Wittenbach, Kronbühl, St. G.

ESPERANTO-ASOCIO DE NORD-AMERIKO, 114 West 16 Street, New York 11, N.Y., Usono. Fondita 1908. Membroj : 728.

Organo : Amerika Esperantisto.

Prezidanto : D-ro W. Solzbacher, 11 New Avenue, Yonkers 4, N.Y., Usono.

Sekretario : G. A. Connor, ĉe E.A.N.A.

Kasisto : H. Harrison, ĉe E.A.N.A.

2. Ne-aligintaj al U.E.A.

(La plimulto ne povas aliĝi, ĉar ili estas tro malgrandaj por fari tion. laŭ la Statuto de U.E.A.)

EGIPTA ESPERANTO-ASOCIO, P.B. 450, Cairo.

GERMANA ESPERANTO-ASOCIO, Engelbertstr. 7, (13b) München-Pasing. Fondita 1947. Membroj : 4,638.

Organo : La Ponto.

Prezidanto : D-ro S. Ziegler, Engelbertstr. 7, München-Pasing.

Sekretario : F. Epstein, Böttgerstrasse 13. (24) Hamburg 13.

Kasisto : L. Jolliet, ĉe G.E.A.

HELENA ESPERANTO-ASOCIO, Str. Rodou 23, Athinai 8. Fondita 1927. Membroj : 85.

Prezidanto : D-ro Anakreon Stamatiadis, Str. Rodou 23, Athinai 8.

Sekretario : S-ro S. Sakellaropoulos, Eratosthenous 6, Athinai.

Kasistino : S-ino R. M. Manoussou, ĉe H.E.A.

LANDAJ ASOCIOJ

HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO, Ruzafa 7, Valencia. Fondita 1947. Membroj: 198.

Organo: Boletin.

Prezidanto: M. Capliure, San Vicente 96, Valencia.

Sekretario: V. Santamaria, Sorni 18, Valencia.

Kasisto: V. Ballester, Maria Cristina 1, Valencia.

HUNGARLANDA ESPERANTO-SOCIETO, Akácfa-u 4, Budapeŝt VII.

IRLANDA ESPERANTO-ASOCIO, 7 Johnson's Court, Grafton St., Dublin.

FEDERACIO DE ISLANDAJ ESPERANTISTOJ, Pósthólf 1081, Reykjavík. Fondita 1949. Membroj: 153.

Organo: Voĉo de Islando.

Prezidanto: Pastro Halldór Kolbeins, Ofanleiti, Vestmannaeyjar.

Sekretario: Ólafur S. Magnússon, Hamrahlið 9, Reykjavík.

ESPERANTISTA LIGO IZRAELA, 16 Elhanan str., Tel-Aviv. Fondita 1949. Membroj: proks. 100.

Prezidanto: N. Drezner, 35 Naĥlat Benjamin str., Tel-Aviv.

Sekretario: Š. Zamir, 16 Elhanan str., Tel-Aviv.

JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO, Hongoo Motomaĉi 1-13, Tokio.

Organo: La Revuo Orienta.

KUBO ESPERANTO-ASOCIO, Apartado 1324, Habana. Fondita 1949.

Prezidanto: D-ro A. Aleman Ruiz, Apartado 1324, Habana.

URUGVAJA ESPERANTO-SOCIETO.

LITERATURO

	Nederlanda mono fl	angla mono ŝ. p.
La Neĝulino kaj aliaj fabeloj de la fratoj Grimm (Kabe), kart.	1.25	3 6
La nevenkebla ĝeno. Th. Thijssen (Faulhaber), bind.	4.90	9 6
Fontamara. I. Silone (Van Scheepen), bind.	2.90	7 0
Judoj sen mono. Michael Gold (Saville), bind.	2.50	6 0
La Lanternisto kaj aliaj prozaĵoj. H. Sienkiewicz (Kabe), bind.	2.50	6 0
La vojoj estas nekonataj. L. Kassák (Spierer), bind.	2.50	6 0
Skizoj pri Nederlando, kun ilustraĵoj de la aŭtoro. K. Capek (Degenkamp)	1.75	4 0
Saltego trans jarmiloj. Jean Forge, tole bind.	1.75	4 0
Du majstronoveloj. Th. Storm. (H. Heutmüller), tole bind.	1.75	4 0
La nekonata konato. D. Boatman, tole bind.	1.75	4 0
Esperanta krestomatio. kart.	1.75	4 0

INSTRUAJ VERKOJ

Esperanto 60-jara. G. J. Degenkamp. Pri la evoluo de la lingvo en la literaturo. kart.	1.75	4 0
Gvidilo tra la Esperanto-movado. G. P. de Bruin	0.95	2 6
La unuaj paŝoj en nova mondo. A. Rebers. 5 kajeroj ilustritaj. kune.	0.75	2 0
Krome, livereblaj pluraj instruaj Esp.-verkoj en nederlanda lingvo.		

Ni kantu kaj deklamu! kolekto da 91 kantoj kaj 16 deklamoj 1.00 2 3

Esperanto parolata. Ĝemajlita pordoŝildo kun verda stelo kaj "Esperanto parolata" 0.65 1 6

Pri la ampleksa stoko da Esperanta literaturo petu senpagan katalogon ĉe

LIBROSERVO F. L. E., Roelantstraat 4, Amsterdam-W., Nederlando

Sendkostoj pagotaj de la mendinto. Ĉe antaŭpago oni aldonu 10 %

Ĉiujn librojn ĉi supre menciitajn liveras ankaŭ:

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
HERONGATE, RICKMANSWORTH, HERTS., ANGLUJO

LA FUNKCIADO DE LA UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Adreso—Ĉion rilatantan al administrado, gvido ĝenerala de la organizajo. sendu al Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo. Ĉion kio rilatas la redakcion de la gazeto ESPERANTO kaj la servojn sendu al Universala Esperanto-Asocio, Palais Wilson, Genève, Svisujo.

Administrado—Ĉion kio rilatas la administradon, la aliĝojn, la kotizojn, abonojn, anoncojn, la Jarlibron, oni sendu laŭ la ĝisnuna maniero, ĉu per la ĉefdelegito, ĉu rekte, al U.E.A., Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

Anoncoj—Anoncoj kaj reklamoj por la gazeto kaj por la Jarlibro estu sendataj al la Administra Centro en Anglujo (vidu sub "Adreso"). La tarifo por reklamoj en la gazeto estas 5 Anglaj pundoj por unu paĝo kaj proporcie ĝis okono (minimumo). Por anoncoj 2 pencoj por ĉiu vorto aŭ unu respondkuponon por ĉiu du da vortoj.

Por la Jarlibro: 4 Anglaj pundoj por unu paĝo kaj proporcie ĝis kvaronpaĝo (minimumo).

Bibliografia Servo—Ĝin prizorgas la Serva Centro en Genève. La laboro konsistas en la registrado de la aperintaj verkoj kaj en la preparo de bibliografia informaro ĉiujare, kiel tio okazis ĝis la jaro 1933. Ĝi kolektas ĉiujn dokumentojn pri Esperanto, la movado, la demando pri internacia lingvo ĝenerale, ĉio kunigita en la Biblioteko de U.E.A., troviĝanta en Palais Wilson.

Delegitoj—Ĉio kio rilatas la adresaron de la Delegitoj, la administradon k.t.p. estas afero de la Administra Oficejo en Anglujo. Ĉio rilatanta la servojn de la Delegitoj estas afero de la Serva Oficejo en Genève.

Ekspozicia Servo aranĝos materialon por Esperanto-ekspozicioj, kontraŭ simpla repago de la propraj kostoj kaj afranko. Nuntempe la materialo estas malmoderniĝinta kaj nur parte uzbla. Oni sin turnu al la Oficejo en Genève, Svisujo.

Esperanto estas la oficiala gazeto de la organizajo. Ĝi portas la titolon ESPERANTO, Internacia Revuo Esperantista, kaj estas redaktata laŭ la deziro de la fondinto kaj la Akordo de Berno 1946. Ĝi aperas monate kaj estas presata en Britujo.

Fakterminaroj—Ni esperas eldoni novan fakterminaron en ĉiu jaro. Samideanoj, kiuj volas helpi en tiu rilato, skribu al la Oficejo en Anglujo.

Gazeto—La oficiala gazeto estas ESPERANTO (vidu "ESPERANTO" kaj "Redakcio").

Jarlibro—La Jarlibro estas redaktata de C. C. Goldsmith kaj ĝi enhavas la kutiman informaron pri la movado, ĉefe la adresaron de la organizajoj kaj de la Delegitoj. Ĉion pri ĝi oni sendu nur al la Oficejo en Anglujo.

Kongreso—La jara kongreso de Esperanto estas organizata sub la kontrolo de la Administra Centro en Anglujo.

Propaganda Servo—Ĝi celas aranĝi unuformajn praktikajn propagandilojn, broŝurojn, k.t.p., kaj eldonas aŭ eldonigas la ŝlosilojn de Esperanto.

Redakcio—La redakcio de la gazeto ESPERANTO troviĝas en Palais Wilson, Genève, Svisujo, kien oni sendu ĉion (krom reklamoj), kio rilatas al ĝi. Redaktas la gazeton Hans Jakob laŭ la ideoj de ĝia fondinto, la Akordo de Berno, kaj laŭ la direktivoj de la Estraro.

Servaro—La aranĝon kaj plenumon de la servaro faras la Oficejo en Genève, Palais Wilson. Nuntempe la servaro estas la jena: Bibliografia Servo, Esperantista Interhelpo, Hotela Servo, Reklama Servo, Servo de reserĉado, Turisma Servo, Propaganda Servo.

La Servo pri librovendado funkcias ĉe la Oficejo en Anglujo.

Turisma Servo—Tio estis unu el la plej sukcesintaj servoj. Celas eldonigi gvidfoliojn kaj turismajn presajojn en Esperanto, ilin disdoni inter la Esperantista publiko. Kreis ankaŭ unuformajn gvidfoliojn aldoneblajn al leteroj. Kolekto da tiaj presajoj formis belegan objekton por ekspozicioj, atestantaj la praktikan uzadon de la lingvo.

Pri ĉio rilatanta la eldonon kaj la disdonon de turismaj presajoj oni sin turnu al la Oficejo en Genève.

Universala Esperanto-Asocio

Palais Wilson, Genève, Svislando

Serva Centro

(Bureau International de l'Esperanto :
Internationales Esperanto-Amt)

Telefono: 2.30.34.

Telegrafa adreso: ESPERANTO, Palais Wilson, Genève

La Serva Centro prizorgas la servojn kreitajn de U.E.A. kaj starigotajn laŭ ebleco kaj bezono. Pri ili, nome la Bibliografia Servo, Turisma Servo, Esperantista Interhelpo, legu la informojn sub rubriko "Funkciado de U.E.A." sur la antaŭaj paĝoj.

La redakcio de ESPERANTO, oficiala gazeto de U.E.A., troviĝas ĉe la Serva Centro; aranĝo kaj eldono okazas en la Administra Centro, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

Administranto kaj redaktoro
(Honorofica)

Hans Jakob,
Estrarano de U.E.A.

Privata adreso:

12 Rue Jean Jaquet, Genève. (Apud Palais Wilson)

ELDONA SOCIETO

por la

APLIKADO de ESPERANTO

en la tuta mondo

Adreso: Esperanto-Societo E.S.A.E.,
Antwerpsestr. 45, BERGEN-OP-ZOOM, Nederlando

(prez. J. F. C. M. Dercks)

Esperanto Film-Grupo eldonas filmstriojn kune kun tekstlibretoj en Esperanto, laŭ normformato: 35 mm. je proksimume 2 m., kun bildformato 18 x 24 cm. Pro la bonega kvalito de la nebruligebla materialo de niaj filmstrioj, la bildoj sur ekrano estas tre klaraj. eĉ je mezuro 260 x 340 cm. Ni jam eldonis 19 diversajn, kulturklerigajn filmstriojn. Petu nian prospekton!

Esperanto Muzik-Grupo eldonas Esperantajn kaj aliajn muzikajojn por ĉiuj instrumentoj. I.a. **D-ro Zamenhof-marŝo**, **Esperanto-marŝo**, **Sub la verda standardo**, **Esperanto-tango** k.t.p.; ankaŭ klavarskriban muzikon, klasikan kaj neklasikan k.t.p. Petu niajn cirkulerojn.

Esperanto Libro-Grupo eldonas Esperantajn libretojn kulturklerigajn, i.a. **Mistiko kaj magio en Tibeto**, **Indianoj**, **Eskimoj**, **Fajrolandanoj**, **Buŝmanoj**, **Propagando de Esperanto**, k.t.p. Petu niajn cirkulerojn.

Pagmanieroj: Al U.E.A. aŭ al niaj reprezentantoj en 30 landoj. Per respondkuponoj NUR rekte al ni. Petu informon.

Honora Membraro

Membroj Honoraj estas distingitaj de la Komitato per tiu titolo, pro gravaj servoj faritaj al la Esperanto-movado.

Adamson, S-ro E., Göteborg, Svedujo.
d'Almeida, S-ro B. Martins, Lisboa, Portugalujo.
Atanasov, S-ro A. D., Sofia, Bulgarujo.
Baghy, S-ro J., Budapeŝt, Hungarujo.
Balkanyi, S-ro P., Budapeŝt, Hungarujo.
Bastien, Int.-Gen. L., Paris, Francujo.
Briggs, S-ro Charles H., Bell Gardens, Calif., Usono.
Brunet, S-ro C., Bordeaux, Francujo.
Bünemann, S-ro O., Hamburg, Germanujo.
Chagnoux, S-ro D., Yzeure, Francujo.
Christaller, Prof., Stuttgart, Germanujo.
Cresp, S-ro C., Cannes, Francujo.
Cseh, S-ro A., Den Haag, Nederlando.
Czubrynski, D-ro A., Warszawa, Polujo.
Čejka, S-ro Th., Bystřice pod Hostynem, Ĉeĥoslovakujo.
Deligny, S-ro E., St. Omer (P. de C.), Francujo.
Freitas, S-ro M. de, Porto, Portugalujo.
Garzón Ruiz, S-ro J., San Fernando, Cádiz, Hispanujo.
Gasse, S-ro E., Le Havre (S. Inf.), Francujo.
Génermont, S-ro M., Moulins-sur-Allier, Francujo.
Gerard, F-ino G., Loches, Francujo.
Guéritte, S-ro T. J., Surbiton, Anglujo.
Harabagiú-Nuhamovici, S-ino G., Bucuresti, Rumanujo.
Hepton, S-ro A. E., Cottingham, Anglujo.
Hipsley, S-ro F. W., Birmingham, Anglujo.
Hirst, S-ro William H., Huddersfield, Anglujo.
Hodler, S-ino H., Nice, Francujo.
Hromada, S-ro R., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Humez, S-ro A., Douai (Nord), Francujo.
Isbrucker, S-ino J., Den Haag, Nederlando.
Isbrucker, S-ro J. R. G., Den Haag, Nederlando.
Jayet, S-ro Charles, Morges, Svisujo.
Kalocsay, D-ro K. de, Budapeŝt, Hungarujo.
Kamaryt, D-ro St., Chotěboř, Ĉeĥoslovakujo.
Klajić, S-ro R., Beograd, Jugoslavujo.
Kürsteiner, S-ro H., St. Gallen, Svisujo.
La Colla, S-ro S., Milano, Italujo.
Landenne, S-ro A., Huj, Belgujo.

Noll, F-ino M., København, Danujo.
Nylén, S-ro Paul, Stockholm, Svedujo.
Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal., Usono.
Pitlik, D-ro A., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Ploussu, S-ro A., Grenoble (Isère), Francujo.
Privat, D-ro E., Neuchâtel, Svisujo.
Rian, S-ro R., Trondheim, Norvegujo.
Richard, S-ro C. V., Tanger, Maroko.
Setälä, S-ro V., Helsinki, Finnlando.
Skleněka, S-ro O., Teplice-Sanov, Ĉeĥoslovakujo.
Soeters, S-ro P. J., Zutphen, Nederlando.
Stamatiadis, D-ro A., Athenai, Grekujo.
Steiner, S-ro H., Wien, Aŭstrujo.
Šupichová, S-ino J., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Thilander, S-ro H., Stocksund, Svedujo.
Thomson, S-ro A. W., Bexleyheath, Anglujo.
Tressel, S-ro H., München, Germanujo.
Wüster, D-ro E., Wieselburg, Aŭstrujo.

GRAVA POR ĈIU DELEGITO

Jam en 1947 la Komitato faris decidon, ke povas esti Delegito (VD., FD) nur membro, kiu ricevas la oficialan organon *Esperanto* (escepto povas esti edzo/edzino de tia membro). La motivo estas, ke la delegito estas oficiala reprezentanto de la Asocio antaŭ la generala publiko, kaj en la gazeto regule aperas informoj destinitaj precipe al li (ŝi).

Ni volas jam nun anonci, ke la venonta jarlibro ne inkluzivos la nomojn de tiuj, kiuj en 1950 ne estos pagintaj la MA-kotizon (krom en okazo de escepto).

Dumviva Membraro

Alemán Ruiz, S-ro A., Habana, Kubo.
 Allan, S-ro T. A., Toronto, Kanado.
 Appleby, S-ro W. M., Cheltenham, Anglujo.
 Babcock, S-ro A. H., Inverness, Calif., Usono.
 Bastien, Int. Gen. L., Paris, Francujo.
 Baxter, S-ro J. M., Glasgow, Skotlando.
 Bayes, S-ro W., London, Anglujo.
 Beaumont, S-ro B. F., Oxford, Anglujo.
 Beresforde, S-ro J. E., Enfield, Anglujo.
 Bierhoff, S-ro F., Konstanz, Germanujo.
 BM/DJEZ., London, Anglujo.
 Bodmer, S-ino L., Zürich, Svisujo.
 Bonnier, S-ro M., Lyon, Francujo.
 Bouvier, S-ro P., Genève, Svisujo.
 Bowen F-ino R., Hull, Anglujo.
 Boyer, S-ro A., Montauroux (Var), Francujo.
 Brakel, S-ro J. D., Rotterdam, Nederlando.
 Braybrooks, S-ro D. F., Dunstable, Anglujo.
 Brunet, S-ro C., Bordeaux, Francujo.
 Buckley, S-ro F., Bristol, Anglujo.
 Bünemann, S-ino E., Hamburg, Germanujo.
 Bünemann, S-ro O., Hamburg, Germanujo.
 Burot, S-ro H., Pussay, Francujo.
 Buŝujev, S-ro J. A., Moskvo, Sovet-Unio.
 Caldera, D-ro C. J., Perth, Aŭstralio.
 Camuffo, S-ro A., Trieste, Italujo.
 Carrick, F-ino E. B., Brisbane, Aŭstralio.
 Cather, S-ro C. M., Alexandria, Egiptujo.
 Champy, F-ino A., Anvers, Belgujo.
 Chi, S-ro J. S., Nanking, Ĉinujo.
 Chitty, S-ro W., Dover, Anglujo.
 Choutoff, S-ro G. G., Maabarot, Izraelo.
 Clough, S-ro John S., Folkestone, Anglujo.
 Course, S-ro J., Coventry, Anglujo.
 Course, S-ro J., Royston, Anglujo.
 Crawford, S-ro T., Los Angeles, Cal., Usono.
 Crowley, D-ro R. H., Tewin, Anglujo.
 Daglio, S-ro C., Tortona, Italujo.
 Dalmau, S-ro D., Barcelona, Hispanujo.
 Davies, S-ro H., Jnr., Manchester, Anglujo.
 Dean, S-ro E. F., Norwich, Anglujo.
 Delanoue, S-ro G., Le Vesinet, Francujo.
 Devenish, S-ro H. P., Duncan, Kanado.

Downie, F-ino J., Glasgow, Skotlando.
 Drummond, S-ro W. J., Melbourne, Aŭstralio.
 Du Merton, S-ro M. M., London, Anglujo.
 Dust, S-ro L. E., Wellington, Nov-Zelando.
 Dziedzic, D-ro I., Torun, Polujo.
 Falk, S-ro J. E., Pasadena, Calif., Usono.
 Fasce, S-ro E., Genova, Italujo.
 Fernández Menéndez, S-ro M., Montevideo, Urugvajo.
 Fischer, S-ino H., Bern, Svisujo.
 Fisher, S-ro H., Larnaca, Cipro.
 Ford, F-ino N., Bournemouth, Anglujo.
 Fortey, F-ino I. C., Leicester, Anglujo.
 Foster, S-ro B. B., Wallington, Anglujo.
 Frochoux, S-ro R., Boudry, Svisujo.
 Gieseler, S-ro W., Berlin, Germanujo.
 Gila, S-ro Carlo, Locarno, Svisujo.
 Gillett, S-ino M. C., Banbury, Anglujo.
 Ginsburg, S-ro J. M., New York, N.Y., Usono.
 Goodliffe, S-ro F., Nottingham, Anglujo.
 Gouchon, S-ro M., Lyon, Francujo.
 Halldor, S-ro H., Stockholm, Svedujo.
 Hammer, S-ro H., Zürich, Svisujo.
 Hansen, S-ro B., København, Danujo.
 Hanson, F-ino N., Halifax, Anglujo.
 Harris, S-ro W. H., Lampeter, Kimrujo.
 Hayton, S-ro G. M., Horley, Anglujo.
 Head, S-ro W. T., Weston-super-Mare, Anglujo.
 Herlemont, S-ro H., Issy-les-Moulineaux, Francujo.
 Hinde, F-ino M., Melbourne, Aŭstralio.
 Hindmarsh, S-ro Hugh K., Kinangop, Kenja Kolonio.
 Hipsley, S-ro F. W., Birmingham, Anglujo.
 Hirzel, S-ro Fritz, Schaffhausen, Svisujo.
 Hoffmann, S-ro P., Leipzig, Germanujo.
 Holland, S-ro J. W., Leighton Buzzard, Anglujo.
 Holm, S-ro K., Tromsø, Norvegujo.
 Holm, S-ro R., Tromsø, Norvegujo.
 Holness, F-ino A. B., Morecambe, Anglujo.
 Holt, S-ro E. R., Chatham, Anglujo.
 Houghton, S-ro C. M., Welwyn Garden City, Anglujo.
 Howard, S-ro H. J., Vancouver, Kanado.
 Hulme, S-ro A. J. H., Ovingdean, Anglujo.
 Hunter, S-ro G. B., Edinburgh, Skotlando.
 Hurrell, S-ro H. G., Wrangaton, Anglujo.
 Huysman, S-ro J. J. W., Etterbeek, Belgujo.
 Isaac, S-ro Nassif, Cairo, Egiptujo.

Isaksson, F-ino E., Koskullskulle, Svedujo.
 Jakob, S-ro H., Genève, Svisujo.
 Jakob, F-ino Y., Antwerpen, Belgujo.
 Jakupović, S-ro M., Zemun, Jugoslavujo.
 James, F-ino O., Cardiff, Kimrujo.
 Jarvis, S-ro A. F., Burwash Common, Anglujo.
 Johnson, S-ro E. B., London, Anglujo.
 Jones, F-ino E. A., Kingston-on-Thames, Anglujo.
 Jones, S-ino W. M. S., Cheltenham, Anglujo.
 Juneby, S-ro E., Jönköping, Svedujo.
 Kendrick, S-ino E. M., East Molesey, Anglujo.
 King, S-ro W. H., Christchurch, Nov-Zelando.
 Krestanoff, S-ro I. H., Sofia, Bulgarujo.
 Lahens, S-ro H., Paris, Francujo.
 Leck, S-ro V. J., Wellington, Nov-Zelando.
 Lhermitte, S-ro J., Provins, Francujo.
 Lukáš, S-ro M., Hradec Kralové, Ĉeĥoslovakujo.
 Major, S-ino C., London, Anglujo.
 Maraury, D-ro A., Malaga, Hispanujo.
 Marble, S-ro R. C., Sherman Oaks, Cal., Usono.
 Marseille, S-ro C., Paris, Francujo.
 McMann, S-ro F. H., Troy, N.Y., Usono.
 Mellichamp, S-ro A. St. Lo, Peoria, Ill., Usono.
 Mila, S-ro E., Drancy, Francujo.
 Morris, S-ino D. H., New York, Usono.
 Moutinho, S-ro Aurelio C. L., Meda, Portugalujo.
 Moxon, F-ino G. H., Westcliff-on-Sea, Anglujo.
 Muribö, S-ro M., Bekkelagshogda, Norvegujo.
 Nash, S-ro W. K., Watford, Anglujo.
 Nilsson, S-ro H., Malmö, Svedujo.
 Nix, S-ro J. P., Romsey, Anglujo.
 Nixon, F-ino V. C., Bournville, Anglujo.
 O'Connor, F-ino L., Melbourne, Aŭstralio.
 Omlor, S-ro A., St. Ingbert, Francujo.
 Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal., Usono.
 Parry, S-ro W. E., Hove, Anglujo.
 Pavlacky, S-ro J., Veseli, Ĉeĥoslovakujo.
 Pedrazzini, S-ro S., Locarno, Svisujo.
 Pedraz y Palacio, S-ro J., Madrid, Hispanujo.
 Pentermann, F-ino G. S., Rotterdam, Nederlando.
 Perreau, S-ro M., Ifana (Corse), Francujo.
 Peter, S-ro H., Wien, Aŭstrujo.
 Pharo, S-ro E. W., Philadelphia, Pa., Usono.
 Phillips, S-ro E. G., London, Anglujo.
 Piha, S-ro S. M., Alexandria, Egiptujo.

Pinagel, S-ro V., Unkel-Rhein, Germanujo.
 Post, S-ro F. A., Little Rock, Arkansas, Usono.
 Potts, S-ro B., Wellington, Nov-Zelando.
 Potts, S-ro M., Wellington, Nov-Zelando.
 Pratley, S-ro P. L., Westmount, Kanado.
 Preedy, S-ro G. L., Cirencester, Anglujo.
 Priestman, F-ino F. D., Newport, Essex, Anglujo.
 Prince, S-ro A., Letchworth, Anglujo.
 Privat, D-ro E., Neuchâtel, Svisujo.
 Pruidze, S-ro T., Alpana, Sovet-Unio.
 Ragnell, S-ino, Luopioinen, Finnlando.
 Raimar, S-ro T., Nordbyneset, Norvegujo.
 Rajšić, S-ro B., Zemun, Jugoslavujo.
 Raven-Hart, S-ro R., Bangalore, Hindujo.
 Reed, S-ro E., Los Angeles, Calif., Usono.
 Reed, F-ino S. V., Letchworth, Anglujo.
 Reed, S-ino V., Letchworth, Anglujo.
 Rehmann, S-ro A., Genève, Svisujo.
 Richardson, F-ino A. L., Whitley Bay, Anglujo.
 Reiersol, S-ro O., Oslo, Norvegujo.
 Rippon, S-ro V., Watford, Anglujo.
 Roos, S-ro A., Norrköping, Svedujo.
 Saldanha Carreira, S-ro J., Lisboa, Portugalujo.
 Salter, S-ro J. R., High Barnet, Anglujo.
 Saunders, S-ro H. P., London, Anglujo.
 Schacht, S-ro P., Wellington, Nov-Zelando.
 Schwerin, S-ino K. R., Milsons Point, Aŭstralio.
 Searle, S-ro D. H. H., Plymouth, Anglujo.
 Serishev, S-ro I., Sydney, Aŭstralio.
 Shaw, S-ro A. J., Westcliff-on-Sea, Anglujo.
 Shephard, S-ro G., Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
 Siegrist, S-ro H., Basel, Svisujo.
 Šimonek, S-ro E. G., Berwyn, Ill., Usono.
 Sing, S-ino Pauline, Kreuzlingen, Svisujo.
 Smith, F-ino E. C., London, Anglujo.
 Snider, S-ro J. W., Walhonding, O., Usono.
 Spindler, S-ro F., Chaumont, Francujo.
 Spiré, S-ro A., Buenos Aires, Argentino.
 Stojan, S-ro P., Blaussac-Escarène, Francujo.
 Sumfield, S-ro V. V., Eastbourne, Anglujo.
 Sundin, S-ro S., Växjö, Svedujo.
 Telling, S-ro J., Rotterdam, Nederlando.
 Tible, S-ro J. M., Saint-Dié, Francujo.
 Tissot, S-ino L., Basel, Svisujo.
 Tucker, S-ro A. G., Canterbury, Anglujo.

Vána, S-ro A., Zilina, Ĉeĥoslovakujo.
van Coerverden, S-ro E., Diepenveen, Nederlando.
Vaughan, S-ro R. F., Sandakan, Borneo.
Vermaas, F-ino, Rotterdam, Nederlando.
Vila Maynón, S-ro A., Buenos Aires, Argentino.
Villareal, S-ro M. M., Washington, D.C., Usono.
Vinzent, S-ro S. A., Oakland, Cal., Usono.
Weide, S-ro A., Hamburg, Germanujo.
Wickelgren, D-rino F. L., Buckhurst Hill, Anglujo.
Williams, D-ro Frederick J., Melbourne, Aŭstralio.
Williams, F-ino R. E., Melbourne, Aŭstralio.
Winberg-Edvall, S-ino H., Alfta, Svedujo.
Winberg-Rosell, S-ino T., Bengtsfors, Svedujo.
Withoos, S-ro A. W., Eindhoven, Nederlando.
Wooding, S-ro N., Leicester, Anglujo.
Wright, S-ino C., Melbourne, Aŭstralio.
Zollinger, S-ro R., La Chaux-de-Fonds, Svisujo.

Cu vi jam legis la problem-romanon

D-ro DORNER

de H. L. EGERRUP ?

Se ne, aĉetu kaj legu ĝin nun !! Ĉie oni
pridiskutas ĝiajn problemojn!! Partoprenu
ankaŭ vi la pridiskuton !

“ . . . la verko estas interesa kaj vigla . . .
Nur fakulo estas kompetenta kritiki la sciencan
bazon de la verko . . . —*Esperanto Internacia*.

. . . La aŭtoro evidente posedas tute sufiĉan
fantaziejon de romanverkisto—eĉ pli ol sufiĉan
—tiel streĉe kaj romantike li scias gvidi la temon.

. . . se la libro aperus en nacia traduko, ĝi
certe estus al sia eldononto brila sukceso.
—*Suomen Socialdemokratti*.

Broŝ. 8 ŝil., afranko 6p.

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

DUMVIVA PATRONARO

Williams, D-ro F. J., Melbourne, Aŭstralio.

Wooding, S-ro N., Leicester, Anglujo.

PATRONARO, 1949

1. van der Lijn, S-ro G., Uccle, Belgujo.
2. Ravestein-Basters, S-ino J. M., Den Haag, Nederlando.
3. Grocott, S-ro J. R., Blackburn, Anglujo.
4. Guéritte, S-ro T. J., Surbiton, Anglujo.
5. Jervis, S-ro R. F., Slough, Anglujo.
6. Kennedy, S-ro D., Glasgow, Skotlando.
7. Ackers, S-ro S., Henley-on-Thames, Anglujo.
8. Ford, S-ro J. L., London, Anglujo.
9. Crowley, D-ro R. H., Welwyn, Anglujo.
10. Gillett, S-ino M. C., Banbury, Anglujo.
11. Blacklock, S-ino A. L., Ipswich, Anglujo.
12. Toms, S-ro C. H., Freshwater, Anglujo.
13. Beckman, S-ro B., Strängnäs, Svedujo.
14. Churchill, S-ro L. A., Derby, Anglujo.
15. Murray, S-ro J. H., Dearborn, Usono.

LA INTERNACIA POŝTMARKA REVUO

estas la

UNUSOLA
FILATELA
GAZETO

regule aperanta por

1. servi filatelistojn
2. praktike disvastigi Esperanton.

La kvara jaro de eldonado jam komenciĝis. Por ke la I.P.R. daŭre publikiĝu ĝi devos esti pli forte trabita de la Esperantistaro !

ALIGU AL LA I.A.P.K.
VERKU ARTIKOLOJN POR LA I.P.R.

Specimenon oni sendas responde al ricevo de du respond-kuponoj aŭ freŝaj poŝtmarkoj egalaj en valoro.

**Centra Oficejo : XPDO Domo, DIDCOT,
Berks., Anglujo**

Membro-Subtenantoj 1949

1. Cettini, S-ro G., Claremont, Okc. Aŭstralio.
2. Kalmanowicz, S-ro I., Askersund, Svedujo.
3. Jobbins, F-ino A. F., Tunbridge Wells, Anglujo.
4. Saldanha Carreira, S-ro J., Lisboa, Portugalujo.
5. Heap, S-ro W., St. Annes-on-Sea, Anglujo.
6. Parker, S-ro G. H., London, Anglujo.
7. Thurgood, S-ro F., London, Anglujo.
8. Pfanner, S-ro J. R., Gandorhun, Sieraleono.
9. Lopes de Rego, S-ro M., Lisboa, Portugalujo.
10. Bernaldo, S-ro L., Lisboa, Portugalujo.
11. Blöndal, S-ro B. P., Hvammstanga, Islando.
12. Reinhold, S-ro W., Duisburg, Germanujo.
13. Jost, S-ro K., Zürich, Svislando.
14. Le Brun, S-ro P., Kreuzlingen, Svislando.
15. Monod, F-ino H., Morges, Svislando.
16. Fuller, S-ro S. T., Brighton, Anglujo.
17. Hanson, F-ino N., Halifax, Anglujo.
18. Murray, S-ro R., Thorpe Bay, Anglujo.
19. Pearson, S-ro M., Sheffield, Anglujo.
20. Phelan, S-ro H. K., London, Anglujo.
21. Fernández Menéndez, S-ro M., Montevideo, Urugvajo.
22. Vugrinec, D-ro Z., Slav. Požega, Jugoslavujo.
23. Fisher, S-ro A., Parkstone, Anglujo.
24. Prince, S-ro A., Letchworth, Anglujo.
25. Larking, S-ro S. H., London, Anglujo.
26. Allen-Smith, S-ro H. W., Watford, Anglujo.
27. Bluett, S-ro T. L. C., Penzance, Anglujo.
28. Fotherby, F-ino A., Surbiton, Anglujo.
29. Goldsmith, S-ro C. C., Rickmansworth, Anglujo.
30. Hanratty, S-ro W. P., London, Anglujo.
31. Hilder, S-ro E. C., Haverhill, Anglujo.
32. Jay, F-ino M., Bishop Auckland, Anglujo.
33. Lovell, S-ro J., Ruislip, Anglujo.
34. Rapley, S-ro J. C., London, Anglujo.
35. Shaw, S-ro F. W., Whitworth, Anglujo.
36. Eberhard, F-ino A., Thun, Svislando.
37. Latimer, S-ro R. F., S. Guildford, Okc. Aŭstralio.
38. Chitty, S-ro W., Dover, Anglujo.
39. Course, S-ro J., Royston, Anglujo.
40. Fortey, F-ino I. C., Leicester, Anglujo.
41. Beresforde, S-ro J. E., Enfield, Anglujo.
42. Baker, S-ro C. A., Exeter, Anglujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

43. Boatman, D-ro D. P., London, Anglujo.
44. Howell, F-ino B., Birmingham, Anglujo.
45. Daly, F-ino E. de B., Okehampton, Anglujo.
46. Deane, F-ino L. M., Broadstone, Anglujo.
47. Dunbar, S-ro R., London, Anglujo.
48. Ison, F-ino H. H., Braintree, Anglujo.
49. Jayne, S-ro E. K., Croydon, Anglujo.
50. Macfarlane, F-ino A. G., Glasgow, Skotlando.
51. Miller, S-ro J. R. Stone, Anglujo.
52. Pearson, F-ino E. M., York, Anglujo.
53. Relf, S-ro E. F., Bletchley, Anglujo.
54. Riding, F-ino E., Herne Bay, Anglujo.
55. Sly, S-ro K. A., Slough, Anglujo.
56. de Vere, S-ino H., Wrotham, Anglujo.
57. Baaten, S-ro W., Utrecht, Nederlando.
58. van Dijk, S-ro J. P., Rotterdam, Nederlando.
59. Ouweland, S-ro D., Den Haag, Nederlando.
60. Bower, S-ro B., Barnsley, Anglujo.
61. Gillet, S-ro R. B., Andover, Anglujo.
62. Wright, S-ro R. E. S., Sutton, Anglujo.
63. Preedy, S-ro G. L., Cirencester, Anglujo.
64. Jayet, F-ino E., Morges, Svislando.
65. Ducommun, S-ro E., Les Brenets, Svislando.
66. Gregurek, S-ro T., Koprivnica, Jugoslavujo.
67. Bevan, S-ro F. O., Farnborough, Anglujo.
68. Chinn, S-ro C. G., Welwyn Garden City, Anglujo.
69. Dawtrey, Pastro H., Horsham, Anglujo.
70. Denton, S-ino M. T. D., Cliftonville, Anglujo.
71. Miskimmon, S-ro W. A., Hamilton, Skotlando.
72. Robb, S-ro A., Oxford, Anglujo.
73. Taylor, S-ro J. C., Northwick, Anglujo.
74. Collins, S-ro E., Hamilton, Kanado.
75. Malmgren, S-ro E., Stockholm, Svedujo.
76. Svensson, S-ro I., Tibro, Svedujo.
77. Wankmüller, S-ro H., Immenstadt, Germanujo.
78. Bloemendal, F-ino S. W., Lochem, Nederlando.
79. Belinfante, D-ro F. J., Lafayette, Ind., Usono.
80. Dodge, S-ro E. G., Washington, D.C., Usono.
81. Earl, S-ro D. M., Detroit, Mich., Usono.
82. Kincaid, S-ino A., Portland, Ore., Usono.
83. Knox, S-ro W. A., Cloverdale, Mich., Usono.
84. Nabby, S-ro A., Milwaukee, Wis., Usono.
85. Wolff, F-ino H., San Francisco, Calif., Usono.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

86. Shapleigh, F-ino J., Washington, D.C., Usono.
87. Boscarino, S-ro G. S., Ragusa, Italujo.
88. Hanks, S-ino E., Melbourne, Aŭstralio.
89. Hanks, S-ro E., Melbourne, Aŭstralio.
90. Nordlund, F-ino O., Brötjemark, Svedujo.
91. Rayner, S-ro R. W., Nairobi, Kenjo.
92. Boffejon, S-ro H., Antwerpen, Belgujo.
93. Staes-v.d.Voorde, S-ino F., Bruxelles, Belgujo.
94. Skogström, S-ro G., Drammen, Norvegujo.
95. Misiewicz, S-ro W., Radom, Pollando.
96. Denenfeld, S-ino H., Pruszcz Gdanski, Pollando.
97. Kucharz, S-ro J., Rzeszów, Pollando.
98. Linda, S-ro C., Jelenia Gora, Pollando.
99. Monarszynski, S-ro W., Września, Pollando.
100. Noworol, S-ro F., Rzeszów, Pollando.
101. Piatkowski, S-ro J., Wrocław, Pollando.
102. Pieta, Pastro P., Strazów, Pollando.
103. Sakowicz, S-ro R., Nowa Sól, Pollando.
104. Wasilewski, S-ro E., Prokocim, Pollando.
105. Payrebrune, D-ro J., Szamotyły, Pollando.
106. Bevan, S-ro G., Wrexham, Kimrujo.
107. Bishop, S-ro W. O., London, Anglujo.
108. Cunningham, S-ro W., West Wemyss, Skotlando.
109. Endean, S-ro H. G., Epsom, Anglujo.
110. Gadsby, S-ro F. L., Birmingham, Anglujo.
111. Glennie, F-ino C. M., Birmingham, Anglujo.
112. Harris, S-ro F., Bath, Anglujo.
113. Haxton, S-ro J. T., St. Andrews, Skotlando.
114. Ridpath, S-ro T. H., London, Anglujo.
115. Bellatti, S-ro S., Battle, Anglujo.
116. Dickson, S-ino E., Letchworth, Anglujo.
117. Collier, S-ro J., Westgate-on-Sea, Anglujo.
118. Ahlin, S-ro E. V., Brovallen, Svedujo.
119. Gerdman, S-ro B., Stockholm, Svedujo.
120. Nilsson, S-ro N. G., Göteborg, Svedujo.
121. Bereterbide, S-ro F. H., Buenos Aires, Argentino.
122. Orteguy, S-ro H. C., Buenos Aires, Argentino.
123. Jakupović, S-ro M., Zemun, Jugoslavujo.
124. Povoden, S-ro I., Trbovlje, Jugoslavujo.
125. Rajšić, S-ro B., Zemun, Jugoslavujo.
126. Downes, F-ino E., Barry, Kimrujo.
127. Jones, S-ro O., Cardiff, Kimrujo.
128. Truba, S-ro E., Warszawa, Pollando.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

129. Garbar, S-ro J., Wrocław, Pollando.
130. Raczko, S-ro K., Wrocław, Pollando.
131. Kominkowski, S-ro J., Dzierżoniów, Pollando.
132. Pelc, S-ino S., Rzeszów, Pollando.
133. Wojtas, S-ro J., Radom, Pollando.
134. Atkinson, S-ro W. G., Walton-on-Naze, Anglujo.
135. Goodfellow, S-ino V., Whitburn, Anglujo.
136. Turton, S-ro G. H. A., Huddersfield, Anglujo.
137. de Megalhaes Carvalho, S-ro A., Bebedouro, Brazilo.
138. Caetano Coutinho, S-ro A., Rio de Janeiro, Brazilo.
139. Diorisio, S-ro C. H., Foz do Iguassu, Brazilo.
140. Domingues, D-ro C., Rio de Janeiro, Brazilo.
141. Dusausoy, S-ro J., Paris, Francujo.
142. Ligneaut, S-ro R., Orleans, Francujo.
143. Paquereau, S-ro H., Lorient, Francujo.
144. Trésorier, S-ino J., Berthelange, Francujo.
145. Carrfors, Sam-ino S., Bromma, Svedujo.
146. Nummelin, S-ro S., Ulvsunda, Svedujo.
147. Califórnia, F-ino N., Lisboa, Portugalujo.
148. Knol, D-ro G. T., Coevorden, Nederlando.
149. Ingham, S-ro H., Liverpool, Anglujo.
150. Cock, F-ino G. E., Christchurch, Anglujo.
151. Barratt, Cocks S-ro E. P., Stoke-on-Trent, Anglujo.
152. Crofts, S-ro F. W., Guildford, Anglujo.
153. Edwards, S-ro G. D., London, Anglujo.
154. Lloyd, S-ro J. C., Salford, Anglujo.
155. O'Dell, S-ro J. D., Lincoln, Anglujo.
156. Rudman, S-ro F. C., London, Anglujo.
157. Squire, F-ino E., West Hartlepool, Anglujo.
158. Ciswicka, S-ino J., Gdynia, Pollando.
159. Andrzejczak, S-ro J., Łódź, Pollando.
160. Duliasz, S-ro J., Radom, Pollando.
161. Jepifanow, D-ro L., Gdynia, Pollando.
162. Kaiserówna, F-ino W., Łódź, Pollando.
163. Malek, S-ro S., Łódź, Pollando.
164. Michalik, S-ro J., Gdynia, Pollando.
165. Michalski, S-ro T., Radom, Pollando.
166. Odolanski, S-ro W., Piotrków, Pollando.
167. Poplawski, S-ro J., Poznan, Pollando.
168. Pujdak, S-ro J., Łódź, Pollando.
169. Rogozinski, S-ro J., Łódź, Pollando.
170. Soloniewicz, D-ro R., Zgierz, Pollando.
171. Stachowska, S-ino B., Gdynia, Pollando.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

172. Temerson, S-ro L., Łódź, Pollando.
173. Krzesinski, S-ro M., Radom, Pollando.
174. Toczyski, S-ro J., Gdynia, Pollando.
175. Wende, S-ro K., Łódź, Pollando.
176. Amelin, S-ino H., West Byfleet, Anglujo.
177. Iglesias, Nuñez, S-ro E., Buenos Aires, Argentino.
178. Quiña González, D-ro J. A., Buenos Aires, Argentino
179. Vasiljef, S-ro L., København, Danlando.
180. Mabesoone, S-ro P. M., Amsterdam, Nederlando.
181. Taylor, S-ro F. V., Albury, Aŭstralio.
182. Ramsey, S-ro C., Devonport, Aŭstralio.
183. Spies, S-ro L., Chingola, Rodezio.
184. van Wyk, S-ro H. W., Chingola, Rodezio.
185. Cauldwell, S-ino E., Maldon, Anglujo.
186. Blacklock, S-ino L. E., Parkstone, Anglujo.
187. Fraser, F-ino R. G. M., Ilford, Anglujo.
188. Wilford, F-ino N., Nottingham, Anglujo.
189. Blid, S-ro A., Nynäsham, Svedujo.
190. Turner, S-ro F., Linköping, Svedujo.
191. Edberg, S-ro T. A., Djurslöv, Svedujo.
192. Maier, D-ro K., Tientsin, Ĉinujo.
193. Mitschnke, S-ro F., Paterson, N.J., Usono.
194. Smart, S-ro H. W., Brooklyn, N.Y., Usono.
195. Pittman, S-ro D. W., Logan, Utah, Usono.
196. Eisele, S-ro J., St. Louis, Mo., Usono.
197. Breth, S-ro F. W., Petrolia, Penn., Usono.
198. Dillinger, S-ro H. E., Placerville, Calif., Usono.
199. Falk, S-ro J. E., Pasadena, Calif., Usono.
200. Ferree, D-ro G. P., Mill Hall, Pa., Usono.
201. Gibson, S-ro D. W., Seattle, Wash., Usono.
202. Stockard, D-ro C., Bradenton, Fla., Usono.
203. Vedder, S-ro F. W., Miami, Fla., Usono.
204. Kotarbinski, D-ro T., Łódź, Pollando.
205. Penson, D-ro J., Łódź, Pollando.
206. Jankowski, S-ro E., Brodnica, Pollando.
207. Hierowska, S-ino W., Zgierz, Pollando.
208. Gernand, S-ro E., Bedków, Pollando.
209. Muszynski, D-ro J., Łódź, Pollando.
210. Szwarc, F-ino R., Łódź, Pollando.
211. Tuch, S-ro M., Katowice, Pollando.
212. Witulska, S-ino F., Warsawa, Pollando.
213. Borys, S-ro A. B., Katowice, Pollando.
214. Garlicki, S-ro J., Bielsko, Pollando.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

215. Kicka, S-ro F., Katowice, Pollando.
216. Sadowski, S-ro B., Warszawa, Pollando.
217. Wozniak, S-ro W., Zyniec, Pollando.
218. Bugge-Paulsen, Kapt. R., Oslo, Norvegujo.
219. Schoolman, S-ro J., Rotterdam, Nederlando.
220. Soares de Araujo, S-ro G., Rio de Janeiro, Brazilo.
221. Moreira, S-ro J., Rio de Janeiro, Brazilo.
222. Neves Piauhi, S-ro J., Rio de Janeiro, Brazilo.
223. Pinto do Carmo, D-ro J. A., Rio de Janeiro, Brazilo.
224. Linnander, F-ino S., Stockholm, Svedujo.
225. Stenström, S-ro J., Ulricehamn, Svedujo.
226. Tibbe, S-ro J. M., Saint-Dié, Francujo.
227. Carlén, S-ro E., Hällabrottet, Svedujo.
228. Gliniski, S-ro F., Miedzylesie, Pollando.
229. Lipska, S-ino I., Warszawa, Pollando.
230. Sochatynski, S-ro W., Przemysl, Pollando.
232. Rogalinski, S-ro T., Radom, Pollando.
232. Muszer, S-ro A., Chorzów, Pollando.
233. Monkiewicz, S-ro B., Warszawa, Pollando.
234. Mirowski, S-ro J., Celestynów, Pollando.
235. Kulozik, S-ro P., Katowice, Pollando.
236. Jaraczewski, S-ro E., Warszawa, Pollando.
237. Dratwer, S-ro J., Warszawa, Pollando.
238. Danowski, S-ro W., Warszawa, Pollando.
239. Bugajski, S-ro E., Warszawa, Pollando.
240. Berkowicz, S-ro M., Walbrzych, Pollando.
241. Czelicka, S-ino E., Warszawa, Pollando.
242. Miadowicz, S-ro M. B., Poznan, Pollando.
243. Sadlik, S-ro L., Radom, Pollando.
244. Baillie, S-ro T. C., Worksop, Anglujo.
245. Berry, F-ino E., Haslingden, Anglujo.
246. Holmes, S-ro H. W., London, Anglujo.
247. Holmes, S-ino N. A., London, Anglujo.
248. Hudson, F-ino C. W., Seaham, Anglujo.
249. Roome, S-ro G. W., Sheffield, Anglujo.
250. Ryden, F-ino E., Blackburn, Anglujo.
251. Worcester, S-ino D. M., London, Anglujo.
252. Redhead, S-ro R., Victoria, Kanado.
253. Olsson, S-ro O., Vimmerby, Svedujo.
254. Karlsson, F-ino H., Klippan, Svedujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

255. Halbedl, D-ro A., Knittelfeld, Aŭstrujo.
 256. Höfert, S-ro F., Wien, Aŭstrujo.
 257. Guillaume, S-ro J., Le Vesinet, Francujo.
 258. Petit, S-ro P., Rosny-sous-Bois, Francujo.
 259. Holender, S-ro H., Szczecin, Pollando.
 260. Dragon, S-ro K., Gliwice, Pollando.
 261. Popkiewicz, S-ro J., Dziedzice, Pollando.
 262. Zamenhof, S-ro L., Warszawa, Pollando.
 263. Majewski, S-ro V., Warszawa, Pollando.
 264. Dobrzanski, S-ro R., Sosnowiec, Pollando.
 265. Fethke, S-ro S., Warszawa, Pollando.
 266. Lagowska, S-ino W., Lowicz, Pollando.
 267. Zaleska, D-rino W., Warszawa, Pollando.
 268. Macdonald, S-ro C. C., Fort William, Kanado.
 269. Kerr, S-ro W. A., Te Awamutu, Nov-Zelando.
 270. Fejde, S-ro M., Nässjö, Svedujo.
 271. Olsson, Dro E., Luleå, Svedujo.
 272. Jones, S-ro D. R. T., Lampeter, Kimrujo.
 273. Jencie, S-ro K., Jönköping, Svedujo.
 274. Mila, S-ro E., Drancy, Francujo.
 275. Salzmann, S-ro M., Villeurbanne, Francujo.
 276. Borčić, F-ino L., Zagreb, Jugoslavujo.
 277. Ingster, D-ro A., Sosnowiec, Pollando.
 278. De-Parla, S-ro A., Szprotawa, Pollando.
 279. Krzyzanowski, S-ro J., Łódź, Pollando.
 280. Zawada, S-ro J., Warszawa, Pollando.
 281. Glacjar, S-ro Z., Poznan, Pollando.
 282. Dowejko-Krzymowski, S-ro P., Gdansk, Pollando.
 283. Podgórska, S-ino B., Łódź, Pollando.
 284. Trebacz, S-ro T., Szczecin, Pollando.
 285. Howlett, F-ino A. B., Bushey, Anglujo.
 286. Langman, S-ro D. J., Birmingham, Anglujo.
 287. Smith, S-ro N. R., Swindon, Anglujo.
 288. Helfgot, S-ro S., Buenos Aires, Argentino.
 289. Alavedra, S-ro V., Tarrasa, Hispanujo.
 290. Tudela Flores, S-ro E., Valencia, Hispanujo.
 291. Martin, S-ro R., Casamance, Senegalo.
 292. Andersson, F-ino D., Linköping, Svedujo.
 293. Walden, F-ino K., Ystad, Svedujo.
 294. Dastyh, S-ro J., Chelmno, Pollando.
 290. Hodakowski, S-ro T., Nowy Sacz, Pollando.
 296. Kropielnicki, S-ro F., Gdansk, Pollando.
 297. Birtwistle, S-ro W., Bournemouth, Anglujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

298. Gayfer, S-ro W. T., Cleethorpes, Anglujo.
 299. Coutinho, D-ro L. de A., Belo Horizonte, Brazilo.
 300. de Freitas, S-ro A. W., Rio Janeiro, Brazilo.
 301. Gaio, S-ro M. J., Rio de Janeiro, Brazilo.
 302. Portela, D-ro B., Pedra Azul, Brazilo.
 303. Cochrane, F-ino I. M., Dunfermline, Skotlando.
 304. Dodson, S-ro H., Willaston, Anglujo.
 305. Foreman, S-ro E. B., Nottingham, Anglujo.
 306. Shaw, S-ro J. H., Swanwick, Anglujo.
 307. Zaks, S-ino M., Pieszyce, Pollando.
 308. Sygnarski, S-ro M., Kraków, Pollando.
 309. Ohana, S-ro B. S., Marrakech, Maroko.
 310. Martin, S-ro A., Macon, Francujo.
 311. van Delden, S-ro P., Deventer, Nederlando.
 312. Holzhaus, S-ro W. M. P. J., Amsterdam, Nederlando.
 313. Jacobi, S-ino E. A., Johannesburg, Sud-Afriko.
 314. Debrouwere, S-ro G., Kortrijk, Belgujo.
 315. Takács, S-ro K., Heimschub, Aŭstrujo.
 316. Apcher, Prof. L., Meknés, Maroko.
 317. Pot, S-ro C., Slikkerveer, Nederlando.
 318. Bloemendal, S-ro A., Deventer, Nederlando.
 319. Damsté, D-ro O., Amsterdam, Nederlando.
 320. Garbala, Pastro J., Gdansk, Pollando.
 321. Gibson, D-ro W. A., Bathgate, Skotlando.
 322. Morris, S-ro W., Birmingham, Anglujo.
 323. Parker, S-ro B. E., Beckenham, Anglujo.
 324. Ballard, D-ro F. E., Reseda, Calif., Usono.
 325. Fait, S-ino J., Gdansk, Pollando.
 326. Krausowa, S-ino M., Sosnowiec, Pollando.
 327. Jakob, S-ino F., Genève, Svislando.
 328. Blackstone, S-ino J. P., Orlovista, Fla., Usono.
 329. Blackstone, S-ro R., Orlovista, Fla., Usono.
 330. Clewe, S-ro J. F., Los Angeles, Calif., Usono.
 331. Kovarik, S-ro F. J., Chicago, Ill., Usono.
 332. Lippmann, F-ino E. C., Brooklyn, N.Y., Usono.
 333. Ewing, S-ro W., McMinnville, Ore., Usono.
 334. Lake, S-ro E. T., Brodheadsveille, Pa., Usono.
 335. Chiching, S-ro Wen, Bangkok, Siam.
 336. Gomes Braga, S-ro I., Rio de Janeiro, Brazilo.
 337. Magotteaux, S-ro L., Liège, Belgujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

338. Geerinck, S-ro R., St. Nikolaas, Belgujo.
339. Millidge, S-ro R. G., Sutton, Anglujo.
340. Hopkins, S-ro T. H., Keston, Anglujo.
341. Nord, S-ro J. A., Slöinge, Svedujo.
342. Perrier, S-ro M., Strasbourg, Francujo.
343. Vajdlh, S-ro J., Zagreb, Jugoslavujo.
344. Kasovic, S-ro E., Zagreb, Jugoslavujo.
345. Hansen, S-ro H. R., New York, Usono.
346. Schackmann, S-ro J. H., Cincinnati, Ohio, Usono.
347. Carmo, S-ro A., Petropolis, Brazilo.
348. Persson, S-ro G., Astorp, Svedujo.
349. Cettini, S-ro G., Sondrio, Italujo.
350. Klytides, S-ro S., Nicosia, Cipro.
351. Beau, S-ro B., Macon, Francujo.
352. Kruk, S-ro B., Livry-Gargan, Francuj .
353. Phan Van Cau, S-ro, Saigon, Hindoĉinujo.
344. Planck, S-ino M. L., Kitzbühel, Aŭstrujo.
355. Bastjančić, S-ro F., Karlovac, Jugoslavujo.
356. Katić, S-ro M., Karlovac, Jugoslavujo.
357. Klakočar, S-ro B., Karlovac, Jugoslavujo.
358. Oreb, S-ro I. D., Vela Luka, Jugoslavujo.
359. Vuksinec, S-ro J., Karlovac, Jugoslavujo.
360. Kibort, S-ro M., Jawor, Pollando.
361. Niven, F-ino I. H., Alderley Edge, Anglujo.
362. Asemyr, S-ro G., Hjärteby, Svedujo.
363. Pi, S-ro J., Haut Vernat, Francujo.
364. Zeiner, S-ro B., R. Barry, Kimrujo.
365. Szychulski, S-ro B., Poznan, Pollando.

EDINBURGO

HISTORIA—ROMANTIKA—PENTRINDA



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie interesaj. Provizas por la libertempulo senliman variecon de plezuro.

Oportuna centro por viziti famajn Skotajn pejzagojn.

Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile al ĉiu distrikto: ĉiutagaj ekskursoj dum la somero al "La Trossachs," "Melrose," la "Scott" Kamparo kaj la skotaj lagoj.

Vastaj okazoj por la Golf-ludo, la Teniso kaj aliaj sportoj.



Por plena informo kaj oficiala gvidilo oni sin turnu al

THE TOWN CLERK
CITY CHAMBERS, EDINBURGH

MEMBROJ DE U.E.A. JE LA 31a DE DECEMBRO 1949

	AM	MJ	MA	MS	Pat.	DM	HM	Sumo
Acoroj	—	—	3	—	—	—	—	3
Algerio	—	1	1	—	—	—	—	2
Angolo	—	—	12	—	—	—	—	12
Argentino	250	6	64	5	—	2	—	327
Aŭstralio	100	9	66	6	1	8	—	190
Aŭstrujo	—	12	48	4	—	1	2	67
Belgujo	426	20	132	5	1	3	1	588
Bermudo	—	—	1	—	—	—	—	1
Bolivio	—	—	1	—	—	—	—	1
Borneo	—	—	—	—	—	1	—	1
Brazilo	331	25	149	14	—	—	—	519
Britujo	970	241	813	107	12	65	6	2214
Bulgarujo	—	—	31	—	—	1	1	33
Cipro	—	—	1	1	—	1	—	3
Ĉeĥoslovakujo	3673	1	49	—	—	3	6	3732
Ĉilio	—	—	7	—	—	—	—	7
Ĉinujo	—	—	7	—	—	1	—	8
Danujo	1080	37	179	1	—	1	1	1299
Egiptujo	—	9	13	—	—	3	—	25
Etiopio	—	—	1	—	—	—	—	1
Filipinaj Ins.	—	—	1	—	—	—	—	1
Finnlando	—	39	158	—	—	1	1	199
Fr. Ekvatora Afriko	—	—	1	—	—	—	—	1
Francujo	1265	86	321	14	—	18	13	1717

Germanujo	—	4	172	2	—	8	3	189
Grekujo	—	—	3	—	—	—	1	4
Gvatemalo	—	—	1	—	—	—	—	1
Hindoĉinujo	—	—	—	1	—	—	—	1
Hindujo	—	1	—	—	—	—	—	1
Hispanujo	—	2	50	2	—	3	1	58
Hongkongo	—	—	6	—	—	—	—	6
Hungarujo	—	28	119	—	—	—	3	150
Indonezio	—	—	4	—	—	—	—	4
Irano	—	—	1	—	—	1	—	2
Irlando	—	12	13	—	—	—	—	25
Islando	—	1	64	1	—	—	—	66
Italujo	150	12	120	1	—	3	1	287
Izraelo	—	—	24	—	—	1	—	25
Japanujo	—	1	13	—	—	—	—	14
Jugoslavujo	850	18	239	14	—	2	1	1124
Kanado	—	4	13	2	—	4	—	23
Kanariaj Insuloj	—	—	5	—	—	—	—	5
Kenjo	—	—	1	1	—	1	—	3
Kolombio	—	—	2	—	—	—	—	2
Kongo Belga	—	—	8	—	—	—	—	8
Koreo	—	—	7	—	—	—	—	7
Kubo	—	1	4	—	—	1	—	6
Libano	—	1	—	—	—	—	—	1
Liftenŝtejno	—	—	1	—	—	—	—	1
Madagaskaro	—	1	2	—	—	—	—	3
Madejro	—	—	14	—	—	—	—	14

	AM	MJ	MA	MS	Pat.	DM	HM	Sumo
Maroko	10	2	..	..	1	13
Meksiko	2	..	..	..	..	2
Nederlando	49	395	12	1	6	4	1084
Nigero	2	..	..	..	..	2
Norvegujo	20	90	2	..	4	1	586
Nov-Zelando	16	62	1	..	8	..	221
Pelujio	8	221	92	..	1	1	1343
Portugalujo	13	64	4	..	2	2	85
Rodezio	2	2	..	..	..	4
Rumanujo	4	..	..	..	1	5
Senegalo	1	..	..	..	1
Siomo	1	..	..	..	1
Sieraleono	1	..	..	..	1
Sovet-Unio	1	..	..	..	..	..	1
Sud-Afriko	3	..	..	..	2	..	3
Sudano	18	1	..	..	..	22
Svedujo	99	1	26	1	8	4	1461
Svislando	60	71	7	..	15	3	346
Togolando	1
Turkujo	4	..	..	..	..	4
Urugvajo	2	23	1	..	..	..	26
Usono	20	218	31	1	14	2	554
Venezuelo	2	..	..	..	..	2
74 landoj ..	12822	863	4429	365	17	193	60	18749

Telefono: Westbourne 619281 (gastoj)

.. 64084 (administrado)

Estroj: Ge-sroj P. Hellyar

Clarendon Mansions HOTEL

Queens Road, Bournemouth West

Varma kaj malvarma akvo, gasfajroj kaj gas-kuirringoj
en ĉiuj dormĉambroj.

Unuaranga kuirservo Centra hejtado

Konvene meblita, hejmeca atmosfero

Ludoĉambro Bilardo Dancado

Specialaj dietoj, kaj vegetaranoj servataj

SOMERA TARIFO - £6 6 0 ĝis £7 17 6

VINTRA TARIFO - £3 13 6 ĝis £5 5 0

Unuminutan marŝadon de West Station (okcidenta stacidomo), centra situo, kelkajn minutojn de la maro, butikoj, golfejoj, tenisetoj, naĝejoj, dancejoj, glitkuradejoj, teatroj, filmteatroj. Sur ĉefaj omnibusvojoj.

Restoracio uzebla ankaŭ de eksteruloj

LA KONTOJ DE U.E.A.

SPEZOJ 1949

(En Svisaj frankoj laŭ kurzo 12.25 = £1)

	£	ŝ.	p.	sv. fr.		£	ŝ.	p.	sv. fr.
Salajroj	1122	15	0	13753.6	Kotizoj AM.. ..	328	15	7	4027.8
Impostoj kaj rentumo ..	120	12	0	1477.2	„ MJ	202	0	5	2474.8
Gazeto "Esperanto" ..	1410	4	1	17275.0	„ MA.. ..	2538	3	11	31092.9
Afranko	77	16	8	953.2	„ MS	398	10	8	4882.0
Presajoj kaj materialo ..	141	13	6	1735.4	„ Patronoj	83	6	6	1020.8
Oficejaj elspezoj	195	0	1	2388.6	Abonoj "Esperanto" ..	52	6	9	641.1
Dom-elspezoj	77	1	10	944.3	Donacoj	22	10	0	275.6
Jarlibro	652	13	7	7995.2	Libroservo (profito) ..	242	19	6	2976.4
Propagando	12	3	3	151.3	Diversaj enspezoj	16	8	5	201.0
Vojaĝelspezoj	80	2	11	981.7	Deficito al Kapitalkonto	103	19	3	1273.5
Diversaj elspezoj	8	6	1	101.6					
Geneva oficejo	69	9	6	851.0					
Amortizo	21	2	6	257.8					
	<u>£3989</u>	<u>1</u>	<u>0</u>	<u>48865.9</u>		<u>£3989</u>	<u>1</u>	<u>0</u>	<u>48865.9</u>

BILANCO JE 31 DECEMBRO 1949. (En Svisaj frankoj laŭ kurzo 12.25 = £1)

	£	ŝ.	p.	sv. fr.		£	ŝ.	p.	sv. fr.
Kreditoroj: Liverantoj ..	564	8	0	6913.7	Mono: en banko	489	16	4	6000.5
„ Konthavantoj	1030	5	10	12621.0	„ en la oficejo	8	12	3	105.7
Kotizoj antaŭpagitaj ..	651	16	10	7985.0	Investita mono (Z.M.K) ..	80	0	0	980.0
Hipoteko	800	0	0	9800.0	Domo en Heronsgate ..	2000	0	0	24500.0
Licencpago Kaso	360	14	8	4418.8	Ŝuldantoj	1522	6	9	18648.8
Saxl-Kaso	18	1	0	223.0	Meblaro kaj maŝinoj ..	330	0	0	4042.7
Zamenhof Help-Kaso ..	90	10	6	1108.8	Libroprovizo	546	10	8	6695.4
Zamenhof Memoriga Kaso	92	19	8	1139.0					
Kapitalkonto: £ ŝ. p.									
je 1-1-49	1101	12	9						
DM-Kotizoj	370	16	0						
	<u>1472</u>	<u>8</u>	<u>9</u>						
Deficito 1949	103	19	3						
	<u>1368</u>	<u>9</u>	<u>6</u>	<u>16763.8</u>					
	<u>£4977</u>	<u>6</u>	<u>0</u>	<u>60973.1</u>		<u>£4977</u>	<u>6</u>	<u>0</u>	<u>60973.1</u>

Mi kontrolis la supran bilancon, datumitan 31an Decembron, 1949, kaj mi havigis ĉiujn informojn kaj klarigojn, kiujn mi postulis. Mia opinio la bilanco estas tiel aranĝita, ke ĝi ĝuste montras la staton de la aferoj de la Asocio, laŭ mia plej bona informo kaj laŭ la klarigoj al mi donitaj, kaj tia kia ĝi estas montrita en la kontilbroj de la Asocio.

† 1an Januaron, 1950.

(Subskribita) H. MILSOM, F.C.I.S., A.T.I.I

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Serva Centro :

Palais Wilson, Genève, Svislando

Kalkuloj de la Serva Centro por la jaro 1949

(En svisaj frankoj)	<i>Enspezoj</i>	<i>Elspezoj</i>
Saldo el jarkalkulo 1948	174.55	
Subvencio de la Administra Centro	1000.00	
Rentumoj el valorpapiroj	244.80	
Donaco	19.50	
De Kalkulo—Fondajo	500.00	
Lupago por la arkivejo/oficejo		300.00
Oficejaj elspezoj, riparoj, k.t.p.		379.60
Asekuro, imposto, k.t.p.		86.00
Kompenso al helpantoj		182.10
Materialo		71.25
Telefono		136.70
Afranko		200.00
Florkronoj		47.50
Vojaĝkosto		138.00
Helpo per medikamentoj k.t.p.		220.00
Bankkosto		7.60
Saldo : jarkalkulo 1950		170.10
	1938.85	1938.85

Fondajo " Serva Centro de UEA," Genève

Kalkulo por la jaro 1949

Bonhavo en bankoj (blokita)	8000.00
Valorpapero Usona, 1500 dolaroj	6000.00
Bonhavo en Britujo malnova 2500 Transpago kaj kurzperdo 900	1600.00
Bonhavo ĉe UEA malnova, kalkulo ne realigebla nun (1000. malpli kurzperdo taksita je 300.-)	700.00
Kontanta mono en banko	183.80
Valoro de la fondajo je 31.12.1949	16483.80

Genève, 31an de Decembro 1949

HANS JAKOB,

Estrarano de UEA kaj respondeca
Administranto (honorofica) de la
Serva Centro.

U.E.A. KOTIZOJ 1950

Klarigo de la tabelo sur la sekvanta paĝo

MJ (Membro kun Jarlibro) ricevas membrokarton, servokuponaron, kaj la jarlibron (Unua Parto printempe; Dua Parto aŭtune).

MA (Membro-Abonanto) ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron kaj la oficialan gazeton *Esperanto*.

MS (Membro-Subtenanto) ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto*. Li afable pagas pli altan kotizon por helpi al U.E.A. finance.

Patr. (Patrono) ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto*. Li bonvole pagas la dekoblan MA-kotizon por helpi al pli efika laboro internacia.

Jarl. La cifero en ĉi tiu kolono indikas la prezon de tutpaĝa reklamo en la jarlibro. Duonpaĝa aŭ kvaronpaĝa (pli malgranda ne akceptata) reklamo kostas proporcie. La teksto de la reklamo kaj la pago devas atingi la Centran Oficejon plej malfrue la 15an de Januaro por la unua parto, kaj la 15an de Aŭgusto por la dua parto.

Esp. La cifero en ĉi tiu kolono indikas la koston de aparta abono al *Esperanto* por la tuta jaro.

Oni povas pagi kotizojn al la pagejoj indikitaj, aŭ al la Centra Oficejo:

Universala Esperanto-Asocio,
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

KOTIZOJ 1950

Lando	MJ	MA	MS	Parr.	Jarl.	Esp.	Valuto
Argentino ..	6	15	30	150	100	10	peso
Aŭstralo ..	5	12/6	25	125	80	8	angl. ŝil.
Aŭstrujo ..	10	25	50	250	160	16	sch.
Belujo ..	35	90	180	900	600	60	fr.
Brazilo ..	15	40	75	400	220	30	kru.
Britujo ..	15*	22/6*	35*	135*	80	8	ŝil.
Bulgarujo ..	—	750	—	—	—	—	levoj.
Danujo ..	5	12.50	25	125	80	8	kr.
Finnlando ..	180	420	—	—	—	—	fmk.
Francujo ..	250	625	1250	6250	4000	425	fr.
Germanujo ..	4	10	20	100	60	7	mk.
Hispanujo ..	20	50	100	500	320	35	pes.
Hungarujo ..	8	20	40	200	128	14	for.
Irlando ..	5	12/6	25	125	80	8	ŝil.
Islando ..	6.50	16	32	160	105	10	kr.
Italujo ..	500	1250	2500	12500	8000	800	liroj
Izraelo ..	250	625	1250	6250	4000	400	m.
Kanado ..	1	2.50	5	25	15	2	dol.
Nederlando ..	2.75	6.75	13.50	67.50	44	4.50	fl.
Norvegujo ..	5	12.50	25	125	80	8	kr.
Nov-Zelando ..	5	12/6	25	125	80	8	ŝil.
Polujo ..	300	750	1500	7500	4800	500	zl.
Sud-Afriko ..	5	12/6	25	125	80	8	angl. ŝil.
Svedujo ..	4	10	20	100	60	7	kr.
Svisujo ..	3.50	8	16	80	50	5	fr.
Urugvajo ..	2	4.50	9	45	30	3	pes.
Usono ..	1	2.50	5	25	12	2	dol.
Aliaj landoj	5	12.50	25	125	80	8	angl. ŝil.

*enhavas la kotizon al B.E.A.

PAGU LA KOTIZON AL

E. Inglesias Nunez, Dehesa 1860, Buenos Aires.
 L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon, N.S.W.
 F. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien XIV/89.
 G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen. Pĉk. 4109.91.
 F. Couwenberg, Koninginnelaan 14, Blankenberge. Pĉk. 4161.35.
 Brazila Esperanto-Ligo, Praca da Republica 54, Rio de Janeiro.
 Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W.11.
 Bulgara Esperantista Asocio, Str. Tri Uĉi 15, Sofio.
 L. Jakobsen, Carit Etrarsvej 14, Aabyhøj.
 Joel Vilkki, Somero. Pĉk. 60253.
 Union Espĉrantiste Franĉais, 34 Rue de Chabrol, Paris 10. Pĉk. 855-35.
 O. Rönemann, Isestr. 79-III, Hamburg 13. Pĉk. Hamburg 318-23.
 D. Dalmau, Roger de Lauria 98, Barcelona.
 P. Balkaryi, Budapest 54, Nemzeti Bank, Pénziorg O.
 L. O'hUiginn, Bothar Glasárd 16, Dublin.
 Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthæsto 1081, Reykjavik.
 L. Minnaja, Viale Giulio Cesare 223, Roma.
 P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.
 Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.
 P. Moen, Schaarsbergenstraat 104, Den Haag. Pĉk. 79167.
 R. Rian, Box 178, Trondheim.
 Brendon Clark, Leigh, N. Auckland.
 R. Sakowicz, ul Parafialna 3, Nowa Sól.
 D-ro S. Liebeck, P.O.B. 2721, Cape Town.
 E. Adamson, Värmlandsgatan 18, Göteborg. Poŝtgiro 44381.
 O. Walder, Eigenheim, Romanshorn. Pĉk. VIII 12139.
 D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).
 Donald E. Parrish, 328 West 46th Street, Los Angeles 37, Cal.
 Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

LA PETSKRIBO

La rezultoj de la fama Petskriba Kampanjo (por insisti antaŭ la Organizaĵo de la Unuigintaj Nacioj, pri la meritoj de Esperanto) estis konigitaj en la Malferma Soleno de la 34-a Universala Kongreso en Bournemouth, 1949. Tial ke la ciferoj havas ne nur informan, sed ankaŭ historian valoron, estas konvene, ke ili trovu lokon en oficiala dokumento, kia la Jarlibro.

Ni jam multon diris pri la kampanjo, en nia organo *Esperanto*, en la gazetoj de la Landaj Asocioj, kaj aliloke. Krom tio, la ĝenerala ne-esperantista gazetaro ofte kaj malavare raportis pri nia klopodo. Ni tial rezignas pri plia priskribo ĉi tie. La ciferoj parolu pro si. Ili staru kiel monumento al la sindona kaj laŭdinda laboro farata de celkonsciaj kaj fervoraj samideanoj en ĉiuj partoj de la mondo.

Necesas nur ĉi tie informi, ke nia komisiito pri *Unesco*-aferoj, S-ro E. D. Durrant jam plurfoje interkonsiliĝis kun tiu organizaĵo pri la formo kaj tempo de la transdono de la tuta afero al O.U.N. kaj sekve de la konsilo donita, la tasko finaranĝi la prezenton de la Petskribo estas komisiita al Esperantista Asocio de Nord-Ameriko (E.A.N.A.), kiu estas pli oportune lokita por tiu delikata negoco. Ties reprezentanto D-ro Solzbacher en la nuna momento prilaboras la detalojn.

Sur la tri paĝoj kiuj sekvas troviĝas la finaj ciferoj :

LANDOJ

	Individuaj	Kolektivaj	Sumo
Germanujo	517,810	6,808,969	7,326,779
Japanujo	5,746	1,988,428	1,994,174
Ĉeĥoslovakujo	39,366	1,161,788	1,201,154
Nederlando	48,004	1,048,996	1,097,000
Britujo	35,385	979,084	1,014,469
Aŭstrujo	30,640	765,849	796,489
Pollando	9,888	555,989	565,877
Norvegujo	15,687	544,334	560,021
Italujo	16,660	510,246	526,906
Finnlando	6,390	340,000	346,390
Francujo	35,222	212,701	247,923
Brazilo	9,643	235,007	244,650
Svedujo	18,381	157,610	175,991
Belgujo	7,542	57,764	65,306
Hungarujo	5,534	55,970	61,504
Islando	4,349	24,000	28,349
Bulgarujo	22,922	—	22,922
Jugoslavujo	17,477	—	17,477
Danlando	11,267	—	11,267
Usono	9,167	289	9,456
Argentino	6,638	500	7,138
Urugvajo	729	5,500	6,229
Portugalujo	3,742	—	3,742
Aŭstralujo	3,379	—	3,379
Svislando	2,266	803	3,069
Nov-Zelando	2,540	—	2,540
Egiptujo	2,299	—	2,299
Grekujo	1,097	953	2,050
Maroko	1,346	—	1,346
Palestino	550	—	550
Ĉinujo	539	—	539
Kanado	488	—	488
Ĉilio	485	—	485
Irlando	464	—	464
Hindujo	409	—	409
Sud-Afriko	310	—	310
Hispanujo	276	—	276
Portoriko	147	—	147
Irako	112	—	112

Malajo	109	—	109
Kubo	65	—	65
Algerio	55	—	55
Kenjo	55	—	55
Filipin-Insuloj	46	—	46
Lukseburgo	40	—	40
Madagaskaro	37	—	37
Tunizio	33	—	33
Ora Bordo	15	—	15
Nigerio	14	—	14
Rodezio	7	—	7
Siamo	7	—	7
Kongo	6	—	6
Sieraleono	6	—	6
Angolo	5	—	5
Malto	4	—	4
Brita C. Afriko	3	—	3
Libano	3	—	3
Idonezio	3	—	3
Bolivio	2	—	2
Cejlono	2	—	2
Irano	2	—	2
Kostariko	2	—	2
Rumanujo	2	—	2
Sovet-Unio	2	—	2
Etiopio	1	—	1
Hongkongo	1	—	1
Kanariaj Insuloj	1	—	1
Monako	1	—	1
Panamo	1	—	1
Paragvajo	1	—	1
Peruo	1	—	1
Sirio	1	—	1
Sudano	1	—	1
Turkujo	1	—	1
Venezuelo	1	—	1

895,432 15,454,780 16,350,212

OKUPOJ

Artistoj	25,747	Navigaciistoj	56,664
Delegitoj		Parlamentanoj	405
komunumaj	584	Policistoj	3,692
Dentistoj	686	Presistoj	170,432
Desegnistoj	2,348	P.T.T.-istoj	411,876
Dommastrinoj	50,379	Religiistoj	1,714
Edukaj		Sciencistoj	5,262
aŭtoritatuloj	1,228	Sindikataĉefoj	643
Elektristoj	187,609	Soldatoj	3,984
Farmacistoj	1,602	Studentoj	56,632
Farmistoj	71,952	Ŝoforoj	2,470
Hotelistoj	2,001	Ŝtatafiscistoj	47,870
Inĝenieroj	199,014	Teksistoj	134,479
Instruistoj	40,000	Transportistoj	1,377,737
Juristoj	1,970	Urbofiscistoj	32,671
Ĵurnalistoj	1,519	Vendistoj	10,131
Komercistoj	284,512	Vestistoj	6,936
Konstruistoj	9,148	Diversaj	12,059,995
Kuracistoj	5,113		
Laboristoj	798,495	Sumo	16,350,212
Lingvistoj	1,607		
Metiistoj diversaj	281,104		

NIAJ MORTINTOJ

Kun granda bedaŭro ni devas raportiri la forpason de la jenaj samideanoj:

Arnold, S-ro M., Ursprung-Chemnitz, Germanujo.

As, S-ro J. Van, Antwerpen, Belgujo.

Barlow, S-ro J., Bolton, Anglujo.

Ben-David, S-ro J., Negbor, Izraelo.

Benson, S-ro H., Blackburn, Anglujo.

Bues, S-ro K., Hannover, Germanujo.

Bulenda, S-ro P., Driffield, Anglujo.

Bunston, S-ro J., London, Anglujo.

Bye, F-ino R., Oslo, Norvegujo.

Carmo, S-ro A., Petropolis, Brazilo.

Chiba, S-ro L., Wien, Aŭstrujo.

Chillard, S-ro L., Versailles, Francujo.

Colleatte, F-ino A., Saily-Laurette, Francujo.

Cottrell, S-ro F. G., Washington, Usono.

Drdla, S-ro K., Brno, Ĉeĥoslovakujo.

Dubois, S-ro H., Genève, Svislando.

Ducommon-Droz, S-ino R., Les Brenets, Svislando.

Engelmann, S-ro A., Rosny-sous-Bois, Francujo.

Evans, S-ro L., Merthyr Tydfil, Kimrujo.

Frank, S-ro C., Frankfurt, Germanujo.

Frey, S-ro R. M., Wien, Aŭstrujo.

Froding, S-ro K., New Auburn, Wis., Usono.

Geissler, S-ro J., Wien, Aŭstrujo.

Georgiev, S-ro M., Sofia, Bulgarujo.

Gonzalez, S-ro R., Alcira, Hispanujo.

Jacklin, S-ro C. E., Hull, Anglujo.

Jahn, S-ro E., Braunschweig, Germanujo.

Jennen, F-ino A., Bruxelles, Belgujo.

Jukl, S-ro V., Bratislava, Jugoslavujo.

Kavan, S-ro F., Plzen, Ĉeĥoslovakujo.

Kemeny, S-ro S., Makó, Hungarujo.

Koutek, S-ro K., Udol, Ĉeĥoslovakujo.

Kubenz, S-ro H., Bautzen, Germanujo.

Kyffin-Taylor, Brig.-Gen., Birkenhead, Anglujo.

Lefevre, S-ro C., Cannes, Francujo.

Lorand, D-ro L., Budapest, Hungarujo.

Martin, S-ro A., Macon, Francujo.

Millne, S-ro G. F., St. Annes, Anglujo.

Mothejzik, S-ro F., Usti nad Labem, Ĉeĥoslovakujo.

Natho, S-ro P., Magdeburg, Germanujo.

Neutiens, F-ino M., Mechelen, Belgujo.

Nilsson, S-ro K., Halmstead, Svedujo.

Ödegard, S-ro W., Hudiksvall, Svedujo.

Olausson, S-ro P. O., Stockholm, Svedujo.

Olsson, S-ro E., Stockholm, Svedujo.

Olsson, F-ino E., Stockholm, Svedujo.

Osenbaugh, D-ro J., Chicago, Usono.

Padfield, S-ro W. W., Bath, Anglujo.

Parker, Pastro P. P., Wexford, Irlando.

Pfaff, S-ro H., Worms, Germanujo.

Piwowarczyk, S-ro J., Lowicz, Pollando.

Pravenac, S-ro L., Praha, Ĉeĥoslovakujo.

Rafter, S-ro G. F., Dagenham, Anglujo.

Robson, Pastro D. W., Chesterfield, Anglujo.

Rockmann, S-ro F., Magdeburg, Germanujo.

Rosen, S-ro C., La Chaux de Fonds, Svislando.

Rousseau, S-ro C., Paris, Francujo.

Schmid-Amaler, S-ino F., Bern, Svislando.

Schünemann, S-ro H., Hamburg, Germanujo.

Soloniewicz, D-ro R., Zgierz, Pollando.

Starchova-Hartmanova, S-ino L., Praha, Ĉeĥoslovakujo.

Stewart, S-ro G., Largs, Skotlando.

Stromboli, D-ro A., Pisa, Italujo.

Stumpf, S-ro G., Klingenberg am Main, Germanujo.

Suchy, S-ro F. J., Mainz-Gross-Gerau, Germanujo.

Witschi, S-ro F. A., Biel, Svislando.

Wood, S-ro J. W., Zenith, Wash., Usono.

Zsido, F-ino I., Mindszent, Hungarujo.

La Universalaj Kongresoj

1. 1905. Boulogne-sur-Mer, Francujo. 688 anoj.
2. 1906. Genève, Svisujo. 1,200 anoj.
3. 1907. Cambridge, Anglujo. 1,317 anoj.
4. 1908. Dresden, Germanujo. 1,500 anoj.
5. 1909. Barcelona, Hispanujo. 1,300 anoj.
6. 1910. Washington, Usono. 357 anoj.
7. 1911. Antwerpen, Belgujo. 1,800 anoj.
8. 1912. Kraków, Polujo. 1,000 anoj.
9. 1913. Bern, Svisujo. 1,203 anoj.
10. 1914. Paris, Francujo. Ne okazis pro la milit-deklaro. Aligis 3,739 anoj.
11. 1915. San Francisco, Usono. 163 anoj.
12. 1920. Den Haag, Nederlando. 408 anoj.
13. 1921. Praha, Ĉeĥoslovakujo. 2,561 anoj.
14. 1922. Helsinki, Finnlando. 850 anoj.
15. 1923. Nürnberg, Germanujo. 4,963 anoj.
16. 1924. Wien, Aŭstrujo. 3,400 anoj.
17. 1925. Genève, Svisujo. 953 anoj.
18. 1926. Edinburgh, Skotlando. 960 anoj.
19. 1927. Danzig. 905 anoj.
20. 1928. Antwerpen, Belgujo. 1,494 anoj.
21. 1929. Budapeŝt, Hungarujo. 1,200 anoj.
22. 1930. Oxford, Anglujo. 1,211 anoj.
23. 1931. Kraków, Polujo. 900 anoj.
24. 1932. Paris, Francujo. 1,650 anoj.
25. 1933. Köln, Germanujo. 950 anoj.
26. 1934. Stockholm, Svedujo. 2,042 anoj.
27. 1935. Roma, Italujo. 1,442 anoj.
28. 1936. Wien, Aŭstrujo. 854 anoj.
29. 1937. Warszawa, Polujo. 1,120 anoj.
30. 1938. London, Anglujo. 1,602 anoj.
31. 1939. Bern, Svisujo. 765 anoj.
32. 1947. Bern, Svisujo. 1,370 anoj.
33. 1948. Malmö, Svedujo. 1,761 anoj.
34. 1949. Bournemouth, Anglujo. 1,534 anoj.
35. 1950. Paris, Francujo.

34a Universala Kongreso de Esperanto, Bournemouth, 1949

Elspezoj

	£	ŝ	p.
Licencpago	306	0	0
Kongresejoj	33	5	0
Presafaĵoj, k.t.p.	124	12	8
Kongreslibro	119	0	0
Insignoj	178	2	6
Festoj kaj programkostoj	535	9	10
Reklamado kaj diversaĵoj	119	6	0
Sekretario kaj oficejo	534	7	0
Afranko	69	8	0
Somera Universitato	61	19	0
Hoteloj	577	0	5
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	2658	10	5

Enspezoj

Kongresaj kotizoj	2048	4	10
Donacoj kaj garantioj	610	5	7
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	2658	10	5

BOURNEMOUTH

loko de la

KONGRESO-1949

esprimas bondezirojn al ĉiuj Esperantistoj por plej ĝuinda kongreso en Parizo, kaj certigas ilin pri ĉiamvarma bonveno en Bournemouth, kiam ili volas pasigi libertempon en Britujo.



LA TUTJARA BANLOKO DE BRITUJO

KUNLABORANTAJ FAKAJ ASOCIOJ

Konforme al la devizo de U.E.A. *Unueco estas forto* la Statuto ebligas en la kadro de nia internacia asocio la partoprenon kaj kunlaboron de ĉiuj fakaj asocioj uzantaj Esperanton.

La Faka Asocio estas la unika manifestaĵo de nia tutmonda movado en kiu konkretiĝas la ideo de *Esperanto en la praktiko*, kaj apenaŭ estas necese emfazi la grandan valoron de tia kunlaboro, kiu ne nur kontribuas al solidaro de la Esperanto-movado ĝenerale, sed helpas kunordigi la individuajn laborojn de fakanoj tra la mondo kaj akcelas la disvastigon de fakaj konoj per la internacia organizaĵo.

La reciproka interhelpo inter U.E.A. kaj la fakaj asocioj en la pasintaj jaroj donis impulson al la klopodo utiligi la internacian lingvon sur la kampo specialista, kaj daŭra kaj pli vasta tia agado povas rezultigi nur bonon por la tuta Esperanto-movado.

Ni publikigas ĉi-sekve informojn pri la diversaj Fakaj Asocioj per kontrakto ligitaj al U.E.A. Informojn pri la kondiĉoj de kunlaboro de fakaj asocioj oni povas ricevi de la Centra Oficejo en Rickmansworth, Anglujo.

INTERNACIA ASOCIO DE POŝTMARK- KOLEKTANTOJ

Kiam antaŭ kvar jaroj la Organiza Sekretario fondis ĉi tiun Asocion, li precipe celis du aferojn, kiuj reciproke komplementas sin. Li celis doni al la mondo praktikan pruvon pri la aplikeblo de Esperanto al ĉiutaga, ne-idea afero kaj tiel fari valoran propagandon por la Esperanto-movado. La dua celo estis, fari praktikan servon al la filatelistaro en ĉiuj landoj.

Ambaŭ celoj estas atingitaj, kaj nun necesas nur ekspluati la situacion, procedo en kiu la Esperantistoj mem povas fari kontribuon per aktiva partopreno. Tio rezultigos komunan profiton por ambaŭ interesoj, la Esperanto-movado kaj la filatela fako.

I.A.P.K. konstante asertas, ke ĝi ne kolektas poŝtmarkojn; ĝi kolektas la kolektantojn de poŝtmarkoj! Tiucele, ĝi disponigas al siaj membroj plurajn servojn, inter kiuj la unua staras ĝia organo, *Universala Poŝtmarka Revuo*, interesa, ĉiudumonata revuo Angla-Esperanta. Klara kaj modela lingvo karakterizas la Esperantan fakon kaj ĉiu samideano povus kun profito legi ĝin.

I.A.P.K. krome disponigas diversajn servojn de poŝtmark-interŝanĝo kaj gardas la interesojn de siaj membroj en tiu alie iom riska afero. Plej sukcesa inter tiuj sistemoj estas ĝia servo de senpera interŝanĝo internacia *Inteks*, kiu ebligas al membroj juste fari tutan interŝanĝon de ĉiuj poŝtmarkoj.

Jarkotizo: 5 anglaj ŝilingoj.

Organiza sekretario: P. H. Lewis.

Centra oficejo: XPDO House, Didcot, Berks., Anglujo.

INTERNACIA LIGO DE ESPERANTISTAJ INSTRUISTOJ (Fondita 1949)

La celoj de la Ligo estas :

1. Kunlaborado inter geinstruistoj por enkonduki Esperanton en lernejojn ĉiuspecajn.

2. Kunlaborado inter geinstruistoj por ebligi la praktikon de Esperanto inter lernejoj kaj geinstruistoj per korespondado kaj vizitoj.

3. Kunlaborado inter geinstruistoj per Esperanto rilate ĉiujn pedagogiajn aferojn.

La bazo de la Ligo estas la landaj asocioj (aŭ sekcioj) de Esperantistaj instruistoj. Ĉiu organizita societo havas la rajton elekti komitatanojn de la Ligo. La komitatanoj elektas estraron el siaj membroj, t.e. Prezidanto, Sekretario-Kasisto, kaj tri konsilantoj, kiu respondecas pri la agado de la Ligo inter la kunsidoj de la Komitato kaj aranĝas publikajn kunvenojn.

En landoj, kie ĝis nun ne ekzistas instruistaj societoj la Estraro aprobas reprezentanton, kies devo estas informiĝi kaj raporti pri Esperanto en lernejoj kaj edukaj rondoj, kaj laŭeble formi landan societon.

Ĉiu izola instruisto povas registri sin ĉe la Centra Informejo kiel kunlaboranton.

En la nuna tempo ne estas oficiala gazeto; la Ligo dependas de *La Ĵuna Vivo*, kiu entenas rubrikon kun oficialaj sciigoj kaj pedagogiaj raportoj kaj artikoloj. Post du jaroj la financa bazo estos pritraktata, sed ĝis tiu tempo la Ligo dependas de la helpo de la membraj societoj.

Ne necesas substreki la grandajn eblecojn de Instruista Ligo Internacia, kiu estu forumo por la diskutado de pedagogiaj aferoj; ligilo inter lernejoj kaj instruistoj kondukanta al personaj interrilatoj; kaj influhava organizaĵo en la mondo. Ĉio dependas de la kunlaborado.

Membraj societoj :

Groupe des Espérantistes de l'Enseignement (G.E.E.), Francujo; Nederlandse Groep van Onderwijzers, Nederlando; Society of British Esperantist Teachers (S.B.E.T.), Britujo; Sveda Sekcio, Svedujo.

Estraro :

Prezidanto : F-ino V. C. Nixon, B.A., 183 Woodlands Park Road, Birmingham 30, Anglujo.

Sekretario-kasisto : S-ro Einar Dahl, Uddevalla, Svedujo (gvidanto de Centra Informejo).

Konsilantoj : F-ino J. Dedieu, 3 rue Arzac, Toulouse, Francujo.
S-ro P. Korte, Schoolstraat 13, Veendam, Nederlando.

Redaktoro de *La Ĵuna Vivo* (jarabono 2.50 ned. gul.) : S-ro P. Korte.

Reprezentantoj :

Belgujo : F-ino S. Obozinski, 364 avenue Brugman, Bruxelles.

Ĉeĥoslovakujo : S-ro Th. Kilian, Pŕični 318, Tŕebiĉ.

Finnlando : S-ro Joel Vilkki, Somero.

Germanujo : S-ro K. Kröber, (13a) Kitzingen A.M., Stadtpostfach 35.

Grekujo : S-ro Johano Atzaris, Neapolis, Voiou Kozanis.

Hispanujo : V. Perles Moncho, Mirafior, Vergel (Alicante).
Indonezio : S-ro A. C. v. Ingen, Sebang, P. Weh.

Irlando : S-ro S. O. Conaire, Dunkellin St., Loughrea,
Co. Galway.

Islando : S-ro Hallgrimur Saemundsson, Höfn, Hornaf-
jördur.

Izraelo : S-ro J. Kohen-Cedek, P.O.B. 7015, Jerusalem.

Italujo : D-rino E. Barana, Viale Rimembranza 7, Mantova.

Maroko : S-ro B. S. Ohana, 1 Rue de la Kasbah, Marrakech.

Trieste : Prof. A. Camuffo, via B. d'Alviano 4.

INTERNACIA SCIENCA ASOCIO ESPERANTISTA (ISAE)

(Fondita en 1906)

Celo. La asocio celas apliki la internacian lingvon Esperanto en la sciencaj kaj teknikaj rondoj, kaj faciligi ĝian uzadon per ĉiuj rimedoj.

Provizora estraro :

Prezidanto : C. Stöp-Bowitz, Stensgt. 22b, Oslo 34,
Norvegujo.

Vicprezidantoj : G. F. Makkink, Eekhoornlaan 10,
Bennekom-Wageningen, Nederlando.
E. D. Durrant, 15 Beaufort Road,
Reigate (Surrey), Anglujo.

Sekretario : S. Alexandersson, Ulricchamnsvägen 16,
Johanneshov, Svedujo.

Landaj societoj de esperantistaj scienculoj, kolektive aliĝintaj al ISAE, ekzistas en Britujo kaj Nederlando, nome; Brita Esperanta Scienca Asocio (BESA), kaj Asocio de Nederlandaj Scienculaj Esperantistoj (ANSE). Adresoj : ĉe la vicprezidantoj.

Membreco. (a) Aktivaj membroj—scienculoj kaj teknikistoj, aŭ amatoroj kun scienca reputacio; (b) Aprobantoj—aliaj personoj, aŭ societoj aŭ revuoj; (c) Kolektivaj membroj—membroj de naciaj sciencaj societoj esperantistaj; (c) Honoraj membroj.

Kotizo. Aktiva membro aŭ aprobanto kun *Scienca Revuo* : 10 anglaj ŝilingoj aŭ egalvaloru. Aprobanto aŭ familia membro sen *Scienca Revuo* : 2 anglaj ŝilingoj. La naciaj societoj havas kromkotizojn.

Scienca Revuo. La oficiala organo de ISAE estas *Scienca Revuo*, kiu aperas kvaronjare. Ĉiu aktiva membro de ISAE ricevas ĝin. La abonkotizo por aliaj estas 9 anglaj ŝilingoj. La delegitoj servas kiel perantoj por abono. La revuo estas eldonata de S-ro J. Muusses, Purmerend, Nederlando. Redaktoro estas S-ro W. P. Roelofs, Kerkpad ZZ53, Soest, Nederlando.

Traduka kaj resuma servo. La delegitoj de ISAE prizorgas aŭ peras por la membroj servon de tradukado aŭ resumado de sciencaj kaj teknikaj artikoloj. La tarifo en respondkuponoj estas por resumita paĝo 3 rpk., por tradukita paĝo 5 rpk. Tio validas por paĝoj ĝis 40-liniaj.

Biblioteko. La biblioteko de ISAE enhavas sciencajn kaj teknikajn librojn kaj revuojn en Esperanto kaj estas je la dispono de la membroj. La redaktoro de *Scienca Revuo* prizorgas la bibliotekon.

INTERNACIA LIGO POR ESPERANTO EN POŝTOJ, TELEKOMUNIKOJ KAJ TRANSPORTOJ

La ligo havas kiel celon propagandi kaj uzigi Esperanton en la medioj de la poŝtoj, telekomunikoj kaj transportoj (teraj, maraj, aeraj). Ĝi interesiĝas al ĉio, kio rilatas al la homa interligeco. Ĝi estas malferma ne nur al la laborantoj de tiuj publikservoj sed ankaŭ al la uzantoj, tio estas al ĉiuj civilizitaj homoj, kaj ankaŭ al la asocioj, sindikatoj, kluboj, k.t.p. I.L.E.P.T.T. ne havas celojn politikajn aŭ religiajn.

La ligo organo estas *La Interligilo* radaktata nur en Esperanto. Ĝi dissendas fakajn informojn, fakajn artikolojn; ĝi ne estas nur Esperantista gazeto, sed ankaŭ fakorgano en Esperanto. Sur faktereno ĝi estas la sola en la mondo en tiu ajn lingvo. Fondita en la jaro 1922, ĝi multe helpas de tiam la agadon de la ligo, fondita en 1911. La Ligo enkalkulas unuopajn membrojn kaj kolektivajn de membroj.

Por helpi la propagandon kaj la uzon de Esperanto en tiuj medioj, ekzistas en la Ligo fakkluboj :

I.F.E.K. : Internacia Filatela Esperanto-Klubo (Diplomita de CITEK, Paris 1949)

U.K.R.E. : Universala Klubo de Radio-Esperantistoj

U.M.E.K. : Universala Mara Esperanto-Klubo

A.T.E.K. : Aeronautika Tutmonda Esperanto-Klubo kaj sekretarioj pri fervojo, poŝto, ŝoseoj, k.t.p. Delegitoj tra la tuta mondo.

La ligo sidejo estas en Bern (Svislando), kie la statuto estas laŭleĝe deponita. La Centra Oficejo estas en Parizo : Internacia Ligo por Esperanto en Poŝtoj, Telekomunikoj kaj Transportoj, 46 rue Lamartine, Paris 9, Francujo.

Kotizo : unu Usona dolaro jare, aŭ egalvaloro, pagebla pere de U.E.A. aŭ pere de iu el la sekvantaj delegitoj aŭ reprezentantoj :

Argentino : S-ro Luis Vicino, Maza 1448.50, suc 23/7, Buenos Aires.

Aŭstrujo : S-ro Janecka, Dlemgasse 111/4, Wien XIX.

Belgujo : S-ro J. Cautiaert, Uitbreidingstr. 654, Antwerpen.

Britujo : S-ro F. Curtis, 24 Newbridge Road, St. Annes, Bristol 4 : aŭ UEA.

Bulgarujo : S-ro Dimitr Karagjozov, kasisto, Centra Poŝto, Sofia.

Ĉeĥoslovakujo : S-ro J. Otcenasek, Gocarova 910, Hradec Kralove.

Danujo : S-ro C. Hougaard, Jasminvej 12, Risskov.

Finnlando : S-ro K. Lehto, Leivanvarustajank, 8a A 1, Helsinki.

Francujo : S-ro Robert Filliatre, Achères (S. et O.), Pêk : Paris I.111.11.

Germanujo : Deutscher Esperanto-Bund. (13b) München-Pasing, Engelbertstr. 7.

Hungarujo : D-ro V. Toth, Jolsva u 4, Budapeŝt III.

Italujo : S-ro B. Paride, Corso Dante 11, Torino.

Japanujo : S-ro Ŝibasaki Joŝihiro, 905 Uadahoumaĉi, Signami-ku, Tokio (260 jenoj).

Nederlando : S-ro J. Telling, Schietbaanlaan 106a, Rotterdam C.

Pollando : Asocio de Esperantistoj en Pollando, ul Marszalkowska 81/32, Warszawa. Konto : PKO Warszawa 1.4329.

Portugalujo : S-ro J. dos Santos Prates, Av. da Republica 6-1.

Rumanujo : S-ro Toader Adalbert, inspektoro P.T.T., str. P. Tegle 2, Timisoara.

Svedujo : S-ro Teodor Julin, Nytorssgatan 15 og 4 tr., Stockholm SO. Poŝtoĝiro 1723.

Svislando : S-ro Attinger, en Richterswill. Pêk : VIII 21 689 Zürich.

Usono : E.A.N.A., 114 West 16th St., New York 11, N.Y.

Landoj de la Brita Komunumo : U.E.A.

Landoj de la Franca Komunumo : S-ro R. Filliatre.

Ĝenerala Sekretario : Robert Filliatre, Achères (S. et O.), Francujo.

Gvidanto de La Interligo : Petro Filliatre, Audruicq (P. de C.), Francujo.

KRISTANA ESPERANTISTA LIGO INTERNACIA

K.E.L.I. estas internacia ligo de kristanaj esperantistoj el ĉiuj mondpartoj. Ĝia celo estas duflanka : unue, ĝi volas krei efikan kontakton inter kristanoj el diversaj landoj kaj eklezioj ; due, ĝi volas inter esperantistoj diskonigi la Evangelion pri Jesuo Kristo.

Por atingi tiujn celojn la ligo eldonas organon *Dia Regno Kristana Gazeto Internacia*, kiun ĉiu membro ricevas. Ĝi aperas ĉiumonate kaj enhavas Bibliajn artikolojn, raportojn pri la kristana laboro en diversaj partoj de la mondo, lingvan rubrikon, artikolojn pri okazantaĵoj en Esperantujo, estrarkomunikojn, kantojn, k.t.p.

La jarkotizo estas 4 Svedaj kronoj aŭ egalvaloro. Ĉiu ano ricevas la organon *Dia Regno*. Simpla abono je la sama prezo. Centra oficejo ĉe la sekretario.

Estraro:

Prez: Erik Carlén, Hällabrottet, Svedujo.

Sek: D. de Boer, Druivenstraat 32, Den Haag, Nederlando.

Kasistino: F-ino K. Larsson, Yxhult, Hällabrottet, Svedujo.

Redaktoro de "Dia Regno": R. van Spronsen, Soestdijksekade 938, Den Haag, Nederlando.

Naciaj reprezentantoj:

Aŭstralio: W. L. Illingworth, P.O.B. 49, Bruce Rock Western Australia.

Belgiujo: V. Demoulin, 40 Rue Bayet, Charleroi.

Brazilo: G. de Freitas, Rua Anchieta 926, Santa Amaro (São Paulo).

C. Gomes de Carvalho, Caixa postal 4349, São Paulo.

Britujo: G. D. Edwards, 23 Broadway Parade, London, N.8

Danujo: A. Jensen, Skjalm Hvidesgade 16, Kopenhago V.

Finnlando: Hugo Salokannel, Laihia as.

Francujo: H. Dabezies, Avenue Debidour 2, Paris 19.

Germanujo: P. Hübner, Gladbacherstr. 1095, (22c) Köln-Dellbrück.

Hungarujo: P. Balkanyi, Budapest 54, M. Nemz. Bank/Penzf. O.

Italujo: A. Maragliano, Salita Terpi 2-1, Genova-Montesignano.

Japanujo: Veda Masao, 8 Tatekawa-Mati, Macbashi-shi.

Jugoslavujo: Z. Vugrinec, Vućjak 21, Slav. Pozega.

Kanado: F. Enskaitis, P.O.B. 78, Rodney (Ontario).

Nederlando: Kasisto: A. de Smit, Bredalaan 49, Eindhoven.

Norvegiujo: Maria Fjaerem, Neuberget 9/6 B, Oslo.

Sud-Afriko: J. Semmelink, Morgenster, Fort Victoria, Suda Rodezio.

H. de Jong, P.O.B. 135, Umtata, C.P.

Svedujo: Kasisto: Karin Larson, Yxult, Hällabrottet (poŝtĝiro 9 14 39).

Svisujo: Fr. Walther-Born, "Friedheim", Gerlafingen.

Usono: G. A. Swanson, Box 741, Warner Robins (Georgia).
Kotizojn por Usono kaj Kanado akceptas ankaŭ E.A.N.A.

KVAKERA ESPERANTISTA SOCIETO

(Fondita en 1921)

Celo: Interesi Kvakerojn pri Esperanto, kaj antaŭenigi Mondpacon per la Lingvo Internacia.

Membraro: Anoj de la Religia Societo de Amikoj (Kvakeroj), kaj Kunadorantoj.

Oficistoj:

Prezidanto: D-ro Edmond Privat.

Vic-Prezidantoj: M. C. Butler, R. H. Crowley, John A. Gill, M. C. Gillett, F. W. Hipsley, Jean Inebnit, Marie Butts, Ethel M. Priestman, Florence D. Priestman, Kurt H. Schmidt, Henry Van Etten, Fred J. Williams, Carl E. Svenning, Lee D. Stern, Fred J. Tritton.

Kasisto: Ralph H. Crowley, Sewell's Orchard, Tewin, Welwyn, Hertcs., Anglujo.

Sekretario: Guy B. Tordoff, 82 Pendennis Park, Brislington, Bristol 4, Anglujo.

SKOLTA ESPERANTISTA LIGO

(Fondita en 1918)

CELOJ

- 1.—Disvastigi la skoltajn idealojn per Esperanto.
- 2.—Disvastigi Esperanton inter ĉiulandaj skoltoj.
- 3.—Krei *skoltan* literaturon en Esperanto.
- 4.—Eldoni internacian skoltan gazeton aŭ revuon.
- 5.—Solidarigi la senton de frateco, komunan ĉe la du movadoj, inter diversnaciaj junuloj.

Prezidanto: S-ro D. H. Davis.

Hon. Ĝen. Sek.: S-ro F. N. Blythe, eks-trupestro, 103 Leopold Road, Ipswich, Anglujo.

Help-sekretario: F. D. Murphy, 65 Tuddenham Road, Ipswich, Anglujo.

Hon. Kasisto: S-ro J. H. Wescott, 29 Hawkesfield Road, Forest Hill, London, S.E.23, Anglujo.

Redaktoro de "Skolta Mondo": S-ro G. Rust, 122 Shirley Avenue, Southamp on, Anglujo.

Kuratoroj de la Kapitalo: S-roj P. Blaise kaj D. H. Davis.

Kotizoj: geskoltoj pli ol 18jaraj 2ŝil.
" malpli ol 18jaraj 1ŝil. 6p.
aliaj 3ŝil.

Oficiala organo: "Skolta Mondo". aperas kvaronjare. Jarkotizo unu angla ŝilingo aŭ 4 internaciaj respond-kuponoj.

Naciaj agentoj

Anglujo (Norda) (Skoltoj): S-ro C. Bardsley 42 Westbourne Street, Oldham.

Anglujo (Suda) (Skoltoj): S-ro L. S. Symes, Quains, Minchinhampton, Glos.

Belgujo (Skoltoj): S-ro J. L. Van Gulck, Philomenastr. 11, Antwerpen.

Ĉeĥoslovakujo (Skoltinoj): F-ino L. Komzakova, Tabor, Lomena 2014.

Ĉeĥoslovakujo (Skoltoj): S-ro St. Lesinger, Praha, Pankrac 356.

Ĉinujo (Skoltoj): Prof. Chang Ching-Chiu, P.O. Box 126, Kunming, Yunnan.

Danujo (Skoltoj): E. Svane, Viggo Rothesvej 40, Charlottenlund, København.

Francojo (Skoltoj): S-ro B. Tixier, 52 Rue Frederic Degorge, Arras.

Germanujo (Skoltoj): S-ro W. Schiemann, (1) Berlin-Spandau, Kronprinzenstr. 66.

Hispanujo (Skoltoj): S-ro A. Pedro Marqueta, Avenida de Valencia 32, Zaragoza.

Irlando (Skoltoj): L. O'Uiginn, Bóthar Glasard 16, Dublin.

Italujo (Skoltoj): D-ro Vito de Benedetto, Largo Teatini 2, Lecce.

Kanado (Skoltoj): S-ro P. Enskaitis, P.O. Box 78, Rodney, Ontario.

Nederlando (Skoltinoj): F-ino C.W.C. v.d. Kolk, Cartesiusstraat 147, Den Haag.

Nederlando (Skoltoj): S-ro J. Elias, Arubstr. 19 huis, Amsterdam-W.

Norvegujo (Skoltoj): K. L. Offerdal, Tischendorffsvei 16, Laksevaag, Bergen.

Svedujo (Skoltoj): S-ro C. G. Tallgren, Nynasvägen 342, Enskede, Stockholm.

Tunizio: S-ro A. Secco, 5 Rue du Calvadis, Megrine-Lescure, Tunis.

Usono (Skoltoj): S-ro J. M. Clifford, 336 North 16th St., Corvallis, Oregon.

Petu informon de via nacia agento, se tiu ekzistas.

TUTMONDA ESPERANTISTA ĴURNALISTA ASOCIO

(fondita en 1946)

Celo: par. 2 de la Statuto: La celo de T.E.Ĵ.A. estas kunigi ĉiujn ĵurnalistojn, kiuj scipovas Esperanton, por komuna kunlaboro kaj kunhelpo rilate al korespondado, interŝanĝo de artikoloj, enketoj, informoj pri diversaj demandoj. Per uzado de Esperanto inter ĵurnalistoj pruvi ke la lingvo devas servi al praktikaj celoj. Organizati fakajn kongresojn dum la internaciaj Esperantokongresoj de U.E.A., S.A.T., k.t.p., kaj aranĝi renkonton inter diverslandaj ĵurnalistoj; kiam ili vojaĝas, helpi al ili.

Membreco: A-membro estas ĉiu ĵurnalista, kiu apartenas al sialanda profesia asocio aŭ kiu sin vivtenas per ĵurnalismo kaj verkado, radioĵurnalista kaj kunlaboranto en radio.

B-membroj estas tiuj, kiuj pli malpli okaze kunlaboras en diversaj gazetoj, verkistoj, kaj redaktoroj de esperantaj gazetoj, neprofesiaj radiokunlaborantoj.

Kotizo: 1 Usona dolaro aŭ egalvaloro. En valutomalfortaj landoj oni pagos samvalore je 14 internaciaj leterafrankoj.

La estraro de T.E.Ĵ.A.:

Prezidanto: Ĉefredaktoro C. Hilmer Johansson, "Östgöten," Linköping, Svedujo.

Sekretario-kasisto: Redaktoro Einar Adamson, Värmlandsgatan 18, Göteborg, Svedujo.

Vicsekretario: Redaktoro Niilo Kavenius, Schulzinkatu 10 as 14, Turku, Finnlando.

Konsilantaj membroj: Redaktoro Henrik Karlsson, Kisa, Svedujo; ĵurnalista Wim Derks, Leenherenstr. 24, Tilburg, Nederlando.

Oficiala organo: T.E.Ĵ.A.-Informilo.

LA UNIVERSALA LIGO

Centra Oficejo: Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando.
Tel: 556677; poŝtekkonto: 408826.

La Universala Ligo estis fondata en Hago, la 14an de Aprilo 1942, je la 25a datreveno de la morto de la granda pac-apostolo, D-ro L. L. Zamenhof.

La celo de la U.L. estas ne nur propagandi la ideon de Mondfederacio kun Mondregistaro, sed ankaŭ edukadi la popolojn al la mondĉivitaneco.

La U.L. volas labori por mondo, al kiu ĉiuj homoj sopiras, mondo en kiu ĉiuj nacioj, rasoj kaj religioj havos la samajn rajtojn, kun internacia polica armeo, kun unu komuna lingvo, sen limaj baroj.

Tial la oficiala lingvo de la Universala Ligo estas Esperanto. Tial la U.L. enkondukis universalan monsystemon por plifaciligi la monkalkuladon internacie. Tial la U.L. organizas internacian korespondadon, vojaĝojn, kunvenojn internaciajn, kursojn, k.t.p.

La U.L. eldonas monatan organon kiel interligilon inter la membroj.

Membroj povas esti ĉiuj, kiuj skribe deklaras aprobi la celon de la Ligo, alportante laŭvolan nombron da simbolaj brikoj. La aliĝo kaj la kontribuo okazas unufoje por la tuta vivo. Pluaj brikoj estas laŭvole kiam ajn aldoneblaj. La prezo de unu briko estas -0.25 ned. guld.

Fundamentaj Membroj estas tiuj kiuj donacas minimume 500 brikojn.

Aktivaj Membroj estas tiuj Liganoj kiuj krom la donaco de unu aŭ pluraj brikoj pagas ankaŭ kotizon de 6.- guld. jare. Ili ricevas la periodajn eldonajojn (gazeton kaj almanakon) de la Ligo, kaj ĝuas diversajn favorojn disponigitajn al la aktiva membraro. La aktiva membreco estas kalkulata ĉiam por kompleta kalendara jaro.

Oni povas fariĝi Dumviva Aktiva Membro pagante kotizon de 125 guld, unufoje por la tuta vivo.

La Estraro de la Universala Ligo:

Presidanto: Prof. D-ro Edmond Privat, Neuchâtel, Svisujo.

Vic-prez.: S-ino Julia Isbrücker, Den Haag, Nederlando.
Sekretario: Andreo Cseh, Den Haag, Nederlando.

Vic-sek.: F-ino P. C. Rademaker, Den Haag, Nederlando.
Kasisto: Inĝ H. E. L. Voitus van Hamme, Den Haag, Nederlando.

Anoj: L. Åberg, Skövde, Svedujo; G. Alan Connor, New York, Usono; D. M. Ponti, Leiden, Nederlando; D-ro H. C. Raasveldt, Bogotá, Kolombio, Sud-Ameriko; J. de Saldanha Carreira, Lisboa, Portugalujo; F-ino M. H. Vermaas, Rotterdam, Nederlando; P. L. Wright, London, Anglujo.

La U.L. estas plenrajta membro de la Mondmovado por Mondfederacio (World Movement for World Federal Government), kies sidejo estas en Parizo, 18 rue Vignon.

APOGANTA ASOCIO

(laŭ par. 16 de la Statuto).

International Friendship League

(Internacia Amikeca Ligo)

Fondita en 1931 por krei spiriton de amikeco kaj komuna tolero pri ĉies ideoj kaj idealoj reciproke inter la popoloj de la mondo, klopode al starigo de daŭra stato de paca kunlaboro en internaciaj aferoj.

Naciaj sekcioj ekzistas en Aŭstrujo, Belgujo, Britujo, Danujo, Finnlando, Francujo, Italujo, Nederlando, Norvegujo, Svedujo kaj Svisujo. Grupoj kaj kontakttaloj troviĝas en Ameriko, Britaj Kolonioj, Germanujo, kaj Hindujo.

Por ĉiuj informoj pri la Ligo, oni sin turnu al la Ĝenerala Sekretario, IFL British Section, 3 Cromwell Road, South Kensington, London, S.W.7 (Tel: Kensington 6008).

La Internacia Amikeca Ligo estas junular-movado ka estas kreita de junuloj, sed la kunlaboro de ĉiuj estas petata.

Akademio de Esperanto

Adreso : Oostduinlaan 32, Den Haag, Nederlando.

Prezidanto:

Inĝ. J. R. G. Isbrucker, Hago, Nederlando.

Vic-Prezidanto:

J. Baghy.

Membroj de la Akademio:

- S. Alberich-Jofré, Major de Gràcia 183,3,er., Barcelona, Hispanujo.
G. Avril, 60 Boulevard Auguste-Raynaud, Nice, Francujo.
Julio Baghy, V. Nádor u. 12, Főkapitányság, Budapest, Hungarujo.
Gen. L. Bastien, Rue de Vaugirard 116, Paris 6, Francujo.
K. H. P. Bennemann, Tiefe Strasse 5, (10b) Leipzig 05, Germanujo.
P. J. Bianchini, Cimpello Fiume Veneto-Pordenone, Udine, Italujo.
R. E. Bugge-Paulsen, Dunkersgate 3-A-II, Oslo, Norvegujo.
A. O. Bünemann, Isestrasse 79-III, (24a) Hamburg 13, Germanujo.
M. C. Butler, 36 Penrhyn Road, Kingston-on-Thames, Anglujo.
G. Chavet, 25 rue de Rémusat, Paris 16, Francujo.
Andreo Cseh, Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando.
D-ro Ant. Czubrynski, Wronskiego 14/8, Wlochy pod Warszawa, Polujo.
Delfi Dalmau, str. Roger de Lauria 98, Barcelona, Hispanujo.
E. Deligny, 11 rue Gambetta, Saint-Omer, Pas-de-Calais, Francujo.
Carlos Domingues, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro, Brazilo.
W. J. Downes, 45 Fernbank Road, Bristol 6, Anglujo.
F. Ellersiek, Schliessfach 14, (15) Frauenwald, Thüringen, Germanujo, Russ. Zone.
H. Fisher, 23 Chrysopolitissa Str., Larnaca, Cyprus.
R. Hromada, Sochařská 2, Praha XIX/7, Ĉeĥoslovakujo.
Ir. J. R. G. Isbrucker, Oostduinlaan 32, Den Haag, Nederlando.

- Teo Jung, Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando.
D-ro K. Kalocsay, Mária u. 34,III,4, Budapest VIII, Hungarujo.
D-ro St. Kamaryt, Chotébor 853 Ĉeĥoslovakujo.
S. Karolczyk, str. Wodna 15, Łódź, Polujo.
N. Kawasaki, Bandai-Higasi, II-49, Sumiyosiku, Osaka, Japanujo.
I. Krestanov, str. 6 Septemvri 2, Sofia, Bulgarujo.
S. La Colla, Ufficio Studi, Direzione Centrale, Banca Commerciale Italiana, Milano, Italujo.
D-ro W. Lippmann, 1021 East 14th Street, Brooklyn 30, N.Y., Usono.
I. Mučnik, Kfar Jehoŝua apud Haifa, Israel.
D-ro P. Neergaard, Gothersgade 158, København K., Danujo.
P. Nylén, Gröna Villan, Huddinge, Stockholm, Svedujo.
J. Okamoto, 2435 Sinobi-cho, Ueno-si, Mie-ken, Japanujo.
D-ro A. Pitlák, Kremencová 21, Praha II, Ĉeĥoslovakujo.
D-ro L. da Costa Porto Carreiro Neto, Avenida Pasteur 493-ap.2, Praia Vermelha, Rio de Janeiro, Brazilo.
D-ro E. Privat, Evole 3, Neuchatel, Svisujo.
R. Rakuša, Vrbanska c. 5, Maribor, Jugoslavujo.
I. Rotkvič, Cvjetno naselje 21, Zagreb I, Jugoslavujo.
J. A. de Saldanha Carreira, Av. Grao Vasco 33 r/c, Benfica-Lisboa, Portugalujo.
J. R. Scherer, 1237 N. Alexandria Ave., Los Angeles 29, California, Usono.
V. Setälä, Onnentie 23, Helsinki-Käpylä, Finnlando.
D-ro W. A. Solzbacher, 11 New Avenue, Yonkers 4, N.Y., Usono.
D-ro A. Stamatidis, Odos Rodou 23, Athenai 8, Grekujo.
C. Støp-Bowitz, Stensgt. 22 b I, Oslo 34, Norvegujo.
D-ro F. Szilágyi, 3-dje Villag, 26, Borås, Svedujo.
G. Waringhien, 7 Av. Léon Gourdauld, Choisy-le-Roy (Seine), Francujo.
Fr. W. van Zon, Huize Steenwijk, Vught, Nederlando.

Internacia Esperanto-Muzeo en Wien

La Muzeo estis fondata en 1927 kaj estas la propraĵo de la Esperantistaro de la tuta mondo. Per kontrakto kun la instrumisterio la muzeo estas en vicigita kiel aparta kolekto en la mondfama *Nacia Biblioteko* en Wien, kiu havas la devon konservi la kolektaĵojn kaj ĝin disponigi al la uzado de la publiko. La fondinto estis la honora direktoro de la kolekto dum 22 jaroj, S-ro Kortega Konsilisto Hugo Steiner.

IEMW kolektas ĉiajn Esperantaĵojn precipe librojn, broŝurojn, oficialajn dokumentojn (ankaŭ kopiojn), kongresaĵojn, afiŝojn, cirkulerojn, varbilojn, gvidilojn k.s. Samideanoj do nenion forjetu, sed sendu ĝin al la Muzeo.

Laŭ la kontrakto kun la instrumisterio la ŝtato disponigis por la Muzeo 4 salonegojn en Hofburg, la iama imperiestra kastelo en la mezo de la urbego, kaj donas oficomaterialon. Ĝi tamen ankoraŭ ne povas doni monsubvencion por pagi dungitojn kaj tial oni petas la malavaran helpon de samideanoj en la tuta mondo.

Oni povas fariĝi *membro* de IEMW laŭ kategorioj *dumviva* pagante unufojan kotizon de 25 int.resp. kuponoj, aŭ *subtenanto* pagante ĉiujare almenaŭ 3 rpk.

La adreso de la Muzeo estas: Internacia Esperanto-Muzeo en Wien, Hofburg, Batthyanystrasse, WIEN I, Aŭstrujo.

Bournemouth Melford Hall Hotel

St. Peter's Road

Tel: 1516-1517



Ĉarme situanta en bela bieneto, frontanta al la sudo. Centre lokita. 50 dormĉambroj, lifto, aŭtomobilejoj, komfortaj ripoz-salonoj, bilardludo kaj teniso (senpage por gastoj). La hotelo, kie servo, komforto kaj bonega kuro ĉefas.



Enloĝantaj estroj: Ges-roj H. D. Quick

LA ESPERANTISTA

Ni presigas informon pri ĉiuj gazetoj, kun la escepto de kelkaj federaciaj kaj grupaj bultenoj, kiujn ni pli-malpli regule ricevas ĉe la administra oficejo de U.E.A. Herongate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

Nomo	Adreso	Fondita
Amerika Esperantisto	114 West 16th Street, New York 11, N.Y., Usono	1907
Arbetar Esperantisten	Barnhusgatan 8, Stockholm, Svedujo	1922
Aŭstria Esperanto-Revuo	Neutorgasse 9, Wien I, Aŭstrujo	1946
Belga Esperantisto	178 Peter Benoitaan, Merelbeke, Gent, Belgujo	1908
Boletín	Ruzafa 7, Valencia, Hispanujo	1949
Brazila Esperantisto	Praça da República 54-I, Rio de Janeiro, Brazilo	1907
British Esperantist	140 Holland Park Avenue, London, W.11, Anglujo	1905
Dansk Esperanto-Blad	Bygtoften 8, Lyngby, Danlando	1929
Dia Regno	Druivenstraat 32, Den Haag, Nederlando	—
Esperantista	Malá Štěpánská 7, Praha II, Ĉeĥoslovakujo	1946
Esperantisto Slovaka	Kuzmány-str. 29, T. S. Martin, Ĉeĥoslovakujo	1946
Esperanto	Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo	1904
Esperanto en Skotlando	23 Ashdale Drive, Mossbank, Glasgow, S.W.2, Skotlando	1948
Esperanto-Lernejo	F-ino J. Dedieu, 3 rue Arzac, Toulouse, Francujo	1937
Espero Katolika	Vleuten (Utrecht), Nederlando	1903
Flandra Esperantisto	Postbus 342, Brussel, Belgujo	1929
Franca Esperantisto	34 Rue de Chabrol, Paris 10, Francujo	1934
Heroldo de Esperanto	Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando	1920

GAZETARO

Notu, ke la mallongigo "rpk" signifas internacian respondkuponon de la poŝto, stampitan en la ĝusta loko.

*Signifas ke la gazeto estas mendebla ĉe UEA je la prezo indikita en Brita mono.

Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Esp.-Asocio de Nord-Ameriko	dumonte presita	*7s. 6p., aŭ \$1.50	Esperanto kaj nacia
Sveda Laborista Esperanto-Federacio	monate presita	20 rpk.	Esperanto kaj nacia
Aŭstra Esperanto-movado	dumonte presita	aŭ. s. 24	Esperanto kaj nacia
Reĝa Belga Ligo Esperantista	dumonte presita	?	Esperanto kaj naciaj
Hispana Esperanto-Federacio	monate presita	25 ptas.	Esperanto kaj nacia
Brazila Esperanto-Ligo	kvaronjare presita	12 rpk.	Esperanto kaj nacia
Brita Esperantista Asocio	dumonte presita	*4 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Centra Dana Esperantista Ligo	monate presita	kr. 5	Esperanto kaj nacia
Kristana Esperantista Ligo Internacia	monate presita	4 sv. kr.	Esperanto
Esperanto-Asocio en Ĉeĥoslovakujo	monate presita	Kĉs. 70	Esperanto kaj nacia
Slovaka Esperanto-Instituto	monate presita	*8 ŝil.	Esperanto
Universala Esperanto-Asocio	monate presita	8 ŝil.	Esperanto
Skota Federacio Esperantista	kvaronjare presita	2s 4p.	Esperanto
Franca Esp. Instruista Unuiĝo	monate presita	10rpk.	Esperanto kaj nacia
Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista	monate presita	1.25 U.s dol. aŭ 20 rpk.	Esperanto
Flandra Ligo Esperantista	monate presita	b. fr. 75	Esperanto kaj flandra
Unuiĝo Esperantista Franca	monate presita	*7 sil	Esperanto kaj nacia
—	duonmonate presita	*17s. 6p.	Esperanto

LA ESPERANTISTA

GAZETARO

Nomo	Adreso	Fondita
Internacia Kulturo	str. Tri Uŝi 15, Sofia, Bulgarujo	1946
Internacia Poŝtmarka Revuo	XPDO House, Didcot, Berks., Anglujo	1946
Laborista Esperantisto	Roelantstr. 4, Amsterdam-W., Nederlando	1931
La Esperantista Laboristo	34 Rue de Chabrol, Paris 10, Francujo	1912
L'Essor	47 Avenue de Toulouse, Carcassonne, Francujo	1949
La Interligilo	46 rue Lamartine, Paris 9, Francujo	1922
La Juna Vivo	TJO - Centro, West - Graftdijk, Nederlando	1937
La Ponto	Engelbert str. 7, München-Pasing, Germanujo	1947
La Praktiko	Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando	1932
La Progresanto	Roelantstr. 4, Amsterdam-W., Nederlando	1934
La Revuo Oriento	Hongo-Motomati, Tokio, Japanujo	1919
La Rondo	2 Banchory St., Essendon, W.5, Victoria, Aŭstralio	1941
La Skolta Mondo	29 Hawkesfield Road, London S.E.23, Anglujo	1948
La Suda Stelo	Amruŝeva 5-I, Zagreb, Jugoslavujo	1938
La Vivo	S-ino E. v. Veenendaal-Bowes, Limmen (N.H.), Nederlando	1947
Malgranda Revuo	Box 205, Hagge, Svedujo	1943
Nederlanda Esperantisto	Stadionkade 6, Amsterdam-Z., Nederlando	1932
New Zealand Esperantist	34 Argentine Avenue, Wellington, E.4, Nov-Zelando	—
Norvega Esperantisto	Boks 942, Oslo, Norvegujo	1932

Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Balkanlandaj Esperanto-Asocioj	monate presita	*12 ŝil.	Esperanto
Internacia Asocio de Poŝtmark-Kolektantoj	dumonate presita	5 ŝil.	Esperanto kaj angla
Asocio de Laboristaj Esperantistoj	monate presita	f. 2.25	Esperanto kaj nacia
Laborista Esp. Federacio Franca	dumonate presita	150 fr. fr.	Esperanto kaj nacia
—	trimonate presita	?	Plejparte Franca
1.L.E.P.T.T.	presita dumonate presita	*7ŝ 3p. kun membreco	Esperanto
Tutmonda Junular-Organizo	monate presita	5 ŝil.	Esperanto
Germana Esperanto-Asocio	monate presita	*10 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Universala Ligo	monate presita	*12 ŝil.	Esperanto
—	monate presita	f. 2	Esperanto kaj nacia
Japana Esperanto-Instituto	monate presita	?	Esperanto kaj nacia
Aŭstralia Esperanto-Asocio	monate presita	8 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Skolta Esperantista Ligo	kvaronjare presita	1 ŝil. aŭ 4 rpk.	Esperanto
Jugoslava Esperantista Federacio	dumonate presita	* 6 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Amikoj de la Homaranismo	dumonate presita	3 guld.	Esperanto
—	multobligita dumonate presita	8ŝ. 6p.	Esperanto
Nederlanda Esperanto-Asocio L.E.E.N.	monate presita	f. 2.25	Esperanto kaj nacia
Nov-Zelanda Esperanto-Asocio	monate presita	senpage por membroj	Esperanto kaj nacia
Norvega Esperantista Ligo	monate presita	*4 ŝil.	Esperanto

LA ESPERANTISTA

Nomo	Adreso	Fondita
S.A.T. Amikaro	67 Av. Gambetta, Paris 20, Francujo	1937
Scienca Revuo	J. Muusses, Purmerend, Neder- lando	1949
Scienca Rondo	München 23, poŝtfako 47, Ger- manujo	1949
Sennaciulo	67 Av. Gambetta, Paris 20, Francujo	1924
Svenska Esperanto-Tidningen	Fack 19071, Stockholm 19, Svedujo	1906
Svisa Espero	S-ro O. Walder, Eigenheim, Romanshorn, Svisujo	1904
Usona Revuo	1018-20, W. Lincoln Avenue, Milwaukee 15, Wis., Usono	1949
Voĉo de Islando	Poŝtkesto 1081, Reykjavik, Islando	1949
Vojo-Vero-Vivo	Fraterhuis, Loonopzand, (N. Br.), Nederlando	—

GAZETARO

Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Laborista Esperantista Asocio Franca	monate presita	fr. fr. 300	Esperanto kaj nacia
Internacia Scienca Asocio Esperantista	kvaronjare presita	*9 ŝil.	Esperanto
—	dumonate presita	25 rpk.	Esperanto
Sennacieca Asocio Tutmonda	monate presita	7 sv. fr.	Esperanto
Sveda Esperanto-Federacio	monate presita	*8ŝ. 4p.	Esperanto kaj nacia
Svisa Esperanto-Societo	8-foje jare fotopresita	*7 ŝil	Esperanto
—	monate presita	1.50 Us. dol.	Esperanto kaj nacia
Federacio de Islandaj Esperantistoj	kvaronjare presita	*5 ŝil.	Esperanto
Internacia Katolika Informejo	dumonate presita	senpage por nekatolikoj	Esperanto

LITERATURO NIA

Listo de la plej gravaj libroj aperintaj en la pasintaj du jaroj. Por prezoj bonvolu konsulti la libroliston en la fino de la Jarlibro.

Listo de eldonfirmoj troviĝas sur p. 233.

- Brulanta Sekreto** : S. Zweig (K. A. and P. E. Schwerin). Eld. E.P.C. Novelkolekto el la germana. Streĉe interesa. 160 p.
- Ĉe la sanktaj akvoj** : J. C. Heer (A. Bader, P. le Brun, J. Schmid) Eld. Svisa Esperanto-Societo. 2 partoj. Romano enhavanta ĉiujn ingrediencojn de majstro-verko. 216 p.
- Elektitaj rakontoj** : Elin Pelin (S. Hesapčiev). Eld. Bulgara Esp. Kooperativo. Noveloj el la bulgara. 96 p.
- English-Esperanto Dictionary** : Fulcher and Long. Eld. E.P.C. Modela angla-esperanta vortaro. Dua represo de la dua eldono. 346 p.
- Fabloj de La Fontaine** (L. Thevenin). Eld. *Kompreni*. Konataj versaĵoj. 82 p.
- Faktoj pri Danlando**. Eld. Politikens Forlag. Enciklopedia informilo.
- Faŭsto I** : Goethe (N. Bartelmes). Eld. S. Ziegler Verlag. Reviziita eldono. Bela produktaĵo. 190 p.
- Faŭsto I, Komentario al** : M. Butin. Eld. S. Ziegler Verlag. Tre necesa aldonajo al la verko de Goethe. 18 p.
- Ferio kun la morto** : K. Lindqvist. Eld. Dansk Esp. Forlag. Originala detektiv-romano. 71 p.
- Fonto de l'Vivo** : Kristana Esperantista Eldonejo. Ĉerpajoj el la Biblio. 64 p.
- Gajaj Edzinoj de Windsor** : Shakespeare (S. A. Andrew). Eld. E.P.C. Fidela traduko de la mondfama verko. 90 p.
- Internacia Poŝtmarka Katalogo** : Eld. I.A.P.K. Vol. 1 traktanta la poŝtmarkojn de Grandbritujo. 75 p.

Invito al ĉielo : J. D. Sayers. Eld. S. Ziegler Verlag. Originala romano religi-tendenca. 205 p.

Kantareto : J. and K. Filip. Eld. F. Buhr. Kantoj de Ĉeĥoslovakujo. 62 p.

Komercaj Leteroj : C. A. Pruisen. Eld. E.P.C. Gvido pri la kompono de komercaj korespondajoj. 63 p.

La alia Ameriko : S. Minkov (G. Hršev). Eld. Bulgara Esp. Koop. Vojaĝado en Sudameriko. 110 p.

La Esperanto-movado : C. Stöp-Bowitz, J. R. G. Isbrucker. Eld. Esp.-forlaget. Mallonga historio pri la Esperanto-movado. 61 p.

La Evangelio laŭ spiritismo : A. Kardec (I. Gomes Braga). Eld. Brazila Spiritisma Federacio. Unu interpreto de la Evangelio. Modela Esperanto. 432 p.

La Ĝoĵa Podio : R. Schwartz. Eld. Esp. Centra Librejo. Originalaj versaĵoj, spritaĵoj, dialogoj. 271 p.

La juna vivo internacia kantaro : Eld. J. Muusses. Internacia kantaro por la junularo. 48 p.

Legolibro por superaj Kursoj : I. Sarafov. Eld. Bulgara Eldona Kooperativo. Diversspeca legaĵo el multaj fontoj. 232 p.

Leteroj de mia muelejo : A. Daudet (Mijake-Ŝihej). Eld. Japana Esp.-Inst. Parto de la mondfama franca majstroverko.

Leteroj de Zamenhof, 2 vol. komp. Prof. G. Waringhien. Eld. S.A.T. Historie valora verko netaksebla grava por ĉiu studanto de la Esperanto-movado. 726 p. (entute).

Maŝinoj, Mono kaj Mondpaco : C. M. Hattersley. Eld. Socikredita Kunordiga Centro. Studo pri ekonomia sistemo. 60 p.

Morto de trajno : F. W. Crofts (M. Stuttard). Eld. E.P.C. Detektiv-romano en simpla stilo. El la angla. 256 p.

Noni kaj Mani : J. Svenson (P.v.d. Hövel). Eld. J. Habel, Regensburg. Porjunula romaneto. 160 p.

Parizo : komp. kaj eldonis S.A.T. Gvidlibro pri la franca ĉefurbo. 64 p.

Printempo de morto : L. Zilahy (L. Somlai). Eld. Societo. Romano el la hungara. 121 p.

Roza Luksemburgo : H. Roland Holst (Bas Wels). Eld. S.A.T. Biografio 236 p.

Sep Fratoj : A. Kivi (I. Ekström). Eld. V. Setälä. Finna klasiko kun la allogo kaj sorĉo de popolkanto. 360 p.

Skizoj pri Nederlando : K. Čapek (G. J. Degenkamp). Eld. F.L.E. Brila analizo de la esencoj de popolo kaj lando. Ilustrita. 96 p.

Somera Universitato—Malmö 1948 : U.E.A./E.P.C. La tekstoj de la prelegoj en la S.U. Popular-scienca, literatura, en modela lingvo. 108 p.

Step by Step in Esperanto : M. C. Butler. Eld. E.P.C. Modela lernolibro por anglalingvanoj. Trezorejo de informoj. 280 p.

Sub la verda standardo : P. Korte. Eld. J. Muusses. Internacia lernolibro en 4 partoj, entute 244 p.

Sveda Laborista Movado : T. Lindbom (M. Johansson). Eld. Sveda Lab. Esp. Asocio. Historio de la laborista movado en Svedlando. 92 p. (Ne havebla ĉe U.E.A.). 2 rpk. ĉe S.L.E.A., Barnhusgatan 8, Stockholm.

HELICAL BAR & ENGINEERING CO. LTD.

82 Victoria Street, London, S.W.1

Komercistoj pri ŝtal-, fer-, cement-, kaj konstru-produktaĵoj; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj, konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.

MALLONGIGOJ

uzataj en la Esperanto-Movado

- | | | |
|------------|----|--|
| A.E.A. | .. | Aŭstralia Esperanto-Asocio. |
| A.E.F. | .. | Aŭstria Esperantista Federacio. |
| A.E.L. | .. | Argentina Esperanto-Ligo. |
| A.E.P. | .. | Asocio de Esperantistoj en Pollando. |
| Ak. | .. | Akademio. |
| B.E.A. | .. | Brita Esperantista Asocio.
Bulgara Esperantista Asocio. |
| B.E.I. | .. | Belga Esperanto-Instituto. |
| B.E.L. | .. | Brazila Esperanto-Ligo |
| b.t. | .. | bonvolu turni. |
| C.D.E.L. | .. | Centra Dana Esperantista Ligo. |
| C.O. | .. | Centra Oficejo. |
| ĉ. | .. | Cirkaŭ. |
| D-ro | .. | Doktoro. |
| E.A.Ĉ.S.R. | .. | Esperanto-Asocio en Ĉeĥoslovaka Respubliko. |
| E.A.N.A. | .. | Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko. |
| ekz. | .. | Ekzemple aŭ ekzemplero. |
| E.P.C. | .. | Esperanto Publishing Company Ltd. |
| F-ino. | .. | Fraŭlino. |
| F.K. | .. | Fundamenta Krestomatio. |
| F.L.E. | .. | Federacio de Laboristaj Esperantistoj. |
| Fl.L.E. | .. | Flandra Ligo Esperantista. |
| G.E.A. | .. | Germana Esperanto-Asocio. |
| H.E.A. | .. | Helena Esperanto-Asocio. |
| H.E.F. | .. | Hispana Esperanto-Federacio. |
| i.a. | .. | inter aliaj. |

I.A.P.K.	..	Internacia Asocio de Poŝtmarkkolektantoj.
I.A.L.A.	..	International Auxiliary Language Association.
I.E.F.	..	Itala Esperanto-Federacio.
I.E.L.	..	Internacia Esperanto-Ligo (kunfondita kun U.E.A.).
I.E.M.W.	..	Internacia Esperanto-Muzeo en Wien.
I.C.K.	..	Internacia Centra Komitato de la Esperanto-Movado. (Ne plu ekzistas).
I.K.U.E.	..	Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista.
I.L.E.I.	..	Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj.
I.L.E.P.T.T.	..	Internacia Ligo por Esperanto en Poŝtoj, Telekomuniko, kaj Transportoj. (Vidu P.T.T.)
ing.	..	Inĝeniero.
I.S.A.E.	..	Internacia Scienca Asocio Esperantista.
I.S.U.	..	Internacia Somera Universitato.
J.E.F.	..	Jugoslavia Esperanto-Federacio.
J.E.I.	..	Japana Esperanto-Instituto.
k.	..	Kaj.
k.a.	..	Kaj aliaj.
k.c.	..	Kaj cetere.
K.E.A.	..	Kuba Esperanto-Asocio.
K.E.L.	..	Kroata Esperanto-Ligo.
K.E.L.I.	..	Kristana Esperantista Ligo Internacia.
K.E.S.	..	Kvakeria Esperantista Societo.
k.s.	..	Kaj simile.
k.t.p.	..	Kaj tiel plu.
L.E.A.	..	Laborista Esperanto-Asocio.
L.E.E.N.	..	Nederlanda Esperanto-Asocio "La Estonto Estas Nia."
L.E.S.S.	..	La Esperanto-Spiritista Societo.
L.K.	..	Lingva Komitato (ne plu ekzistas).
L.K.K.	..	Loka Kongresa Komitato.
N.E.L.	..	Norvega Esperantista Ligo.

n-ro.	..	Numero.
N.Z.E.A.	..	Nov-Zelanda Esperanto-Asocio.
p.	..	Paĝo.
Prez.	..	Prezidanto.
Prof.	..	Profesoro.
proks.	..	Proksimume.
P.T.T.	..	Poŝto, telegrafo kaj telefono.
P.V.	..	Plena Vortaro.
R.B.L.E.	..	Reĝa Belga Ligo Esperantista.
Red.	..	Redaktoro.
S-ano.	..	Samideano.
S.A.T.	..	Sennacieca Asocio Tutmonda.
S.E.F.	..	Sveda Esperanto-Federacio.
sek.	..	sekretario.
S.E.S.	..	Svisa Esperanto-Societo.
S.E.L.	..	Skolta Esperantista Ligo.
S.F.P.E.	..	Societo Franca por la Propagando de Esperanto (nun U.E.F.).
Sl.E.L.	..	Slovenia Esperanto-Ligo.
S-ino	..	Sinjorino.
S-ro	..	Sinjoro.
t.e.	..	Tio estas.
T.E.J.A.	..	Tutmonda Esperantista Ĵurnalista Asocio.
t.n.	..	Tiel nomata.
T.J.O.	..	Tutmonda Junular-Organizo.
U.E.A.	..	Universala Esperanto-Asocio.
U.E.F.	..	Unuiĝo Esperantista Franca.
U.K.	..	Universala Kongreso.
U.L.	..	Universala Ligo.
v.	..	Vidu.
Z.	..	Zamenhof.

SE VI VOLAS ESTI DELEGITO

Ĉiu sincera kaj celkonscia Esperantisto volas—kaj serĉas rimedojn—servi al la granda ideo, kiu nin ligas komune. Unu el la plej utilaj rimedoj, kuniganta la idealon de SERVEMO kun tiu de PRAKTIKA APLIKADO, estas la ofico de Delegito. Tiu ofico donas al veraj samideanoj la eblon antaŭenigi sian aferon per unika elmontro de solidaro.

Se en via loko ne troviĝas Delegito (la vorto **delegito** inkluzivas D.VD. kaj FD.) kaj se vi havas inklinton oferi ion al via idealo, vin proponu. Tion faru tamen, ne en spirito de favor-faro al U.E.A. (kiu provizas nur la rimedojn) sed kun la konscio, ke la ofero estas al Esperantismo. Jen la simplaj reguloj, kompilitaj nur por garanti la efikan funkcion de la Delegita Servo.

1. Ĉiu delegito bone posedu la lingvon Esperanto.
2. Delegito devas esti almenaŭ Membro-Abonanto, ĉar li bezonas la Jarlibron kaj la oficialan gazeton **ESPERANTO**.
3. Antaŭ ol rajti kandidati kiel delegito, oni estu individua Membro de U.E.A. jam unu jaron. (Montriĝis, ke multaj novaj membroj facilanime akceptas la oficon kaj same facilanime ne renovigas sian membrecon).
4. Fakdelegito reprezentu nur unu fakon, pri kiu li estu vere kompetenta. Oni ne proponu fakojn fantaziajn kaj neseriozajn.
5. Delegito havu almenaŭ 21 jarojn.

Se viaj kompetentoj konformas al la ĉi-supraj kondiĉoj, petu Delegit-Respondilon ĉe la Ĉefdelegito aŭ Peranto en via lando se tiu ofico ekzistas; sed se ne, ĉe la Centra Oficejo de U.E.A., Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

SOMERO UNIVERSITATO

(Malmö 1948)

ENHAVO

Enkonduko . . . *Rektoro Karl Söderberg, Svedujo*

La laponoj kiel kultura popolo

Profesoro B. Collinder

La kimraj artofestoj *R. Rossetti*

El la mirinda naturo *C. Stop-Bowitz*

Astronomiaj sensacioj . . . *Profesoro K. Lundmark*

Ĉefprincipoj de la nuntempa internacia

juro *Profesoro D-ro Ivo Lapenna*

El la fronto kontraŭ la malamikoj

de la kulturplantoj . . . *D-ro P. Neergaard*

La kalevala kulturo *Vilho Setälä*

Pri la sveda kooperativa movado *Rektoro S. A. Stahre*

Du svedaj humoristoj kaj unu hungaro

F. Szilagyi

**La libro enhavas la tekstojn de la prelegoj
en Malmö**

Prezo 4 ŝil. Afranko 2p.
(17 respondkuponoj)

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

REGULARO PRI LA SERVO DE INFORMPETO

Fundamenta Principo: Ĉiu membro rajtas uzi la servojn de la Delegitoj. La servoj mem estas senpagaj, sed la uzanto devas repagi la elspezojn de la Delegito.

Oni rajtas peti informojn pri: Komerco, industrio, trafiko, laboro, dungo, salajroj, turismo, instruado, junulaj, studentaj kaj virinaj aferoj, k.t.p. Pri fakdemandoj oni skribu rekte al la faka Delegito, se tia ekzistas.

Oni ne povas peti informojn pri: Komerca pagokapablo, morala indeco de persono (konfidencaj informoj). Tamen, tiukaze la Delegito rajtas interrilati kun loka agentejo, kiu sin okupas pri tio.

La Delegito rajtas rifuzi servojn, kies plenumon li juĝas kontraŭa al sia honoro aŭ konscienco.

Plendoj: Informpeto ne respondita de la Delegito normale dek tagojn post ĝia ricevo, rajtigas la petinton plendi ĉe la Centra Oficejo, kiu enketos. Oni ankaŭ plendu okaze de malbone farita servo.

Atentu: 1. Skribu tre legeble, precipe la adreson. Tiu ĉi estu skribata ĉiam en nacia lingvo kaj per latinaj literoj.

2. Skribu sur la adresflankon post la nomo, la titolon Delegito de U.E.A., tiel, ke se la Delegito forestas, la letero estu transdonata al la Vic-delegito.

3. Aldonu post la subskribo la kuponon pri servopeto kaj ripetu sur ĉiu sendaĵo la plenan adreson. Stampo kun adreso estas rekomendata.

4. Aldonu al la informpeto respondkuponon.

5. Skribu ĉiam en Esperanto, la oficiala lingvo

de U.E.A. La uzo de nacia lingvo nuligas la rajton al plendo.

6. Afranku sufiĉe la korespondajon.

7. Ne forgesu, ke la delegiteco estas sensalajra ofico, kiun la Delegito akceptis por utili al Esperanto. Sekve faciligu lian taskon, ne ĝenante lin per petoj tute malgravaj.

Ĉi tiuj reguloj validas laŭsence ankaŭ por la rilatoj kun la Centra Oficejo de U.E.A.

Dum Vojaĝo: Ĉar la Delegito plej ofte ne disponas libere pri sia tempo, la membroj vojaĝantaj skribe informu la Delegiton pri sia vizito, almenaŭ unu semajnon antaŭe.

La Delegito havas la devon helpi la vojaĝanton. Sed oni memoru, ke ne estas la tasko de la Delegito atendi la fremdulojn en la stacidomoj, ilin akompani, fari komisionojn por ili, k.t.p.

A Ĉef-Delegitoj de U.E.A.

- Argentino .. E. Iglesias Nuñez, Dehesa 1860, Buenos Aires.
- Aŭstralio .. L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon, N.S.W.
- Aŭstrujo .. M-ro Fr. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien XIV/89.
- Belgujo .. G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen.
- Brazilo .. Antonio José Vaz, Rua Paraná 71, Rio de Janeiro.
- Danujo .. L. Jakobsen, Carit Etlarsvej 14, Aabyhøj.
- Finnlando .. Joel Vilkki, Somero.
- Francujo .. J. Guillaume, Esperanto-oficejo, 34 rue de Chabrol, Paris 10.
- Germanujo .. Oscar Bünemann, Isestrasse 79-III., (24) Hamburg 13.
- Hungarujo .. Pál Balkányi, Budapest 54, Nemzeti Bank, Péntzforgó.
- Italujo .. Luigi Minnaja, Viale Giulio Cesare 223, Roma.
- Izraelo .. P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.
- Jugoslavujo .. Ernest Kasović, Komunalna banka, Trg Republike 10, Zagreb.
- Nederlando .. Piet Moen, Schaarsbergenstraat 104, Den Haag.
- Norvegujo .. Ragnv. Rian, Box 178, Trondheim.
- Nov-Zelando .. Brendon Clark, Leigh, N. Auckland.
- Polujo .. Roman Sakowicz, Parafialna 3, Nowa Sól.
- Svedujo .. Einar Adamson, Värmlandsgatan 18, Göteborg.
- Svisujo .. O. Walder, Eigenheim, Romanshorn.
- Usono .. Donald E. Parrish, 328 W. 46th St., Los Angeles 37, (California).

Perantoj de U.E.A.

- Brazilo .. Brazila Esperanto-Ligo, Praça da Republica 54-1º an, Rio de Janeiro.
- Britujo .. Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W.11.
- Bulgarujo .. Bulgara Esperantista Asocio, Str. Tri Uši 15, Sofia.
- Hispanujo .. D. Dalmau, Lauria 98, Barcelona.
- Irlando .. Lorcan O'hUiginn, Bothar Glasárd 16, Tor Fhionnabhair, Dublin.
- Islando .. Federacio de Islandaj Esperantistoj, Poŝtkesto 1081, Reykjavik.
- Japanujo .. Japana Esperanto-Instituto, Hongo Moto-mači 1-13, Tokio.
- Kubo .. Kuba Esperanto-Asocio, Apartado 1324, Habana.
- Maroko .. Prof. L. Apcher, Boulevard Ras Aghil, Meknès.
- Sud-Afriko .. D-ro S. Liebeck, 35 Ave. St. Bartholomew, Fresnaye, Cape Town.
- Urugvajo .. D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).

NOTOJ PRI LA ADRESARO DE LA DELEGITOJ

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis la 31a de Januaro 1950. Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj de la Delegita Adresaro oni vidu la "Oficialan Informilon" en *Esperanto*.

MALLONGIGOJ

ĈD = Ĉefdelegito
D = Delegito
VD = Vicdelegito
FD = Fakdelegito
EO = Esperanto-oficejo
Adr. = adreso

Ekzistas grupoj en multaj lokoj; oni demandu ĉe la loka delegito pri detaloj.

La Redakcio de la Jarlibro ne respondecas pri la tekstado de la sekvantaj detaloj, kopiitaj laŭ la informoj senditaj de la delegitoj.

ALĜERIO

Tlemcen (Oran). 40,000.

D : F. Jelenc, profesoro, Rue Eugène Etienne, Maison Colin.

FD (Naturscienco) : La D.

ARGENTINO

Ĉefdelegito: E. Iglesias Núñez, Dehesa 1860, Buenos Aires. Tel. : 70-6893.

Buenos Aires. 2,485,355.

D : G. B. López, muzikinstruisto, Amalia 347. Tel : 64-3182.

FD (Arkitekturo) : F. H. Bereterbide, arkitekto, Segurola 3525. Tel : 50-4646.

FD (Filatelo) : J. Bayón, pentristo, Cochabamba 1351. Tel : 33-4135.

FD (Fotogravuro) : A. Barrot, fotogravuristo, R. Escalada de San Martin 4334.

FD (Homeopatio) : J. A. Quiña González, kuracisto, Str. Uruguay 714. Tel : 41-1081.

FD (Industria kemio) : H. C. Otheguy, industria kemiisto, Boedo 1730. Tel : 61-4897.

FD (Industrio) : L. Musih, elektra inĝeniero, Casilla Correo 5552. Tel. : 63-3642.

FD (Jurnalismo) : T. Sekelj, ĵurnalisto, Gascón 75, 4-I. Tel : 62-0583.

FD (Komerco) : La ĈD.

FD (Muziko) : S-ino S. Portnova de Milkuschutz, muzikprofesorino, Freire 3678.

FD (Radiotelegrafio) : E. A. Petit de Murat, radiotelegrafisto, Marcelo Gamboa 6720. Tel : 64-4306.

FD (Stenografio) : C. Raffo, oficisto, Humberto I, 532-5D.

FD (Terokulturo) : K. Milkuschutz, oficisto, Freire 3678.

Córdoba. 350,000.

D : J. Rodeiro, securisto, Str. Mendoza 79.

ARGENTINO

Curuzú Cuatiá (Corrientes)

D: Bruno Ostropolski, Rom-katolika sacerdoto, Casa Parroquial.

Esperanza (Santa Fé). 20,000.

D: A. Schneider, Str. Castelli 1269.

La Plata (Buenos Aires). 200,000.

D: S. F. Querin, stenografiisto, 17-1267, La Plata.

Marcos Juárez (Córdoba). 15,000.

VD: A. Córdoba, urboficisto, Saenz Peña 981.

Mar del Plata (Buenos Aires). 150,000.

D: I. Antoñanzas, Sgo. del Estero 2376. Tel: 5471.

Necochea (Buenos Aires). 24,000.

D: E. Balech profesoro, Casilla de Correos 64. Tel: 882
FD (Naturscienco): La D.

Pérez Millán (Buenos Aires). 2,000.

D: I. M. Rodríguez, kompostisto, Pérez Millán, F.C.C.C.

Rosario (Santa Fé). 500,000.

D: H. G. Calógero, universitata profesoro, Urquiza 1134.

FD (Filatelo): P. Tomás, oficisto, 9 de Julio 1530.
Tel: 29776.

FD (Komerco): P. Martín, komerc-vendisto, Suipacha 727. Tel: 93620.

San Francisco (Córdoba). 28,000.

D: J. Matilla, komercisto, Str. Bartolomé Mitre 87.

San Isidro (Buenos Aires). 19,634.

D: D-ro M. H. Catalano, ĥemivisto, Olegario Andrade 113.

Tartagal (Salta). 7,000.

D: D-to J. M. Reyes, farmaciisto.

KUDRA KAJ TRIKA TERMINARO

M. kaj V. Verda

9 pencoj aŭ 3 respondkuponoj

Mendu ĉe U.E.A.

AŬSTRALIO

Ĉefdelegito: L. E. Pfahl, 37 Seymour Street Croydon, N.S.W.

Adelaide (South Australia). 230,000.

D: F-ino W. Addis, 25 Greville Avenue Flinders Park.
VD: H. W. Buswell, tramveturigisto, 80 Alfred Street, Parkside.

FD (Tramaferoj): E. L. Shelton, tramveturigisto, 33 Eighth Avenue, St. Peter's, Adelaide.

Albany (Western Australia).

D: S-ino E. Dougan, instruistino, "Sea Spray," Middleton Beach.

Albury (New South Wales). 15,000.

D: F. V. Taylor, instruisto, 653 Jones Street.

Bogong (Victoria). 300.

D: Frank Halls, fotografisto, Bogong, Via Wodonga, Vic.

FD (Junularo): La D.

Brisbane (Queensland). 350,000.

D: S. L. Parry, danc-muzikisto, 139 Stoneleigh Street, Windsor, N.3.

Bruce Rock (Western Australia). 1,000.

D: W. L. Illingworth, kontoristo, P.O.B.49.

Bundaberg (Queensland). 12,000.

D: S-ino J. W. Langtree, 3 Windermere Street.

Camden (New South Wales). 7,000.

D: S-ino E. Turnbull, domestrino, 41 Werombi Road.

Devonport (Tasmania). 7,500.

D: C. Ramsay, eks-ŝtatificisto, 36 Victoria Parade.
Tel: 276.

Hazelbrook (New South Wales). 850.

D: D-ro S. J. Woolnough, "Chiswick," Railway Parade.

Hobart (Tasmania). 62,000.

D: Majoro J. Couche, armea oficiro, 78 Cascades Road.

Kalgoorlie (Western Australia). 25,000.

D: C. P. Hehir, taksi-veturigisto, 1 Brookman Street.
Tel: 243.

AŬSTRALIO

- Melbourne** (Victoria). 1,100,000.
D: R. R. Rawson, 753 Burke Road, Camberwell, E.6.
VD: F-ino V. Cox, stenografistino, "Las Rosas," 31 Albany Crescent, Surrey Hills, E.10.
FD (Filatelo): K. Podenas, elektroteknikisto, 94 Hotham St., East Melbourne.
FD (Kvakerismo): D-ro F. J. Williams, 392 Albert Street, East Melbourne, C.2. Tel: JM 1809.
FD (Presado): F. R. Banham, korektisto de presajoj jurnalaj, 2 Banchory Street, Essendon. Tel: FU 1064.
- Mullewa** (Western Australia). 800.
D: John Finch, Mullewa.
- Parkes** (New South Wales). 7,000.
D: A. Towsey, instruisto, Flat 1, 41 Hill Street.
- Perth** (Western Australia). 220,330.
D: E. A. Walker, 235 Beaufort Street.
VD: N. V. D. Brodie, presisto, 43 McKenzie Street, Wembley. Tel: W 1558.
FD (Kuracado): D-ro C. J. Caldera, kuracisto, 220 St. George's Terrace. Tel: B 7081; hejmo; MU 1580.
- Sidney** (New South Wales). 1,260,000.
D: A. C. Boyle, leĝeja stenografisto, 340 Sailor Bay Road, Northbridge. Tel: XL 1189.
VD: W. R. Lamb, pensulo, 92 Walker St., N. Sydney.
FD (Arkitekturo): P. E. Schwerin, arkitekto, 1 Carabella Flats, McDougall Street, Milsons Point.
FD (Arto): W. Chandler, instruisto, 57 Northcote Street, Crow's Nest.
FD (Katolikismo): K. L. G. Smith, studento, 7 Arbutus Street, Mosman.
FD (Kont-scienco): F-ino A. Shirvington, kontrolistino, Box 25, Post Office, Milson's Point.
FD (Religio): I. Serišev, pastro, G.P.O. Box 2988.
- Wynnum** (Queensland).
D: S-ino H. Johansen, P.O. Wynnum.
- Yetholme** (N.S.W.). 250.
D: Thomas Porter, laboristo.

AŬSTRUJO

- Ĉefdelegito:* M-ro F. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien XIV/89
- Felixdorf/Südbahn** (Wr. Neustadt). 2,500.
D: J. Schwartz, ekspedejestro, Bräunlichstrasse 12.
- Graz** (Steiermark). 250,000.
D: A. Podrepschek, oficisto, Sackstrasse, 16-I, Graz I.
Tel: 83-0-00/487.
VD: J. Eder, arboartisto, Stattegg-Eichberg 72, Post Graz-St. Veit.
FD (Fruktarbokulturo): La VD.
- Innsbruck** (Tirol). 100,000.
FD (Literaturo): H. Königstedt, Salurner Str. 2.
- Kirchbichl** (Tirol). 4,000.
D: H. Steiner, financoficisto, Grattenbrücke 2.
- Kitzbühel** (Tirol). 8,000.
D: F-ino M. L. Planck, oficistino, Hinterstadt 32-II.
FD (Katolikismo): La D.
- Klagenfurt** (Kärnten). 63,000.
D: K. Dürschmid, librokomercisto, Hoffmannngasse 4.
VD: F. Casar, peltisto, Brunnplatz, 3.
- Knittelfeld** (Stirio). 15,000.
D: D-ro A. Halbedl, advokato, Schmittgasse 15.
VD: R. Pawlik, eks-fervoĵisto, Stubalpenstrasse 33.
- Ried i. I.** (O. Österreich). 10,000.
D: H. Jungschaffer, lerneja direktoro, Bayrhammer-gasse 3.
- Steyr** (O. Österreich). 40,000.
D: H. Zeller, kemiisto, Schlüsselhofgasse 25.
- Villach** (Kärnten). 30,000.
D: F. Watzinger, direktoro de liceo, Richard Wagnerstr. 13. Tel: 4669.
- Wien.**
FD (Gazetaro): G. Katzianka, gazeteldonisto, Ros-sauerlande 27/4, Wien IX. Tel: A12-4-44.
FD (Pedagogio): D-ro E. J. Görlich, profesoro, Messen-hausergasse 4, Wien III/40
- Wiener-Neustadt** (N. Österreich). 36,000.
D: W. Halling, teknika oficisto, Emmerberggasse 60.
VD: F. Schügerl, oficisto, Ulschalkgasse 33-I-6.
- Wörschach** (Stirio). 1,100.
D: D-ro Ludwig Kaspar, eks-ĉefjuĝisto.

BELGUJO

Cefdelegito: S-ro G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen.

Vicofdelegito: Fr. Couwenberg, Koninginnelaan 14, Blankenberge. Pĉk. 4161.35.

Aalst (Oost-Vlaanderen). 40,000.

D: F-ino P. De Cock, oficistino, Pieter Couckestraat 2.

Antwerpen. 500,000.

D: G. Vermandere, komercisto, Wetstraat 15.

VD: A. Faes, Schoenmarkt 16-I.

FD (Ĵurnalismo): M. Jaumotte, industriisto, 44 De Bruynlaan, Wilrijk. Tel: 77758.

FD (Sanitaraj aferoj): H. Vermuyten, urboficisto, Korte Vlierstr. 16. Tel: 734.61.



Flandra Esperanto-Instituto
senprofitcela societo, leĝe fondita
en 1930

Librovendado-Eldonado-Propagando
Agentejo de Esperanto-Gazetoj

Centoj da librotitoloj en stoko!

Nova adreso:

Diepestraat 44, Antwerpen
(Belg.)

P.k.: 3268-51. Tel: 24430

Blankenberge (West-Vlaanderen). 8,000.

D: A. Marmenout, instruisto, Malecotstraat 24. Tel: 421.21.

FD (Instruado): La D.

FD (Turismo): F. Couwenberg, profesoro, Koninginnelaan 14.

Bruges. 53,000.

D: F-ino Y. Thooris, Astridlaan 160, Asscbrouck-lez-Bruges.

VD: C. Poupeye, juĝoregistristo, Elf Julistraat 32.

VD: F. Roose, J. & M. Sabbestraat 36. Tel: 31981.

BELGUJO

Bruxelles-Brussel. 950,000.

D: H. Castel, 434 Avenue de Jette, Ganshoren.

VD: E. Cortvriendt, P. van Humbeckstraat 3, Brussel-W.

FD (Administrado): E. Pierre, Rue Beckers 91, Bruxelles 4.

FD (Astrologio): R. Brihay, 44a rue des Leigeois, Ixelles. Tel: 48.67.08.

FD (Bankaj aferoj): J. Oleffe, bankoficisto, 22 Avenue de l'Aigle, Woluwe St. Pierre. Tel: 33.88.59.

FD (Blinduloj): S-ino F. Staes, 11 Avenue de la Liberté, Koekelberg.

FD (Ekonomio politika): F. Swinne, 77 rue de Nieuwenhove, Uccle.

FD (Instruado): F-ino S. Obozinski, 364 Avenue Brugmann, Uccle.

FD (Komerco): S-ino J. Plyson, komercistino, Rue Jourdan 185. Tel: 37.64.63.

FD (Konstruadoj): R. Picquet, 132 Rue Berkendael, Ixelles. Tel: 43.23.86.

FD (Kuracado): D-ro R. Maes-Dubois, kuracisto, Rue du Noyer 282, Bruxelles 3. Tel: 34.21.20.

FD (Teknika instruado): J. Alofs, Avenue Georges Maerckaert 16, Woluwe-St. Lambert.

FD (Turismo): R. Loeckx, instruisto, Konijnperken 109, Boschvoorde. Tel: 48.44.36.

Por Esperantista Hotelo

en Bruselo (centro)

tre taĝa kaj malmultekosta (125 fr. por kompleta pensio) turnu vin al

S-ro R. Loeckx (FD : turismo),

Konijnperken 109, Boschvoorde-Brussel

Charleroi (Hainault). 30,000.

D: V. Demoulin, telegrafisto, 40 Rue Bayet.

VD: P. Paulus, oficisto, 60 rue du Grand-Central. Tel: 19517.

FD (Sociaj leĝoj): La VD.

BELGUJO

- Ciney** (Namur). 6,000.
D: G. Petitjean, komercisto, 41-43 rue du Commerce.
Tel: 471.
- Gent** (Oost-Vlaanderen). 250,000.
D: C. Vandevelde, inĝeniero, 178 Peter Benoitlaan, Merelbeke.
FD: F-ino J. Terrijn, eksinstruistino, Raapstaar 74.
FD (Filatelo): G. De Boes, paperisto, Clementinalaan 31. Tel: 548.21.
FD (Instruado): F-ino J. Nachtergaele, eks-instruistino, Puinstraat 56.
FD (Komerco): S-ino A. Gruslet, 40 Meerschstraat.
FD (Plastikaj artoj): A. De Martelaere-Bentos, skulptisto, Provenierstersstraat 25.
FD (Scienca literaturo): La D.
FD (Turismo): S-ino M. De Rycke, Martelaarslaan 26.
- Huy** (Liège). 14,000.
D: A. Landenne, kalkulisto, Rue des Brasseurs 2.
- Jabbeke** (West-Vlaanderen). 3,500.
FD (Turismo): C. Tousseyn, arkitekto, Statiestraat 35.
- La Louvière** (Hainault). 25,000.
D: A. Tassin, industriisto, Rue St. Joseph 1.
- Leuven** (Brabant). 40,000.
D: H. Boving, oficisto, Kapusienen Voer 104.
- Liège** (Liège). 180,000.
D: L. Magotteaux, inĝeniero, Quai de l'Ourthe 26.
- Lokeren** (Oost-Vlaanderen). 27,000.
D: G. Goossens, laboristo, Sterrestraat 139.
- Mechelen** (Antwerpen). 60,000.
D: D-ro T. Van Gindertaelen, advokato, Leopoldstr. 99. Tel: 136.77.
FD (Juro): La D.
- Nieuwpoort** (West-Vlaanderen). 5,000.
D: L. Braet, entreprenisto, Boul. Willem Deroo 10.
Tel: 23049.
- Ostende** (West-Vlaanderen). 50,000.
D: W. Vantournhout, frizisto, Kristinastr. 57.

BELGUJO. BORNEO.

- Overpelt Fabriek** (Limburg). 1,400.
D: Prof. A. J. Beckers, vikario, Kanaalstraat 9. Tel: Neerpelt 4.
FD (Katolikismo): La D.
- Ronse** (Oost-Vlaanderen). 25,000.
D: J. Cantaert, komercisto, Rode Broeckstr. 99.
- Sint-Kruis** (West-Vlaanderen). 8,000.
D: G. Maertens, ŝtatoficisto, Pr. Leopoldstr. 51.
- St. Niklaas** (Oost-Vlaanderen). 43,000.
D: P. R. Geerinck, Place Cardinal Mercier 6.
- Sint-Pieters-Leeuw** (Brabant). 10,000.
D: M. C. Monnaers, oficisto, Pierre Walkiersstr. 19.
- Schoonaarde** (Oost-Vlaanderen). 1,500.
FD (Fervojoj): A. Norro, staciestro, Station. Tel: 3124.
- Verviers** (Liège). 100,000.
D: J. Hérion, juvelisto, Rue des Raines 36.
- Veurne** (West-Vlaanderen). 7,000.
D: F-ino M. J. Top, instruistino, Nieuwstraat 8.
- Wijchmaal** (Brabant). 3,000.
D: Pastro J. De Maeyer, paroĥestro, Kerkstraat 9.
Tel: 45379.
FD (Katolikismo): La D.

BORNEO

- Sandakan.** 12,000.
D: R. F. Vaughan, metalurgiisto, Sandakan.

SYNNØVE SOLBAKKEN

Bjørnstjerne Bjørnson

Plaĉa Norvega rakonto tradukita de
Edith kaj August Weide

2s. 3p. aŭ 9 rpk. afrankite

Mendu ĉe U.E.A.

BRAZIL

Cefdelegito: S-ro Antonio José Vaz, Rua Paraná 71,
Rio de Janeiro.

Barra Mansa (Est. do Rio). 25,000.

D: O. Augusto, industriisto, Caixa postal 2.

Baurú (São Paulo). 70,000.

D: L. Silva, fervojisto, Travessa Leandro, I. 31.

FD (Esp. propagando): J. Rodrigues da Cunha Junior,
bankoficisto, Caixa postal 13.

Bebedouro (São Paulo). 12,000.

D: A. Carvalho, komercisto, R. São João 482.

Belo Horizonte (Minas Gerais). 300,000.

D: Wilson Veado, advokato, Rua Uberlândia 290.
Tel: 2-2034.

VD: D-ro L. de Azeredo Coutinho, kuracisto, Rua
Grão Pará 379. Tel: 2-4856.

FD (Evangelismo): J. Vieira Campos, bankoficisto,
Rua Domingos Vieira 215.

FD (Fizologio): La D.

FD (Industrio): A. J. de Faria Alvim, inĝeniero, Rua
Tomaz Gonzaga 137. Tel: 2-2755.

FD (Juro): La D.

FD (Odontologio): F-ino H. Kiss, dentkuracistino,
Rua Tamoios 62, Sala 101-I.

FD (Spiritismo): A. K. Afonso Costa, bankoficisto,
Banco do Brasil.

Caraguatatuba (São Paulo). 900.

FD (Migrado terkulturista): S-ino Erika Linz.

Catalão (Goiaz). 6,000.

D: R. E. Deckers, magistro pri financaj sciencoj,
Chacara do Sol.

Florianópolis (Santa Catarina). 33,000.

D: G. P. Faraco, ĉefstatistikisto, Caixa Postal 377.
Tel: 1.648.

FD (Statistiko): La D.

João Pessoa (Paraíba). 120,000.

FD (Terkulturo tropika): M. T. Cavalcanti Filho,
agronomia inĝeniero, Av. Epitacio Pessoa 1342.
Tel: 1356 aŭ 1360.

Juiz de Fora (Minas Gerais). 130,000.

D: J. Firmino Sant'Ana, militisto, Rua Pastro Tiago 64.
FD (Instruado): La D.

BRAZIL

Limoeiro do Norte (Ceará). 5,000.

D: D-ro D. Lima Verde, kuracisto, Caixa Postal 73.
FD (Komerco): O. Odilio da Silva, farmaciisto, Rua Cel.
Serafim 24. Tel: 11.

Maceió (Alagoas). 145,000.

D: P. Santiago, bankoficisto, Rua Barão de Penedo 52.

Manaus (Amazonas). 70,000.

D: S. Augusto, industriisto, Av. Major Gabriel 610.

Natal (Rio Grande Norte). 55,000.

D: A. Castor de Lima, telegrafisto, Rua Pres. Passos 566.
FD (Spiritismo): La D.

Niterói (Rio de Janeiro). 161,950.

D: O. Peixoto, tajloro, R. S. João 224. Tel: 2-2498.
FD (Instruado): F-ino E. Wehrs, instruistino, Rua
Paulo Alves 132.

FD (Spiritismo): P. de O. Ludka, laboratoristo, Caixa
postal 161.

FD (Statistiko): D-ro M. Ritter Nunes, advokato, Rua
General Osório 87, casa 3. Tel: 4859.

Pôrto Alegre (Rio Grande do Sul). 450,000.

D: A. Zamora, Caixa postal 2223.

VD: A. Flores, ŝtatificisto, Rua Guilherme Alves 1617.
Tel: 3.19.95.

FD (Arkitekturo): E. Corrêa, arkitekto, Caixa Postal
1597. Tel: 6460.

FD (Fervojoj): La D.

FD (Filatelo): B.C. Camozato, dentisto, "Edifício
Caicara" Ap. 21. Tel: 9-1530.

FD (Kuracado): D-ro J. Correa de Barros, kuracisto,
Escola Preparatória. Tel: 32902.

FD (Lingvoj): W. Francisco Gonçalves, subkolonelo,
Escola Preparatória de Pôrto Alegre. Tel: 92091.

Recife (Pernambuco). 400,000.

D: T. T. Villa Nova, kontisto, Rua da Alfandega 35-
I and. Tel: 9536.

Rio de Janeiro. 2,000,000.

D: F. Ferreira da Costa Filho, ŝtatificisto, Rua Barão de
Cotagipe 583-X.

VD: G. Soares de Araujo, komercisto, Rua Alfândega
79-2 and. Tel: 43-4773.

BRAZIL—Rio de Janeiro

- FD (Alpinismo) : F-ino R. Lifchitz, Rua Tenente Vilas Bôas 57. Tel: 22-4853.
FD (Bankaj aferoj) : F-ino I. Baggi de Araujo, bankoficistino, Rua Julio de Castilhos 61 c. IV.
FD (Ekonomio) : D-ro C. Domingues, profesoro, Rua Alvaro Alvim 27, ap.61. Tel: 22-5110.
FD (Farmacio) : A. Caetano Coutinho, farmaciisto, Rua Ana Barbosa 48, Meyer.
FD (Framasonismo) : R. Xavier de Menezes, ŝtaticisto, Rua Aarão Reis 32, Santa Teresa. Tel: 32-3742.
FD (Gazetaro) : A. da C. Bonfim, ŝtaticisto, Rua Costa Bastos 556, apt. 302, Santa Teresa. Tel: 22-9961, et. 572.
FD (Gimnastiko) : A. J. Vaz, komercisto, Rua Paraná 71.
FD (Juro) : M. Timponi, advokato, Rua Carlos de Vasconcelos 57, Tijuca. Tel: 480940.
FD (Komerco) : N. Pereira de Souza, bankoficisto, Caixa Postal 5117. Tel: 23-3121.
FD (Libro-komerco) : I. Gomes Braga, librotenisto, Rua Ramon Franco 63, Urca. Tel: 26-3682.
FD (Literaturo) : J. Moreira, kontsciencisto, Rua Sant'Ana 180-3, apt.5. Tel: 32-2664.
FD (Radio) : D-rino I. Duque Estrada, advokato, Rua Juiz de Fora 52 (Grajaú). Tel: 38-7068.
Salvador (Bahia). 370,000.
D : J. Couto Maciel, inĝeniero, Rua Luiz Gama 18.
VD : H. Pitta, desegnisto, Caixa Postal 945.
S. Luiz (Maranhão). 60,000.
D : D-ro F. de Sales Montelo, dentisto, Rua Almir Nina 499.
Santo Amaro (Bahia). 30,000.
D : G. Viana, lingvoinstruisto, Av. Bandeira 14.
Santos (São Paulo). 160,000.
D : L. J. de Oliveira, instruisto, Rua Paraguai 148.
FD (Bankaj aferoj) : F. Souza Almada, bankoficisto, Caixa Postal 785. Tel: 2-3161.
FD (Kooperativismo) : L. J. Costa, kalkulisto, Av. Dr. Moura Ribeiro, 47. Tel: 6 477.
São Paulo (São Paulo). 1,600,000.
FD (Bibliotekoj) : F-ino A. Levy, bibliotekistino, Caixa Postal 5888.
FD (Etnologio) : D-ro E. Schaden, instruisto, Caixa Postal 5459.

BRAZIL—São Paulo

- FD (Instruado) : S-ino J. Loureiro Rodrigues Monteiro, instruistino, Edifício Guarani, Parque D. Pedro II. 1092, 12, ap. 126.
FD (Kalkulado) : N. Ceratti, kalkulisto, Caixa Postal 9203, Ipiranga.
FD (Komerco) : M. Rodrigues Monteiro, licea profesoro, Edifício Guarani, Parque D. Pedro II. 1092, 12, ap. 126.
FD (Medicino) : D-rino A. Machado Dias, kuracistino, Rua Jesuino Pascoal 116, ap. 22.
FD (Teknika desegnado) : V. Miniero, instruisto, Rua Coronel Gustavo Santiago 65.
FD (Teozofio) : F-ino E. Vasconcelos, instruistino, Caixa Postal 5.888.
FD (Virinaj aferoj) : S-ino A. de Araujo Miniero, instruistino, Rua Coronel Gustavo Santiago 65, Tatuapé.
Tanabi (São Paulo). 3,000.
D : S. Almeida Oliveira, notario, Rua Dr. Carlos de Campos 508.
Ubá (Minas Gerais). 10,000.
D : J. Gomes Braga, agrikulturisto, Largo do Rosario 91.
FD (Spiritismo) : La D.

Se vi deziras ekkoni la naturon de ISLANDO, la islandan popolon, kaj ĝian literaturon, abonu la kvaronjaran, bele ilustritan Esperanto-gazeton

VOCO DE ISLANDO

Jara abono kostas nur 5 ŝil.

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

BRITUJO

Cion pri administrado sendu al
British Esperanto Association, Inc.,
140 Holland Park Avenue, London, W.11.
Tel: Park 7821.

- Aberdeen** (Skotlando). 170,000.
D: F-ino E. E. Duthie, 16 Newlands Crescent.
FD (Abelkulturo): S. Florence, ĵurnalisto, 26 Seafield Drive West.
- Aberdour** (Fife, Skotlando).
D: D-ro J. B. Primmer, "Dunedin".
- Accrington** (Lancashire). 43,000.
D: H. E. Roberts, oficisto, 1 Owen Street.
- Amersham**. (Buckinghamshire). 8,000.
D: M. Stuttard, komizo, 57 Highfield Close.
- Andover** (Hampshire). 10,000.
D: S-ino I. L. Shelton, optikistino, 8 Junction Road.
Tel: 2467.
- Anglesey** (Nord-Kimrujo). 49,000.
D: J. Pierce, pastro, Bron Dinas, Marian Glas.
- Ashford** (Kent). 29,000.
D: W. H. Iggulden, kasisto, 137 Hythe Road.
- Banbury** (Oxfordshire). 18,000.
D: S-ino M. C. Gillett, 144 Bath Road.
- Barry** (Glamorgan, Kimrujo). 40,000.
D: F-ino E. Baldwin Smith, ekslernejestrino, 61 Portherry Road.
VD: F-ino E. Downes, lernejestrino, 335 Barry Road West.
FD (Tekniko): Bruno R. Zeiner, 26 Canon Street.
- Bath** (Somerset). 70,000.
D: S-ino G. Tucker, robistino, 18 New Bond Street.
- Bathgate** (West Lothian, Skotlando). 12,000.
D: D-ro W. A. Gibson, dentisto, Boghead House.

BRITUJO

- Battle** (Sussex).
FD (Abelkulturo): S. Bellatti, Sunny Bank, Catsfield Stream, nr. Battle.
- Beckenham** (Kent). 70,000.
FD (Kooperativismo): A. A. Ager, ŝtaticisto, 8 Pelham Road.
- Bexhill-on-Sea** (Sussex). 22,600.
D: F-ino L. F. Whiteman, librotenistino, 39 Sackville Road.
- Bexleyheath** (Kent). 15,000.
D: H. J. Bridger, kontisto, 19 Stephen Road, Barnehurst.
- Birmingham** (Warwickshire). 1,200,000.
D: F-ino A. Waite, lernejestrino, 13 Vernon Road. Birmingham 16.
VD: F-ino E. M. Wheatley, instruistino, 57 Wolverhampton Road, Warley, Birmingham 32.
FD (Asekuro): K. Lawrence, asekuristo, 244 Quinton Road, Harborne, Birmingham 17. Tel: HARborne 1785.
FD (Instruado): La D.
Vidu ankaŭ Bournville.
- Bishop Auckland** (Durham). 16,000.
D: F-ino M. Jay, instruistino, 21 Westfield Road.
- Blackburn** (Lancashire). 125,000.
D: F-ino E. Ryden, telegrafistestrino, 62 Shadsworth Road.
- Blackpool** (Lancashire). 120,000.
D: J. J. Ingham, 73 Woodland Grove.
- Bodmin** (Cornwall). 3,000.
D: S-ino E. Gregory, 1 Beaconsfield Terrace, Town End.
- Bognor Regis** (Sussex). 20,000.
D: D. A. Poultney, instruisto, Sherwood House, Sherwood Road. Tel: 1043.
FD (Higieno): La D.
- Bolton** (Lancashire). 180,000.
D: J. Nicholson, instruisto, 2 Gaskell House, Gaskell Street.

BRITUJO

- Bournemouth** (Hampshire). 120,000.
D: S-ino W. Laurie, osteopatiistino, 6 Marlborough Road. Tel: Westbourne 64402.
FD (Osteopatio): E. J. Laurie, osteopatiisto, 6 Marlborough Road. Tel: Westbourne 64402.
Vidu ankaŭ paĝojn 41, 56, kaj 73.
- Bournville** (Worcestershire). 8,750.
D: F-ino V. C. Nixon, instruistino, 183 Woodlands Park Road, Birmingham 30.
Vidu ankaŭ Birmingham.
- Bradford** (Yorkshire). 300,000.
D: F-ino W. E. Carter, instruistino, 18 Highfield Avenue, Idle, Bradford.
- Brighton** (Sussex). 160,000.
D: S. T. Fuller, policisto, 83 Coombe Road, Brighton 7.
FD (Policaj aferoj): La D.
Vidu ankaŭ Ovingdean.
- Bristol** (Gloucestershire). 413,000.
D: A. V. R. King, poŝtisto, 20 Lodore Road, Fishponds.
VD: E. M. Preston, butikisto, The Rosery, Henbury Road, Westbury-on-Trym, Bristol. Tel: Westbury-on-Trym 67773.
FD (Esperanta instruo): G. B. Tordoff, oficisto, 82 Pendennis Park, Brislington, Bristol 4.
FD (Fervojoj): F. Curtis, fervoja komizo, 136 Hillside Road, St. George, Bristol 5.
FD (Impostaj aferoj): A. E. Boyce, 13 Southfield Road, Bristol 6. Tel: 46822.
FD (Instruado): L. G. Watson, 41 Logan Road, Bishopston, Bristol 7. Tel: 46259.
FD (Teatro): F. Buckley, verkisto, 620 Filton Avenue, Bristol 7. Tel: Filton 2556.
- Buckhaven kaj Methil** (Fife, Skotlando). 19,000.
D: F-ino P. C. Sinclair, instruistino, 8 East Lawrence Street, Buckhaven. Tel: 3185.
- Burnley** (Lancashire). 90,000.
D: F. Parker, instruisto, 368 Colne Road.
FD (Esp. propagando): La D.
FD (Katolikismo): J. C. D. Smith, kemiisto, 59 Reynolds Street.
- Bury** (Lancashire). 59,000.
D: B. S. Schofield, dekoraciisto, 34 Nuttall Street.

BRITUJO

- Cambridge** (Cambridgeshire). 74,000.
FD (Studentaj aferoj): R. J. Fanner, studento, Trinity Hall, Cambridge.
- Canterbury** (Kent). 25,000.
D: A. G. Tucker, instruisto, Aurelia, 15 Cherry Drive.
- Carlisle** (Cumberland). 70,000.
D: W. J. Carter, pastro, 24 River Street.
- Carshalton** (Surrey). 62,000.
D: A. Venture, sekretario, 11 Colston Avenue.
- Chadderton** (Lancashire). 30,000.
D: J. Hamer, spicisto, 247 Hollinwood Avenue, Chadderton, nr. Oldham.
- Chatham** (Kent). 50,000.
D: E. R. Holt, instruisto, 61 Albany Road.
- Chelmsford** (Essex). 40,000.
D: F-ino M. M. Hogben, instruistino, "Ying Wa", Great Waltham.
- Cheltenham** (Gloucestershire). 50,000.
D: W. M. Appleby, poŝtmark-komercisto, 47 Clarence Street.
- Chorleywood** (Hertfordshire). 3,500.
D: A. C. Oliver, presisto, 120 The Swillett, Chorleywood, Rickmansworth. Tel: 906.
- Cleethorpes** (Lincolnshire). 30,000.
D: T. W. Gayfer, eks-instruisto, 179 Clee Road.
- Clevedon** (Somerset). 10,000.
D: A. E. Mitchell, farmaciisto, 16 Hill Road. Tel: 50 (dumtage).
- Colchester** (Essex). 50,000.
D: G. U. Houghton, kemiisto, "Treetops", 4 Welshwood Park Road, Parsons Heath. Tel: 2724.
VD: A. G. Batt, instruisto, 4 Queens Road.
- Coulsdon** (Surrey).
D: E. P. Ockey, oficisto, 104 Winifred Road.
- Croydon** (Surrey). 242,000.
D: E. K. Jayne, 8 Hartland Way, Shirley.
FD (Komerco): C. P. Cocks, kontisto, 158 Morland Road. Tel: Monarch 8464.

BRITUJO

- Danbury** (Essex). 2,500.
FD (Budhismo): B. E. S. Anderson, "Aberdeen,"
Maldon Road. Tel: 393.
- Darlington** (Durham). 80,000.
D: G. Mell, urba oficisto, 41 Woodland Road.
- Dartford** (Kent). 32,000.
D: F. Crane, plant kulturisto, 45 St. Vincents Road.
FD (Laboristaj aferoj): La D.
- Derby** (Derbyshire). 142,000.
D: F. J. Rogers, lupagokolektisto, 162 Kingsway.
- Didcot** (Berkshire). 7,000.
D: P. H. Lewis, kompania direktoro, Xpdo House.
- Dorchester** (Dorset). 15,000.
D: W. Hartley Bolton, instruisto, 39 Queens Avenue.
- Dundee** (Angus, Skotlando). 176,000.
D: J. Lynch, kelnero, 17 Brown Constable St. Tel:
84690.
- Dunfermline** (Fife, Skotlando). 35,000.
D: F-ino I. M. Cochrane, instruistino, 9 Venturefair
Avenue.
- Dunstable** (Bedfordshire). 25,000.
D: M. Lewin, plastikisto, 33 Kingscroft Avenue. Tel:
674.
- Eastbourne** (Sussex). 60,000.
D: V. V. Sumfield, "Belsaye", Ratton Road.

ELEKTITAJ RAKONTOJ

Elin Pelin

Traduko kaj klarigaj notoj de
Simeon Hesapčiev

Prezo: 2 šil., afranko 2p. aŭ 8 int. rpk.

Eldonita de
Bulgara Esperantista Kooperativo

Mendu ĉe
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

ROBERT GRANT & SON

LIMITED

★
ESPERANTAJ LIBROJ

LIBROJ PRI SKOTLANDO

^
GENERALA LITERATURO

EN DIVERSAJ LINGVOJ

★
126 Princes Street, Edinburgh
Skotlando

BRITUJO

Eastleigh (Hampshire). 25,000.

D: S. Packard, fervojisto, 8 Locksley Road.

East Molesey (Surrey). 12,000.

D: S-ino E. M. Kendrick, 33 Spencer Road. Tel: Molesey 560.

Edinburgh (Skotlando). 439,000.

D: A. T. Whitehead, kasisto, 52 Kingsknowe Drive, Edinburgh 11. Tel: CRAiglockhart 2801.

Grosvenor Hotel

GROSVENOR STREET,
EDINBURGH



150 dormĉambroj kun varma kaj malvarma akvo.

Plejaltranga. Nove dekoraciita.

Restoracio kaj Dancejo.

Licencita por ĉiaj trinkaĵoj.

Centra situo.

Vidu ankaŭ paĝon 37.

Erith (Kent). 40,000.

D: P. Ball, dekoraciisto, 17 Oakdene Avenue. Tel: 2181.

Fochabers (Moray, Skotlando). 1,000.

D: J. P. W. Murray, eks-ŝtatoficisto, 1 Institution Road. Tel: 274.

Folkestone (Kent). 46,000.

D: J. S. Clough, lernejestro, 35 Cheriton Gardens. Tel: 2396.

Freshwater (Isle of Wight). 3,500.

D: C. H. Toms, eks-ŝtatoficisto, Middleton House, Queen's Road. Tel: 176.

Gateshead (Durham). 126,000.

D: F. Sutcliffe, 223 Prince Consort Road, Gateshead 8.

BRITUJO

Glasgow (Skotlando). 1,200,000.

D: N. H. C. Macpherson, komercisto, 163 St. Vincent Street, Glasgow, C.2. Tel: Central 5237.

FD (Inĝenieraj aferoj): J. M. Baxter, inĝeniero, 28 Mansionhouse Road, Glasgow, S.1. Tel: Langside 0609.

FD (Instruado): D. Kennedy, instruisto, 3 Harelaw Avenue, Muirend, Glasgow S.4. Tel: Merrylee 2446.

FD (Policaĵ aferoj): R. Hamilton, policano, 289 Stonyhurst Street, Glasgow, N.

FD (Turismo): La D.

Vidu ankaŭ Partick.

Godshill (Isle of Wight). 1,300.

D: H. O. Mason, pastro.

Gosport (Hampshire). 37,000.

D: E. Long, martelisto, 117 Leesland Road.

Great Missenden (Buckinghamshire). 6,309.

D: J. L. Ford, inĝeniero, 31 Church Street.

Halifax (Yorkshire). 99,000.

D: F. Taylor, asekuristo, 19 St. Ives Road. Tel: 2052.

FD (Socikredito): F-ino R. M. Spencer, stenografistino, 4 Heath Avenue.

Harpندن (Hertfordshire).

D: W. H. Coventry, ĉefkomizo, 4 Douglas Road.

FD (Komerco): La D.

Harrow (Middlesex). 27,000.

D: H. Milsom, kont-kontrolisto, 37 Devonshire Road. Tel: 3313.

Haslemere (Surrey). 8,000.

D: E. M. Rosher, "Tamalpais," Kingsley Green.

FD (Inĝenieraj aferoj): La D.

Haslingden (Lancashire). 16,000.

D: F-ino E. Berry, instruistino, 325 Blackburn Road.

Haverfordwest (Pembrokeshire). 7,500.

D: W. J. Nesbitt, instruisto, 14 Hill Street.

Hemsworth (Yorkshire). 14,000.

D: R. W. Hamilton, lernejestro, The Grammar School, Hemsworth, near Pontefract. Tel: lernejo-66, hejmo-31.

BRITUJO

- Heswall** (Cheshire). 16,500.
D: G. H. Yoxon, oficisto, 16 Grange Drive. Tel: 1384.
FD (Budhismo): La D.
- Hexham** (Northumberland). 10,000.
D: J. Brownlee, gasvendejestro, 8 Westbourne Grove.
Tel: 35 (oficejo).
FD (Gasindustrio): La D.
- Horley** (Surrey). 12,000.
D: G. M. Hayton, eks-ingeniero, "Niton", Charlwood Lane.
- Huddersfield** (Yorkshire). 112,000.
D: W. H. Hirst, vendisto de oficejaj bezonajoj, 18 Byram Street. Tel: 1661 kaj 3934.
- Ilford** (Essex). 158,000.
FD (Instruado): F-ino P. M. Strapps, 50 Woodlands Road. Tel: Ilford 0281.
- Ipswich** (Suffolk). 87,500.
D: J. Heath, lernejestro, 74 Dales View Road. Tel: 81360.
FD (Instruado): La D.
FD (Skoltismo): F. D. Murphy, bankoficisto, 65 Tuddenham Road. Tel: 3413.
- Kilbirnie** (Ayrshire, Skotlando). 8,000.
D: R. Partridge, tempkontrolisto, St. Aubin.
- King's Lynn** (Norfolk). 25,000.
D: W. F. Lambert, komerca vojaĝisto, 21 Kent Road, Gaywood.
FD (Muziko): H. C. Allen, instruisto, 5 Park Avenue
- Kingston-on-Thames** (Surrey). 40,000.
D: F. P. Sexton, elektra ingeniero, 11 St. James Road.
Tel: KINGston 1474.
- Kirkcaldy** (Fife, Skotlando). 40,000.
D: T. Fraser, tinkturisto, 2 Lady Helen Street.

LA SUDA STELO

Oficiala organo de
Jugoslavia Esperanto-Federacio
Landaj informoj, literaturo, interesaj artikoloj
Dumonate: jarabono 6 ŝilingoj anglaj
Mendebla ĉe U.E.A.

BRITUJO

- Leeds** (Yorkshire). 500,000.
D: A. Thompson, kasisto, 17 Crawshaw Gardens, Pudsey.
VD: F-ino M. O. Langrick, Bay Horse Farm, Shadwell, Leeds. Tel: Thorner 49.
FD (Instruado): F-ino D. F. Wilkinson, lernejestro, Hillside, Huby, nr. Leeds. Tel: 316 Huby.
FD (Komerco): H. Blakey, kasisto, 9 Wrangthorn Terrace, Leeds 6.
FD (Socikredito): W. Townend, instruisto, 125 Church Lane, Leeds 6. Tel: 53553.
FD (Virinaj aferoj): La VD.
- Leicester** (Leicestershire). 240,000.
D: N. Wooding, eksfabrikisto, 15 Andover Street.
VD: G. E. Collis, oficisto, 288 Welford Road.
FD (Vegetarismo): D. S. Broughton, kontrolisto terkultura drenado, 18 Deepdale.
- Letchworth** (Hertfordshire). 24,000.
D: F-ino S. V. Reed, 200 Nevells Road.
FD (Edukado): Russell Scott, eksinstruisto, Wilbury Crest. Tel: 332.
- Leven** (Fife, Skotlando). 10,000.
D: T. J. Mathieson, magazzenisto, Manor House, Kirkland, Leven.
- Liverpool** (Lancashire). 865,000.
D: H. F. S. Ashworth, presisto, 265 Upper Frederick Street, Liverpool 1.
- Llandudno** (Caernarvonshire, Kimrujo). 20,000.
D: S-ino M. Jones, eks-instruistino, Skerryvore, Bryn-Pydw, Llandudno Junction.

LA ESPERANTO-SPIRITISTA SOCIETO

Celoj—Eksperimenti pri la metodoj por prui ke estas postmorta vivo.
Studi la filozofiajn sekvojn de Spiritismo.
Internacia kontakto inter interesatoj.
Kotizo 2 ŝil. 6p. jare. Esperantistoj ĉie ajn bonvenaj kiel anoj.
Korespondadreso: BM/LESS, London, W.C.1.

BRITUJO

London. 7,000,000.

- EO: Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, W.11. Tel: Park 7821.
D: H. Moy Thomas, inĝeniero, 142a Camberwell Grove, London, S.E.5. Tel: oficejo, Rodney 2428.
VD: E.4. F-ino B. M. Chipperfield, libro-vendistino, 57 Buxton Road, Chingford. Tel: oficejo, Larkswood 3914.
VD: E.5. F-ino I. M. Lawton, komizino, 49a Clapton Common.
VD: E.11. H. W. Holmes, ŝtatoficisto, 38 Fillebrook Road. Tel: LEYtonstone 2240.
VD: E.17. F. L. Ames, komizo, 26 Chewton Road, Walthamstow.
VD: E.18. E. Willcocks, farmaciisto, "Eastholme", Lansdowne Road. Tel: WANstead 5259.
VD: N.13. A. E. Matthews, askuristo, 91 Dorchester Avenue, Palmers Green.
VD: N.22. F-ino R. A. Davey, oficistino, 89 Moselle Avenue, Wood Green.
VD: N.W.1. S-ino H. Stevens, ĵurnalistino, 25 Chalcot Square, Regents Park. Tel: PRIMrose 6200.
VD: N.W.2. J. Farrand, ŝtatoficisto, 58 Westbere Road. Tel: HAMpstead 8174.
VD: N.W.5. F-ino A. Brookfield, sekretario, 15 Twisden Road, Highgate Road. Tel: Whitehall 9526 (oficejo).
VD: S.E.4. J. C. Rapley, komizo, 86 Buckthorne Road, Brockley. Tel: FOREst Hill 7563.
VD: S.E.9. F-ino M. Diggles, telefonistino, 101 Well Hall Road, Eltham. Tel: Eltham 6098.
VD: S.E.13. W. Haines, vendisto, 78 Granville Park, Lewisham.

EN LONDONO

la centro de la Esperanta vivo estas
LA LONDONA ESPERANTO-KLUBO
(Fondita 1903).

Adreso: Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street,
London, N.W.1. (Proksime de Euston Square kaj
Warren Street subteraj stacioj).

ONI BONVENIGAS VIZITANTOJN.

Kunvenoj: Ĉiuvendrede de la 6a ĝis la 10a vespere.

BRITUJO: London

- VD: S.E.17. A. M. Macquarie, metalurgiisto, 116 Chatham Street.
VD: S.W.12. F-ino A. L. Borel, instruistino de lingvoj, 20 Badminton Road.
VD: S.W.19 kaj S.W.20. F-ino M. H. Skeate, 66 Pepys Road, S.W.20.
VD: W.3. W. G. Still, brikmetisto, 11 Colville Road, S. Acton.
VD: W.5. J. L. Ford, inĝeniero, 8 Airedale Road, Ealing. Tel: Ealing 6586.
VD: W.7. E. H. A. Beck, telefoninĝeniero, 127 Ruislip Road, Hanwell.
FD (Blindulaj aferoj): W. P. Merrick, Penso, 49 Laleham Road, Shepperton, Middlesex. Tel: Walton-on-Thames 500.
FD (Doganaj kaj akcizaj aferoj): R. Abram, doganisto, BM/CXXH, London, W.C.1.
FD (Islamismo): I. C. Evans, 10 St. Philips Place, London, W.2. Tel: PADJington 9545.
FD (Junulturismo): F. C. Midas, 42 Sunderland Road, Forest Hill, S.E.23.
FD (Kemio): D-ro D. R. Duncan, sciencisto, 58 Cambridge Road, Teddington, Middlesex.
FD (Kremacio): F. Thurgood, 62 Winchester St., S.W.1.
FD (Meteorologiaj instrumentoj): E. J. Spence, 20 Carnanton Road, London, E.17. Tel: LAR 3371.
FD (P.T.T.): G. B. Warren, poŝtisto, 43 Frensham Road, S.E.9.
FD (Skoltismo): J. H. Wescott, ŝtatoficisto, 29 Hawkesfield Road, S.E.23. Tel: FOREst Hill 1421.
FD (Skribmaŝinoj): E. R. Read, teknikisto, 37 St. Ronan's Crescent, Woodford Green, Essex. Tel: Buckhurst 3184.
FD (Socikredito): J. W. Leslie, 50 Hillfield Park, N.10. Tel: TUDor 1769.
FD (Virinaj aferoj): S-ino N. Holmes, 38 Fillebrook Road, E.11. Tel: LEYtonstone 2240.
Luton (Bedfordshire). 100,000.
D: R. Brash, instruisto, 120 Wilsden Avenue.
VD: W. A. Gething, ŝtatoficisto, 62 Carlton Crescent.
FD (Farmacio): G. N. Shelton, farmaciisto, 81 Cutenhoe Road. Tel: 644.
FD (Muziko): T. Pendlebury, oficisto, 280 Beechwood Road.

BRITUJO

- Lydd** (Kent). 2,500.
D: S. Drake, farmaciisto, The Pharmacy, High St. Tel: 231.
- Manchester** (Lancashire). 775,000.
D: H. Davies, administranto, 4 Sefton Road, Chorltoncum-Hardy, Manchester, 21. Tel: CHO 2949.
VD: J. Cresswell, kontisto, 58 Heywood Street, Moss Side, Manchester 16.
VD: J. Hartley, komerca artisto, 21 Birch Grove, Levenshulme, Manchester 19.
FD (Sakludo): J. Hartley, komerca artisto, 21 Birch Grove, Levenshulme, Manchester, 19.
FD (Telefonio): E. Revill, telefon-inĝeniero, 13 High Bank Drive, Manchester, 20.
Vidu ankaŭ Stretford.
- Mansfield** (Nottinghamshire).
D: K. Twinn, pastro, 38 King Edward Avenue.
FD (Lingvoj): La D.
- Margate** (Kent). 80,000.
D: S-ino H. Roberts, instruistino, 24 Grove Gardens.
- Methil** (Fife). Vidu Buckhaven.
- Mexborough** (Yorkshire). 15,000.
FD (Socikredito): C. M. Hattersley, solcitoro, Greno House, Swinton.
- Molesey East**. Vidu East Molesey.
- Neath** (Glamorgan, Kimrujo). 34,000.
D: F-ino R. J. Rees, instruistino, Derwydd, Seven Sisters.
- Newcastle-on-Tyne**. 275,000.
D: A. R. Fairbairn, inĝeniero, "Three Gables", Ryton-on-Tyne. Tel: Ryton 381.
VD: G. Shepherd, komerca instruisto, 318 Heaton Road, Newcastle-on-Tyne, 6. Tel: 55525 kaj 53266.
- Newquay** (Cornwall). 12,000.
D: F-ino E. A. Ashby, 29 Well Way, Porth. Tel: 2008.
- Nottingham** (Nottinghamshire). 300,000.
D: F. Goodliffe, asekuristo, 37 Newstead Avenue, Mapperley. Tel: 66277.
FD (Juro): S-ino C. I. Appleby, 69 Wilford Lane, West Bridgford. Tel: 85356.
FD (Scienco): La D.
FD (Skoltismo): F-ino N. Wilford, sekretariino, 27 Forest Road.

BRITUJO

- Oldham** (Lancashire). 140,000.
D: C. Bardsley, koton-spinisto, 42 Westbourne Street.
VD: L. W. Ward, komizo, 280 Heron Street.
FD (Kooperativismo): La D.
- Ovingdean** (Sussex). 200.
D: A. J. Howard Hulme, egiptologo, Egypt's Way, Beacon Hill, Ovingdean, Brighton 7.
Vidu ankaŭ Brighton.
- Oxford** (Oxfordshire). 80,500.
FD (Instruado): F-ino E. G. R. Chaundy, 21 Grays Road, Headington.
- Paignton** (Devon). 20,000.
D: T. L. Warburton, komerca vojaĝisto, 49 Hillside Road.
- Paisley** (Renfrewshire, Skotlando). 90,000.
D: W. Kent, ŝtaticisto, 9 Strathmore Avenue, Ralston.
- Parkton** (Lanarkshire, Skotlando).
D: F-ino A. G. Macfarlane, 5 Woodend Drive, Jordanhill, Glasgow, W.3.
Vidu ankaŭ Glasgow.
- Pickering** (Yorkshire). 4,000.
D: S. Curran, poŝtestro, 17 Castlegate. Tel: 29.
- Pittenweem** (Fife, Skotlando). 1,620.
FD (Religio): J. S. Dinwoodie, pastro, The Manse, Pittenweem, Fife.
- Plymouth** (Devon). 209,000.
D: D. H. H. Scarle, ĉe H. G. Hurrell & Co. Ltd., Alton House, Mutley Plain.
- Pontypridd** (Glamorgan). 40,000.
D: R. Stevenson, Kilmenny, Church Village, Pontypridd.
- Poole** (Dorset). 60,000.
D: A. Fisher, komercvojaĝisto, 15 Whitecliff Crescent, Parkstone. Tel: Parkstone 2148.
- Portsmouth**. Vidu Southsea.
- Rayleigh** (Essex). 6,000.
D: A. W. Lyndridge, komerca instruisto, 2 High Road.
Tel: Rayleigh 190.

BRITUJO

- Reading** (Berkshire). 108,000.
 D: W. T. Allen, ŝtatoficisto, 379 London Road.
 FD (Asekuro socia): La D.
 FD (Junulgastejoj): F-ino L. G. Lawton, sekretariino,
 22 Tamarisk Avenue.
 FD (Mangaj-pulvoroj, Fabrikado de): T. H. Cox, 69
 Liverpool Road.
- Redditch** (Worcestershire). 22,250.
 D: G. C. Jervis, grenisto, 343 Birchfield Road. Tel:
 330 (Kontore: 83).
- Rickmansworth** (Hertfordshire). 10,810.
 EO: Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate. Tele-
 fono: Chorley Wood 138. (elp. Ĉorli Ŭud, ŝon
 tri ejt).
- Robin Hood's Bay** (Yorkshire).
 D: F-ino E. G. Spark, Harboro, Thorpe Lane.
- Rochdale** (Lancashire). 95,000.
 D: T. Woolfenden, magazenestro, 22-24 Cheetham
 Street. Tel: 2481.
 VD: J. Holden, eks-butikisto, 27 Maldon Street.
- Romford** (Essex). 50,000.
 D: C. Veness, instruisto, 1 Stanley Avenue, Gidea
 Park.
 FD (Inĝenieraj aferoj): T. Swinburne, inĝeniero, 32
 Northdown Road.
 FD (Poŝto): C. Steel, ŝtatoficisto, 16 Burlington
 Avenue. Tel: 3662.
- Royston** (Hertfordshire). 5,000.
 D: J. Course, horloĝisto, Clock House, High Street.
- Rugby** (Warwickshire). 44,000.
 D: H. Mitchell, kontrolisto, 324 Lawford Road.
- Rye** (Sussex).
 D: H. M. Jackson, pastro, South View, Cadborough
 Road.
- St. Andrew's** (Fife, Skotlando). 10,000.
 D: J. T. Haxton, spicisto, 131 South Street. Tel:
 100 kaj 712.

BRITUJO

- St. Helens** (Lancashire). 109,000.
 D: J. A. Chattaway, komizo, 47 Daresbury Road, Eccles-
 ton, nr. St. Helens.
- Scarborough** (Yorkshire). 40,000.
 D: S. D. Brook, oficisto de loka aŭtoritato, 3 Oakville
 Avenue.
- Scunthorpe** (Lincolnshire). 50,000.
 D: C. Jones, 5 Clarke Street.
- Seaham** (Durham). 25,000.
 D: F-ino C. W. Hudson, instruistino, 9 Camden
 Square, Seaham. Tel: 3235.
- Sheffield** (Yorkshire). 525,000.
 D: G. W. Roome, eksinstruisto, 21 Glenalmond Road,
 Sheffield, 11.
 VD: C. W. Gardner, kontisto, 188 Meadow Head,
 Sheffield 8. Tel: 24189.
 FD (Skoltismo): C. T. A. King, ĝardenisto, 11 Beck
 Road, Shiregreen, Sheffield, 5. Tel: 36253.
 FD (Transportistaj aferoj): H. Bramwell, tramisto,
 67 Sycamore House Road, Shiregreen.
- Sheringham** (Norfolk). 5,000.
 D: S-ino R. M. Dhonau, instruistino, Avondale,
 Cromer Road.
- Shotts** (Lanarkshire). 20,000.
 D: S. Lisauskas-Smith, ministro, 14 Benhar Road.
- Slough** (Buckinghamshire). 70,000.
 D: R. F. Jervis, kemiisto, 54 Lynwood Avenue.
- Southampton** (Hampshire). 180,000.
 D: T. K. Slade, eks-instruisto, 7 Southview Road.
 VD: B. E. Lawrence, termezuristo, 87 Deacon Road,
 Bitterne.
 FD (Instruado): La D.
 FD (Skoltismo): G. Rust, instruisto, 122 Shirley
 Avenue.
- South Cerney** (Gloucestershire). 1,000.
 D: Geo. L. Preedy, Elmcroft, South Cerney, Cirencester,
 Glos.

BRITUJO

- Southend-on-Sea** (Essex). 120,000.
D: F. F. Betts, instruisto, 20 Henley Crescent, Prittlewell, Essex.
Vidu ankaŭ Westcliff-on-Sea.
- Southport** (Lancashire). 79,000.
D: J. Steele, laktisto, 139 Sefton Street.
- Southsea** (Hampshire).
D: W. W. Hide, arkitekto, 144 Devonshire Avenue.
- Sowerby Bridge** (Yorkshire). 20,000.
D: John Hoyle, ĉefingenerio, 13 Finkle Street. Tel: 4 Luddendenfoot.
- Speke** (Lancashire). 5,000.
D: J. G. Teare, 268 Higher Road, Halewood, Liverpool.
Tel: Hunts Cross 1196.
Vidu ankaŭ Liverpool.
- Stafford** (Staffordshire). 30,000.
D: E. Shaw, oficisto, 25 Craddock Road, Holmcroft Estate.
- Staunton** (Gloucestershire). 600.
D: F-ino J. M. Crosby, instruistino, Gloucester Road.
- Stockton-on-Tees** (Durham). 70,000.
FD (Instruado): F-ino O. Robotham, instruistino, 14 Wensley Road.
- Stoke-on-Trent** (Staffordshire). 250,000.
D: W. Wallis, asekuristo, "Espero", Cleveland Road, Hanley.
- Stone** (Staffordshire). 6,600.
D: J. R. Miller, rentulo, 14 Meakin Avenue.
- Stretford** (Lancashire). 56,000.
D: B. McGrath, asekuristo, 10 Vernon Avenue. Tel: LONford 1041.
Vidu ankaŭ Manchester.
- Sunderland** (Durham). 180,000.
D: G. Moir, instruisto, 44 Francis Street, Fulwell.
FD (Brosfarado): T. E. Cottam, brosfabrikisto, 3 Riversdale Terrace.
FD (Lingvoj): La D.

BRITUJO

- Surbiton** (Surrey). 30,178.
D: F-ino A. Fotherby, mastrumistino, 39 Lovelace Road.
- Thorpe Bay** (Essex).
D: R. Murray, ŝtatoficisto, 29 Northumberland Crescent.
- Tipton** (Staffordshire). 36,670.
D: F. J. C. Poole, sekretario, 47 Sedgley Road West.
Tel: 1434.
- Troon** (Ayrshire, Skotlando). 9,000.
D: R. Rossetti, art-instruisto, 5 Willockston Road.
VD: S-ino K. Rossetti, 5 Willockston Road.
- Uttoxeter** (Staffordshire). 6,000.
D: L. P. Griffiths, instruisto, 39 Carter Street. Tel: 256.
- Walsall** (Staffordshire). 106,000.
FD (Sako): F. J. Bracher, instruisto, 176 Milton Street.
- Watford** (Hertfordshire). 66,000.
FD (Fervojoj): W. K. Nash, 89 Ridge Lane.
- Welwyn Garden City** (Hertfordshire). 18,000.
D: C. G. Chinn, ŝtatoficisto, 41 Digswell Road. Tel: 667.
VD: C. M. Houghton, petrolteknikisto, 8 Pentley Park.
- Westcliff-on-Sea** (Essex).
D: D. P. Boatman, okula optikisto, Aulay, 31 The Drive. Tel: Leigh-on-Sea 74073.
Vidu ankaŭ Southend-on-Sea.
- Westgate-on-Sea** (Kent). 4,500.
D: J. Collier, gastejestro, 7 Ethelbert Terrace.
- Weston-super-Mare** (Somerset). 30,000.
D: W. T. Head, horlogisto, 35 Ashcombe Park Road.
- Weybridge** (Surrey).
D: F-ino B. Barker, Y.W.C.A., "Mostyn," Egerton Road.
- Whitley Bay** (Northumberland). 25,000.
D: H. Rusby, eksinstruisto, 22 Tynedale Avenue.
Vidu ankaŭ Newcastle-on-Tyne.

BRITUJO—BULGARUJO

- Whitstable** (Kent). 13,000.
FD (Muziko): L. Waite, eks-ŝtatoficisto, 54 Queen's Road. Tel: 2807.
- Widnes** (Lancashire). 40,000.
D: J. G. Teare, lernejestro, 268 Higher Road, Halewood, Liverpool. Tel: HUNTS Cross 1196.
FD (Skoltismo): La D.
- Willaston** (Wirral, Cheshire).
D: J. F. Jackson, Mead Cottage, Street Hey Lane.
Tel: 77.
- Willenhall** (Staffordshire). 26,000.
D: E. Parkes, muzikisto, 99 New Road, Willenhall.
Tel: 506.
- Windsor** (Berkshire). 20,100.
D: F-ino N. E. Powers, 127 Maidenhead Road.
Tel: 585.
- Wirral-Distrikto** (Cheshire). Vidu Willaston.
- Wrexham** (Denbighshire, Kimrujo). 25,000.
D: G. Bevan, arkitekto, Stanley Villa.
- Yeovil** (Somerset). 19,000.
D: Roye England, gildestro, The Rectory, Chilton Cantelo. Tel: Marston Magna 348.
FD: (Modelfarado): La D.

BULGARUJO

- Peranto*: Bulgara Esperantista Asocio, Str. Tri Uŝi 15, Sofio.
Sofia. 280,000.
D: S. Minkov, teknika profesoro, 129 str. Sredna Gora.
FD (Vegetarismo): I. H. Krestanov, publicisto, str. 6 Septemvri 2.

ANTAŬ OL SKRIBI
AL DELEGITO
LEGU PAĜON 88

ĈEĤOSLOVAKUJO

Peranto: E.A.Ĉ.S.R. (sed provizore ne tiel funkcias).

- Běhánky-Teplice** (Ĉeĥy). 1,500.
D: B. Guttmann, inĝeniero, Běhánky-Teplice 142.
- Bratislava** (Slovakio). 200,000.
FD (Kulturo): A. Csáder, librotenisto, Zlmočnicka 8, Bratislava I.
- Břeclav** (Sudmoravio). 11,000.
D: R. Trojna, tajloro, Nám. Bezručů 20.
- Brno** (Moravio). 300,000.
D: J. Vondroušek, bankoficisto, U botanické zahrady 31. Tel: 11288.
- Cheb** (Bohemio). 30,000.
D: F. Patera, tondisto de tolaĵo, Britská 42. Tel: 624.
- Česká Lípa**. 15,000.
D: J. Hanuš, fervojoficisto, Koznarova str. 1279.
- Česká Skalice** (Bohemio). 3,000.
D: Fr. Vondráček, komercisto, Česká Skalice 202.
- České Budějovice** (Bohemio). 45,000.
D: V. Vurm, profesoro, Doudlebská 896. Tel: 266.
FD (Instruado teknika): Inĝ. L. Krajic, teknika instruisto, Zizkova 42.
- Hartvíkovice**. 700.
D: Fr. Sedláček, Hartvíkovice 142, poŝto Náměst n/Osl.
- Hradec Králové** (Bohemio). 55,000.
D: Fr. Pytloun, fervoj-oficisto, Hradec Králové II, 1010.
- Karlovy Vary** (Bohemio). 30,000.
D: A. Pilař, horloĝisto, Okružní cesta 8-IV.
- Košice** (Slovakio). 75,000.
D: A. D. Kremer, korektisto, Trnava ul. 3.
- Lanžhot** (Moravio). 4,500.
D: Fran Svačina, pensiulo.

ĈEĤOSLOVAKUJO

Liberec (Bohemio). 80,000.

D: St. Knížek, direktoro de lernejo, Králuv Háj 17.
VD: B. Bim, lokomotiv-gvidanto, Horní-Růzodol 410 u. Liberec.
FD (Fervoja konstruado): Inĝ. K. Fanta, oficisto, Liberec III/737, Na Bojišti 14.
FD (Instruado): La D.

Litomyšl (Bohemio). 7,000.

D: Karel Pěš, ŝtata oficisto, Kokosova 86.

Mladá Boleslav (Bohemio). 23,000.

D: J. Kozeny, profesoro, Mladá Boleslav II-379. Tel: 204.

Ostrava (Moravio-silezia). 200,000.

D: V. Slany, lingvoinstruisto, Kutuzovova 29, Ostrava-Vitkovice.
FD (Teatro): A. Stanura, teatro-oficisto, Radvanice 731. Tel: 2490 (oficejo).

Praha (Bohemio). 1,000,000

D: J. Šustr, komercisto, Benediktská 11, Praha I. Tel: 618-75.
FD (Ekonomio): D-ro M. Weirich, studĉefo, Ke Koulce 3, Praha XVI.
FD (Filatelo): H. H. Kheľ, disponento, Pivonková 2124, Praha XX/20.
FD (Ĝardenkulturo): L. Kyncl, ĝardenisto, Praha VIII-Palmovka.
FD (Muziko): Jan Geryk, violinisto, XIX, Sučiská 26.
FD (Radio): A. Slanina, tajloro, XVI, Nádražní 13. Tel: 491-13.
FD (Skoltismo): Fr. Buhr, kalkula oficisto, Belohorská 187/514, Praha XVIII. Tel: 33041.

Prostějov (Moravio). 35,000.

D: S. Jeřábek, komercisto, Náměstí Dra Edv. Beneše 9. Tel: 115.

ĈEĤOSLOVAKUJO. ĈILIO

Pržno (Moravio). 1,000.

D: Tomáš Machala, agrikulturisto, Pržno 33, poŝto Jablunka nad Bečvou.

Stankov (Bohemio). 4,000.

D: J. Vesely, kasisto, Komenského ul. 165, Stankov u. Plzně.

Třebíč (Moravio). 20,000.

D: Th. Kilian, instruisto, Přebíční 318.

Trnava (Slovakio). 30,000.

D: J. Janoviček, studento, Štefániková 1. Tel: 2309.

Uherské Hradiště (Moravia). 7,000.

D: F-ino R. Vilémová, komercistino, Uherské Hradiště—Sanita.

Vápenny Podol (Pardubice). 500.

FD (Katolikismo): Miloslav Bartl, kat. paroĥestro, Vápenny Podol, p. loco.

Veselí nad Mor. (Moravio). 5,000.

D: Jaromír Pavlacký, komercisto, Veselí nad Moravou FD (Komerco): La D.

Zlonec (Bohemio). 2,500.

D: V. Faigl, oficisto, Náměstí č. 6.
FD (Ŝakludo): La D.

^ ĈILIO

San Fernando (Colchagua). 15,000.

D: J. E. Jiron Urbina, eks-fervojojficisto, Maipú 390.

Kiam vi petas informon de delegito ne forgesu sendi respondkuponon por pagi la afrankon de lia respondo.

ĈINUJO

Canton (Cuangdung). 1,300,000.

D: C. Golabio, oficisto, P.O. Box 321.

Chengtu (Szechuan). 700,000.

D: S-ro Eltunko, ĵurnalisto, Poŝtkesto 115.

FD (ĵurnalismo): La D.

Kunming (Yunnan).

D: Chang Ching-Chiu, universitata profesoro, P.O. Box 126. Tel: 4369.

Tientsin (Hopei). 1,600,000.

D: K. Z. Chang, komercisto, c/o Fu Chung Produce and Trading Co., 50 Ying-Kow Road.

VD: C. Y. Chow, komercisto, c/o Chien Hwa Industrial Corporation, 104 Chung Cheng Road.

Ĉiu serioza Esperantisto, ĉu komercanto, ĉu progresinto, serĉas konstantan normon pri uzo de vortoj. Post longa intertempo denove estas havebla tiu jam fama konsultilo, kun ampleksaj klarigoj kaj citaĵoj el Zamenhofaj verkoj, la Tria Eldono de

PLENA VORTARO DE ESPERANTO

Esperanto-Esperanta.

Prezo 28 ŝil. 6p. angla, afranko 9p.

Bonvolu atenti, ke ĉi tiu estas fotografa (ofseta) represo de la dua eldono, sed NE reviziita eldono.

Tiu ne aperos ĝis post longa tempo.

Mendu ĉe

**UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO,
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo**



Ni bedaŭras ke ni ne povas akcepti mendojn el landoj de kie oni ne povas sendi pagon al ni.

DANUJO

Cefdelegito: Inĝ. L. Jakobsen, Carit Etlarsvej 14, Aabyhøj.
Tel: 257.

Aabyhøj (Jylland). 9,000.

D: L. Friis, instruisto, Ingemannsvej 9. Tel: 341.

FD (Elektrotekniko): L. Jakobsen, inĝeniero, Carit Etlarsvej 14. Tel: 257.

FD (Instruado): La D.

FD (Turismo): F-ino A. Hanssen, Silkeborgvej 361-I.
Vidu ankaŭ Aarhus.

Aalborg (Jylland). 61,000.

D: O. Hvidbjerg, horloĝisto, Vestree Allee 101.

FD (Instruado): J. Kjeldsen, instruisto, Hasseris Skole.

Aarhus (Jylland). 108,000.

D: J. Christoffersen, fervojisto, Hallsti 43.

FD (Filatelo): J. H. Momme, fervojisto, Lundbyesgade 3.
FD (Forĝistaj aferoj): K. M. Madsen, Lundbyesgade 2-IV.

FD (Instruado): S-ino A. Rattenborg, instruistino, Langelandsgade 217.

FD (Poŝto): E. Schjøtt, poŝtisto, Hjortensgade 50.

FD (Sporto): H. Egerrup, kuracisto, Brendstrupvej 11.

FD (Turismo): P. Jørgensen, tornisto, Tordenskjoldsgade 2-II. Tel: 5820.

FD (Virinaj aferoj): S-ino B. Jensen, dommastrino, Sdr. Ringgade 34.

Vidu ankaŭ Aabyhøj kaj Risskov.

Bogense (Fyn). 2,900.

D: G. Rasmussen, instruisto, Lindøvej.

Børghlum (Jylland).

FD (Kristanismo): P. Jørgensen, pastro, Børghlum pr Vraa. Tel: 24.

Børkop (Jylland). 3,000.

D: H. Westergaard, ŝuisto, Skotojs-Magasinet.

Christiansfeld (Jylland). 750.

D: Alfred Jørgensen, dir. de Realskole. Tel: 129.

DANUJO

- Esbjerg** (Jylland). 44,200.
D: Th. E. Thomåsen, instruisto, Skjoldsgade 5 A.
VD: C. Graversen, instruisto, Borberggade 48-II.
FD (Filatelo): La D.
FD (Juro): J. Andreasen, advokato, Ingemanns Allé s.
- Fakse Ladeplads** (Sjaelland). 1,500.
D: O. Christensen, instruisto, Villa "Fortuna",
Fakse-Ladeplads, Tel: 36.
FD (Lingvoj): La D.
- Falling** (Jylland). 100.
D: F-ino G. R. Jensen, instruistino, Aalstrup. Tel: 36.
- Faxe** (Sjaelland). 2,100.
D: G. E. Jensen, veterinaro, Niels Olsensvej 13.
Tel: 77.
FD (Prahistoria ŝtonepoko): La D.
- Fredericia** (Jylland). 25,000.
D: S. K. Nielsen, instruisto, Havepladsvej 136.
VD: N. L. Wilhelmsen, komercisto, Vestenbrogade 23.
FD (Asekuro): Peter H. Holm, asekuristo, Hoegovej
9-I.
FD (Ornitologio): W. Christensen, "La Celo",
Prangervej.
- Gentofte** (Sjaelland). 82,000.
D: E. W. Kirschner, muzikisto, Fuglegaardsvaenget 84.
FD (Fajrbrigado): A. Clausen, telegrafisto, Folkevej 13.
FD (Muziko): La D.
Vidu ankaŭ København.
- Guldborg** (Falster). 1,000.
D: S. A. Andersen, terkulturisto, Sundby.
- Hallund** (Jylland).
FD (Farmacio): Pouł Møller, Hallund, pr. Brønderslev.
- Hareskov** (Sjaelland). 1,500.
D: J. Rudal, pentristo, Lindevej 20. Tel: 97.
- Haslev** (Sjaelland). 5,000.
D: B. J. Sørensen, meblisto, Ringstedvej 37.
VD: B. S. Trier, inĝeniero, Troelstrupvej 3. Tel:
700 aŭ 456.
FD (Junulgastejoj): J. G. Jensen, "Egely", Ringstedvej.

DANUJO

- Herlev** (Sjaelland). 4,000.
D: A. Bentsen, fotografisto, Kagsaavej 33.
- Hillerød** (Sjaelland). 9,000.
D: C. H. Hou, ŝuisto, Slotsgade 22. Tel: 211.
- Hinnerup** (Jylland). 1,000.
D: R. Oisen, tipografo, Søndergade 2.
- Hjorring** (Jylland). 12,000.
D: S. B. Skole, lernejestro, Private Realskole. Tel:
1208.
FD (Felbestoj): La D.
- Holbæk** (Sjaelland). 14,000.
D: Holger Hansen, instruisto, Ringstedvej 17.
FD (Filatelo): Engelbrecht Hansen, reprezentanto,
Villa "Perm," Glentevej. Tel: 1159.
FD (Poŝto): E. Korsholm, poŝtisto, Munkholmvej 69.
FD (Vegetarismo): S-ino H. Løgstrup, instruistino,
Bakken 9. Tel: 1171.
- Horsens** (Jylland). 33,000.
D: M. Rasmussen, maŝinlaboristo, Møllegade 40.
- Hvissinge** (Sjaelland).
FD (Instruado): W. Petersen, instruisto, Mtr. 39,
Hvissinge pr. Glostrup.
- Hyllinge** (Sjaelland). 500.
D: P. Stensgaard Hansen, terkulturisto, "Stensgaard".
Tel: 50.
- Jyderup** (Sjaelland). 2,000.
D: E. Pedersen, ŝuisto, Holbækvej 24.
- Karise** (Sjaelland). 1,000.
D: K. Langgaard, instruisto, Realskolen. Tel: 91.
- København** (Sjaelland). 910,300.
D: L. Vasiljef, lingvoinstruisto, Amergertorv 3-II
(oficejo). Tel: Palæ 55 05.
VD: A. Jensen, muntisto, Skjalm Hvidesgade 16-4,
København V.
VD: G. Kühlmann, doma lignajisto, Pr. Jørgensgade
4-A-II, København N. Tel: Nora 1899x.
FD (Ekspedo): B. Hansen, ekspedisto, Raadmandsgade
46 B. Tel: Taga 1655.

DANUJO : København

FD (Fervojistaj aferoj): H. Svendsen, fervojisto, Vester Faelledvej 1 A, København V.

FD (Muziko): M. Groth, muzikisto, Bangertsgade 10-V, København-N. Tel: NOra 9723.

FD (Radio): P. Stolt, radioteknikisto, Zinnsgade 3-IV, København Ø.

FD (Studentaj aferoj): J. Vesterland-Andersen, studento, Bernstorffsvej 78 St. th., Hellerup. Tel: Hellerup 5295.

FD (Turismo): B. Nielsen, revizoro, Nøjsomhedsvej 3-I, København Ø. Tel: Tria 35028 (vespere).

Vidu ankaŭ Gentofte, Lyngby kaj Valby.

Køge (Sjaelland). 10,250.

D: P. Lendorff, horlogisto, Pedersvej 13-I.

FD (Horloĝoj): La D.

Kolding (Jylland). 31,000.

D: V. Kelvang, eks-fervojisto, Tøndervej 57. Tel: 1330.

VD: M. Riechert, instruisto, Fjordvej 67, "Søglimt", Strandhus.

FD (Buterfarado): J. Lunding, laktisto, Søgade 35.

FD (Fervojoj): N. K. Nielsen, lokomotivestro, Aagade 15-II. Tel: 853.

FD (Filmoj): A. P. Sørensen, filmaparatismo, Lykkegård-svej 26.

FD (Junularo): N. Balle, kontorhelpanto, Haderslevvej 56.

FD (Magio): G. V. Lisbjerg, Udsigten 23.

FD (Ŝakludo): E. Clausen, karbovendisto, Ndr. Ringvej 27-I. Tel: 441.

FD (Virinaj aferoj): S-ino R. J. M. Clausen, Jovavej 8-I.

Korsør (Sjaelland). 10,000.

D: Th. E. Petersen, instruisto, Engvej 39.

VD: F-ino T. Kastrop, librotenistino, Lindealle.

Kristrup (Jylland). 3,450.

D: C. Hansen, tabakvendisto, Kristrupvej 108, Randers.

Vidu ankaŭ Randers.

DANUJO

Kvistgaard (Sjaelland). 2,000.

D: J. Uffe Jensen, terkulturisto, Enemarket.

Lunderskov (Jylland). 1,000.

D: C. Jensen, terkulturisto, "Thinghøjgaard". Tel: 130.

Lyngby (Sjaelland). 18,000.

D: O. Jensen, ĉefkasisto, Oestervang 13.

VD: S-ino V. Svendsen, kontoristino, Emil Pipersvej 22.

FD (Ekonomio): S. Dragsted, studento, Nybrovej 149.

FD (Filatelo): P. Isaksen, meblisto, Johan Wilmannsvej 13.

FD (Martinus-instruado): M. Munch, civilingeniero, Sjaellandsvej 28.

FD (Vegetarismo): O. Hertz, ekspedanto, Hollandsvej 15.

FD (Virinaj aferoj): F-ino E. Scharff, kudristino, Rolighedsvej 7. Tel: 1640.

Vidu ankaŭ København.

Middelfart (Fyn). 8,000.

D: P. Christensen, buterfaristo, Buggesgade 26.

Næstved (Sjaelland). 18,000.

D: F-ino K. Hansen, flegistino, Odinsvej 10. Tel: 1663.

Nysted (Lolland). 5,000.

D: D-ro A. Thyssen, kuracisto..

VD: G. Jørgensen, terkulturisto, Aalholm Mark pr Nysted.

Odder (Jylland). 6,000.

D: N. B. Jensen, Kirkesti 6. Tel: 504.

Odense (Fyn). 100,000.

D: O. C. Lange, direktoro, Vestergade 51. Tel: 11.606 (oficejo).

VD: O. Andersen, masonmastro, Ostervaenget 1-I.

FD (Komerco): La D.

FD (Literaturo): La VD.

DANUJO

- Ødis** (Jylland).
D: Heinrich Michels, terkulturisto, Fløjbjerg pr. Odis.
FD (Psikologio): La D.
- Onsild** (Jylland). 1,000.
D: K. A. Andersen, instruisto, Nr. Onsild Skole, pr. Onsild.
- Raarup**.
FD (Instruado): Chr. P. Wølder, instruisto, Raarup Skole.
- Randers** (Jylland). 43,000.
D: F-ino A. Nielsen, Aarhusvej 81.
VD: F-ino J. Larsen, librotenistino, Christiansborgvej 1.
- Ringkøbing** (Jylland). 5,000.
D: S. Hvid, ĝardenisto, "Lathyrus", Nygade 26.
- Risskov** (Jylland). 7,000.
D: C. A. Hvorslev, instruisto, Asylvej 1.
FD (Vegetarismo): C. Hougaard, fervojisto, Jasminsvej 12.
Vidu ankaŭ Aarhus.
- Roskilde** (Sjaelland). 25,000.
D: V. Sylvest, kontorassistanto, Hedehusene.
VD: K. Hansen, paperlaboristo, Sct. Hansgade 1, 1.Sal.
- Saksjoberg** (Lolland). 4,000
D: Y. Hersom-Hansen, masonisto, Gl. Westergade 3.
Tel: 4071.
- Sierslev** (Sjaelland). 1,500.
D: E. B. Larsen, terkulturisto, Borggaard, Sierslev-Storeheddinge. Tel: Store-Heddinge 222.
- Silkeborg** (Jylland). 20,000.
D: S-ino M. Carlsen, dommastrino, Dreschelsvej 1A.
VD: J. M. J. Weng, laboristo, Fredensgade 13.
FD (Hoteloj): F-ino R. Pedersen, librotenistino, Hotel Dania. Tel: 6.
- Skern** (Jylland). 4,000.
D: J. Bendtsen, instruisto, Vejlen.
- Skive** (Jylland). 12,000.
D: L. Søgaard, instruisto, Porshøjvej 6.

DANUJO.

- Skovby** (Jylland).
FD (Abelkulturo): Niels Ravnsbjerg, terkulturisto, Skovby Videbaek.
- Slagelse** (Sjaelland). 19,000.
D: S-ino S. Stagil, Klokkerstøbergade 20.
- Spjald** (Jylland). 600.
D: H. Knudsen, laboristo, Skovhus, Spjald.
- Spjellerup** (Sjaelland). 450.
FD (Terkulturo): Karl Olsgaard, bienisto, Spjellerup, Karise. Tel: Vemmetofte 48.
- Store Heddinge** (Sjaelland). 3,000.
FD (Instruado): H. Dalgaard, instruisto, Søndergade 9.
- Svallerup** (Sjaelland). 2,000.
D: Jakob Hamalainen, laboristo, Svallerup-Kalundborg.
- Taastrup** (Sjaelland). 4,000.
FD (Martinus-instruado): H. Christensen, ĝardenisto, Thorsvang pr. Taastrup.
- Thyregod** (Jylland). 800.
D: N. Sørensen, terkulturisto, Thyregod. Tel: 84.
FD (Ŝakludo): E. B. Jørgensen, terkulturisto, Grønningen 4. Tel: 97x.
- Toustrup** (Jylland). 200.
D: H. E. Jensen, instruisto, Byskolen.
- Valby** (Sjaelland). 4,000.
FD (Lingvoj): N. Liventhal, ekonomiisto, Strindbergsvej 36.
Vidu ankaŭ København.
- Vejle** (Jylland). 32,000.
FD (Haven-aferoj): C. Nielsen, laborestro, Fjordgade 16. Tel: 1742.
FD (Instruado): K. Mikkelsen, instruisto, Ydunsgade 3. Tel: 2549.
FD (Turismo): A. Jensen, kontoristo, Daemningen 26.
FD (Virinaj aferoj): F-ino A. Loft, mastrumistino, Steensensvej 5. Tel: 1188.
- Vestervig** (Jylland). 600.
D: L. Pallesgaard, pentristo, Vestervig. Tel: 66.
- Viborg** (Jylland). 20,000.
D: S-ino M. Ditzel, H. Gernersvej 5.
VD: O. Jensen, lignajisto, Reberbanen 20.

EGIPTUJO

Alexandria.

D : E. Lunzer, librotenisto, 7 Rue Riaz Pasha, Zi Zinia.
Tel : 25749.

FD (Komerco) : Ahmad Ĥadr, komercisto, 37 Midan Str. Tel : 24437.

FD (Komerco—Juto kaj Sakoj) : Salomon M. Piha, 13 Avenue Sidi-Gaber, Sporting Club. Tel : 2618 Ramlah.

FD (Sporto) : S-ino J. Sotiraki, 134 Avenue Farouk I, Sporting Club. Tel : 22472.

Cairo. 3,150,000.

VD : F. Sakla, studento, 15 Aroussi St., Shubra.

FD (Filatelo) : I. Perez, bankoficisto, 46 rue Falaki.
Tel : 59844.

FD (Filozofio) : J. Sabbah, oficisto, 1 rue Amir Kadadar, Midan Ismailia. Tel : 54745.

FD (Medicino) : La VD.

FD (Studentaj aferoj) : Said Saleh, studento, Str. Fuad, Str. Al-Iskandarani 6, Shubra.

Giza.

D : Nassif Isaac, P.K. 350, Cairo.

FD (Spiritismo) : La D.

Helwan. 15,000.

D : Munir Tawil, studento, P.B. 1914, Cairo.

FD (Scienco) : La D.

Kafr El Dawar (Al-Behera). 20,000.

D : Mohamed A. Chérif, oficisto, c/o Society Misr for Spinning and Weaving. Tel : 72.

MUZIKA TERMINARO

M. C. Butler kaj F. Merrick

Prezo 9 p. aŭ

3 int. respondkuponoj.

Mendu ĉe U.E.A.

FINNLANDO

Cefdelegito: Joel Vilkki, Somero. Tel : 91. Pĝk 60253.

Hämeenlinna (Hämeen lääni). 22,000.

D : V. J. Kostiaainen, tradukisto, Kahtoilampi. Tel : 2602.

Heinola (Mikkelin lääni). 4,800.

D : H. Vihermä, poŝtisto, Tiilitehtaankato 18.

FD (P.T.T.) : La D.

Helsinki (Uudenmaan lääni). 400,000.

D : K. Jokinen, kontoristo, Töölöntullink. 7 A 2.
Tel : 74841.

VD (Centra) : J. N. Mikkola, instruisto, Maneesink. 2 A 7. Tel : 38166.

VD (Käpylä) : Hannes Koiyu, instruisto, Untamontie. 4 D 23. Tel : 791835.

VD (Munkkiniemi) : S-ino H. T. Vasama, kasistino, Iso-Puistotie 16 C 61. Tel : 20-171 (oficejo).

VD (Pakila) : L. Lemberg, ĝardenisto, Toivola.

VD (Vanhaupunki) : L. J. Saarinen, farmaciisto, Limingantie 5 A 1. Tel : 792241.

FD (Arbarkulturo) : T. O. Kilpinen, forstisto, Castreninkatu 3 B 65. Tel : 74 805.

FD (Astronomio) : P. Kustaanheimo, studento, Kulmak. 8 B 28.

FD (Elektrotekniko) : J. Hagman, elektroteknikisto, Vaasank 4 A 14. Tel : 45900.

FD (Farmacio) : La VD Vanhaupunki.

FD (Fervojoj) : A. Ruhanainen, ladisto, Helsingink. 6 B 50. Tel : 75134.

FD (Filatelo) : A. Lundström, frezisto, Pengerkatu 21 A 8.

FD (Fotografado) : V. Setälä, redaktoro, Onnentie 23, Käpylä. Tel : 791 556.

FD (Ĝardenkulturo) : La VD Pakila.

FD (Instruado) : La VD Käpylä.

FD (Ĵurnalismo) : Y. Kuorikoski, ĵurnalisto, Pohjoisranta 20 C 51.

FD (Maristaj aferoj) : A. Honkanen, ladisto, Aleksis Kivenk. 10 A 54.

FD (Padelado) : P. Kivi, inspektoro, Hämeentie 38 D 111. Tel : 76186.

FINNLANDO

- FD (P.T.T.):** K. A. Lehto, postisto, Laivanvarustajankatu 8a A 1.
- FD (Socijal aferoj):** S-ino T. Leivo-Larsson, ministro, Liisank. 17 A 5. Tel: 21641.
- FD (Sport-komercio):** E. Mielonen, komercisto, Fleminginkatu 8 B 25.
- FD (Tajloraj aferoj):** S-ino A. M. Rantanen, tajloristino, Kuusitie 3 A.5.
- FD (Turismo):** S-ino I. E. Sivula, korespondantino, Vänr. Stoolink. 10 A 11. Tel: 20-171/33.
- FD (Vegetarismo):** A. Jurva, elektroteknikisto, Meilahden Sähköasema, Tilkka 2. Tel: 91122.
- Hyrynsalmi (Oulun lääni).**
D: S-ino Toini Tolvanen, kontoristino.
- Iisalmi (Kuopion lääni).** 4,500.
D: Antti Rätty, instruisto, Koukunjoki.
- Jakobstad. Vidu Pietarsaari.**
- Janakkala (Hämeen lääni).** 11,500.
D: Fr. E. Heikkinen, eksinstruisto, Tanttala, Leppäkoski.
- Joensuu (Kuopion lääni).** 7,200.
D: O. Kettunen, bankoficisto. Tel: 2243.
- Jokioinen (Hämeen lääni).** 5,000.
D: F-ino Lemmiki Kahivaara, oficisto, Säästöpanki.
- Jyväskylä (Vaasan lääni).** 27,000.
D: Sulo Toiviainen, metallaboristo, Syrjälänkatu 6-12 G III.
VD: J. E. Leppäkoski, redaktisto, Vapaudenk, 42. Tel: 1212 (oficejo).
FD (Jurnalismo): La VD.
- Kajaani (Oulun lääni).** 9,600.
D: R. Katainen, instruisto, Pohjolank 14.
- Kalanti (Turun ja Porin l.).** 4,000.
D: H. Jokinen, mašinisto, Kylähiisi p.p.
- Käpylä. Vidu Helsinki-Käpylä.**
- Koijärvi (Hämeen lääni).** 3,500.
D: Juhani Kiviluoto, instruisto, Kojo, Kansakoulu. Tel: 5.

FINNLANDO

- Kokemäki (Turun ja Porin l.).** 8,000.
D: Eino Kilkku, tipografisto.
VD: Kauko Kilkku, tipografiisto.
- Korso (Uudenmaan lääni).** 3,500.
D: E. A. Tulkki, konstruisto, Korso, Rakennuspuu Oy. Tel: Helsinki 037175 kaj 037207.
- Koski T.I. (Turun ja Porin l.).** 4,000.
D: Hemmo Tietti, pastro, Patakoski.
FD (Instruado): S-ino V. Tietti, instruistino, Patakoski.
FD (Religio Unitara): La D.
- Kotka (Kymen lääni).** 20,000.
D: A. Rintala, instruisto, Puutarhakatu 18. Tel: 266.
- Kotka-Sunila.**
D: E. Venemies, fabrikejlaboristo, Harjula B 14.
- Kouvola (Kymen lääni).** 7,500.
D: Heikki Varpainen, konstruisto, Savonkatu 43.
VD: Yrjö Hiltunen, fervejoisto, V.R.n talo N-ro 86.
- Kuopio (Kuopion lääni).** 26,400.
D: V. Ruotsalainen, direktoro, Kalliok. 18. Tel: 2818.
- Kuusankoski (Uudenmaan lääni).**
D: S-ino H. Laatikainen, kudristino.
- Kyyjärvi (Vaasan lääni).** 2,500.
D: Onni Virkkala, terkulturo, Kyyjärvi.
- Lahti (Hämeen lääni).** 45,000.
D: S-ino K. Talonen, instruistino, Pistetalot C.15. Lahti 3.
- Laihia (Vaasan lääni).** 8,000.
D: Hugo Salokannel, eks-staciestro, Laihia.
- Laitila (Turun ja Porin l.).** 10,000.
D: Erkki Pajunen, Soukainen.
- Lammi (Hämeen lääni).** 8,000.
D: T. Lippahainen, butikestro, Lieso.
- Lappeenranta (Kymen lääni).** 15,000.
D: U. A. Räsänen, direktoro, Simolantie 6. Tel: 347.
VD: A. Ljubotskij, domgardisto, Simolantie 6. Tel: 347.
- Lauritsala (Kymen lääni).** 9,000.
D: E. Tuomanen, laborkontrolisto, Lauritsala 4 kp.
VD: U. A. Salin, kontrolisto, lauritsala 10.piiri.

FINNLANDO

- Lehtimäki** (Vaasan lääni). 3,100.
D: Juho Taskinen, instruisto, Ranta.
- Lempäälä** (Hämeen lääni).
D: Antti Rasku, instruisto, Kulju.
- Leppäkoski**, Vidu **Janakkala**.
- Munkkiniemi**. Vidu **Helsinki-Munkkiniemi**.
- Nakkila**. (Turun ja Porin lääni). 6,800.
D: Svante Kivinen, instruisto. Tel: 251.
FD (Instruado): La D.
- Nilsjä** (Kuopion lääni).
D: P. Pentikäinen, brosisisto, Koistila, Nilsjä kk. Tel: 18.
- Nummi** (Uudenmaan lääni). 4,500.
D: Sulo Salonen, instruisto, Sierla. Tel: 96.
- Oulu** (Oulun lääni). 38,000.
D: A. Meltonen, librotentisto, Isokatu 67. Tel: 4775.
FD (Lingvoj): F. Montin, tradukisto, Taipaleentie 29.
Tel: 4922.
- Outokumpu** (Kuopion lääni). 8,000.
D: Valdemar Lampinen, mašinteknikisto. Tel: 312.
FD (Medicino): D-ro L. I. Lappi, kuracisto. Tel: 231.
- Paimio** (Turun ja Porin 1). 7,000.
D: Veio Liljebad, terkultuurinstruisto, Kansanopisto.
- Pakila**. Vidu **Helsinki-Pakila**.
- Peräseinäjoki** (Vaasan lääni). 6,300.
D: Tapio Niemelä, komizo, Peräseinäjoki kk.
- Pietarsaari** (Vaasan lääni). 8,200.
D: F-ino O. M. Ihander, Kristinestr. 30B.
- Pori** (Turun ja Porin 1). 43,000.
D: T. M. Aurela, instruisto, Tiilitehtaanpuistik 4.
Tel: 2839.
VD: A. H. Tähtinen, kortisto, Poštifako 11.
FD (Teozofio): La V.D.
- Punkalaidun** (Turun ja Porin lääni). 8,500.
D: Aappo Kurikka, agento, Punkalaidun.
- Puumala** (Mikkelin lääni). 6,000.
D: A. Suomalainen, terkultuuristo, Sorniemi.
- Runni** (Kuopion lääni). 2,000.
D: V. J. Santamo, terkultuuristo. Tel: 3.

FINNLANDO

- Ruokolahti** (Kymen lääni). 8,300.
D: S-ino M. Hulkkonen, instruistino, Puntala pys.
- Salo** (Turun ja Porin 1). 10,600.
D: K. Liukkonen, eks-pakisto, Mökästenpuisto 6.
- Särkisalo** (Turun ja Porin 1). 2,500.
D: Esko Kyöstiä, instruisto. Tel: 58.
- Seinäjäki** (Vaasan lääni). 10,000.
D: I. V. Ahonen, instruisto, Törnävä. Tel: 233.
VD: F. Ranta, konduktoro, Kivistönmäki.
- Somero** (Hämeen lääni). 11,000.
D: Joel Vilkki, liceoestro. Tel: 91.
FD (Korespondado): La D.
FD (Ornitologio): Aarre Kunelius, instruisto.
- Sunila**. Vidu **Kotka-Sunila**.
- Tampere** (Hämeen lääni). 102,000.
D: H. Noponen, instruisto, Hämeenpuisto 31 B 18.
VD: M. Juutilainen, komerca vojaĝisto, Pyynikint.
8 C 39.
FD (Komerco): La VD.
FD (Kooperativismo): V. Salonen, fakdirektoro,
Hämeenkatu 10 D 51. Tel: 5332.
FD (Laboristaj aferoj): F-ino S. Vakkinen, teksistino,
Harjutie 44B.
FD (Sindikataj aferoj): P. Laitila, magazenhelpisto,
Vuolteenk. 22 C 6.
- Toijala** (Hämeen lääni). 6,000.
D: Mauno Oksala, fervejisto.
FD (muziko): La D.
- Turku** (Turun ja Porin 1). 110,000.
D: I. Ekström, inĝeniero, L. Rantakatu 17/5. Tel:
13112.
VD: E. Heinäharju, fajlisto, Länsitie 2, Turku 9.
FD (Astronomio): D-ro Y. Väisälä, universitata profesoro,
Puolalanp 1A. Tel: 14468.
FD (Fervejaj aferoj): U. Aaltonen, lokomotivistino,
Länsitie 2, Turku 9.
FD (Filatelo): La D.
FD (Tekniko): T. Matara, Kastu 30, Turku 9.

FINNLANDO

- Uusikaupunki** (Turun ja Porin 1). 3,800.
D: J. O. Saarinen, liceo-lectoro, Blasieholmankatu 10.
FD (Instruado): La D.
- Vaasa** (Vaasan lääni). 37,000.
D: E. Mansikka, oficisto, Raastuvankatu 55.
VD: S. Hautamäki, oficisto, Rantak. 26. Tel: 1315 kaj 3405.
FD (Komerco): La VD.
FD (Stenografio): La D.
FD (Virinaj aferoj): F-ino H. Nori, kudristino, Palo-saarentie 90.
- Vanhakaupunki.** Vidu **Helsinki**.
- Varkaus** (Kuopion lääni). 17,000.
D: Väinö Tuomisaari, lernejestro. Tel: 2724.
- Vilppula** (Hämeen lääni). 6,000.
D: Yrjö Rautio, terkulturinstruisto, Kotiniemi. Tel: 7.
FD (Terkulturo): La D.
- Yläne** (Turun ja Porin lääni). 4,000.
D: Lauri Lehtola, instruisto, Rannanmäki, Turku.
- Ylihärmä** (Vaasan lääni). 4,000.
D: Matti Rannanjärvi, terkulturisto. Tel: 139.
- Ylistaro** (Vaasan lääni). 11,000.
D: Aulo Minell, kolorigisto, Viitilko, Munakka.

ESPERANTISTO SLOVAKA

ilustrita monata Esperanto-revuo, redaktata tute en Esperanto, unu el la plej interesaj naciaj revuoj en Esperantujo, havanta legantojn jam en ĉiuj mondpartoj, estas nun abonebla pere de U.E.A.

Jarabono: 8 anglaj ŝilingoj por 12 numeroj.
Provnumero senpage ĉe

**Esperantisto Slovaka,
Kuzmany-str. 29, T. S. Martin,
Ĉeĥoslovakujo**

FRANCUJO

- Ĉefdelegito:** Jean Guillaume, 34 rue de Chabrol. Paris X.
Pagoj al U.E.F. Pêk: 855-35.
- Achères** (Seine et Oise). 4,500.
D: Robert Filliâtre, poŝtoficejestro.
FD (P.T.T.): La D.
- Aix-en-Provence** (B. du Rhône). 46,000.
VD: H. Malinvaud, notario, 15 Rue du 4 Septembre.
Tel: 0.91.
- Angers** (Maine et Loire). 100,000.
D: Ctesse. Paul de Briey, 4 rue Grandet.
VD: A. Frangeul, 42 rue du Pré-Pigeon.
FD (Filatelo): M. Guilloux, oficisto, 66 bis Chemin des Noyers.
FD (Katolikismo): La D.
FD (Presado): La VD.
FD (Protestantismo): F-ino G. Bessac, sekretariino, 98 rue Dupetit-Thouars.
FD (Turismo): F-ino M. L. Mercier, kontoristino, 42 rue Roger Salengro. Tel: 41.86.
- Arles-sur-Rhône** (Bouches-du-Rhône). 35,000.
D: E. Borel, eks-radiostaciestro, Villa de l'Etoile, ave. Victor Hugo. Tel: 726.
- Armissan** (Aude). 700.
D: Jules Escaré, lignajisto.
- Arras** (Pas-de-Calais). 30,000.
D: S. Stuit, 4 route de St. Pol.
VD: H. Phillippe, arkitekto, 8 rue Pasteur. Tel. 476.

Internacia Esperanto-Somerlernejo en Francujo

Aranĝita de G.E.E. (asocio de Esp. instruistoj) por aŭgusto (aŭ eventuale julio). Informoj riceveblaj laŭ peto.

Korespondo-servo de G.E.E.
interrilatigas instruistojn, lernejanojn, individue aŭ kolektive.
F-ino Jeanne Dedieu, 3 rue Arzac, Toulouse, Fran-
cujo.

FRANCUJO

- Aspremont** (Alpes Maritimes). 400.
D: E. E. Yelland, eks-oficisto, "Esperanto."
- Aulnay-sous-Bois** (Seine et Oise). 40,000.
D: A. Thomas, kasisto, 52 bis, rue de Nancy.
- Auxerre** (Yonne). 25,000.
D: F-ino M. Horné, prefektoficistino, 3 Place de l'Arquebuse.
- Beaune** (Côte d'Or). 11,000.
D: M. Lespagnol, instruisto, 16 rue des Rôles.
- Bègles** (Gironde). 25,000.
D: R. Ferdinand, urboficisto, 20 rue du Béquet.
- Berthelange** (Doubs). 110.
D: S-ino J. Trésorier, instruistino, Ecole de Berthelange, par Saint-Vit.
- Besançon** (Doubs). 60,000.
D: P. Maillard-Salin, horloĝisto, 9 avenue Fontaine Argent.
- Béthune** (Pas-de-Calais). 25,000.
FD (Juro): H. Vis, vic-prokuroro, 5 rue Gambetta.
- Bischwiller** (Bas-Rhin). 7,600.
D: F. P. Kiehl, lingva instruisto, 10 rue du Temple.
- Blausasc** (Alp.-Mar.). 400.
D: P. Stojan, bibliotekisto, Blausasc par l'Éscarène.
- Blois** (Loir et Cher). 24,000.
D: J. Gendrier, ŝtatoficisto, Cormeray.
- Bois-Colombes** (Seine). 30,000.
D: R. Bernard, oficisto, 26 rue Pierre Joigneaux.
- Bordeaux** (Gironde). 260,000.
D: P. Marly, vinberkulturisto, 11 rue Adrien Baysellance
Tel: 81993.
- Boulogne-Billancourt** (Seine). 90,000.
D: J. Tuffier, fervojisto, 43bis, Rue de Billancourt.
VD: G. Grunberg-Lebrun, arbitragisto, 98 rue Gallieni.
FD (Borsaj aferoj): La VD.

FRANCUJO

- Bourbourg** (Nord). 5,000.
D: J. Doyelle, spicisto, 9 rue de Dunkerque.
FD (Komerco): La D.
- Bourges** (Cher). 50,000.
D: F-ino Y. Mignon, eks-instruistino, 89 rue Jean Baffier.
- Bourg-la-Reine** (Seine). 10,000.
D: P. J. A. Muffang, instruisto, 14 bis, Avenue Galois.
Tel: ROB 09.56.
- Calais** (Pas-de-Calais). 35,000.
D: R. Buerick, muzikinstruisto, 166 Boulevard Lafayette.
- Cannes** (Alpes Maritimes). 50,000.
D: C. Cresp, 14 rue du Dr. Pierre Gazagnaire.
Tel: 91463.
- Carcassonne** (Aude). 40,000.
VD: G. Castel, presisto, 47 Avenue de Toulouse.
Tel: 10-05.
- Carpentras** (Vaucluse). 15,000.
D: S-ino E. Bonnafous, instruistino, Boulevard des Boettes.
- Chalon-sur-Saône** (Saône-et-Loire). 33,000.
D: H. Laforest, instruisto, 8 rue Henri Poincaré.
- Chalons-sur-Marne** (Marne). 30,000.
D: M. Nicolas, teknika instruisto, 21 rue du Chatelet.
FD (Religio Protestanta): R. Janson, help-apoteko, 55 rue du Général Compère.
- Chantilly** (Oise). 6,000.
D: A. Gailliot, inĝeniero, 3 Square des Aigles. Tel: 249
- Charenton** (Seine). 21,000.
D: G. Bachelier, oficisto, 78 rue de Paris.
- Choisy-le-roi** (Seine). 30,000.
D: R. Willoteaux, teknika desegnisto, 71 Avenue Anatole France.
- Clermont-Ferrand** (Puy-de-Dôme). 100,000.
D: M. Deculty, fervojficisto, 3 bis, impasse du Pont-de-Naud.

FRANCUJO

- Colombes** (Seine). 60,000.
D: G. Knopf, komponisto, 55 rue Pierre Geofroix.
- Compiègne** (Osie). 18,000.
D: M. Faure, 38 rue des Sablons.
- Dijon** (Côte d'Or). 100,000.
D: P. Cugny, lignajisto, 14 rue Auguste Brullá.
FD (Lignajoj): La D.
- Don** (Nord). 1,000.
D: Omer Lemichez, Chemin de Halage. Tel: 8.
- Douai** (Nord). 42,000.
D: Albéric Humez, entreprenisto, 16 rue Morel.
- Drancy** (Seine). 40,000.
D: E. Mila, pentristo, 4 rue Chevillard.
- Epernay** (Marne). 20,000.
D: M. Crochet, oficisto, 8 Route de Mardeuil.
- Epineux-le-Seguain** (Mayenne). 400.
D: Henri Micard, instruisto, Epineux-le-Seguain, par Laval-Annexe.
- Fécamp** (Seine-Inf.). 18,000.
D: E. Delamare-Moré, komercisto, 32 rue Alexandre Legros. Tel: 135.
- Fontenay-sous-Bois** (Seine). 30,000.
D: L. Belhoste, urba oficisto, 8 rue Albert 1-er.
- Gaillac** (Tarn). 7,000.
D: F. Cortés, muzikisto, B.P.55.
- Golfe Juan** (Alpes Maritimes). 4,000.
D: S-ino F. Bronne, Chemin des Courcettes (La Pertuade).
- Gray** (Haute-Saône). 8,000.
D: G. Junier, fervojisto, 71 rue Vanoise.
- Grenoble** (Isère). 96,000.
D: A. Ploussu, vestkomercisto, "Mia Konko," rue de la Bajatière.
- Ivry-sur-Seine** (Seine). 45,000.
D: M. Delcourt, oficejestro, 45 rue Gabriel-Péri. Tel: Ita 20.30.
FD (Komerco): La D.

FRANCUJO

- Lannemezan** (H. Pyrénées). 5,140.
D: Antoine Bourguignon, inĝeniero, rue Voltaire.
Tel: 69.
- Le Havre** (Seine-Inf.). 165,000.
D: M. Bosc, lednegocisto, 98 rue Casimir-Delavigne.
VD: H. Dubuisson, librotenisto, 18 rue Bellevue.
Tel: 42-13.
FD (Asekuro): E. Gasse, asekuristo, 3 rue Pleuvry.
Tel: 28.23.
FD (Komerco): La D.
FD (Librotenado): La VD.
- Le Mans** (Sarthe). 100,000.
D: S-ino A. Boulay, 48 Rue du Chêne Vert.
- Lens** (Pas-de-Calais). 37,000.
D: M. Mendlewicz, konfekciisto, 40 rue de Lille.
Tel: 603.
- Les Lilas** (Seine). 20,000.
D: N. Briot, oficisto, 7 Villa du Parc.
- Levallois Perret** (Seine). 50,000.
D: H. Fourmy, ilisto, 45 rue Raspail.
- L'Hôpital-Ydes** (Cantal). 2,000.
D: Hippolyte Froger, elektrejstro.
- Lille** (Nord). 200,000.
D: M. Lesoin, instruisto, 40 rue du Capitaine Ferber.
- Limoges** (Haute-Vienne). 94,000.
D: C. Gicquel, kemia inĝeniero, Laboratoire Départemental, Ancien Evéché.
- L'Isle-Jourdain** (Gers). 4,500.
D: H. Dalier, studento, Pharmacie du Progrès. Tel: 95.
FD (Farmacio): La D.
- Lons-le-Saunier** (Jura). 13,000.
D: N. Epstein, komercisto, 32 rue St. Desiré.
- Lyon** (Rhône). 470,000.
D: R. Levin, fakestro en Foiro de Lyon, 55 Avenue Félix-Faure.
VD: L. Perret, kontisto, 106 Cours Dr. Long, Lyon 3.
FD (Fervojoj): D. Metz, fervojisto, 19 bis rue Salomon Reinach, Lyon 7.

FRANCUJO : Lyon

- FD (Komerco) : La D.
 FD (Kontscienco) : La VD.
 FD (P.T.T.) : P. Dehan, poŝtisto, 41 rue des Tables
 Claudiennes.
 FD (Virinaj aferoj) : S-ino O. Eyssautier, 13 rue
 Ornano, Lyon 1.
- Macon** (Saône-et-Loire). 19,050.
 VD : B. Beau, emerita profesoro, 23 rue de Lyon.
- Malo-les-Bains** (Nord). 10,000.
 FD (Hoteloj) : F-ino R. Pessey, hotelposedantino, Boite
 Postale 5.
- Marseille** (Bouches-du-Rhône). 926,000.
 D : H. Bourdelon, instruisto, 62 rue Docteur Escat.
 FD (Edukado) : J. Beau, instruisto, Lycée Marseille-
 veyre, La Pointe Rouge.
- Melun** (Seine et Marne). 20,000.
 D : E. Houzé, inĝeniero, 45 rue Saint Barthelemy.
 Tel : 837.
- Montélimar** (Drôme). 15,000.
 D : J. Bénistant, instruisto, 9 quai du Roubion.
- Montendre** (Charente-Maritime). 2,200.
 D : F-ino G. Perrier, studentino, "Petit Moulin."
- Montpellier** (Hérault). 125,000.
 D : S-ino B. Carrière, 3 rue Frédéric Peysson.
- Moulins** (Allier). 24,000.
 D : D. Chagnoux, ŝtatoĉefisto, 12 rue Rosa Bonheur,
 Yzeure (Allier). Tel : Moulins 415.
- Mulhouse** (Haut-Rhin). 100,000.
 D : A. Lienhardt, fervoja inspektoro, 24 Fbg. de
 Riedisheim. Tel : 312-83.
- Muret** (Haute-Garonne). 5,000.
 D : H. Picou, poŝtoĉefisto, Bureau Central Radio,
 Avenue de Toulouse. Tel : 35.
- Nancy** (Meurthe-et-Moselle). 140,000.
 FD (Fervojoj) : J. Chapellier, fervojisto, 43 rue Palissot.
 FD (P.T.T.) : L. Collin, P.T.T.-oficisto, 39 rue Augustin-
 Hacquard.

ANTAŬ OL SKRIBI
 AL DELEGITO
 LEGU PAĜON 88

FRANCUJO

- Nantes** (Loire-inferieure). 200,000.
 D : R. Lepeintre, urbocifisto, 17 rue de Miséricorde.
 VD : P. Chevalier, farmaciisto, 19 Bould. Gabriel
 Lauriol. Tel : 149.21.
 FD (Farmacio) : J. Praud, farmaciisto, 28 rue de la
 Rosière d'Artois. Tel : 329-09.
- Nice** (Alpes Maritimes). 260,000.
 D : R. Fiquet, entreprenisto, 5 Bould. Stalingrad.
 Tel : oficejo 69-65; hejmo 877-81.
- Noeux-les-Mines** (Pas-de-Calais). 12,000.
 D : Achille Dumarquez, lernejestro, Ecole du Centre.
- Nyons** (Drôme), 3,500.
 D : A. Pialla, instruisto, Collège de Nyons. Tel : 153.
- Orleans** (Loiret). 74,000.
 VD : R. Ligneaut, poŝtoĉefisto, rue d'Angleterre 5.
- Oyonnax** (Ain). 10,000.
 D : P. Coulot, kombilfabrikanto, 18 Avenue Jean
 Jaurès.
- Paris** (Seine). 3,000,000.
 FD (Fervojoj) : P. Poly, fervoja ĉefocifisto, 2 square
 Louis-Gentil, Paris-XII.
 FD (Filozofio Bhagavad-Gita; Vedanta Advajta) : P.
 Hubert, eks-bibliotekisto, 45 rue Douai, Paris-IX.
 Tel : TRI 44.00.
 FD (Laboristaj aferoj) : R. Lebrun, bankocifisto, 18
 rue Leroyer, Vincennes (Seine).
 FD (Manuskriptoj, revizio de) : R. Jossinet, bank-
 oficisto, 222 rue La Fayette, Paris X.
 FD (Maristaj aferoj) : E. Chicot, ŝipkonstruada
 desegnisto, 24 Avenue Ledru-Rollin, Paris XII.
 FD (Poŝto) : M. Arger, 46 rue Lamartine, Paris-IX.
 FD (Statistiko) : P. J. A. Muffang, instruisto, 292 rue
 Saint-Martin, Paris 3. Tel : ROB 09-56.
 EO : Unuiĝo Esperantista de Francujo, 34 rue de
 Chabrol, Paris-X. Malferma ĉiutage 14.00-18.00
 (krom dum Aŭgusto). (Mk.20.30-22.00).
 EO : Centra Esperantista Librejo, 41 rue Descartes,
 Paris-V.
 Biblioteko : Grava Esperanto-Fako en la biblioteko de la
 Komerca Ĉambro, 16 rue de Chateaubriand, Paris VIII.

FRANCUJO

- Pau** (Basses Pyrénées). 99,000.
D: S-ino M. A. Rivière, 68 rue Carnot.
- Perpignan** (Pyrénées Orientales). 80,000.
D: R. Llech-Walter, librotenisto, 5 Quai Vauban.
Tel: 38-84.
VD: R. Gendre, oficisto, 11 rue Alphonse Talut.
- Quimper** (Finistère). 25,000.
D: C. Le Séac'h, emeritulo, Créac'h-Maria-Izella, Loc Maria.
- Reims** (Marne). 120,000.
D: A. Albault, medicinstudento, 49 Battestr.
- Romans** (Drôme). 20,000.
D: J. Asquery, oficisto, Quartier aux Recollets.
FD (Fotografio): R. Mazade, desegnisto, 27 rue Armillerie.
- Rouen** (Seine-Inférieure). 200,000.
D: R. Parrington, komercisto, 6 rue du Loup.
FD (Scienco): E. Jouis, direktoro de agronomia stacio, 67 rue Georges Mugnier, Boisguillaume. Tel: 902-28.
- Roussillon** (Vaucluse). 700.
D: G. C. Gézéquel, direktoro de infanhejmo, La Fraternité Spirituelle. Tel: 8.
- Saint-Cloud** (Seine et Oise). 16,000.
D: G. Robert, bankisto, Clos Jacoulet, 31 rue Jacoulet.
FD (Bankaj aferoj): La D.
FD (Filatelo): C. Fournier, mekanikisto, 45 rue de Garches.
- Saint-Denis** (Seine). 82,000.
D: L. Melotte, urboficisto, 15 rue de la Briche.
- Saint-Dié** (Vosges). 20,000.
D: J. M. Tible, komerca direktoro, Quai du Stade.
- Saint-Donat** (Drôme). 2,500.
D: M. Dupuy, mekanikisto, avenue Georges Bert.
Tel: 68.
- Saint-Etienne** (Loire). 190,000.
D: L. Thèvenin, fakestro por internacia komerco, 2 rue du 11 Novembre. Tel: Manufrance 59-69 (oficejo).
FD (Katolikismo): E. Thiollière, direktoro sociaj asekuroj, 10 rue Horace Vernet.
FD (Komerco): La D.

FRANCUJO

- Saint-Leu-la-Forêt** (Seine-et-Oise). 6,000.
D: E. Anfroy, lernejestro, 6 rue de Paris.
- Saint Maur** (Seine). 60,000.
FD (Scienco): M. Lapière, inĝeniero, 79 Avenue Joffre.
- Saint-Omer** (Pas-de-Calais). 18,000.
D: E. Deligny, bibliotekisto, 4 rue Allent.
- St. Pourcain-sur-Sioule** (Allier). 6,000.
D: L. Courtinat, poŝtestro, 9 rue Seguier. Tel: 198.
- Saint-Vallier** (Saône et Loire). 8,700.
D: A. La Forest, ministro, Raie-de-Cercy.
- Sancoins** (Cher). 4,000.
D: R. Blanc, instruisto, Ecole M. Audoux.
- Sartrouville** (Seine-et-Oise). 21,000.
D: J. Pion, sekretario, 95 Bd. Henri Barbusse, Val Notre Dame.
- Sin-le-Noble** (Nord). 12,000.
D: J. Goulois, ministro, 32 Rue Jules Guesde.
- Sisteron** (Basses Alpes). 3,000.
D: P. Bernard, drogisto, 63 rue Droite. Tel: 98.
- Strasbourg** (Bas-Rhin). 180,000.
D: F. Zipfel, desegnisto fervoja, 20 rue Labroque.
- Thiers** (Puy-de-Dôme). 15,000.
D: M. Dessapt, teknika helpprofesoro, 16 rue Grenette.
VD: B. Gonon, komercvojaĝisto, 31 rue du Docteur Zamenhof.
- Thouars** (Deux-Sèvres). 10,000.
D: H. Fiez, rentulo, 26 Avenue Victor Leclerc. Tel: 27.
- Toulon** (Var). 150,000.
D: A. Ricord, ŝuvendisto, 115 Cours Lafayette.
VD: L. Pauvrehomme, emeritulo, 13 rue Regimbaud.
- Toulouse** (Hte. Garonne). 300,000.
D: J. Laffon, komerca sekretario, rue d'Embarthe 12.
- Tourcoing** (Nord). 80,000.
D: A. Labit, instruisto, 94 rue de La Rochelle.
- Valence** (Drôme). 36,000.
D: M. Clavel, instruisto, 13 rue de Mulhouse.

FRANCUJO

- Vallauris** (Alpes Maritimes). 6,000.
D : M. Betti, oficisto, rue Haute 3.
- Vesoul** (Haute Saône). 12,000.
D : R. Roy, fervojisto, 43 rue Gerome.
- Vienne** (Isère). 26,000.
D : S-ino R. Uline, ĉe Syndicat d'Initiative.
- Vierzon** (Cher). 27,000.
D : J. Clément, fervojisto, 17 rue Victor Hugo.
- Villeurbanne** (Rhône).
FD (Instruado) : F-ino J. Billiemaz, instruistino, 40 av. Henri Barbusse.
- Yzeure** (Allier). 8,000.
D : D. Chagnoux, ŝtaticisto, 12 rue Rosa Bonheur.
Tel : Moulins 415.

NONI KAJ MANI

De JON SVENSSON

Esperanto-traduko de Paul van den Hövel

La verko rakontas pri la spertoj de du malgrandaj Islandaj knaboj, kiuj veturas per remboato kaj perdiĝas ie sur la vasta maro. Ĝi estas kredeble destinita por junuloj; povas esti, ke en sia Esperanto-traduko NONI KAJ MANI taŭgas ankaŭ kiel facila legaĵo por plenaĝaj lernantoj finintaj elementan kurson.

Bele presita sur bonega papero. 160 paĝoj.
Ilustrita.

Broŝurita 2ŝ. 6p., afranko 3p. (11 rpk.)

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

GERMANUJO

- Ĉefdelegito**: O. Bünemann, (24) Hamburg 13, Isestrasse 79-III. Pĉk. Hamburg 318 83.
- Vic-ĉefdelegito**: F. Helfers, (17a) Karlsruhe, Baden, Postschliessfach 165. Tel : 5717.
- Adenstedt** (Niedersachsen). 1,150.
D : Richard Bohnert, kontoristo, (20a) Adenstedt über Alfeld (Leine).
FD (Ŝakludo) : La D.
- Ansbach** (Bayern). 35,000.
D : K. Eberwein, bankoficisto, (13a) Eyb ĉe Ansbach Mfr., Haus 95.
- Bad Aibling** (Oberbayern). 8,500.
D : R. Hauber, notarieja oficesto, Frühlingstr. 2.
Tel : 70.
- Bad Ems** (22b) (Rheinland). 12,000.
D : L. Funken, asekuristo, Villenpromenade 5.
- Bad Oeynhausen**.
D : D-ro fil. E. Happe, instruisto, Walderseestrasse 4, (21a) Bad Oeynhausen.
FD (Instruado) : La D.
- Bad Pyrmont** (Niedersachsen). 18,600.
D : A. Strauch, eksinspektoro, Zimmermannster. 9, (21a) Bad Pyrmont.
FD (Katolikismo) : La D.
- Bamberg** (Bayern). 100,000.
D : H. Borschert, Schweinfurterstr. 43.
FD (Filatelo) : La D.
- Bensheim** (Hessen). 24,000.
D : H. Friess, teknikisto, Annastrasse 8.
FD (Stenografio) : La D.
- Berlin**. 3,500,000.
D : E. Dahlmann, instruisto, (1) Berlin-Frohnau, Welfenallee 72 (Franca sektoro).
VD : W. Gieseler-Fischer, ĉefinspektoro, Forstweg 79, Berlin-Frohnau.
FD (Fotografio) : J. Gross, fotografisto, Foto-Gross, Tulpenstr. 7, Berlin-Lichterfelde-W.
FD (Turismo) : La VD.

GERMANUJO

- Bingen am Rhein** (Rheinland-Pfalz). 15,000.
D: F. Lowitzer, bankoficisto, Mainzerstrasse 12.
- Bochum** (Westfalen) 300,000.
D: A. Peters, instruisto, (21b) Bochum-Laer, Eulenaumstr, 144.
- Bonn** (Nordrhein-Westfalen). 105,000.
D: E. Kind, poŝtoficisto, Kirsch Allee 5-II.
- Braunschweig** (Niedersachsen). 200,000.
D: F-ino K. Jahns, Zepelinstr. 7.
- Bremen.** 400,000.
D: D-ro C. Renken, kuracisto, auf den Häfen 26/27.
Tel: 27026.
- Bretten** (Baden). 9,000.
D: E. Sebera, fervoja oficisto, Rechberg 4.
- Bruchmachersen** (Niedersachsen). 900.
D: Adolf Pape, eksrektor, Bruchmachersen über Lebenstedt, Bez. Bswg.
- Büsum** (Schleswig-Holstein). 5,000.
D: R. Pfütze, lernejestro, Germaniastr. 10.
FD (Ŝako): La D.
- Crailsheim** (Württemberg). 8,000.
D: S-ino H. Gscheidel-Pauli, eksinstruistino, Schiessbergstr. 45. Tel: 345.
- Dresden** (10a) (Sachsen).
D: K. Knoll, komercisto, Dresden A 20, Dorotheenstr. 1. Tel: 46116.
- Duisberg** (22a) (Nordrhein-Westfalen). 360,000.
FD (Komercreklamado): W. Reinhold, reklamkomercisto, Johannerstr. 84. Tel: 31200.
- Erlangen** (Bayern). 50,000.
D: A. Starke, aktoro, Spardorferstr. 70.
- Flensburg** (24b) 102,000.
D: F-ino E. Jacobs, domposedantino, Mathildenstrasse 9.
FD (Ĵurnalismo): R. Rümer, redaktisto, Margarethenstr. 12. Tel: 2822.

GERMANUJO

- Frankfurt a/Main** (16) (Hessen). 500,000.
D: C. Barthel, interpretisto, Woehlerstr. 14/2. Tel: 77809.
VD: D-ro J. Kreutzer, superstuddirektoro, Karl Stielerstrasse 4. Tel: 52104.
FD (Framasonismo): La D.
FD (Instruado): La VD.
- Fredeburg** (21b) (Meschede-Westfalen). 2,420.
D: O. Rieck, verkisto, Im Ohle 4.
- Freiberg Sa.** (10a) (Sachsen). 45,000.
D: E. Hölscher, studkonsilisto, 10 Sachsenhofstr.
- Geldern** (22a) (Rheinland). 6,900.
D: M. Mollenhauer, poŝtinspektoro, Poŝtfako 4.
- Gelsenkirchen** (Westfalen). 270,000.
D: H. Böcker, inspektoro, Westerholter Str. 85. (21a) Gelsenkirchen-Buer I. Tel: 302 41.
- Giessen/Lahn** (16) (Hessen). 40,000.
D: L. Bechtold, oficisto, An der Hardt 3. Tel: 3545.
FD (Arbaristaj aferoj): La D.
- Göttingen** (20b) (Niedersachsen). 76,000.
D: D-ro S. Engler, komercisto, 27 Gartenstr.
FD (Filatelo): R. Eichholz, studento, Schliessfach 418.
FD (Grafologio): D-ro H. Bitterling, grafologo, Schillerstr. 66, Göttingen.
FD (Komerco): La D.
FD (Universitataj aferoj): D-ro F. Jesse, universitata lektoro, Barfüsserstr. 15.
FD (Urbaj aferoj): H. Köhne, urba oficisto, Egelsberg 14.
- Hagen** (21b) (Westfalen). 150,000.
D: H. Petermann, instruisto, Hassleyerstr. 40.
FD (Filatelo): La D.
- Hamburg.** 2,000,000.
FD (Fervojistaj aferoj): F. Hartjen, trajnĉefo, Hahnenkamp 9v, Hamburg-Altona. Tel: 421021/2367.
FD (Martransporto): F. Hieronymus, ŝipmakleristo, Bergstr. 5, (24a) Hamburg-Harburg.
FD (Polico): A. Weide, policisto, Viktoriast. 41, Polizeischule. Tel: 421102.

GERMANUJO

- Hannover** (Niedersachsen). 360,000.
D: E. Grund, komercisto, Podbielskistr. 4, (20a)
Hannover-N. Tel: 63226.
FD (Gazetaro): W. Drinkow, raportisto, Detmoldstr.
1-II.
FD (Komerco): S-ino L. Zisseler-Harleb, Wunstorfer
Landstrasse 1, Ahlem üb. Hannover.
- Hattersheim** (Hessen). 3,700.
D: A. Maurer, instruisto, Krißfelder Str. 5, Hattersheim
(Main). Tel: 60.
- Heidelberg** (17a) (Baden). 115,000.
D: K. Link, oficisto, Klingenteich 16.
- Hildesheim** (Hannover). 67,000.
D: W. Wink, arkitekto, Kampstr. 10.
FD (Arkitekturo): La D.
- Hochheim/Main** (Grosshessen). 5,500.
D: J. Deneffe, librobindisto, Frankfurterstr. 4.
- Immenstadt** (13b) (Bayern). 8,200.
D: H. Wankmüller, uzinestro, Lindauer Str. 47.
FD (Alpinismo): La D.
- Karlsruhe** (17a) (Baden). 180,000.
D: F. Helfers, bankoficisto, Saarlandstr. 142. Tel:
5717.
- Kattenvenne** (Westfalen). 2,000.
D: Josef Simon, instruisto, (21a) Kattenvenne 33/Westf.
- Kiel** (24b) (Schleswig-Holstein). 250,000.
D: B. Lage, asekuroficisto, Stiftstrasse 1. Tel: 21241.
FD (Juro): G. K. F. Ziegler, bei M. Drether, Schles-
wigerstr. 33-III.
- Konstanz** (Baden). 40,000.
D: F. Bierhoff, industriisto, Turnierstr. 27.
- Mainz** (Rheinland Pfalz). 100,000.
D: P. Becker, komercisto, Lindenstr. 12, (22b) Mainz-
Weisenau.
FD (Komerco): La D.
- München** (Bayern). 800,000.
D: H. Tressel, prokuristo, Parkstr. 22/1r, München 12.
FD (Teatro): S. Zeilhofer, regisoro, Jakob-Gelb-Platz
4-III, (13b) München 9.

GERMANUJO

- München-Gladbach** (22a) (Dusseldorf). 120,000.
FD (Spiritismo): K. A. Metzkes, verkisto, Burggrafener-
str. 52.
- Neuss** (22a) (Rheinland). 58,000.
D: A. Noll, tornisto, Lupinenstr. 103.
- Nürnberg** (Bayern). 330,000.
D: H. Raab, poŝtisto, Austrasse 84, Nürnberg 7.
- Oberstdorf** (Bayern). 10,000.
D: H. Wagner, instruisto, Prinzenstr., Hs. Edelraute,
(13b) Oberstdorf i. Allgäu.
- Osten an der Oste** (24a) (Hannover). 1,100.
FD (Ŝakludo): W. Ehms, urba inspektoro, Lange Str.
30.
- Regensburg** (Bayern). 140,000.
D: R. Schmalzl, inĝeniero, Luitpoldstr. 15.
- Reit im Winkel** (13b) (Oberbayern). 3,000.
D: A. H. de Marich, verkisto, Postfach 36, Haus 99.
FD (Mondlingvoj): La D.
- Unkel** (22b) (Rheinland-Pfalz). 2,000.
D: R. Brinkmann, restoraciestro, Bahnhofsgaststätte.
- Wiesbaden** (Hessen). 175,000.
D: K. Schönrich, eksinstruisto, Scharnhorststr. 26-I.

GREKUJO

- Athinai**. 1,000,000.
D: S. Sakelaropoulos, Eratosthenous 6 (Pagrati).

GVATEMALO

- Guatemala Cd.** 190,000.
D: Jules Bonge, apotekisto, Posta Restante.

HINDOĈINUJO

- Saigon** (Cochinchine).
D: Cäu Phan Van, komercisto, 27/10 rue Mayer.

HISPANUJO

- Peranto*: D. Dalmau, Roger de Lauria 98, Barcelona.
Barcelona. 1,500,000.
D: D. Dalmau, profesoro, Roger de Lauria 98. Tel: 75358.
VD: F. Montserrat Boronat, presisto, Provenza 75, 2, 3.
FD (Denttekniko): R. de Luna Marti, dentteknikisto, Paseo de Colón, 5-1-2. Tel: 10393.
FD (Komerco-ŝtofoj): F. Alsina, teks-komercisto, Calle San Augustin 6 pral.
FD (Transporto-fervoja): S. Alberich-Jofrè, fervoj-agento, Major de Gràcia 183, 3. Tel: 13186 kaj 83977.
Castellón de la Plana. 50,000.
D: J. Batiste Jornet, radioteknikisto, Alloza 189. Tel: 1264.
FD (Radio): La D.
Cheste (Valencia). 6,000.
D: F. Mañez Sanchez, terkulturisto, Laurel 14.
Mirafior-Vergel (Alicante). 3,600.
D: V. Perles Moncho, instruisto, Calle de Las Escuelas.
Moya (Barcelona). 2,300.
FD (Abelkulturo): J. Solá Forcada, abelkulturisto, Calle Sh. José 42.
Olesa de Montserrat (Barcelona). 6,000.
D: A. Servet Marti, staciestro, Estación F.F.C.C. Catalanes, La Puda de Montserrat.
Puigcerda-V. (Gerona). 3,000.
D: Juan Ravetllat, terkulturisto, Puigcerda-Ventajola.
Reus (Tarragona). 40,000.
D: M. Real, leterportisto, Camino de Misericordia 34, 3, I.
San Fernando (Cádiz). 40,000.
D: J. Garzón Ruiz, advokato, Str. Muñoz Torrero 10. Tel: 238.
San Sebastián (Guipúzcoa). 120,000.
D: F. Múgica, elektroteknikisto, San Juan 5. Tel: 17563.
Santander. 125,000.
D: U Gómez Collado, laboristo, Perines 41-I isqda.

HISPANUJO

- Sevilla** (Sevilla). 400,000.
D: D-ro R. Fiol Paredes, kuracisto, C. Baños 66. Tel: 22.158.
VD: J. M. Arias de Reyna, oficisto, Barzola 10. Tel: 22915.
Tarrasa (Barcelona). 60,000.
D: S. Chaler Arnau, pentristo, San Mariano 159. Tel: 2674.
VD: V. Garcia, teksisto, Calle Valle 5.
Valencia (Valencia). 500,000.
FD (Komerco): J. Bosch, makleristo, Hernán Cortés 16. Tel: 17367.
FD (Kuracado): F. Poveda, kuracisto, Ribera 14. Tel: 17694.
FD (Turismo): D-ro R. Herrero, kuracisto, Calvo Sotelo 17. Tel: 16124.
Valls (Tarragona).
D: S-ino M. Ferrer de Gabriel, Calle Molet 4-5. Tel: 81.
Villafranca del Penadés (Barcelona). 12,000.
D: J. M. Sogas Muntané, komercisto, Duque de la Victoria 33. Tel: 70.
VD: R. Sans Compte, komercisto, Avenida de Tarragona 16 y 18.
FD (Filatelo): La D.
FD (Impostoj): E. Bruquetas Mantecca, impostoficisto, Palma 31 pral.
FD (Komerco): M. Canet Serra, komercisto, Cort 41.
FD (Komerco-bicikloj): La VD.
Zaragoza (Zaragoza). 238,600.
D: E. Maynar, matematika profesoro, Manifestación 35-2. Tel: 3067.
VD: A. P. Marqueta, ŝufabrikanto, Avenida de Valencia 32. Tel: 23-62.
FD (Kuracado): F. de la Puente Solsona, kuracisto, Gascon de Gotor 2. Tel: 4156.
FD (Skoltismo): La VD.

HONGKONGO

- Hongkong**. 1,800,000.
D: Luk Ki-ngok, bankoficisto, Hongkonga Esperanto-Asocio, P.O. B. 1671.

HUNGARUJO

Cefdelegito: P. Balkányi, Budapest 54. Nemzeti Bank, Pénzforg O.

Abony (Pest). 16,000.

D: L. Horváth, oficisto, Köztársaság u. 9.

Adony (Fejér m.). 4,200.

D: Lajos Bálint, direktoro de ŝparkaso, Adony.

Balatonfenyves.

D: L. Zeke, abelisto, VI. Szakas 343, Szám.

Békés. 30,000.

D: Béla Török, em. profesoro, Csabai-utca 16, Békés V.

Békéscsaba. 60,000.

FD (Fervojoj): J. Valastyán, fervojisto, V. Szepesi-utca 5.

FD (Fervojtekniko): L. Somogyvári, lokomotivestro, Tulipán u. 2.

Belátpátfalva (Heves-megye). 2,500.

FD (Religio): Pastro B. M. Koppány, r.k. sacerdoto.

Budapest. 1,500,000.

VD: R. Wagner, profesoro, III, Majláth u. 26.

VD: I. Pados, ŝtatoficisto, XI, Antal u. 11.

VD: A. Baksai, ministra ĉefkonsilisto, XII, Vörös hadseregutja 60.

VD: D-ro I. Balla, eks-ĉefprokuroro, XIV, Nagy Lajos u. 203.

VD: I. Gulyás, oficisto, XVIII, Kosztolányi Dezső-u. 60sz.

FD (Arkitekturo): J. Tomán, arkitekto, III, Szölő utca 31 szám.

FD (Filatelo): D-ro V. Tóth, polica subkolonelo, III, Jolsva u.4.

FD (Fotografio): L. Hattyár, fotografisto, XIII, Újpalotaj-ut. 14.

FD (Inĝenieraj aferoj): I. Sagi, inĝeniero, XIX, Kisfaludy-u.41.

FD (Juro): D-ro G. Flank, advokato, V. Csáky-ucca 46.

FD (Komerco): F-ino S. John, skribmaŝinvendisto, Dessewffy-u. 24.

HUNGARUJO. Budapest

FD (Komerco—kemiajoj): J. Flank, komercisto, A, Koháry-u. 14.

FD (Komerco—tapiŝoj): S-ino I. Flank, komercistino, VI, Teréz-körut 50.

FD (Kuracado): D-ro F. Kürschner, kuracisto, VIII, Karácsony Sándor utca 21.

FD (Kuracistaj iloj): I. Kemény, kuracista ilisto, VI, Teréz-krt. 50.

FD (Librokomerco): R. Kókai, eldonisto, IV, Bárczy István-u.3. Tel: 188-473.

FD (Muziko): J. Biró, violonartisto, V, Sallai Imre-u. 27/B.

FD (Presado): S. Szalay, eldonisto, VIII, Esperanto-utca 39.

FD (Reklamado): G. Anesini, inĝeniero, XI, Közraktár-u. 10.

FD (Scienco): D-ro F. Erdey, universitata profesoro, II, Fő-ut. 37/6.

FD (Sindikataj aferoj): L. Márton, ministra referanto, II, Retek u. 5.

FD (Stenografio): D-ro K. Kiss, stenografo, Parlamento.

FD (Studenta korespondo): G. Kovács, universitata oficisto, VIII, Üllői-ut. 20. Tel: 139-392.

FD (Tajloraj aferoj—virinaj): F-ino M. Förstner, kudristino, V, Vörösmarty tér 4. Tel: 181-381.

FD (Tekniko): I. Egervári, X, Onó li-u. 3-I-3.

FD (Tramoj): S. Papp, tramisto, VI, Vilma Kiralynő-u. 22.

FD (Virinaj aferoj): S-ino M. Bán, instruistino, XI, Budafok-ut. 26.

Sanigu vian reŭmatismon

EN LA SANIGBANEJOJ DE HUNGARLANDO

Varmaj, sulfur-radioaktivaj kaj jod-enhavaj fontoj

Budapest

Hajduszoboszló

Hévíz

Harkány

Informado: REFREŜIGEJOJ KAJ BANEJOJ N.E.

BUDAPEST V., AULICH-UTCA 3.

HUNGARUJO

- Cegléd.** 39,000.
D : J. Szunyogh, oficisto, X, Összekötő 431.
VD : G. Jónás, oficisto, X, Összekötő 5.
FD (Komerco) : B. Serfőző, komizo, III, Kisfaludy u.17.
FD (Metaltekniko) : La VD.
FD (Muziko) : La D.
- Debrecen.** 127,000.
D : Géza Berki, direktoro, Itélő tábla.
- Érd** (Pest vm.). 24,000.
D : L. Tóth, instruisto, Római ut. 67 (Ófalu).
FD (Instruado) : La D.
- Esztergom** (Esztergom). 20,000.
VD : F-ino J. Waldner, oficistino, Babits M. ut. 5.
- Felsőgöd** (Pest). 4,000.
D : T. Kovács, eks-fervojesto, Jozsef Attila u. 16.
FD (Fervojo) : La D.
- Győr.** 55,000.
D : A. Gauder, lingvoprofesoro, Rónay Jácintstr. 2/b.
VD : P. Túri-Kováts, profesoro, Homok. u. 7.
FD (Ciganoj) : La VD.
FD (Elektrotekniko) : I. Lázár, ingeniero, Táncsics M. u. 2. Tel: 9-51.
FD (Filmoj) : La D.
FD (Juro) : D-ro B. Tőke, advokato, Dr. Kováts Pál-str. 4.
- Gyula** (Suda). 30,000.
D : K. Fazekas, urboficisto, Kossuth-tér 22.
FD (Oficistaj aferoj) : La D.
- Hodmezővásárhely** (Csongrád). 70,000.
FD (Junularo) : F-ino G. Köszegfalvi, oficistino, V. Noharenkó u.l.
FD (Religio) : P. Fr. Zsiros, S.J., paroĥestro, V. Szent Istvan plebánia.
- Kapošvár** (Somogy).
D : S-ino Stefanio Hayden-Nagy, Pécsi-u. 4a.
- Kiskőrös.**
D : A. Kohn, oficisto, Kossuth Lajos u. 20.

HUNGARUJO

- Kispest.** 65,000.
D : F. Andrási, kasisto, Kálmán-király-utca 9.
- Miskolc.** 110,000.
D : L. Király, lernejspektoro, Pataky Sándor-tér 2.
VD : J. Blach, komercisto, Toronyalja u.27.
FD (Fervojoj) : I. Temesi, fervojoficisto, Garbai S.u.20, Miskolc-Csaba.
FD (Instruado) : La D.
FD (P.T.T.): F-ino M. Váry, poŝtoficistino, Debrecenyi-u. 2/a fdsz. 1. Tel: 11-17.
- Nagykőrös** (Pest). 28,000.
VD : D-ro K. Szabó, urboficisto, I. Jókai-u. 4.
- Orosháza** (Békés vármegye). 30,000.
D : D-ro Bálint Szemenyei, distrikta juĝisto, Postafiók 91. Tel: 92.
FD (Filatelo) : J. Kazár, profesoro, Orosháza Gimnázium.
FD (Literaturo) : B. Hrusz, oficisto, Zsinor-utca 20.
- Pécs** (Baranya). 86,000.
VD : A. Szirom, entreprenisto, Zrinyi str. 10. Tel: 17-95.
FD (Fervojoj) : M. Hollay, Aidinger János str. 13.
FD (Infan-kirurgio) : D-ro L. Rostas, Gyermekklinika. Tel: 11-34.
FD (Komerco) : K. Beimel, komercisto, Kossuth-Lajos-u.56. Tel: 38-24.
FD (Socialismo) : D-rino V. Rastás Lajosné, lingvistino, Gyermekklinika. Tel: 11-34.
- Rákoshegy** (Pest megye). 6,000.
D : K. Sárközy, fervojoficisto, Hunyadi u. 17a.
FD (Fervojoj) : La D.
- Remetekertváros.** 8,260.
D : G. Némethy, libroagento, Pesthidegkút 2, Mátyás kir-ut. 11/B.
- Ságújfalu** (Nógrád-megye). 1,000.
D : Rafael Bartal, r.k. paroĝestro.
- Sashalom.** 14,300.
D : J. Mihalik, profesoro, Stromfeld u. 1.

HUNGARUJO

Szeged (Suda). 140,000.

D: E. Farkas, profesoro, Kecskeméti u. 12.

VD: D-ro G. Lukács, finankonsilanto, Mérey utca 7.

FD (Fervojoj): P. Váráni, tervojisto, Lengyel-utca 13.

FD (Junularo): J. Szeredai, Czerzi Mihály u. 3. Tel: 165.

FD (Skoltismo): I. Csombai, komercisto, Széchenyi tér 8.

FD (Ŝu-industrio): L. Keszég, ŝuisto, Klebelsberg-telep, Mokriini sor 7.

FD (Turismo): D-ro S. Serley, fervojista konsilanto, Feltámadás u.30.

FD (Universitataj aferoj): D-ro I. Kopasz, universitata oficisto, Szappanos—u. 3.

Székesfehérvár (Fejér-megye). 50,000.

D: P. Liszy, instruisto, Fürst Sándor-utca 10.

Szentes. 33,000.

D: I. Fekete-Nagy, ĉefingenerio, Páva-utca 9.

Szombathely (Vasmege). 44,000.

D: D-ro G. Halmágyi, kuracisto, Légszeszgyár-u. 13.

Ujkigyos (Békés m.). 6,200.

D: A. Lantos-Kiss, pastro.

Ujpest (Pest-Pilis-Solt). 80,000.

FD (Tajloraj aferoj): G. Császár, tajloro, Vasvári Pál u. 34.

Vác (Pest). 22,000.

D: J. Perjési, mekanikisto, Március 15-tér 2.

Vasvár (Vas vm.). 5,000.

D: D-ro J. Kondor, gimnazia profesoro, Petöfi u. 46.

INDONEZIO

Sabang (Poeloe Weh.). 5,500.

D: A. C. van Ingen, instruisto.

Semarang (Java). 200,000.

D: Liem Tjong Hie, Doewet 60.

DELEGITA SERVO
SKRIBANTE AL DELEGITO POR PETI
INFORMON, NE FORGESU ENMETI
RESPONDKUPONON POR PAGI LIAN
AFRANKON KAJ SERVOKUPONON POR
PRUVI VIAN MEMBRECON

IRLANDO

Peranto: Lorcán O hUiginn, Bothar Glasárd 16, Tor Fhionnabhair, Dublin.

Belfast. 500,000.

D: L. MacBrádaigh, kondukisto, 22 Townsend Street.
FD (Historio): Patrick Harding, ŝtaticisto, 64 Merville Garden Village, Whitehouse.

Dublin. 505,719.

D: L. O hUiginn, instruisto, Bothar Glasárd, 16, Tor Fhionnabhair. (Dejoras ĉe la Parlamentejo, Leinster House, Dublin. Tel: 61141).

VD: Kapt. Seán O' hÉideáin, ŝtaticisto, Teach na Seamróg, Nás na Ríogh, Co. Chille Dara. Tel: Nás 35.
FD (Blinduloj): D. Byrne, blindulo, 13 Seafort Villas, Sandymount.

FD (Radio): La D.

FD (Ŝakludo): F. R. A. McCormick, ingenerio, 49 Whitebeam Road, Clonskeagh. Tel: 92827.

ISLANDO

Peranto: Federacio de Islandaj Esperantistoj, Poŝtkesto 1081, Reykjavik.

Hafnarfjörður. 4,700.

D: O. Th. Kristjánsson, instruisto, Tjarnarbraut 11.
FD (Instruado): La D. Tel: 9285.

Hornafjörður. (A-Skaftafellss.). 900.

D: Hallgrímur Saemundsson, instruisto, Höfn.

Hvammstanga (Húnavatnssysla). 300.

D: Björn P. Blöndal, poŝtestro.

Reykjavik. 48,000.

D: O. S. Magnússon, instruisto, Hamrahlid 9.
VD: Torfi Ólafsson, bankisto, c/o Landsbanki Islands.
FD (Flegado): S-ino G. J. Einarsdóttir, dommastrino, Njardargötu 7. Tel: 7598.
FD (Turismo): M. Jónsson, librobndisto, Thingholtsstraeti 21.

Stykkishólmur (Snaefellssysla). 700.

D: Jóhann Rafnsson, kontoristo.

Vestmannaeyjar. 3,600.

D: H. Guðnason, laboristo, Fífilgötu 5.

ITALUJO

Ĉefdelegito: Luigi Minnaia, Viale Giulio Cesare 223, Roma
Tel: 370.177.

Alessandria (Piemonte). 80,000.

D: G. Ferraris, pensiulo, Via G. A. Scazzola 10.

Bari (Bari). 250,000.

D: D-ro D. di Demetrio, kuracisto, Via Vittorio Veneto 162-IV.

Bologna (Emilia). 350,000.

D: D-ro O. Nanni, fervoja inĝeniero, Via Matteotti 5.
Tel: 56463.

FD (Abelkulturo): La D.

Brescia

D: G. Torri, Corso Vittorio Emanuele 66.

Casale Monferrato (Piemonte). 37,000.

D: C. Ubertis, bibliotekisto, Via Trevigi 8 (Biblioteca Civica).

Cordenons (Udine). 10,000.

D: F-ino Matelda Rossi, instruistino, Cordenons (Udine).

Cremona.

FD (Liutfabrikado): P. Tatar, Via Damiano Chiesa 3.

Firenze. 500,000.

D: Prof. Corrado Grazzini, Via Dei Neri 6.

FD (Bankaj aferoj): E. Zumbo, bankisto, Chiasso Ricasoli 1.

FD (Librokomerco): A. Martini, Via Aleardi 38.

Genova. 750,000.

VD: F. Bertella, bank-oficestro, Banca Comm. It., Via 25 Aprile.

FD (Lingvoj): A. Schmuckher, instruisto, Corso Torino 26/14. Tel: 57215.

Lecce (Puglie). 60,000.

D: D-ro V. de Benedetto, profesoro, Largo Teatini 2.
Tel: 1495.

Lonigo (Vicenza).

D: Prof. G. Scapin, ŝtatoficestro, Via Ognibene 1.

FD (Literaturo): La D.

ITALUJO

Mantova. 50,000.

D: Prof-ino E. Barana Bellisai, Viale Rimembranza 7.
Tel: 23-37.

Messina. 200,000.

D: G. Viti, oficisto, Via XXIV Maggio 21.

Milano. 1,265,000.

D: Rag. G. Tanzi, Via Bronzetti 38.

VD: Prof. I. Piatti, Corso Sempione 8. Tel: 93341.

FD (Bankoj): L. Costantini, prokuristo, Piazza Lagosta 2

FD (Industrio): G. Rossi, industriisto, Via Laura Ciceri Visconti 6. Tel: 25.179.

FD (Instruado): C. Luccarelli, bankoficisto, Via Zamenhof 36. Tel: 32-754.

FD (Komerco): P. Meazzi, grenkomercesto, Via Montegani 66. Tel: 31168.

FD (Lingvoj): Prof. S. La Colla, Banca Commerciale Italiana, Direzione Centrale. Tel: 050.

FD (Turismo): A. Lovati, bankoficisto, Via Lipari 8.

Napoli.

D: Prof. E. Migliorini, Istituto Universitario Orientale.

Padova. 145,000.

D: G. Saggiori, radioteknikisto, Corso Vitt. Emanuele 6. Tel: 25.144.

Parma.

D: D-ro Prof. G. Canuto, univ. profesoro, Ospedale Maggiore.

Ragusa (Sicilia). 50,000.

D: G. S. Boscarino, advokato, Corso Vittorio Veneto 92.

Roma.

D: L. Minnaia, Viale Giulio Cesare 223. Tel: 370.177.

VD: E. Filippi, Via Tagliamento 76. Tel: 857.866.

FD (Filatelo): F. Ruggiero, Casella Postale 327 A.D.

FD (Instruado): F. Fresco, profesoro, Via Giulia 16.
Tel: 53.850.

FD (Lingvoj): V. Musella, profesoro, Via Sacconi 4.
Tel: 394.163.

FD (Kuracado): S. Pampiglione, kuracisto, Via Salaria 58. Tel: 863-434.

FD (Turismo): Rag. A. Blasimme, Casella postale 27.
Roma-Appio.

ITALUJO

- Sampierdarena** (Genova). 65,000.
D: A. Clavenna, industriisto, Via Bezzacca 8. Tel: 42733.
- S. Giorgio di Nogaro** (Udine). 10,000.
D: V. Foschian, oficisto, Via Ronchi 466.
- Sassari**.
D: A. Martellotta, Casella Postale 58.
- Spinazzola** (Bari). 15,000.
D: N. Guidone, Piazza della Republica 18.
- Torino** (Torino). 700,000.
D: D-ro E. Aproso, inĝeniero, Via Morghen 34.
Tel: 74554.
VD: C. Borione, fervojoficisto, Via Saluzzo 44. Tel: 63437.
FD (Administrado): P. Castiglioni, Strada Mongreno 197. Tel: 43591.
FD (Instruado): Prof-ino C. Conterno Guglielminetti, Viale Settimio Severo 27. Tel: 64-809.
FD (Katolikismo): N. Rosso, fervojoficisto, Via Frosasco 9. Tel: 4.03.32 (oficejo).
FD (Scienco): La D.
FD (Stenografio): C. Roncolini, pensiulo, Via Cialdini 48.
FD (Turismo): M. Copelli, Corso Giulio Cesare 20. Tel: 20468.
- Tortona**.
D: C. Daglio, pensiulo, Via Campanella 35.
- Treviso**. 55,000.
D: I. Amico, telegrafisto, Via Avogari 10.
- Trieste** (Venezia Giulia). 252,303.
D: A. Camuffo, profesoro, Via Bartolomeo d'Alviano 4 IV.
FD (Doganaj aferoj): M. Brussi, dogana oficisto, Via Aleardi 5.
FD (Komerco): L. Vitali, Komercisto, Viale Miramar 13.
FD (Okultismo): R. Damiani, oficisto, Via Carducci 12.
FD (Universitataj aferoj): B. L. Marini, studento, via F. Crispi 11.
- Udine** (Udine). 80,000.
D: G. Della Savia, komercoficisto, Via Asilo M. Volpe 47.

ITALUJO

- Varazze** (Savona). 12,800.
D: V. Marcone, oficisto, Via Sardi 6.
VD: A. Puppo, komercisto, Piazza Sant' Ambrogio 4.
FD (Turismo): La VD.
- Varese** (Varese).
D: D-ro Corrado Cerri, Mo, instruisto, Casella Postale 89.
FD (Presado): La D.
FD (Naturscienco): M. Simondetti, inĝeniero, via Staurenghi 24. Tel: 30.05.
- Venezia**. 350,000
D: P. Torta, inĝeniero, Salizzada S. Samuele 3358.
Tel: 21187.
FD (Koopativismo): P. Francheschi, Campo S. Polo 2122. Tel: 22914.
FD (Stenografio): F-ino A. Gherro, stenografistino, S. Croce 2279. Tel: 23891.
- Verona**. 180,000
D: Rag. A. Reni, Via Rovereto 6.
VD: F. Galbusera, oficisto, Via Ghiacciaia 2. Tel: 2062.
FD (Katolikismo): La D.
- Vicenza**. 75,000
D: S. Zullo, Corso San Felice 20.

C. I. T.

COMPAGNIA ITALIANA TURISMO

Via B. Buozzi 10, Torino. Tel: 43784-47784

Ce stacidomo P.N., Torino. Tel: 52794

- CIT fervojaj biletoj italaj kaj internaciaj
- CIT aeraj kaj maraj biletoj al la tuta mondo
- CIT aŭtobusaj biletoj al ĉiuj lokoj
- CIT antaŭmendo de ĉambroj en hoteloj
- CIT unuopaj kaj karavanaj vojaĝoj
- CIT sendado de rapid-pakaĵoj
- CIT luigo de aŭtobusoj

IZRAELO

Ĉefdelegito: P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.

Vicĉefdelegito: O. Berman, Makabi Str. 7, Tel-Aviv.

Beer-Jaakov. 120.

FD (Vegetarismo): Jeĥezkel Dorn, ĝardenisto, P.O.B. 2135, Tel-Aviv.

Haifa. 100,000.

D: Š. Štein, advokato, 49 Bar-Giora Str.

Herzlia. 5,000.

D: Bernhard Swarsensky, muzik-instruisto.

Jerusalem. 140,000.

D: J. Kohen-Cedek, gimnazi-instruisto, Gymnasia Ivriith, Reĥavia Quar, P.O.B. 7015.

FD (Grafiko): N. Ĥavkin, grafisto, Str. Asis.

Maabarot (Emek-Hefer). 700.

D: Grigor G. Choutoff, traktoristo. Tel: Natania 148.

FD (Kolektivaj kolonioj): La D.

Nahariya. 2,000.

D: Gustav Hirsch, ĝardenisto.

Reĥovot (Jehuda). 10,000.

D: Shalom Ben-David, fervoja oficisto, Newei Jehuda.

Tel Aviv. 200,000.

D: N. Z. Maimon, korektisto, Jehuda Halevi-str. 109.

VD: Š. Zamir, laboristo, Ichak Elĥanan str. 16.

FD (Jurnalismo): O. Berman, ĵurnalisto, Makabi Str. 7.

FD (Komerco): B. Wallach, komercisto, P.O.B. 2460.

FD (Pacifismo): La VD.

FD (Tajloraj aferoj): N. Drezner, tajloro, Naĥilat Benjamin 35.

SENDANTE INFORMPETON AL DELEGITO
NEPRE SENDU RESPONDKUPONON POR
PAGI LA AFRANKON DE LIA RESPONDO

JUGOSLAVUJO

Ĉefdelegito: Ernest Kasović, Komunalna banka, Trg Republike 10, Zagreb. Tel: 32-3-44.

Bjelovar (Kroatujo). 14,500.

D: V. Polašek, komercisto, Varšava ul. 2.

FD (Laboristaj aferoj): S. Maltar, ŝuisto, Hrgovljani 6.

FD (Ŝuistaj aferoj): D. Sabol, ŝuisto, Lole Ribara ul.1-a.

Cavtat (Dalmacija). 800.

D: M. Solovjev, eks-juĝisto, kuĉa na Ratu.

Dubrovnik (Dalmacija). 18,000.

D: Ante Kiridžija, socia oficisto, Između Vrtova 14.

Tel: 636.

FD (Filatelo): La D.

Kamnik (Slovenija). 3,900.

D: F-ino M. Budau, oficistino, Mesto 11.

FD (Vegetarismo): La D.

Karlovac (Hrvatska). 25,000.

D: B. Klakoĉar, oficisto, Senjska ul. 21.

FD (Filatelo): J. Vukšiniĉ, horloĝisto, Trg Maršala Tita 3, FNR.

Koprivnica.

FD (Agronomio): Tomo Gregurek, agronomo, Starogradska 4.

Kranj (Slovenija). 10,000.

D: L. Slabe, tajloro, Prešernova 12.

Ljubljana (Slovenija). 100,000.

D: T. Logar, rekl. grafikisto, Sv. Petra cesta 38. Tel: 44-80.

VD: S-ino O. Topolovec, oficistino, Soteska 8.

FD (Aŭtomobiloj): B. Brezovšek, ŝoforo, Štepanška c.8.

FD (Filatelo): A. Sterlé, ŝtatoficisto, Marmontova ul. 17.

FD (Komerco): D. Mizerit, komerca direktoro, Baragova 9-I. Tel: 47-08, 25-67.

Maribor (Slovenija) 77,000.

D: S-ino P. Haas, Ulica heroja Tomšiča 11.

Mitrovica (Srem). 16,000.

D: D. Orloviĉ, tajloro, Sutjeska 9.

JUGOSLAVUJO

- Novisad** (Vojevodio). 65,000.
D: J. Vécsey, vitraj-komercisto, Ulica Jugoslovenske Armije 106.
FD (Filatelo): M. Slivka, ŝtatoficisto, Branka Bajiča 34.
FD (Vitrajmetio): La D.
- Osijek** (Kroatujo). 80,000.
FD (Fotografio): M. Benca, fotografisto, ul Petöfi-Sandora 38, Osijek VI.
- Sarajevo** (Bosnio). 100,000.
D: J. Krajzl, teknikisto, Splitska 6a.
FD (Filatelo): La D.
FD (Medicino): D-ro A. Schwarz, kuracisto-okulisto, Kralja Tvrtka ul. 11a—II.
- Selce** (Hrvatsko Primorje). 800.
D: E. E. Salberg, libristo, Villa Cvetić.
- Slav. Brod** (Kroatujo). 15,000.
D: L. Radković, bankoficisto, Filipovičev trg 4.
- Slav. Požega** (Kroatujo). 7,000.
D: D-ro Ž. Vugrinec, ĵurnalisto, Vučjak 21.
- Sušak** (Kroatujo). 16,000.
D: S-ino C. Bahorić-Rukavina, instruistino, Grohovčeva 9-III.
- Šibenik** (Dalmacija). 14,000.
D: Rade Petković, ŝuisto, str. Nove Crkve.
- Varaždín** (Kroatujo). 25,000..
D: Božidar Vančik, helpanto de ŝtata prokuroro, Javno tužioŝtvo. Tel: 28.
FD (Esp. propagando): La D.
FD (Komercio): J. Gjurás, komercisto, Gorana Kovačića 13.
FD (Teksindustrio): M. Blass, oficisto, Mihanovičeva ulica 10. Tel: 460.
- Vrbas** (Vojvodina). 18,000.
D: S. Gačić, ekonomo, Njegoševa ul. 17.
- Vrboska** (Dalmacija). 800.
D: Toma Havana, oficisto, Vrboska, Hvar.
- Zadar** (Kroatujo). 15,000.
D: F. Majetić, aktoro, Nacia Teatro.
FD (Teatro): La D.

JUGOSLAVUJO

- Zagreb** (Kroatujo). 270,000.
D: Z. Rehorić, statistikisto, Srebrnjak 47, Zagreb III.
Tel: 24-444 (18) oficejo.
VD: A. Jorgovanić, bankoficisto, Mlinovi 1, Zagreb XII. Tel: 22-3-41; 22-3-42.
FD (Agronomio): J. Korošec, agronomo, Novotnijaeva ul. 16-1. Tel: 36757.
FD (Akvokondukaj aferoj): M. Gjivoje, oficisto, Vodnikova 19. Tel: 88-12, 88-13.
FD (Juro): Provizore vakas pro foresto.
FD (Kemio): F-ino N. Gropuzzo, studentino, Harambašičeva 19-I.
- Zemun** (Serbio). 45,000.
D: B. Rajšić, fotografisto, Rajačićeva 1.
FD (Metalindustrio): M. Jakupović, direktoro, Mate Ivića 2. Tel: 37-473.

KANADO

- Fort William** (Ontario). 35,000.
D: C. C. Macdonald, advokato, Room 1, Royal Bank Chambers. Tel: 3-3471.
FD (Juro): La D.
- Montreal** (Quebec). 1,471,000.
D: P. L. Pratley, civila inĝeniero, 5 Thornhill Avenue, Westmount. Tel: Wellington 6200.
- Muskoka** (Ontario).
D: Krišs Smilga, farmlaboristo, Hekkla P.O.
- Picton** (Ontario). 4,000.
D: Hugo Gerisch, komercisto, R.R.4. Tel: 432.J.5.
- Thorold** (Ontario). 6,100.
D: A. Whitworth, provizejisto, 10 Martin Street. Tel: 3-2953.
- Victoria** (British Columbia). 101,000
D: R. Redhead, Box 3276A, Latoria Road, R.R.I.
- Windsor** (Ontario). 120,000.
D: B. Collier, stenografisto, 1913 Dominion Boulevard. Tel: 4-0382.

KANARIAJ INSULOJ

La Laguna (Tenerife). 35,000.

D: J. Régulo Pérez, docento.

VD: A. Pombrol Hernández, instruisto, Apartado 25.

FD (Romanida lingvistiko): La D.

FD (Studentaj aferoj): L. Cobiella Cuevas, studento,
San José 7, Santa Cruz de La Palma.

Las Palmas. 130,000.

D: J. Báez Báez, makleristo, Dr. J. Padilla 3.

VD: F. Suárez Falcón, komercisto, Triana 16.

KENJO

Nairobi. 135,000.

D: R. W. Rayner, plantpatologo, Coffee Research
Station, P.O. Box, 4, Ruiru.

FD (Botaniko): La D.

KONGO BELGA

Jadotville (Katanga). 3,000.

D: C. Braet, instruisto, Ecole Officielle, B.P.223.

Leopoldstad.

D: E. Symoens, instruisto, Prefect van het Koninklijk
Atheneum.

SYNNØVE SOLBAKKEN

Bjørnstjerne Bjørnson

Plaĉa Norvega rakonto tradukita de

Edith kaj Aŭgust Weide

2ŝ. 3p. aŭ 9 rpk, afrankite

Mendu ĉe U.E.A.

KOREO

Seoul. 1,500,000.

D: D. M. Seok, natursciencisto, Nacia Scienca Muzeo,
Nam San. Tel: (5) 5550;1671.

KUBO

Peranto: Kuba Esperanto-Asocio, Apartado 1324, Habana.
Tel: B-1436.

Camagüey.

D: D-ro J. Marauri Mendoza, advokato, General
Gómez I.

Habana. 700,000.

D: H. Cociña, oficisto, Manzana de Gómez 240.

FD (Juro): D-ro A. López-Cabrejo González, pastro,
Calle 27 N-ro 966 entre 6 y 8.

Manzanillo (Oriente). 35,000.

D: H. Zayas Botell, administranto, Apartado 13,
Tel: 29.

LIHTENSTEJNO

Nendeln. 12,000.

D: F. Hasler-Wanger, oficisto, Nendeln N-ro. 9

MADAGASKARO

Tananarive. 180,000.

D: M. Bourgeois, komerc-agento, Ambohidahy.

KIU ESTAS KIU

inter nord-amerikaj Esperantistoj

Biografioj kaj adresoj de multaj gesamideanoj en

Nord-Ameriko, kompilitaj de

F. A. POSTNIKOV.

2ŝ. 6p. aŭ 10 rpk, afrankite.

Mendu ĉe U.E.A.

MAROKO

Peranto: L. Apcher, profesoro, Liceo Poeymirau, Meknès.

Casablanca. 630,000.

D: F. Knecht, meteorologo, station météo, Casablanca-Cazes.

FD (Sporto): S-ino Y. Tronchon, 4 rue Louis Le Breton, Nid d'Iris.

EO: Maroka Esperanto-Asocio, Im. Chicot, Parc Lyautey.

Malferma Mk. 18h-20h. 5.15h.-18h.

Marrakech. 225,000.

D: B. S. Ohana, instruisto, 1 rue de la Kasbah. Tel: 22.08.

FD (Flegado): S-ino F. Ohana, flegistino, 1 rue de la Kasbah.

FD (Instruado): La D.

Meknès. 75,000.

D: L. Apcher, profesoro, Boulevard Ras Aghil. Tel: 24.03.

FD (Islamismo): La D.

FD (Komerco): M. Cuené, prokuristo, 10 Rue de Gascogne. Tel: 21.63.

Ouezzane. 30,000.

D: R. Couvert, instruisto, Ecole Européenne.

Port Lyautey. 56,000.

D: C. Thollet, komercisto, Avenue Clemenceau.

FD (P.T.T.): L. Benazech, kontrolisto P.T.T., Immeuble "Bon Logis," Rue Peugeot.

Sebba Aioun.

D: F. V. Mathias, agrikulturisto, "Conserves du Maroc".

FD (Agrikulturo): La D.

FILATELA TERMINARO

H. M. SCOTT, L.K.

Prezo:

10 pencoj aŭ 3 internaciaj respondkuponoj, afrankite.

Mendu ĉe U.E.A.

NEDERLANDO

Ĉefdelegito: P. Moen, Schaarsbergenstraat 104, Den Haag. Pĉk. 79167.

Vicĉefdelegito: J. Schooleman, Statensingel 32a, Rotterdam C. Tel: 44665.

Aalsmeer. 13,000.

D: H. A. Hoogervorst, kontoristo, Seringenstraat 6.

Aalst-Waalre (Noord-Brabant).

D: H. C. O. Magel, litografisto, Prins Mauritsweg 89, Aalst-Waalre ĉe Eindhoven.

FD (Socikredito): La D.

Adorp (Groningen). 1,600.

D: F-ino A. Brill, mastrino, Torenweg 65.

Alblasserdam (Zuid Holland). 7,000.

D: E. van Walsum, metalornisto, Fop-Smitstraat 68.

Almelo (Overijssel). 40,000.

D: F-ino G. H. Benink, instruistino, Molenkamppark 8, FD (Propagando): La D.

Amerongen (Utrecht). 3,500.

D: F-ino C. Zorgdrager, instruistino, Betonweg C247.

Amersfoort (Utrecht). 58,000.

D: S-ino G. Salomons-Ruardi, De Bosch Kemperlaan 11. Tel: 6817.

Amsterdam (Noord Holland). 850,000.

D: H. Bakker, komerc-agento, V. Tuyl van Serooskerkenplein 33/I, Amsterdam-Z. Tel: 95320.

FD (Bankaj aferoj): H. Veenstra, bankoficisto, Achillesstraat 107-I, Amsterdam-Z.

FD (Esp. Propagando): La D.

FD (Kemio): D-ro W. J. Nijveld, kemiisto, Jan van Eyckstraat 25b, Amsterdam-Z.

FD (Presado): F. B. E. ten Hagen, tipografo, Nepveustraet 33-II, Amsterdam W.

FD (Tekniko): Jan Mension Jr., inĝeniero, Rooseveltlaan 176, Amsterdam-Z.

Apeldoorn (Gelderland). 86,000.

D: J. U. Hommes, instruisto, Koning Lodewijklaan 8.

VD: L. Weijts, instruisto, Fabianusstraat 45.

FD (Instruado): La VD.

FD (Kristanismo Evangelia): La D.

NEDERLANDO

- Arnhem** (Gelderland). 102,000.
D: S-ino A. M. van der Wal-Brethouwer, instruistino, Amsterdamscheweg 78.
VD: H. Arends, meblisto, Gravenstraat 16.
FD (Fotografio): S-ino A. H. Verhoeff-Kramer, fotografajistino, Weverstraat 3.
FD (Gazetaro): G. H. H. van Zeyl, raportisto, Burgemeestersplein 5.
FD (Instruado): La D.
FD (Laboristaj aferoj): La VD.
FD (Ŝu-komercio): A. Willemsen, ŝuisto, Jacob Cremerstraat 39.
- Baarn** (Utrecht). 16,000.
D: W. Hölzenspies, kuracisto, Torenlaan 10. Tel: K2954-2454.
- Bergen** (Noord-Holland). 8,000.
D: A. Pascha, instruisto, Russenweg 4.
VD: S. Graftdijk, lignokomercisto, Hofflaan 10.
FD (Instruado, speciale Fiziko): H. W. de Koning, fizik-instruisto, Kerkelaan 3a.
FD (Juro): Mr. F. Zeiler, advokato, Nachtegalenlaantje 17.
- Bergen op Zoom** (Noord Brabant). 30,000.
D: H. A. Appel, instruisto, Zuidoostsingel 5.
FD (Instruado): La D.
FD (Komerco): J. F. C. M. Dercks, komercisto, Antwerpsestr. 45. Tel: 311.
- Berlikum** (Friesland). 3,000.
D: Fokke van der Meer, muntisto, Bij de Veiling, Berlikum (Fr.).
FD (Modelkonstruado): La D.
- Beverwijk** (Noord-Holland). 26,000.
FD (Elektrotekniko): K. Wilgenhof, elektroteknikisto, Wilhelminastraat 28.
- Bilthoven** (Utrecht). 17,000.
FD (Fervojoj): A. M. Ligtermoet, staciestro, Soestdijkscheweg 3 noord.
- Blerick** (Limburg). 12,000.
D: K. G. Veldman, instruisto, van Haeffstraat 41.

NEDERLANDO

- Boskoop** (Zuid-Holland). 8,600.
D: W. Weerheijm, librotenisto, Berkenweg 39.
FD (Arbokulturo): La D.
- Breda** (Noord Brabant). 86,000.
D: M. C. van Dordrecht, desegnisto maŝinteknika, Achillesstraat 98A.
FD (Korpa edukado): S. van Gils, korpa edukisto, Valkenierslaan 40. Tel: K 1600-9407.
- Coevorden** (Drente). 8,500.
D: G. T. Knol, dentkuracisto, Van Heutszsingel 7.
- Dantumawoude** (Friesland). 1,000.
D: J. U. Venema, librotenisto, Dantumawoude H 105. Tel: 204 K5111.
- De Bilt** (Utrecht). 9,500.
D: H. Nevels, pensiita staciestro, Hessenweg 171.
- Delft** (Zuid-Holland). 64,000.
D: Ed. J. Veldhuyzen, ŝtatoficisto, Hof van Delftlaan 79.
- Den Burg** (insulo Texel, Noord Holland). 2,500.
D: Th. Tiessen, librotenisto, Warmoesstraat 59.
- Den Haag** (Zuid-Holland). 551,000.
D: P. Moen, ŝtatoficisto (PTT), Schaarsbergenstraat 104.
VD: D. van Dulst, elektroteknika oficisto, Mient 517.
FD (Elektrotekniko): La VD.
FD (Filatelo): La D.
FD (Florkomerco): A. Breddels, floristo, Koningstraat 481-V.
FD (Impostaj aferoj): A. Ebbinge, ŝtat kolektisto de importimpostoj, Koninginnegracht 116.
FD (Instruado): F. Weeke, instruisto, van Beverningstraat 125.
- Den Helder** (Noord-Holland). 38,000.
D: C. J. Timmerman, ĉarpentisto, Herzogstraat 40.
- Deventer** (Overijsel). 45,000.
D: A. Bloemendal, dentkuracisto, Binnensingel 6.
FD (Profesi-konsilado): F-ino L. Adelaar, Brinkgreverweg 5. Tel: 3198.

NEDERLANDO

- Doetinchem** (Gelderland). 20,000.
D: J. A. van der Veen, direktoro de Laborperejo, Loolaan 49.
- Dordrecht** (Zuid Holland). 70,000.
D: A. De Visser, asekuristo, Oudehovenstraat 6. Tel: 5707.
VD: J. H. W. Doorneveld, oficisto, Merwedestraat 163.
FD (Asekuro): La D.
FD (Komerco): C. Nelson, Van Slingelandtlaan 30. Tel: Hejmo 6068; oficejo 3441.
- Drachten** (Friesland). 8,000.
D: J. D. De Vrieze, drogisto, Torenstraat 1.
- Dubbeldam** (Zuid-Holland). 5,000.
D: C. Engel, subdirektoro, Dubbeldam A 335. Tel: 4997.
FD (Matematiko): La D.
- Edam** (Noord Holland). 11,000.
D: C. Geurts, lernejestro, Voorhaven 80. Tel: 110.
- Ede** (Gelderland). 44,000.
D: F-ino T. Putto, instruistino, Stationsweg 55.
- Eindhoven** (Noordbrabant). 138,000.
D: A. W. Withoos, komunuma oficisto, Viottastraat 11.
FD (Automataj pesiloj): P. Genesis, konstruisto de pesiloj, Langdonkenstraat 9c.
FD (Tekst-industrio): Fr. Slegers, teksisto, Locomotiefstraat 36.
- Emmen**.
FD (P.T.T.): F-ino G. Steenhuis, Pension, "Fluitenkamp", Molenkamp 20.
- Enschede** (Overijssel). 102,000.
D: R. J. Kuiper, lernejestro, Laareschsingel 58.
- Gasselternijveen** (Drente). 3,000.
D: H. Huisjes, kalkulkonsilanto, Hoofdstraat 69.
- Geleen** (Limburg). 18,000.
D: A. A. Storcken, instruisto, Spoorstraat 22A.
- Goes** (Zeeland). 12,000.
D: K. Bareman, muzik-komercisto, Postbus 1.
- Gouda** (Zuid-Holland). 37,000.
D: A. Dykstra, laboristo, Lange Dwarstraat 34.

NEDERLANDO

- Groningen** (Groningen). 136,000.
D: F-ino A. Tebbenhof, oficistino, Abel Tasmanplein 2.
VD: J. V. Holleman, eks-fervojesto, Adm. de Ruyterlaan 12.
VD: G. Pot, eksdirektoro de laborborso, Stationsweg 37, Haren.
FD (Fervojoj): J. J. H. Teunissen, kontrolisto, Molukkenstr. 19 B.
FD (Filmoj): A. J. Richel, filmproduktestro, Paterswoldscheweg 8B.
FD (Instruado Mezgrada): W. H. Mook, mezlerneja instruisto kaj universitata docento, Nassauplein 15a. Tel: 28651.
FD (Muziko): F. Moolenaar, muzikinstruisto, J. A. Feithstraat 24. Tel: 92864.
FD (Porpacaj problemoj): F-ino J. Le Rütte, fak-instruistino, Prinsesseweg 58a.
FD (Universitataj aferoj): P. Hartman, studento, Prinsesseweg 32a.
- Haarlem** (Noord-Holland). 161,000.
D: E. de Wolf, komunuma oficisto, Joh. de Breukstraat 18.
VD: G. J. B. Bontje, librotenisto, Floraplein 24.
FD (Flegado): S. P. Duin, flegisto, A. L. Dyserinkstraat 58.
- Heemskerk** (Noord-Holland). 5,300.
D: M. Doekes, muelisto, Kerkweg 26.
- Heerenveen** (Friesland). 24,000.
D: W. Taconis, bakisto, Dracht 78. Tel: 2355 (K 5280).
- Hengelo** (Overijssel). 46,000.
D: G. Van Heek, oficisto, Geerdinksweg 58.
- Hilversum** (Noord-Holland). 88,000.
D: F-ino A. Hellinx, Van Oldenbarneveltlaan 25.
VD: F-ino S. C. Visser, Galileistraat 42.
- Hulst** (Zeeland). 4,500.
D: E. J. C. Rademakers, instruisto, Tivoliweg 21.
- Krommenie** (Noord-Holland). 6,800.
D: A. Mantjes, oficisto, Eikelaan 17.

NEDERLANDO

Leeuwarden (Friesland). 80,000.

D: P. Hendriks, instruisto, Emmastraat 3.

VD: R. Bloemsma, komercisto, Oude Oosterstraat 3.
Tel: 4927.

FD (Agrikulturo): J. Weijer, Arumerstr. 39. Tel: 3841.

FD (Arkivoj): F-ino A. A. Drent, arkivistino (sistemo U.D.C.), Pasteurweg 40. Tel: 6573.

FD (Bankaferoj): S. L. Komrij, bankoficisto, Leeuwerikstraat 78.

FD (Mondfederalismo): W. Böttcher, matematikisto, P.C. Hooftstr. 25.

FD (Muziko): A. S. Beuker, muzikinstruisto, Bijenhofstr. 34.

FD (P.T.T.): J. F. Drost, ĉefkomizo PTT, Beethovenstraat 45. Tel: 5530.

a. s. **HOTELO**

DE KLANDERIJ

LEEWARDEN

Belaj, freŝaj hotelĉambroj

Famkonata kuirejo

Tel: 4941 kaj 4692

LEEWARDEN

:

FRISLANDO

HOTELO "SPOORZICHT"

Turistoj kaj komercistoj renkontiĝas tie

Leiden (Zuid-Holland). 90,000.

D: P. J. Hoope, dompenristo, Hooigracht 74.

VD: M. van de Kreeke, impostoficisto, de Laat de Kanterstraat 29.

FD (Ce-metoda instruado): Dick Ponti, Rijnsburgerweg 140.

Limmen (Noord-Holland). 2,700.

D: S-ino E. van Veenendaal-Bouwes, redaktorino, Kapelweg 1.

NEDERLANDO

Lochem (Gelderland). 6,000.

D: F-ino S. W. Bloemendal, "De Trekvogels," Berkeloord.

FD (Instruado): W. Grolleman, instruisto, Haitsma Mulierlaan 1.

Maassluis. 10,500

D: P. Rem, P.T.T. oficisto, Noordvliet 37.

Nieuwe Niedorp (Noord-Holland). 1,800.

D: F-ino Antje Spaans, instruistino, Nieuwe Niedorp B 94.

Nieuw-Scheemda (Groningen). 1,500.

D: K. H. Sportel, lernejestro, Hamrikkerweg 62, Nieuw-Scheemda, Post: 't Waar (Gron.).

Nijmegen (Gelderland). 109,000.

D: L. J. Wulfers, maŝin-kompostisto, Scheidingsweg 40
FD (Katolikismo): La D.

Purmerend (Noord-Holland). 6,000.

FD (Librokomerco): J. Muusses, eldonisto, Kerkstraat 20.

Rijsoord.

D: J. van der Es, librotenisto, Mauritsweg 224.

Rotterdam (Zuid-Holland). 666,000.

D: D-ro H. M. Borkent, kuracisto, Spoorsingel 47.
Tel: 42838.

FD (Arkitekturo): J. Schooleman, urba inĝeniero, Statensingel 32a, Rotterdam-C. Tel: 44665.

FD (Fervojoj): P. E. van Hengel, fervojisto, Pleinweg 37b.

FD (Filatelo): P. M. den Toonder, pordisto, Clingendaal 8, Rotterdam-Z. Tel: 23480.

FD (Gimnastiko): J. Kuijpers, ŝtatoficisto, Dunantstraat 23b, Rotterdam W.

FD (Haventekniko): J. P. van Dijk, teknika ĉefoficisto, Hooidruff 98b, Rotterdam W. Tel: 36010.

FD (Hidraŭliko): J. Noordboek, hidraŭlikisto, v. Houtenstraat 24c, Rotterdam C. Tel: 49.046.

FD (Komerco): J. D. Brakel, bankisto, Essenburgsingel 6a. Tel: (oficejo) 23020.

FD (Kuracado): La D.

FD (Polico): J. T. de Goeij, ĉefpolicisto, Luzacstraat 21a, Rotterdam-C.

NEDERLANDO

- Santpoort** (Noord-Holland). 7,000.
D : C. Oderkerk, instruisto, Terrasweg 68.
- Scheveningen** (Zuid-Holland). 55,000.
D : S-ino J. G. Bramkamp-Weber, instruistino, 22 Pansierstraat.
VD : Teo Jung, eldonisto-redaktoro, Harstenhoekweg 223.
- Sliedrecht** (Zuid-Holland). 15,000.
D : F-ino J. H. P. Van Ouwerkerk, instruistino, Stationsweg 18.
- Sneek** (Friesland). 17,000.
D : J. van der Meulen, fabrikisto, Kleine Palen 17.
Tel : 2663.
- Soest** (Utrecht). 20,500.
D : A. de Vries, pensiulo, Postbus 7.
- Soestdijk** (Utrecht). 20,000.
D : S-ino B. M. Slösser-Bresler, Stadhouderslaan 66.
- Tjerkwerd** (Friesland). 700.
D : S. S. de Jong, instruisto, Waltaweg 3.
FD (Frisa lingvo) : La D.
- Uitgeest** (Noord-Holland). 4,000.
D : P. Woudt, instruisto, de Kleis 25.
- Utrecht** (Utrecht). 190,000.
D : W. Baaten, komercisto, v. Asch van Wyckskade 18.
VD : E. A. Koot, instruisto, Johan de Meesterstr. 12.
FD (Filatelo) : S. Noordhoff, askuristo, Albrecht Thaelaen 8. Tel : 19189.
FD (Hoteloj) : H. van der Mark, sekretario, Stroomstraat 25.
FD (Instruado) : Chr. F. W. Slijper, eksinspektoro de instruado, Homeruslaan 52. Tel : 21279.
- Veendam** (Groningen). 14,000.
D : P. Korte, lernejestro, Schoolstraat 13.
FD (Instruado) : La D.
FD (Esp. propagando) : U. W. Wiers, kemiisto, Beneden Oosterdiep 13. Tel : 212.
- Venlo** (Limburg). 43,000.
D : D-ro W. J. A. Manders, gimnazia instruisto, Boenerstr. 7.

NEDERLANDO

- Volendam** (Noord-Holland). 6,000.
D : H. P. G. de Kuijer, instruisto, Noordeinde 101.
FD (Turismo) : H. Hartog, poŝtoficisto, Kathammerstraat 68. Tel : 268 Edam.
- Voorburg** (Zuid-Holland). 36,000.
D : A. Latuner, oficisto, van Halewijnlaan 473.
- Vught** (Noord Brabant). 16,700.
D : Frato Wigbertus van Zon, lingvisto, Huize Steenwijk, Boxtelsche Weg A 76. Tel : (K4100) 8364.
- Wageningen** (Gelderland). 16,000.
D : G. F. Makkink, biologo, "De Wakel", Eekhoornlaan 10, Bennekom-Wageningen. Tel : (Domo) K8379,310, (oficejo) K8370,2966.
FD (Agrikulturo) : C. de Jonge, studento, Tartorsterweg 12.
- Wassenaar** (Zuid-Holland). 23,000.
D : A. A. Suerink, ĉarpentisto, Louisastraat 13.
FD (Ĉarpentado) : La D.
- Wildervank** (Groningen). 10,500.
D : P. Korte, lernejestro, Schoolstraat 13, Veendam.
- Zaandam** (Noord-Holland). 40,000.
D : G. Vis, elektristo, Burgemeester ter Laanplantsoen 3.
- 't Zand** (Noord-Holland). 3,300.
D : T. Blokland-Junior, asekuroficisto, Schinkeldijk B 24.
- Zeist** (Utrecht). 42,000.
D : C. J. Keur, ŝtatoficisto, P. C. Hooftlaan 45.
- Zwolle** (Overijssel). 49,000.
D : A. N. de Kleine, lunĉejestro, Luttekestraat 22.
Tel : 6497.
VD : M. Koopmans, grupgvidanto, Kortenaerstr. 2.
Tel : K5200-7997.
FD (Polico) : La VD.

Ĉu viaj amikoj estas membroj de U.E.A.?

Se ne, varbu ilin !

NORVEGUJO

Cefdelegito: Ragnv. Rian, komercisto, Box 178,
Trondheim.

Aalesund (Møre og Romsdal). 18 500.

D: H. Nesje, revizoro, Fogedgarden.

Bergen. 100,000.

D: J. A. Nilsen, butikestro, Ladegårdsgaten 10.

VD: S-ino M. Wagle Jörgensen, piano-instruistino,
Jomfrustien 7. Tel: 99329.

FD (Instruado): S-ino E. Matland, instruistino, Kvam,
Nygårdsvik pr. Bergen.

Bodø (Nordland). 5,500.

D: B. Fygle, komercisto, Parkveien 20. Tel: 265.

Drammen. 26,000.

D: G. Skogstrøm, disponento, Grev Wedels plass 3.
Tel: 1665-5505-5628.

Finneidfjord (Sør-Rana). 400.

D: Egil Houen, staciestro.

Fornebu.

D: K. Myhr, radiotelegrafisto, Flysikringsstasjonen,
Fornebu pr. Oslo.

Fredrikstad (Østfold). 14,000.

D: P. Engeset, vendisto, Hassingveien 33-II. Tel: 3224.

FD (Komerco): La D.

Halden (Østfold). 10,000.

D: H. Fridén, kasisto, Ole Dahls gt. 7.

Hamar (Hedmark). 12,000.

D: S-ino E. Koller, mastrino, Skappelsgt. 1.

Haugesund (Rogaland). 18,000.

D: O. Thormodsen, gazetisto, Haugeveien 88. Tel:
2202.

VD: S. Blikshavn, detalmekanikisto, Rogalandsgaten
103. Tel: 3313.3531.

FD (Gazetaro): La D.

Horten (Vestfold). 12,000.

D: S. Karlsen, lignafisto, Wisbechsgt. 2.

VD: S-ino S. Boneid, Solligt. 10.

NORVEGUJO

Jørpeland (Rogaland). 2,000.

D: Trygve Müller, korespondanto.

Karmoy Insulo (Rogaland). 17,000.

D: Didrik Mjølhus, eksinstruisto, Sandve, Skudenes.

Kristiansand S. (Vest-Agder). 1,500.

D: Ragnvald Horrisland, fervojisto, Mosby apud
Kristiansand S. Tel: 6541.

Leknes i Lofoten.

D: Johan Bøe, sindiko.

Lillestrøm (Akershus). 8,000.

D: E. Stjernesund, administranto, Skedsmogata 43.

VD: C. Brynildsen, kontoristo, Parkalléen 19.

FD (Ekonomio): La VD.

FD (Instruado): T. Sund, instruisto, St. Sunnivasgt. 31.
Tel: 405 (lernejo).

Narvik. 10,000.

VD: A. Olaussen, fervojlaboristo, Box 81.

Oslo. 427,000.

D: R. Gulbrandsen, bankoficisto, Uelandsgt. 59.
opp. 10. Tel: 38 03 16.

VD: S. Brantsaeter, kontoristo, Box 942. Tel: 42 22 02.

FD (Arbarkulturo): J. Nygaard, redaktoro, Rådhusgt.
27. Tel: 42 46 74, 44 00 94.

FD (Asekuro): La VD.

FD (Blindulaj aferoj): S-ino A. Sletterød, dommastrino,
Trollsvingen 5, Ullevold Haveby. Tel: 46 83 62.

FD (Fotografio): La D.

FD (Instruado): F-ino E. Vormdal, instruistino,
Stensgt. 29. Tel: 46 61 85.

FD (Instruado komerca): L. Anjér, bankoficisto,
Oberst Rodes veg 76, Nordstrandhøgda. Tel: 68 61 48.

FD (Komerco): A. Skyberg, komercisto, Østensjøvn
118a, Bryn. Tel: 68 17 52.

FD (Muziko): L. Sandberg, ingeniéro, Box 197,
Bekkelaget. Tel: 68 93 77.

FD (Naturescienco): C. Stop-Bowitz, muzea kuratoro,
Stensgt. 22b. Tel: 69 53 67.

FD (P.T.T.): H. Rusvik, telefonmuntisto, Sarsgt. 31,
opp. C. Tel: 68 28 42.

NORVEGUJO

- FD (Religio): H. A. Rosbach, studento de teologio, Olaf Ryes pl. 2.
FD (Studentaj aferoj): J. H. Rosbach, studento, Madsrud Allé 10. Tel: 55 80 93.
FD (Ŝipkonstruado): O. Brochmann Sletterød, inĝeniero, Trollsvingen 5, Ullevold Haveby. Tel: 46 83 62.
FD (Tekniko): O. Rygg, inĝeniero, Sinsenveien 22 Østre Aker.
FD (Turismo): Bj. Ottensen, Parelus vei 36, Bekkelagshøgda. Tel: 68 82 57.

Sauda (Rogaland). 6,000.

D: O. Anderson, Fløgstad, Sauda Ryfylket.

Tromso. 13,000.

D: Rolf Holm, bakisto.

Trondheim (Trøndelag). 60,000.

- D: E. A. Haugen, Wessels gt. 27. Tel: 22620.
VD: S. Hokstad, lektoro, Valkendorfsgt. 11. Tel: 22586.
FD (Instruado): O. Rykkvin, gimnazia instruisto, Holtermanns veg 8.
FD (Religio): B. Nordstrand, instruisto, Lilleby skole. Tel: 24461.
FD (Skoltismo): R. Mürer, instruisto, Parkveien 3. Tel: 25287.

Voss (Hordaland). 3,000.

- D: Rich. A. Thomassen, fervojisto.
FD (Turismo): Johs. Hellene, fervojisto, Haugamo.

ELIN PELIN

ELEKTITAJ RAKONTOJ

Traduko de Simeon Hesapčiev.

96 paĝoj. Afrankite 2ŝ. 2p. aŭ 9 rpk.

Mendu ĉe U.E.A.

NOV-ZELANDO

Ĉefdelegito: Brendon Clark, Leigh, North Auckland.

Arapohue (N. Auckland). 200.

- D: Alfred S. G. Hamlyn, farmisto, Arapohue R.D., Dargaville. Tel: 361 U.
FD (Terkulturto): La D.

Auckland. 263,000.

- D: J. Ivičević, komizo, 95 Karangahape Road, Auckland, C.2. Tel: 48-776.
VD: C. W. Brandon, elektro-ing., 16 Wairiki Road, Mt. Eden, S.1. Tel: 61-183.
FD (Instruado): E. Rose, instruisto, 930 Dominion Road, Mt. Roskill.
FD (Korespondado): M. L. McNamara, ĉarpentisto, 25 Dexter Avenue.
FD (Socialismo): B. A. Ollerenshaw, studento, 12 Jellicoe Road, Murray's Bay.
FD (Turismo): S-ino Y. M. Canty, komercistino, 76 Ponsonby Road.
FD (Viand-industrio): L. J. Donald, 84 Summer St., Auckland, W.1.

Cambridge (Auckland). 3,000.

D: D. R. Kemsley, domkolorigisto, 23 Bryce Street.

Christchurch (Canterbury). 150,000.

- D: C. R. S. Barrett, eks-bankoficisto, 328 Centaurus Road, Christchurch, S.E.2.
FD (P.T.T.): W. H. King, poŝtoficisto, Clerical Branch, Chief Post Office.

Hamilton (Auckland). 26,000.

- D: N. J. Winch, kolorigisto, 45 Anglesea Street. Tel: 2305.
FD (Katolikismo): La D.

Henderson (Auckland). 3,000.

D: S. M. Ujdur, vinberkulturisto, Birdwood Vineyards.

Leigh (North Auckland). 100.

- D: Brendon Clark, instruisto.
FD (Korespondado): La D.

Palmerston North (Manawatu). 27,000.

D: H. E. Facer, presisto, 142 Victoria Avenue.

NOV-ZELANDO

- Parua Bay** (N. Auckland).
D: F. A. Tocker, instruisto, P.O. Parua Bay.
FD (Botaniko): La D.
- Pinehaven** (Wellington). 300.
D: D. MacGill, radia teknikisto, Wyndham Road.
FD (Vegetarismo): S-ino F. MacGill, dommastrino, Wyndham Road.
- Rangiora** (Canterbury). 2,000.
D: J. A. Hodges, eks-instruisto, 204 King Street.
- Stratford** (Taranaki). 4,000.
D: C. M. Davis, ekskontisto, 50 Pembroke Road.
Tel: 2393.
- Te Awamutu** (Auckland). 3,250.
D: W. A. Kerr, farmisto, "Queenwood," Mangapiko R.D. Tel: 120 W.
FD (Administrado): A. J. Sinclair, administranto, P.O. Box 40. Tel: 322.
FD (Terokulturo): La D.
- Waimate** (South Canterbury). 3,000.
D: William Mills, 50 Wilkin Street, Waimate, S. Canterbury.
- Wanganui**. 26,000.
D: R. G. Robbins, 76 Koromiko Road, Gonville.
Tel: 2333.
FD (Magio): La D.
- Wellington**. 175,000.
D: D. Kirk, administranto, 40 Rose St., Wadestown, N.2. Tel: 46-770.
VD: C. Phillips, presisto, 29 Baroda St., Khandallah, N.5.
FD (Filatelio): J. McLennan, komercisto, 62 Rolleston Street, Wellington, S.1. Tel: 55018.
FD (Instruado): E. A. Hornblow, ŝtatoficisto, 86 Salamanca Road.
FD (Komerco): N. Hill, drapisto, 15 Eagle St., Karori, W.3.
FD (Korespondado): E. R. Dearnley, ŝtatoficisto, 21 Ravi St., Khandallah, N.5. Tel: 36-317.
FD (Tajloraj aferoj): La D.
- Whangarei** (North Land). 10,000.
D: D. Tilly, gaseja administranto, 15 Bernard Street.

POLUJO

- Ĉefdelegito:* Roman Sakowicz, ul. Parafialna 3, Nowa Sól.
Konto P.K.O. Warszawa 1-1613.
- Bielsko** (Slask Ciesz). 50,000.
D: Mgr. S. Hortyński, juristo, ul. Czerwonej Armii 3 m.8.
VD: F. Wałas, oficisto, ul. Mickiewicza 18.
- Gdansk-Wrzeszcz**. 18,000.
D: S-ino E. Kaminska, sekretariino, Zamenhofs 29 (Potokowa).
- Gdynia** (Pomeranio). 120,000.
D: J. Toczyski, gimnazia instruisto, Morska 77.
FD (Librotenado): J. Michalik, librotenisto, Daszyńskiego 23 m. 1.
FD (Turismo): S-ino J. Skorupianka, juristino, Swietojańska 122/13. Tel: 4718.
- Katowice**. 140,000.
D: P. Kulozik, komerca oficisto, ul. Wodna 3 m. 15.
Tel: 34138.
- Kraków**. 300,000.
D: M. Syngnarski, lektoro de Esp. en Jag. Univ., Słoneczna 4 m. 23.
FD (Sociologio): W. Jezierski, eks-universitata lektoro, ul. Słoneczna 4/22.
- Łódź**. 500,000.
D: S. Malek, juĝejoficisto, ul. Stalina 31 m. 38.
VD: J. Andrzejczak, kompostisto, Wrześnińska 82 m. 16.
FD (Komerco): J. Pujdak, komercisto, Piotrkowska 83. Tel: 126-62.
FD (Kooperativismo): S. Rosłonec, kooperativisto, ul. Piotrkowska 70.
FD (Kuracado): D-ro J. Penson, kuracisto, ul. Piotrkowska 56 m. 8. Tel: 260-49.
FD (Tekniko): L. Temerson, elektroinĝenero, ul. Kilińskiego 172.
- Łowicz**. 20,000.
D: B. Nowiński, studento, Zduńska 34 m. 17.

POLUJO

Lubicz.

FD (Ŝako): Sergiusz Czerniaków, poŝtfcisto, Lubicz apud Toruń.

Mysłowice (S. Silezio). 26,000.

D: E. Tomczyk, oficisto, ul. Wielka-Skotnica 115.

Oliwa (Gdańsk). 18,000.

D: K. Majorkiewicz, lernejestro, ul. Tetmajera 2.
Tel: 521-33.

Oświęcim (Kraków). 14,000.

D: F. Slatyński, elektristo, ul. Smoluchowskiego 6/3, Oświęcim-Osiedle.

Otwock (Warszawa). 28,000.

D: S. Roman, privata oficisto, Warszawska 29 m. 6.

Pabianice (Łódź). 45,000.

D: S-ino J. Godlewska, lernejestro, ul. Kościuszki 8 m. 19.

Poznań (Wlkp. Poznań). 300,000.

D: J. Popławski, oficisto, Zakret 9, Poznań 8.
FD (Juro): Mgr. B. Miadowicz, juristo, Jarochońskiego 30. Tel: 70-63.

Pruszcz Gdański (Pomorze). 4,000.

D: S-ino H. Denefeld, edukistino, ul. Kopernika 22.

Przemyśl (Rzeszów). 41,000.

D: W. Sochatyński, studento, ul. Jagiellonska 12.

Radom. 60,000.

D: W. Misiewicz, bibliotekisto, Spokojna 10.
VD: L. Sadlik, studento, Przyborowskiego 4.
VD: J. Wojtas, metiinstruisto, Nowotki 1.

Rzeszów. 36,000.

D: I. Kucharz, fervojoficisto, Bernardyńska str. 6.
FD (Komerco): F. Noworol, oficisto, Syrokomli 4.

Sopot (Gdynia). 45,000.

FD (Geografio): B. Palczyński, studento, Armii Czerwonej 101 (W.S.H.M.).

Sosnowiec (Silezio). 100,000.

D: D-ro A. Ingster, kuracisto, Targowa 9. Tel: 61790.

POLUJO

Tarnów (woj. Kraków). 33,000.

D: B. Kaszuba, laktejestro, ul. sw. Marcina 46.
Tel: 358.

Tomaszów-Maz. 50,000.

D: R. Kesicki, abelisto, Zytunia 4/6.
FD (Abelkulturo): La D.

Toruń (Pomorze). 79,000.

D: D-ro I. Dziedzic, advokato, Szeroka 36.

Warszawa. 700,000.

D: B. Monkiewicz, bankoficisto, Pl. Inwalidów 3m. 56.
Tel: 86962.

FD (Elektrotekniko): S-ino F. Witulska, inĝenero, ul. Glogera 4, b.II, m. 20, Warszawa 22.

FD (Juro): K. Mamrot, advokato, parlamentano, Filtrowa 62-12.

FD (Komerco): W. Majewski, ŝtatoŝtato, Zabkowska 27/31 m. 25.

FD (Kooperativismo): J. Zawada, instruisto, Sarbiewskiego 2/95, Warszawa 24.

FD (Liberpensismo): T. Rogaliński, revizoro, Kartowicza 1/7 m.100.

FD (Sindikataj aferoj): E. Bugajski, oficisto, Zabkowska 38 m. 14.

FD (Tajloraj aferoj): W. Danowski, tajloro, Chmielna 28 m. 10, Warszawa 1.

Wrocław.

FD (Ŝako): E. Misiurewicz, liceestro, ul. Gorlicka 16 m. 3, Wrocław 10.

Wrzesnia (woj. poznańskie). 10,000.

D: W. Monarszynski, instruisto, ul. Kosynierów 54.

RAKONTOJ POR GEKNABOJ

de ITALO TOSCANI

El la Itala lingvo tradukis

R. Castagnino

2ŝ. 9p. aŭ 11 rpk. afrankite.

Mendu ĉe U.E.A.

PORTUGALUJO

Pro la nuna malpermeso de Esperanto flanke de la Portugala registaro estas nekonsilinde anonci la nomojn de delegitoj.

RODEZIO

Chingola (Nord-Rodezio). 2,000.

D: L. Spies, ministro, P.O. Box 344.

Fort Victoria (Sud-Rodezio).

FD (Kristanismo evangelia): Jan Semmelink, Morgenster.

Mutanda (Solwezi). 200.

FD (Lingvoj): John L. Wright, instruisto, Mutanda River School, P.O. Solwezi, N. Rodezio.

RUMANUJO

Bucuresti (Muntenia). 1,150,000.

FD (Patentoj): I. Giuglea, patent-agento, Str. Păcii 4, Dâmăroaia.

Cluj (Transilvania). 140,000.

D: E. Schlesinger, librotenisto, stro. Molotov 22.

FD (Filatelo): La D.

Mănăstiu (Jud. Severin). 2,000.

D: S-ino Zsofia Tóth, dommastrino.

SAARLANDO

St. Ingbert. 24,000.

D: A. Omlor, regiona prokuroro, Beethovenstrasse 36.

SIAMO

Bangkok. 700,000.

D: Wen Chiching, The United Drug Co. Ltd., Chakavadi Road.

SIERALEONO

Ganderhun. 500.

D: J. R. Pfanner, komercisto, Ganderhun via Segbwema P.O., Sierra Leone, British West Africa.

SUD-AFRIKO

Peranto: D-ro S. Liebeck, 35 Ave. St. Bartholomew, Fresnaye, Cape Town. Tel: 42688.

Cape Town. 350,000.

D: D-ro S. Liebeck, komercisto, 35 Ave. St. Bartholomew, Fresnaye. Tel: 42688.

Durban (Natal). 400,000.

FD (Sociaj aferoj): A. dos Santos Matias, konsulo, Portuguese Consulate.

Kimberley.

FD (Inĝenieraj aferoj): U. P. Ronald, inĝeniero, P.O.B. 454.

Port Elizabeth.

FD (Komerco): F. M. Woolf, komercisto, P.O.B. 990.

Pretoria (Transvaal). 150,000.

FD (Polico): T. C. Hawley, policisto, P.O.B. 449. Tel: 2-2091.

MI SERCIS ORON KAJ OLEON

sed trovis . . .

De DAVID FLOOD
Tradukis el la sveda lingvo
KARL GUSTAFSSON

“La verko donas interesajn priskribojn
kiuj distras la leganton ĝis la fino.”

Bind. 8ĉ., *afranko 6p.*
Mendu ĉe U.E.A.

SVEDUJO

- Cefdelegito*: Einar Adamson, Värmlandsgatan 18,
Göteborg. Tel: 145840. Poŝtgiro: 44381.
- Alingsås** (Västergötland). 13,000.
VD: A. Andersson, pedelo, Landsförsamlingens
Ålderdomshem. Tel: 396.
- Älvkarleby** (Uppland). 3,200.
D: Lars Brusewitz, muzikisto, Box 200. Tel: 65.
- Älvsjö** (Stockholm). 14,500.
D: H. Törnskog, oficisto, Långbrovägen 5A. Tel:
47 32 88.
- Åmotfors** (Värmland). 1,000.
D: G. Andersson, laborgvidanto, Brl. 170. Tel: 190.
- Årjäng** (Värmland). 1,500.
FD (Filatelo): I. Nordin, instruisto, Box 340C. Tel:
257.
- Arkösund** (Östergötland). 200.
D: K. Persson, terkulturisto, Lindö.
- Arvika** (Värmland). 14,000.
D: Einar Hult, Boställsvägen 9.
FD (Telegrafio): E. Björkstrand, telegrafi-oficisto,
Styckåsgatan 32b. Tel: 526.
- Avesta** (Dalarna). 7,800.
D: V. Henriksson, riparisto, Box 2012, Skogsbo.
- Bada-bruk** (Värmland). 2,000.
D: Karl Jonsson, kolorigisto, Karr, Rinn. Tel:
Torsby 28C.
- Bergvik** (Hälsingland). 2,500.
D: K. E. Gustafsson, komercisto, Box 505, Bergvik 2.
Tel: 43.
- Billeberga** (Skåne). 2,000.
D: K. Johansson, terkultura oficisto, Nr. 13.
- Borås** (Västergötland). 55,000.
D: R. H. F. Thomander, kontoristo, Ålgårdsvägen 17.
FD (Kristanismo): H. Nilsson, domkolorigisto, Vindel-
gatan 11 c, Borås 2.
- Borgunda** (Skaraborg). 1,000.
D: Einar Storm, monumentisto, Skultorp.

SVEDUJO

- Borlänge** (Dalarna). 17,800.
D: M. Jansson, leterportisto, Borlänge pk.
- Broyallen** (Dalarna).
D: E. V. Ahlin, muelisto, Bergshyttan.
- Ekshärad** (Värmland). 6,400.
D: N. R. Anderwall, instruisto, Basterud, Råda.
Tel: 12c.
FD (Kristanismo, libera): La D.
- Eskilstuna** (Södermanland). 47,000.
FD (Acidgravurado): A. Anderson, acidgravuristo,
Nyforsgatan 26.
- Falköping** (Västergötland). 9,000.
D: N. Sigurd, fervojisto, Berselliigatan 17.
- Falun** (Dalarna). 15,000.
D: E. Ström, kontorestro, Stenslund, Box 1190.
Tel: 2138.
VD: V. Bonde, bindisto, Box 1107.
FD (Komerco): La D.
FD (Librobindado): La VD.
- Färgelanda** (Dalsland). 1,000.
FD (Fervojoj): J. A. Hansson, staciestro, Fack 43.
Tel: 16.
- Fensbol** (Värmland). 1,000.
FD (Komerco): Helge V. Sandén, komercisto. Tel: 32.
- Forshaga** (Värmland). 4,200.
FD (Elektrotekniko): B. R. Magnellsson, ingeniero,
Postfack 25. Tel: 480.
- Fyrunga** (Västergötland). 450.
D: Erik Brenander, terkulturisto, Nedergatan. Tel:
Lidaborg 122.
- Gävle** (Gästrikland). 40,000.
D: A. K. Örn, eks-policisto, Solbacka, Strömsbro.
VD: G. Åstrom, instruisto, Box 3007, Gävle 3. Tel:
Bomhus 64.
FD (Instruado): A. Lenner, instruisto, Byg-gmästar-
gatan 15. Tel: 6807.

SVEDUJO

- Gisebo** (Småland). 800.
D: Arvid Johansson, buteristo, Lidhem. Tel: 89 Vistakulle.
- Gnosjö** (Småland). 2,300.
D: H. Sjöberg, Fack 7, Sjöhem. Tel: 87.
- Göteborg** (Västergötland). 344,000. ...
D: E. Vilborg, universitatano, Älvsborgsgatan 50.
Tel: 14 21 63.
VD: E. Ekström, Guvenörsgatan 7. Tel: 148465.
FD (Esp. propagando): O. Svantesson, instruisto, Skonergatan 1. Tel: 29 03 81.
FD (Fotografado): B. Zell, fotografisto, Södra Vägen 63.
Tel: 165744.
FD (Fotografado amatora): O. Persson, taksiiisto, Birger Jarlsgatan 18 J, Göteborg V. Tel: 144211.
FD (Fruktokulturo): E. W. Anjou, fruktokulturisto, Rosenplantskolan, Box 5023, Göteborg 5.
FD (Jurnalismo): E. Adamson, redaktoro, Värmlandsgatan 18. Tel: 145840.
FD (Komerco): T. A. Pettersson, komercisto, Konstapelsgatan 4 A. Tel: 15.75.14.
FD (Socia helplaboro): F-ino A. Olsson, oficistino, Ljunggatan 4 C. Tel: 110524.

AGENTFIRMO VENDADO

(Establita en 1935)

Konstapelsgatan 4A, Göteborg, Svedujo

Telefono: 15 65 77. Postcekkonto: 4 22 33.

Telegramadreso: Vendado, Göteborg

Kodo: ABC 7a eldono

Banko: Skandinaviska Banken, Göteborg

Agentejo en Svedujo por Internacia Komerco-Unio.
Delegitoj de "Esperanto kaj Komerco".
Reprezentantoj de komercistoj kaj fabrikistoj en diversaj landoj.
Eksportas papervarojn, paperkaŝon, ŝtal- kaj fer-varojn.
Importas freŝajn fruktojn kaj ĉokoladvarojn.
Akceptas proponojn pri ekskluziva agentado en Svedujo.

SVEDUJO

- Grums** (Värmland). 4,500.
D: G. Nordling, komercisto, Postfack 38. Tel: 60.
- Hällabrottet**.
D: Erik Carlén, industriisto, Yxhult.
- Hällevik** (Blekinge). 600.
D: Henry Ysner, instruisto, Fack 6. Tel: Sölvesborg 52015.
- Halmstad** (Halland). 33,000.
D: J. M. Ahlström, pargetisto, Erik Dahlbergsgatan 16.
Tel: 2727.
FD (Komerco): G. Tengling, vendisto, Gymnasiegatan 18. Tel: 4392.
FD (Oficistaj aferoj): A. Andersson, kontoristo, Stålgatan 5. Tel: 2643.
- Hälsingborg** (Skåne). 66,000.
D: F-ino B. Adolfsson, telefonistino, Bergaliden 3.
Tel: 16917.
VD: J. Kübar, juvelisto, Malmögatan 8 c. Tel: 16474.
FD (Trafiko): A. Lundgren, tramisto, Mell Stenbocksgatan 9. Tel: 15767.
FD (Turismo): La D.
- Hamburgsund** (Bohuslän). 300.
D: Oscar Juhlin, leterportisto
- Härnösand** (Västernorrland). 12,000.
D: E. Osterberg, instruisto, Säbräv 12.
- Hässleholm** (Skåne). 8,000.
D: G. Nilsson, bakisto, Kristenehem, Box 451.
- Hjalteby**.
FD (Ābelkulturo): Gunnar Åsemyr, instruisto.
- Höganäs** (Skåne). 7,100.
D: A. Johansson, laboristo, Brasagatan 6.
FD (Kontraŭalkoholismo): La D.
- Johanneshov**.
FD (Elektrotekniko): S. Alexandersson, inĝeniero, Ulricehamnsvägen 16. Tel: 487469.
FD (Telefonio): Sten Öfors, inĝeniero, Rämensvägen 11-III, Årsta. Tel: Stockholm 19 35 36.
- Jönköping** (Småland). 42,000.
D: K. Jensie, urhoficisto, Brahegatan 65. Tel: 3309.

SVEDUJO

- Kalmar** (Småland). 26,000.
D: T. Johansson, muntisto, Håmmegatan 10.
FD (Lingvoj): H. Levi, instruisto, Esplanaden 21.
Tel: 1881.
- Karlskoga** (Värmland). 30,000.
D: E. R. T. Bonander, meblovendisto, Kungsvägen 5.
FD (Flegado): S-ino G. Tistad, flegistino, Hotellgatan 5B. Tel: 33 123.
FD (Kooperativismo): H. A. Leijder, inĝeniero, Vindarnas väg. 4 E, Karlskoga 5. Tel: 32331.
FD (Maŝintekniko): K. Y. Lidbo, inĝeniero, Hopslagarevägen 14c, Karlskoga 5. Tel: 31586.
FD (Metiinstruado): O. Ragnar Lindahl, metiinstruisto, Hopslagarevägen 54. Tel: 25162.
- Karlskrona** (Blekinge). 30,000.
FD (Abstinencaj aferoj): H. E. Porsbring, maato, Holmgatan 16 A.
- Karlstad** (Värmland). 29,000.
D: G. R. Johanson, instruisto, Tegnérsgatan 16.
Tel: 13002.
- Kil** (Värmland). 1,700.
FD (Fervojoj): Herman Nordling, oficisto, Fervoja stacio. Tel: 333.
- Kimstad** (Östergötland). 2,000.
D: J. Trygg, laborestro, Kvarnlyekan 2. Tel: 123.
- Kinna** (Västergötland) 4,000.
D: Carl Linusson, teksisto, Box 1.
- Kinnared** (Halland). 600.
D: Oskar Sandkvist, instruisto.
- Kiruna C.** (Laponio). 14,000.
D: G. M. Bengtsson, fervojisto, Biövägen 5.
- Kisa** (Östergötland). 1,700.
D: H. Karlsson, filia redaktoro, Box 68 (Posthuset).
Tel: 269.
- Klågerup** (Skåne). 1,500.
D: Olof N. Ihrborn, Hyby.
- Klippan** (Skåne). 4,800.
D: F-ino H. Karlsson, eksinstruistino, Norra Skolgatan 4. Tel: 264.
VD: F-ino J. Hagerman, instruistino, Norra Skolgatan 4.
Tel: 264.

SVEDUJO

- Kolsva** (Västmanland). 4,000.
D: A. Björnemo, instruisto, Box 603. Tel: 35.
- Köping** (Västmanland). 12,000.
FD (Poŝto): B. Joelsson, poŝtoficisto, Kolsvagatan 6 B. Tel: 1432.
- Kristianstad** (Skåne). 21,000.
D: T. Levin, kontoristo, Helgegatan 22a. Tel: 11711.
- Kristinehamn** (Värmland). 15,700.
D: K. V. Johansson, subgisestro, Vahlundsvägen 13 D.
FD (Turismo): G. Torelöv, lokomotivestro, Fernebogatan 5.
- Krylbo** (Dalekarlio). 2,200.
D: K. Bengtsson, ŝuisto, Box 787.
- Kumla** (Nerike). 7,000.
D: F. Ström, ĉeflaboristo, Andrénsvägen 12.
FD (Ŝuindustrio): La D.
- Kungsgården** (Gästrikland). 8,500.
D: S-ino M. K. Andersson, kudristino, Söderåsen.
- Kungsör**.
FD (Abelkulturo): V. Janheim, Södra Kyrkogatan 3.
Tel: 365.
- Lidingö** (Uppland). 20,000.
D: K. Björne, instruisto, Lappstigen 5, Lidingö 1.
Tel: 651019.
- Lidköping** (Västergötland). 13,500.
D: A. Blomberg, kontoristo, Lottkällsgatan 2.
- Lillhagen**. Vidu Göteborg.
- Linköping** (Östergötland). 53,000.
D: F. Turner, aeronautika inĝeniero, Passagården, Hackefors. Tel: 59113.
VD: F-ino D. Andersson, instruistino, Västra Vägen 16. Tel: 20656.
FD (Aeronautiko): La D.
FD (Vojoj): S. Nilsson, vojoficisto, Berzeliigatan 6.
Tel: 20404.
- Lund** (Skåne). 30,000.
D: H. Petersson, konfistito, Kiliansgatan 15.
FD (Instruado): O. Olsson, instruisto, Bantorget 3.

SVEDUJO

- Malmköping** (Södermanland). 1,200.
D: F-ino M. Johansson, Arbetshemmet.
- Malmö** (Skåne). 190,000.
D: H. Hansson, fervojisto, Sävstaholmsgatan 21.
Tel: 26372.
VD: S-ino E. Andrén, Lyckeboogatan 22, Kulladal.
Tel: 14611.
VD: H. Christoffersson, kontoristo, Osbygatan 5.
Tel: 38561.
FD (Bankafereoj): J. Strönne, bankoficisto, Amiralsgatan 36. Tel: 29211.
FD (Denttekniko): H. Adler, dentteknikisto, Värmlandsgatan 10. Tel: 27441.
FD (Farmacio): H. Andersson, drogisto, Ekgatan 55.
Tel: 36301.
FD (Filatelo): R. Demuth, Kalendegatan 29 b.
FD (Gravurado): A. Palmkvist, gravuristo, Skvadronsgatan 25. Tel: 75131.
FD (Industrio): L. Magnusson, direktoro, Poppelgatan 61. Tel: 14487, 35740.
FD (Junularo): G. Håkansson, Almsbacksgatan 5.
FD (Kalkulmaŝinoj): A. Persson, ĉefkontisto, Norrtäljegatan 5. Tel: 77135.
FD (Komerco): H. Nilsson, komercisto, Södra Förstadsgatan 19. Tel: 15813 aŭ 79103.
FD (Komerco, pelta): E. Andersson, Dorisgatan 19, Kulladal. Tel: 14268.
FD (Kristanismo): A. Lindquist, kontoristo, Hälsingborgsgatan 6. Tel: 10609.
FD (Polico): O. Runerheim, policestro, Falsterbogatan 24b. Tel: 14741.
FD (Poŝto): O. Glemminger, poŝtoficisto, Stenbocksgatan 6. Tel: 18510.
FD (Radio): S. Clausson, radioamatoro, Stenbocksg. 19 B. Tel: 76612.
FD (Stenografio): O. A. Nilsson, kontoristo, Hantverkaregatan 12. Tel: 147 74.
FD (Urbaj aferoj): H. Andrén, librotenisto, Lyckeboogatan 22, Kulladal. Tel: 14611.

SVEDUJO

- Malung** (Dalarne). 7,500.
D: G. Backhans, korespondisto, Box 2710. Tel: 313.
- Motala** (Östergötland). 7,000.
D: C. Hallros, ĝardenisto, Agneshögsgatan 11.
VD: S. Ohrner, instruisto, Terrassgat. 8. Tel: 3021.
FD (Gardenoj): La D.
- Nässjö** (Småland). 12,000.
D: M. Fejde, komercisto, Sjögårdsgatan 60. Tel: 1802.
- Nordmaling** (Västerbotten). 1,000.
D: J. Jacobson, aŭtoveturigisto, Levar. Tel: 12.
- Norrgåda** (Småland). 1,300.
D: Sigurd Rydén, kolorigisto, Solhem.
- Norrköping** (Östergötland). 70,000.
D: C. F. Johansson, aŭtomobilriparisto, Torpvägen 12.
Tel: 11077 kaj 31328.
FD (Fervojoj): S. E. Ragnar, relvojestro, Odalgatan 20 B. Tel: 26376.
- Nynäshamn** (Södermanland). 7,000.
D: A. Blid, instruisto, Algstigen 3. Tel: 480.
- Örebro** (Närke). 60,000.
D: F-ino E. K. Dahlberg, telefonistino, Karlslundsgatan 90. Tel: 12894.
VD: S. Brogren, tenejestro, Hertig Karls Allé 38.
Tel: 203 88.
FD (Kristanismo): S-ino A. Alamo-Sandgren, Verk-mästaregatan 18.
FD (Sindikataj aferoj): G. A. F. Loman, metallaboristo, Rynningegatan 25.
- Orsa** (Dalarne). 7,000.
D: I. Holmstrand, ŝoforo, Holen 5.
- Östersund** (Jämtland). 19,000.
D: E. Nordgren, direktoro, Box 91.
- Östervåla** (Västmanland). 4,800.
D: Gustav Ottander, protokolisto, Tallbacken. Tel: 7.
- Präsebo** (Västergötland). 300.
D: T. Lindberg, populinstruisto.
FD (Ŝakludo): La D.

SVEDUJO

Ränte.

FD (Instruado): Malte Markheden, instruisto.

Rödeby (Blekinge).

D: F. Ahnfeldt, instruisto, Fack 3.

Sala (Vestmanland). 8,000.

D: C. Larsson, fervojisto, Västermalm 14.

Skellefteå (Västerbotten). 13,000.

D: A. Bränström, oficisto, Box 69. Tel: 10466.

Sköldinge (Södermanland). 3,000.

FD (Fervojoj elektraj): T. E. Johansson, fervojisto, Box 78. Tel: 70.

FD (Lignajoj): Ake Ericson, lignajisto, Lilla Asa. Tel: 81.

Skövde (Västergötland). 18,000.

D: L. Aberg, kontorestro, Mariebergsg. 26C. Tel: 1497—kontore 373.

VD: C. E. Grahn, kontoristo, Trånggatan 9 b.

VD: G. Ringh, Björkvägen 7. Tel: 716.

FD (Agrikulturaj maŝinoj): La D.

FD (Filatelo): A. Pettersson, fandisto, Karlslundsgatan 6.

FD (Fotografado): G. Ring, Björkvägen 7. Tel: 716.

FD (Kolorigado): L. Westman, kolorigisto, Gransikag 56. Tel: 2041.

FD (Naturscienco): C. E. Grahn, Trånggatan 9b.

Södertälje (Södermanland). 24,000.

VD: A. J. L. Nyberg, naturkuracisto, Nygatan 30.a.1. Tel: 31227.

Sollefteå (Angermanland). 6,000.

D: F-ino A. Myhrman, Box 78.

Solna (Stockholm). 32,000.

FD (Elektrotekniko): E. Hakansson, inĝeniero, Idrotts-gatan 2. Tel: 271463.

Sparsör (Västergötland). 1,500.

D: Bengt Markling, komercisto, Villa Solhamra. Tel: Borås 60470.

Stenstråsk (Västerbotten). 500.

D: Per O. Westermark, laboristo, Djupträsk. Tel: 10 Ullbergstråsk.

SVEDUJO

Stockholm. 700,000.

D: B. Eriksson, komercisto, Frejgatan 8-IV. Tel: 30 75 15.

FD (Abstinencaj aferoj): L. L. Landin, ekspedisto, Alströmergatan 32-IX.

FD (Arbarkulturo): R. Hjorth, ĉefarbaristo, Kungl. Skogstyrelsen, Vasagatan 36.

FD (Fervoja signaltekniko): Karl Wästfelt, inĝeniero, Cedergrenvägen 27, Stockholm 32.

FD (Konstruado): K. J. Moberg, inĝeniero, Angantyrsvägen 17, Bromma. Tel: 37 03 05.

FD (Magio): S. W. Ahlm, oficisto, Pontonjärgatan 33. Tel: 50 88 05.

FD (Poŝto): B. Akerberg, poŝtisto, Lillsvängen 39, Mälärhöjden. Tel: 46 29 95.

FD (P.T.T.): T. Julin, Bryggargatan 12 A II. Tel: 113155.

FD (Presado): La D.

FD (Reklamado): H. Almén, dekoraciisto, Sareksv. 5, Bromma. Tel: 25 16 78.

FD (Sporto): F. Johansson, sportinstruisto, Box 20015.

FD (Turismo): F-ino S. Linnander, sekretariino, Bergsgatan 30-32, V. Tel: 518727.

FD (Virinaj aferoj): F-ino E. Nyberg, instruistino, Bergsundsgatan 16-2tr. Tel: 402559.

EO: Sveda Esperanto-Federacio, Tegelbacken, 3-a etaĝo. Tel: 200043.

EO: Eldona Societo Esperanto, Sveavägen 98, 6-a etaĝo. Tel: 316501.

Strömsnäsbruk (Småland). 1,500.

D: J. Nilsson, dentisto. Tel: 104.

Sundsvall (Västergötland). 19,000.

D: Y. Pettersson, oficisto, Sveavägen 12. Tel: 2715. (oficejo); 1106 (loĝejo).

Surte (Västergötland). 2,500.

D: G. N. Ellström, laboristo.

Tibro (Västergötland). 2,300.

D: I. Svensson, meblopoluristo, Box 53.

Töreboda (Västergötland). 4,000.

D: F. Lindén, instruisto, Kungsgatan 2.

SVEDUJO

- Tranås** (Småland). 10,000.
D: Y. Svansson, vojaĝoficestro. Reso Resebyrå,
Storgatan 11. Tel: 4660.
- Trollhättan** (Västergötland). 22,000.
D: E. Lind, inĝeniero, Dicksonsgat. 6 A. Tel: 13224.
- Tungelsta**. 1,000.
FD (Roza kaj krizantema kulturo): Gideon Wolmer,
komerc-gardenisto. Tel: 110.
- Uddevala** (Bohuslen). 20,000.
FD (Instruado): E. Dahl, instruisto, Box 900. Tel:
11499.
- Ulricehamn** (Västergötland). 7,000.
D: Georg Carlander, librotenisto, Tallbacken. Tel: 839.
FD (Instruado): J. Stenström, gimnazia instruisto,
Villagatan 1.B.
- Ulvunda** (Stockholm).
D: S. Nummelin, oficisto, Ulvunda Slottsväg. 15,
Ulvunda 2. Tel: 26 21 20.
- Umeå** (Västerbotten). 16,500.
D: J. Berglund, ĉefelektristo, Rådhuspl. 8. Tel:
18321/18.
- Upplandsbodarna** (Uppland). 1,200.
D: A. Bomgren, muzikisto, Långgatan 30. Tel:
Skutskär 70211.
- Uppsala** (Uppland). 57,000.
D: E. Eriksson, komercisto, Järnbrogatan 5.
FD (Instruado): K. Söderberg, rektoro, Luthagses-
planaden 15 A. Tel: 368 43.
FD (Kontormaŝinoj): G. Norling, komercisto, Tuna-
gatan 5A. Tel: 38960.
FD (Magio artifika): S. Eriksson-Sten, komercisto,
Box 1. Tel: 36 199.
- Vamlingbo** (Götland). 550.
D: David Lundqvist, ekspoŝtoficisto. Tel: 14.
- Vänersborg** (Västergötland). 15,000.
D: B. Folke Svensson, flegisto, Restad.
- Vansbro** (Dalarna). 2,500.
D: F. Oldeby, konduktoro, Box 142. Tel: 369.

SVEDUJO

- Västerås** (Västmanland). 51,000.
D: S-ino A. Vestberg, Klockartorpsgatan 4.
VD: C. A. Andersson, metallaboristo, Rotorvägen
3 B-I.
- Växjö** (Småland). 18,000.
VD: S. Sundin, inĝeniero, Lektorsvägen 4A. Tel:
4388, 3976.
- Vetlanda** (Småland). 7,500.
D: G. A. Karlsson, lignaja fabrikestro, Vetlanda
Sängindustri. Tel: 13 (loĝejo 903).
VD: E. Karlsson, tubmuntisto, Industrigatan 39.
- Vimmerby** (Småland). 4,200.
D: S-ino G. Hammarstrand, instruistino, Kungsgatan
23.
- Vingåker** (Södermanland). 1,500.
D: Hjalmar Kihlberg, instruisto. Tel: 265.
- Visby** (Gotland). 14,000.
D: A. Malmkvist, aŭtobusestro, Södra Hansegatan 20.
Tel: 1306.
VD: Sven G. Samelius, oficisto, A.-B. Hampberedning.
Tel: 104.
- Ystad** (Skåne). 11,500.
D: F-ino K. Walden, instruistino, Sturegatan 10.
VD: F-ino K. Jönsson, dommastrino, Box 62. Tel:
Sjörup 52.

LA SUDA STELO

Oficiala organo de

Jugoslavia Esperanto-Federacio

Landaj informoj, literaturo, interesaj artikoloj

Dumonate: jarabono 6 ŝilingoj anglaj

Mendebli ĉe U.E.A.

SVISLANDO

Cefdelegito: Otto Walder, Eigenheim, Romanshorn,
Poŝtĉekkonto VIII 12139.

Amriswil (Thurgau). 7,300.

D: Franz Rispy, domkonstruisto. Tel: 67 850.

Arbon (Thurgau). 10,000.

FD (Teksaj-maŝinoj): W. Kobelt, maŝin-seruristo,
Landquartstr. 81 b.

Baden (Aargau). 10,000.

D: A. Doppler, librovendisto, Weite Gasse 31. Tel:
2.74.64.

FD (Librokomerco): La D.

Bellerive (Vaud). 400.

D: F-ino Hélène Reymond, Bellerive, Vully, Vaud.

Bern. 130,000.

D: W. Streun, maŝinteknikisto, Höhweg 40, Liebefeld-
Bern. Tel: 4,52,53.

VD: H. Lehner, oficisto, Bridelstrasse 61.

FD (Bankaj aferoj): F-ino A. Schweighauser, bank-
oficistino, c/o Schweizerische Volksbank, General-
direktion, Bern. Transit 44. Tel: 60.

FD (Filatelo): La VD.

FD (Hoteloj): S-ino H. Fischer, hotelistino, Hotelo
Metropol. Tel: 25021.

FD (Industrio): La D.

FD (Radio): O. Berger, radiotelegrafisto, Länggasstr.
69. Tel: 3,92,31.

FD (Statistiko): F-ino K. Rätz, oficistino, Neufeld-
strasse 13. Tel: 37 056; oficejo 23 524.

HOTELO METROPOL, BERN

La esperantista rekontoje svisa.

La hotelo, kiu verdiĝis pro la 31a Universala
Kongreso 1939, la centro de la 32a Universala
Kongreso, la ejo, kie en 1946 la planoj por
kunfandiĝo de IEL kaj UEA estis aprobataj.

Ideala restadejo por gesamideanoj ĉiulandaj.
Por ni estas speciala ĝojo gastigi esperantistajn
gastojn.

Familio A. FISCHER

SVISLANDO

Biel (Bern). 40,000.

D: E. Born, poŝtoficisto, Rue des Fleurs 21.
FD (Poŝto): La D.

Boudry (Neuchâtel). 3,000.

D: R. Frochoux, oficisto, Rue Louis Favre 52. Tel:
6.40.17.

Chur (Graubünden). 19,000.

D: W. Haase-Meister, urba oficisto, Praximergasse 4.

Entlebuch (Luzern). 17,000.

D: Anton Graf, meblisto, Schreiner.
FD (Lignajoj): La D.

Estavayer-le-Lac (Fribourg). 2,000.

D: Edouard Waldvogel, pastro, Cure protestante.
Tel: (0.37) 6.31.91.

Flims (Graubünden). 1,000.

FD (Instruado): J. Hohl, instruisto, Institut Briner,
Flims-Waldhaus. Tel: 4 12 08.

Genève.

EO: UEA, Palais Wilson.

Gerlafingen (Solothurn). 2,500.

D: F. Walther-Born, eks-trajnestro, "Friedheim," Ob-
Gerlafingerstr. 250. Tel: (065) 47397.

FD (Trafiko): La D.

Hausen am Albis (Zürich). 1,500.

FD (Abelkulturo): E. Kuder, abelkulturisto, Heisch.
Tel: (051) 95.21.46.

Kreuzlingen (Thurgau). 10,000.

D: S-ino P. Sing, Blumenweg 12. Tel: 769.

La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). 32,000.

D: S-ino A. Montandon, kudristino, 41 Combe-
Grieurin. Tel: 2.12.59.

Lausanne (Vaud). 100,000.

D: A. Buttet, komercisto, 38 Route d'Oron, Chailly-
Lausanne. Tel: 35792.

FD (Komerco): La D.

Männedorf (Zürich). 3,700.

D: E. Keller, eks-poŝtoficestro, Kugelgasse. Tel:
929186.

SVISLANDO

- Montreux** (Vaud). 16,000.
D: E. Bellion, komercisto, Avenue des Alpes 70.
- Morges** (Vaud). 5,000.
D: Ch. Jayet, komercisto, 55 Grande Rue.
- Olten** (Solothurn). 20,000.
D: Rudolf Zumstein, fervojoficisto, Starrkirch bei Olten.
VD: E. Kissling, komercisto, Wil bei Olten.
FD (Fervojoj): La D.
FD (Komerco): La VD.
- Romanshorn** (Thurgau). 6,000.
D: Otto Walder, lokomotivisto, Eigenheim.
- St. Gallen**. 72,000.
D: H. Kürsteiner, komercisto, Florastrasse 5.
- Thun** (Bern). 24,000.
D: M. Schläfli, komercisto, Waldheimstr. 28, Dürrenast.
FD (Komerco): La D.
- Vevey** (Vaud). 13,000.
D: E. Pitton, instruisto, Avenue de Corsier 11. Tel: 5 32 14.
VD: K. Hiltpold, mekanikisto, "Hejmeto," Chemin de Cornalles, Corseaux.
- Winterthur**.
D: H. Nägeli, komercisto, Neuwiesenstr. 73.
FD (Komerco): La D.
- Zollikerberg**.
FD (Muziko): W. Giannini, muzikinstruisto, Neuackerstrasse 50.
- Zug**. 15,000.
D: H. Herrmann, bindisto, Vorstadt 24. Tel: 40416.
FD (Librobindado): La D.
- Zürich**. 385,000.
D: P. Enz, komercisto, Stüssistr. 19. Tel: 26 45 12.
VD: O. E. Zimmermann, oficisto, Arbenzstrasse 12, Zürich 8. Tel: 321382.
FD (Asekuro): W. Laederach, asekuroficisto, Künigenmatt 31, Zürich 55. Tel: (051) 33.37.31.
FD (Sako): La VD.

TURKUJO

- Aidin**. 16,000.
D: M. Hulusi Aydinoglu, Kurtulus N. 27.
- Malatya**. 41,000.
D: Ferruh Canatay, Kigili ap. kat 1. Tel: 70.

URUGVAJO

- Peranto**: D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).
- Artigas** (Artigas). 20,000.
D: S-ino R. Calo de Toral, instruistino, Av. Garzón 730.
- Fray Marcos** (Florida). 3,500.
D: D-ro R. Zeballos Morales, dentkuracisto. Tel: 13.
FD (Katolikismo): La D.
- Montevideo** (Montevideo). 900,000.
D: R. García López, komercisto, Yaguarón 1397.
Tel: 8-50-48.
VD: V. L. Cao, ŝtatoficisto, Brandzen 2267-Dpto .2.
FD (Muziko): La VD.

Se vi deziras ekkoni la naturon de ISLANDO, la islandan popolon, kaj ĝian literaturon, abonu la kvaronjaran, bele ilustritan Esperanto-gazeton

VOCO DE ISLANDO

Jaro abono kostas nur 5 ŝil.

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

USONO

Skribante al iu en Usono, nepre indiku ankaŭ la nomon de la ŝtato.

Cefdelegito: Donald E. Parrish, 328 W. 46th St., Los Angeles 37, California. Tel: CE 21233.

Arden (Delaware). 900.

D: D. Stephens, artmetiisto, Millers Road and Cherry Lane. Tel: Holly Oak 2226.

Auburn (Washington). 6,000.

D: A. C. Ballard, sekretario, 215 Third Street N.E. (P.O. Box 517). Tel: 220 J.

Bakersfield (California). 75,000.

D: D-ro R. D. Loewenberg, psikiatro, 2724 La Cresta Drive. Tel: 6.6251.

Bell Gardens (California). 39,000.

D: C. H. Briggs, kemiisto, 6100 Buell Street.

Bowman (North Dakota). 1,025.

D: George Hirsch, terkulturisto, Route 2.

Bozeman (Montana). 12,000.

D: D. D. Bartholomew, speciala edukisto, 819 S. Third Avenue.

FD (Korpdfektuloj, edukado de): La D.

Bradenton (Florida). 15,000.

D: D-ro C. Stockard, okulisto, Professional Building.

Bradford (Ohio). 2,000.

D: Elwood R. Etter, farmisto, R.R.1. Tel: 83F11.

Brookfield (Illinois). 10,000.

D: A. E. Regal, eksmekanikisto, 3937 Park Ave. Tel: 6554

Brooklyn (New York). 3,500,000.

FD (Hispana lingvo): F. Conchado, muzikisto, 212 Clinton Street, Brooklyn 2. Tel: MAIn 5-1673.

Buffalo (New York).

D: S-ino D. Lencer, 14 Allen St., Buffalo 2.

Cabin John (Maryland). 500.

D: W. B. Patzer, ŝtatoficisto, Box 133. Tel: Wisconsin 8143.

Cambridge (Massachusetts).

D: P. Moon, profesoro, Mass. Institute of Technology. Tel: Kir 6900.

USONO

Chapel Hill (North Carolina). 10,000.

D: L. A. Sharpe, instruisto, 114 Polk Street.

Cloverdale (Michigan). 100.

FD (Kooperativismo): William A. Knox, konstruado-instruado, Circle Pines Center. Tel: Prairieville 7f4.

Corvallis (Oregon). 8,000.

D: J. M. Clifford, Universitata faka sekretario, 336 North 16th St. Tel: 1095-R.
FD (Bahaismo): La D.

Dearborn (Michigan). 75,000.

D: J. H. Murray, aŭtomobil-laboristo, 5935 Cherokee Avenue, Dearborn, R.F.D.6. Tel: LO-1-7712.

Denver (Colorado). 400,000.

D: W. A. Buchheim, inventisto, 2380 South University Bld., Denver 10. Tel: SP 8670.

Detroit (Michigan). 1,815,000.

D: O. Poehlmann, barbisto, 2016 W. Alexandrine Ave., Detroit 8.

Duluth (Minnesota). 101,000.

D: L. E. V. Anderson, ĵurnalvendisto, P.O. Box 99.
FD (Matematiko): La D.

East Jordan (Michigan). 1,500.

D: D-rino H. A. Langell, optometristino, 308 William Street.
FD (Optometrio): La D.

Elmira (New York). 50,000.

D: E. B. Billings, enterigisto, 351 N. Main St.

Por LIBERTEMPOJ kun CELO KOOPERATIVA KULTURO veni

naĝi en klara lago; natur-esplori en arbaro; partopreni popolajn dancojn, kantojn, ludojn; diskuti kooperativan kaj aliajn movadojn por socia plibonigo; fratigi kun homoj de ĉiuj gentoj, religioj, politikoj, aĝoj, kaj seksoj, ĉe la kooperativa libertempejo kaj kunveno, malferma al la publiko, je malaltaj prezoj:

CIRCLE PINES CENTER

Cloverdale, Michigan, Usono.

Tel: Prairieville 7R4

USONO

- El Paso** (Texas). 135,000.
D: H. S. Schroepfel, kemiisto, 652 Maver Drive.
Tel: 9-8255.
FD (Kemio-polarizo): La D.
- Fort Lee** (New Jersey). 12,000.
D: G. Gabor, kelnero, 1021 Ponsi Street. Tel: 8-5052.
- Fresno** (California). 63,000.
D: D. R. Metzler, instruisto, 4903 Thorne Avenue.
- LaFayette** (Indiana). 35,000.
D: D-ro F. J. Belinfante, fizikisto, Dept. of Physics,
Purdue University, West LaFayette. Tel: 8-5215.
- Lansing** (Michigan). 110,000.
D: M. C. McConkey, komizo, 1120 West Washtenaw
St., Lansing 15. Tel: 4-0045.
- Long Beach** (California). 300,000.
D: H. K. Ver Ploeg, skermanto, 1384 Cherry Ave.,
Long Beach 4. Tel: 86183.
- Los Angeles** (California). 1,500,000.
D: C. Chomette, 8525 Saturn Street, Los Angeles 35.
Tel: CR 5-7890.
VD: J. R. Scherer, asekura konsilanto, 1237 N. Alex-
andria Ave., Los Angeles 29.
- Maple Heights** (Ohio). 11,000.
D: B. E. Clouser, kemiisto, 20903 Hansen Road.
Tel: Montrose 872-J.
- Maplewood** (Louisiana). 2,500.
D: J. W. Wood, ingeniero, 3 Harman Road. Tel:
7571-etendigo 149.
- Mattoon** (Illinois). 16,000.
D: S-ino S. E. Harris, sekretariino, 63 Wabash Avenue.
Tel: 3164.
- McKeesport** (Pennsylvania). 55,000.
FD (Bankaj aferoj): G. A. Briggs, bankisto, 2613
Banker Street.
- Meadville** (Pennsylvania). 20,000.
D: Conrad Fisher, laboristo, R.F.D.1.
- Memphis** (Tennessee). 300,000.
D: W. Simon, kostkontisto, 345 Lundee St., Memphis
11. Tel: 4-0168.
FD (Filatelo): La D.

USONO

- Milwaukee** (Wisconsin). 600,000.
D: A. Nabby, barbiro, 133 West National Ave.
Tel: Orchard 0958.
FD (Katolikaj aferoj): G. A. Dickau, oficisto, 2668A
N. 33rd St., Milwaukee 10.
- New York** (N.Y.). 6,000,000.
D: H. Smart, 254 St. Mars Ave., Brooklyn 17, N.Y.
Tel: Main 2-2834.
FD (Desegnado): H. Harrison, desegnisto, 599 West
End Ave., New York 24.
FD (Fotografio): H. R. Hansen, vendisto, 92 Cannon
Street, New York 2.
FD (Instruado): S-ino D. Tappan Connor, 114 West
16 St., New York 11.
FD (Katolikaj aferoj): D-ro W. Solzbacher, verkisto,
Center of Information Pro Deo, Temple Court, 5
Beekman St., New York 7. Tel: Cortlandt 7-2375.
FD (Propagando): George A. Connor, instruisto,
114 West 16 St., New York 11. Tel: Chelsea
2-2315.
- Oakland** (California). 450,000.
D: A. S. Vincent, bankisto, 5876 McAndrews Dr.
Tel: Humboldt 7408.
- Orlando** (Florida).
D: R. Blackstone, paroladisto, B-217 Orlovista.
Tel: 9486.
- Pasadena** (California). 100,000.
D: J. E. Falk, impost-kolektisto, 525 North Lake
Avenue. Tel: Sy-6-2671.
FD (Bahaismo): La D.
- Peoria** (Illinois). 105,000.
D: A. St. Lo Mellichamp, 808 Hamilton Blvd. Tel:
4-5780.
- Petrolia** (Pennsylvania). 600.
D: F. W. Breth, kemiisto, Daugherty Refinery. Tel:
Butler 29973.
- Pharr** (Texas). 6,000.
D: A. Doneis, ĉefingeniero, Box 105.

USONO

- Phoenix** (Arizona). 165,000.
D: C. McKinney, fruktoplantisto, Route 7, Box 1437.
- Piney Flats** (Tennessee). 500.
D: O. H. Cross, tradukisto, Arthur Carr's Store.
- Portland** (Oregon). 450,000.
D: S-ino A. Kincaid, 7034 N. Charleston Ave.,
Portland 3.
FD (Bahaismo): La D.
- Riverside** (California). 50,000.
D: R. T. Arnold, telegrafisto, P.O. Box 1014. Tel:
4700.
- Rockville Centre** (New York). 20,000.
D: O. Allen, instruisto, 74 Liberty Avenue. Tel:
342-J.
- Rolla** (Missouri).
D: J. M. Brewer, instruisto, 400 Oak Street. Tel:
812-J.
- Sacramento** (California). 150,000.
D: R. May, vendisto, 805 H. Street. Tel: Hu 41098.
VD: S-ino A. Miller, frizistino, 4150, 42nd St., Sacra-
mento 17. Tel: Hi-6-1908.
- St. Helena** (California). 5,000.
D: M. E. Davis, presisto, P.O. Box 99, Sanitarium,
Cal. Tel: St. Helena 191-Et. 39.
- St. Louis** (Missouri). 900,000.
D: J. Eisele, artisto, 3926 Pennsylvania Ave., St.
Louis, 18.
- San Diego** (California). 400,000.
D: E. A. Peck, plumbisto, 4237 47th Street. Tel:
R.5476.
- San Francisco** (California). 800,000.
D: F-ino H. Wolff, instruistino, 2944 Clay Street.
Tel: West 1-2534.
FD (Bahaismo): F-ino L. J. Marshall, 20 Broderick
St. Tel: UN. 3674.
- San Mateo** (California).
D: S-ino C. L. Coss, sekretariino, 125 Chestnut Lane.
- Santa Monica** (California). 100,000.
D: D-ro C. R. Witt, dentisto, 1137 Second Street.

USONO

- Saugus** (Massachusetts). 15,000.
D: C. N. Ayres, kontkalkulisto, 12 Sunnyside Avenue.
- Seattle** (Washington). 500,000.
D: F. Carlson, tramisto, 2116 North 35th Street,
Seattle 3. Tel: Melrose 2181.
- Silview-Newport** (Delaware).
D: G. Nickel, lernejestro, 204 Harding Ave. Tel:
Wilmington 3-6289.
- Tampa** (Florida). 160,000.
D: P. H. Hensley, instruisto, 414 East Emily St.,
Tampa 3.
- Washington** (D.C.). 600,000.
D: J. Leahy, fotografisto, 1754 Lanier Pl., N.W.,
Washington 9.
- Waterman** (Pennsylvania). 300.
D: L. Obreczián, karbministo, Box 51.
- Westfield** (New Jersey). 18,500.
D: J. Bovit, butikisto, 132 East Broad Street.
- Wilton** (New Hampshire). 1,200.
D: George W. Bailey, Jr., prelegisto, R. F. D. Tel:
143-R3.
- Yonkers** (New York). 143,000.
D: D-ro W. Solzbacher, verkisto, 11 New Avenue,
Yonkers 4. Tel: BEverly 7-8441.

VENEZUELO

- Caracas** (Dto. Federal). 400,000.
D: Benito Losada, inĝeniero, Qta. Zoilita, Av. Buenos
Aires, Los Caobos.

LAŬLANDA RESUMO DE LA DELEGITARO

	D	VD	FD	Sumo
Algerio	1	—	1	2
Argentino	12	1	16	29
Aŭstralio	18	4	10	32
Aŭstrujo	12	4	4	20
Belgujo	23	6	26	55
Borneo	1	—	—	1
Brazilo	18	4	40	62
Britujo	149	34	81	264
Bulgarujo	1	—	1	2
Ĉeĥoslovakujo	22	1	13	36
Ĉilio	1	—	—	1
Ĉinujo	4	1	1	6
Danujo	56	13	62	131
Egiptujo	4	1	7	12
Finnlando	60	10	40	110
Franĉujo	101	13	41	155
Germanujo	47	2	32	81
Grekujo	1	—	—	1
Gvatemalo	1	—	—	1
Hindoĉinujo	1	—	—	1
Hispanujo	15	4	13	32
Hongkongo	1	—	—	1
Hungarujo	27	11	51	89
Indonezio	2	—	—	2
Irlando	2	1	4	7
Islando	6	1	3	10
Italujo	31	6	33	70
Izraelo	7	1	7	15
Jugoslavujo	22	2	23	47
Kanado	7	—	1	8
Kanariaj Insuloj	2	2	2	6
Kenjo	1	—	1	2
Kongo Belga	2	—	—	2
Koreo	1	—	—	1
Kubo	3	—	1	4
Liftenŝtejno	1	—	—	1
Madagaskaro	1	—	—	1
Maroko	4	—	6	10
Nederlando	76	14	68	158
Norvegujo	21	7	24	52
Nov-Zelando	17	2	19	38
Polujo	23	3	19	45

Rodezio	1	—	2	3
Rumanujo	2	—	2	4
Saarlando	1	—	—	1
Siamo	1	—	—	1
Sieraleono	1	—	—	1
Sud-Afriko	1	—	4	5
Svedujo	88	17	89	194
Svisujo	24	4	21	49
Turkujo	2	—	—	2
Urugvajo	3	1	2	6
Usono	60	1	18	79
Venezuelo	1	—	—	1
	<u>990</u>	<u>171</u>	<u>788</u>	<u>1949</u>

Fakdelegitoj

Fakdelegitoj por la koncernaj fakoj troviĝas sub la indikitaj urboj en la adresaro.

Abelkulturo

Britujo : Aberdeen
Battle
Danujo : Skovby
Hispanujo : Moya
Italujo : Bologna
Polujo : Tomaszów-Maz
Svedujo : Hjärteby
Kungsör
Svisujo : Hausen

Abstinencaj aferoj

Svedujo : Karlskrona
Stockholm

Acidgravurado

Svedujo : Eskilstuna

Administrado

Belgujo : Bruxelles
Italujo : Torino
Nov-Zelando : Te
Awamutu

Aeronaŭtiko

Svedujo : Linköping

Agrikulturo

Vidu **Terkulturo**

Agronomio

Jugoslavujo : Koprivnica
Zagreb

Akcizaj aferoj

Britujo : London

Akvokonduko

Jugoslavujo : Zagreb

Alkoholismo (Kontraŭ-)

Svedujo : Höganäs

Alpinismo

Brazilo : Rio de Janeiro
Germanujo : Immenstadt

Arbarkulturo

Aŭstrujo : Graz
Finnlando : Helsinki
Germanujo : Giessen
Nederlando : Boskoop
Norvegujo : Oslo
Svedujo : Stockholm

Arkitekturo

Argentino : Buenos Aires
Aŭstralio : Sydney
Brazilo : Pôrto Alegre
Germanujo : Hildesheim
Hungarujo : Budapest
Nederlando : Rotterdam

Arkivoj

Nederlando : Leeuwarden

Arto

Aŭstralio : Sydney

Asekuro

Britujo : Birmingham
Reading
Danujo : Fredericia
Francujo : Le Havre
Nederlando : Dordrecht
Norvegujo : Oslo
Svisujo : Zürich

Astrologio

Belgujo : Bruxelles

Astronomio

Finnlando : Helsinki
Turku

Aŭtomobiloj

Jugoslavujo : Ljubljana

Bahaismo

Usono : Corvallis
Pasadena
Portland
San Francisco

Bankaj aferoj

Belgujo : Bruxelles
Brazilo : Rio de Janeiro
Santos

Francujo : St. Cloud
Italujo : Firenze
Milano

Nederlando : Amsterdam
Leeuwarden

Svedujo : Malmö

Svisujo : Bern

Usono : McKeesport

Bibliotekoj

Brazilo : São Paulo

Blinduloj

Belgujo : Bruxelles
Britujo : London
Irlando : Dublin
Norvegujo : Oslo

Borsaj aferoj

Francujo : Boulogne-
Billancourt

Botaniko

Kenjo : Nairobi
Nov-Zelando : Parua Bay

Brosfarado

Britujo : Sunderland

Budhismo

Britujo : Danbury
Heswall

Buterfarado

Danujo : Kolding

Ciganoj

Hungarujo : Györ

Cseh-metoda Instruado

Nederlando : Leiden

Ĉarpentado

Nederlando : Wassenaar

Denttekniko

Hispanujo : Barcelona
Svedujo : Malmö

Desegnado

Usono : New York

Doganaj aferoj

Britujo : London.
Italujo : Trieste

Edukado

Britujo : Letchworth
Francujo : Marseille

Ekonomio

Belgujo : Bruxelles
Brazilo : Rio de Janeiro
Ĉeĥoslovakujo : Praha
Danujo : Lyngby
Norvegujo : Lillestrøm

Ekspedo

Danujo : København

Elektrotekniko

Danujo : Aabyhøj
Finnlando : Helsinki
Hungarujo : Győr
Nederlando : Beverwijk
Den Haag

Polujo : Warszawa

Svedujo : Forshaga
Johanneshov
Solna

Esp. instruo

Britujo : Bristol

Esp. propagando

Brazilo : Baurú
Britujo : Burnley
Jugoslavujo : Varaždin
Nederlando : Almelo
Amsterdam
Veendam
Svedujo : Göteborg
Usono : New York

Etnologio

Brazilo : São Paulo

Fajrbrigadoj

Danujo: Gentofte

Farmacio

Brazilo: Rio de Janeiro
 Britujo: Luton
 Danujo: Hallund
 Finnlando: Helsinki
 Francujo: L'Isle Jourdain
 Nantes
 Svedujo: Malmö

Felbestoj

Danujo: Hjörning

Fervojoj

Belujo: Schoonaarde
 Brazilo: Pôrto Alegre
 Britujo: Bristol
 Watford
 Ĉeĥoslovakujo: Liberec
 Danujo: København
 Kolding
 Finnlando: Helsinki
 Turku

Francujo: Lyon
 Nancy
 Paris

Germanujo: Hamburg

Hungarujo:

Békéscsaba (2)
 Felsőgöd
 Miskolc
 Pécs
 Rákoshegy
 Szeged

Nederlando: Bilthoven
 Groningen
 Rotterdam

Svedujo: Färgelanda
 Kil
 Norrköping
 Sköldinge
 Stockholm

Svisujo: Olten

Filatelo

Argentino: Buenos Aires
 Rosario

Aŭstralio: Melbourne
 Belujo: Gent
 Brazilo: Pôrto Alegre
 Ĉeĥoslovakujo: Praha
 Danujo: Aarhus
 Esbjerg
 Holbæk

Lyngby
 Egiptujo: Cairo
 Finnlando: Helsinki
 Turku

Francujo: Angers
 St. Cloud

Germanujo: Bamberg
 Göttingen
 Hagen

Hispanujo: Villafranca

Hungarujo: Budapeŝt
 Orosĥáza

Italujo: Roma

Jugoslavujo: Dubrovnik
 Karlovac
 Ljubljana
 Novisad
 Sarajevo

Nederlando: Den Haag
 Rotterdam
 Utrecht

Nov-Zelando: Wellington

Rumanujo: Cluj

Svedujo: Årjäng
 Malmö
 Skövde

Svisujo: Bern
 Usono: Memphis

Film-aferoj

Danujo: Kolding
 Hungarujo: Györ

Nederlando: Groningen

Filozofio

Egiptujo: Cairo
 Francujo: Paris

Fiziko

Nederlando: Bergen

Flegado

Islando: Reykjavík
 Maroko: Marrakech
 Nederlando: Haarlem
 Svedujo: Karlskoga

Florkomercio

Nederlando: Den Haag
 Svedujo: Tungalsta

Forĝistaj aferoj

Danujo: Aarhus

Fotografio

Finnlando: Helsinki
 Francujo: Romans
 Germanujo: Berlin
 Hungarujo: Budapeŝt
 Jugoslavujo: Osijek
 Nederlando: Arnhem
 Norvegujo: Oslo
 Svedujo: Göteborg (2)
 Skövde
 Usono: New York

Fotografuro

Argentino: Buenos Aires

Framasonismo

Brazilo: Rio de Janeiro
 Germanujo: Frankfurt

Fruktkulturo

Svedujo: Göteborg

Fizologio

Brazilo: Belo Horizonte

Gasindustrio

Britujo: Hexham

Gazetaro

Argentino: Buenos Aires
 Aŭstrujo: Wien
 Belujo: Antwerpen
 Brazilo: Rio de Janeiro
 Ĉinujo: Chengtu
 Finnlando: Helsinki

Jyväskylä
 Germanujo: Flensburg
 Hannover

Izraelo: Tel-Aviv.
 Nederlando: Arnhem
 Norvegujo: Haugesund
 Svedujo: Göteborg

Geografio

Polujo: Sopot

Gimnastiko

Brazilo: Rio de Janeiro
 Nederlando: Rotterdam

Grafiko

Izraelo: Jerusalem

Grafologio

Germanujo: Göttingen

Gravuraj aferoj

Svedujo: Malmö

Gardenkulturo

Ĉeĥoslovakujo: Praha
 Finnlando: Helsinki
 Svedujo: Motala

Havenaferoj

Danujo: Vejle
 Nederlando: Rotterdam

Hidraŭliko

Nederlando: Rotterdam

Higieno

Britujo: Bognor Regis

Historio

Irlando: Belfast

Homeopatio

Argentino: Buenos Aires

Horloĝoj

Danujo : Køge

HotelojDanujo : Silkeborg
Francujo : Malo-les-Bains
Nederlando : Utrecht
Svisujo : Bern**Impostoj**Britujo : Bristol
Hispanujo : Villafranca
Nederlando : Den Haag**Industrio**Argentino : Buenos Aires
Brazilo : Belo Horizonte
Italujo : Milano
Svedujo : Malmö
Svisujo : Bern**Inĝenieraj aferoj**Britujo : Glasgow
Haslemere
Romford
Hungarujo : Budapest
Sud-Afriko : Kimberley**Instruado**Austrujo : Wien
Belgujo : Blankenberge
Bruxelles
Gent
Brazilo : Juiz de Fóra
Niterói
São Paulo
Britujo : Birmingham
Bristol
Glasgow
Ilford
Ipswich
Leeds
Oxford
Southampton
Stockton-on-Tees
Ĉeĥoslovakujo : České
Budejovice
LiberecDanujo : Aabyhøj
Aalborg
Aarhus
Hvissinge
Raarup
Store Heddinge
VejeFinnlando : Helsinki
Koski
Nakkila
Uusi-
kaupunkiFrancujo : Villeurbanne
Germanujo : Bad
Oeynhausen
FrankfurtHungarujo : Erd
Miskolc

Islando : Hafnarfjörður

Italujo : Milano
Roma
Torino

Maroko : Marrakech

Nederlando : Apeldoorn
Arnhem
Bergen
Bergen
op Zoom
Den Haag
Groningen
Lochem
Utrecht
VeendamNorvegujo : Bergen
Lillestrøm
Oslo (2)
TrondheimNov-Zelando : Auckland
WellingtonSvedujo : Gävle
Karlskoga
Lund
RänteUddevalla
Ulricehamn
UppsalaSvislando : Flims
Usono : New York**Instruado teknika**Belgujo : Bruxelles
Ĉeĥoslovakujo : České
Budejovice**Islamismo**Britujo : London
Maroko : Meknès**Junularo**Aŭstralio : Bogong
Danujo : Kolding
Hungarujo : Hodmező-
vásárhely
Szeged

Svedujo : Malmö

JunulgastejojBritujo : Reading
Danujo : Haslev**Junulturismo**

Britujo : London

JuroBelgujo : Mechelen
Brazilo : Belo Horizonte
Rio de Janeiro

Britujo : Nottingham

Danujo : Esbjerg

Francujo : Bethune

Germanujo : Kiel

Hungarujo : Budapest
Győr

Jugoslavujo : Zagreb

Kanado : Fort William

Kubo : Habana

Nederlando : Bergen

Polujo : Poznan
Warszawa**Jurnalismo**

Vidu Gazetaro

Kalkulado

Brazilo : São Paulo

Kalkulmaŝinoj

Svedujo : Malmö

KatolikismoAŭstralio : Sydney
Austrujo : Kitzbühel
Belgujo : Overpelt
WijchmaalBritujo : Burnley
Ĉeĥoslovakujo : Vápenny
PodolFrancujo : Angers
St. EtienneGermanujo : Bad
PymontItalujo : Torino
VeronaNederlando : Nijmegen
Nov-Zelando : HamiltonUrugvajo : Fray Marcos
Usono : Milwaukee
New York**Kemio**Argentino : Buenos Aires
Britujo : London
Jugoslavujo : Zagreb
Nederlando : Amsterdam
Usono : El Paso**Kirurgio**

Hungarujo : Pécs

Kolonioj Kolektivaj

Izraelo : Maabarot

Kolorigado

Svedujo : Skövde

KomercoArgentino : Buenos Aires
Rosario
Belgujo : Bruxelles
GentBrazilo : Limoeiro do
Norte

Rio de Janeiro

São Paulo

Britujo : Croydon
Harpenden
Leeds

Ĉeĥoslovakujo : Veseli
Danujo : Odense
Egiptujo : Alexandria (2)
Finnlando : Tampere
Vaasa
Francujo : Bourbourg
Ivry-sur-Seine
Le Havre
Lyon
St. Etienne
Germanujo : Göttingen
Hannover
Mainz
Hispanujo : Barcelona
Valencia
Villafranca
(2)
Hungarujo : Budapest (3)
Cegléd
Pécs
Italujo : Milano
Trieste
Izraelo : Tel-Aviv
Jugoslavujo : Ljubljana
Varaždin
Maroko : Meknès
Nederlando : Bergen
op Zoom
Dordrecht
Rotterdam
Norvegujo : Frederikstad
Oslo
Nov-Zelando : Wellington
Polujo : Łódź
Rzeszów
Warszawa
Sud-Afriko : Port
Elizabeth
Svedujo : Falun
Fensbol
Göteborg
Halmstad
Malmö (2)

Svisujo : Lausanne
Olten
Thun
Winterthur
Konstruado
Svedujo : Stockholm
Konstruaĵoj
Belgujo : Bruxelles
Kontor-maŝinoj
Svedujo : Uppsala
Kont-scienco
Aŭstralio : Sydney
Francujo : Lyon
Kooperativismo
Brazilo : Santos
Britujo : Beckenham
Oldham
Finnlando : Tampere
Italujo : Venezia
Polujo : Łódź
Warszawa
Svedujo : Karlskoga
Usono : Cloverdale
Korespondado
Finnlando : Somero
Nov-Zelando : Auckland
Leigh
Wellington
Korpa edukado
Nederlando : Breda
Korpdifektuloj, Edukado
de
Usono : Bozeman
Kremacio
Britujo : London
Kristanismo
Danujo : Börglum
Nederlando : Apeldoorn
Rodezio : Fort Victoria
Svedujo : Borås
Ekshäräd
Malmö
Örebro

Kulturo

Ĉeĥoslovakujo : Bratislava
Kuracado
Aŭstralio : Perth
Belgujo : Bruxelles
Brazilo : Porto Alegre
São Paulo
Egiptujo : Cairo
Finnlando : Outokumpu
Hispanujo : Valencia
Zaragoza
Hungarujo : Budapest (2)
Italujo : Roma
Jugoslavujo : Sarajevo
Nederlando : Rotterdam
Polujo : Łódź
Kursgvidado
Britujo : Bristol
Kvakerismo
Aŭstralio : Melbourne
Laboristaj aferoj
Britujo : Dartford
Finnlando : Tampere
Francujo : Paris
Jugoslavujo : Bjelovar
Nederlando : Arnhem
Liberpensismo
Polujo : Warszawa
Librobindado
Svedujo : Falun
Svisujo : Zug
Librokomerco
Brazilo : Rio de Janeiro
Hungarujo : Budapest
Italujo : Firenze
Nederlando : Purmerend
Svisujo : Baden
Librotenado
Francujo : Le Havre
Polujo : Gdynia
Lignaĵoj
Francujo : Dijon
Svedujo : Sköldinge
Svisujo : Entlebuch

Lingvoj

Brazilo : Pôrto Alegre
Britujo : Mansfield
Sunderland
Danujo : Fakse Ladeplads
Valby
Finnlando : Oulu
Germanujo : Reit im
Winkl
Italujo : Genova
Milano
Roma
Kanarioj : La Laguna
Nederlando : Tjerkwerd
Rodezio : Mutanda
Svedujo : Kalmar
Usono : Brooklyn

Literaturo

Aŭstrujo : Innsbruck
Brazilo : Rio de Janeiro
Danujo : Odense
Hungarujo : Orosháza
Italujo : Lonigo

Liutfabrikado

Italujo : Cremona

Magio

Danujo : Kolding
Nov-Zelando : Wanganui
Svedujo : Stockholm
Uppsala

Manĝaj-pulvoroj

Britujo : Reading

Manuskriptoj

Francujo : Paris

Maristaj aferoj

Finnlando : Helsinki
Francujo : Paris

Martinus-instruado

Danujo : Lyngby
Taastrup

Maŝinoj

Svedujo : Karlskoga
Skövde

Matematiko

Nederlando : Dubbeldam
Usono : Duluth

Medicino

Vidu **Kuracado**

Metalurgio

Hungarujo : Cegléd
Jugoslavujo : Zemun

Meteorologio

Britujo : London

Migrado

Brazilo : Caraguatatuba

Modelfarado

Britujo : Yeovil
Nederlando : Berlikum

Mondfederalismo

Nederlando : Leeuwarden

Muziko

Argentino : Buenos Aires
Britujo : King's Lynn

Luton
Whitstable

Ĉeĥoslovakujo : Praha

Danujo : Gentofte

København

Finnlando : Toijala

Hungarujo : Budapest

Cegléd

Nederlando : Groningen

Leeuwarden

Norvegujo : Oslo

Svisujo : Zollikerberg

Urugvajo : Montevideo

Naturscienco

Alĝerio : Tlemcen

Argentino : Necochea

Italujo : Varese

Norvegujo : Oslo

Svedujo : Skövde

Odontologio

Brazilo : Belo Horizonte

Oficistaj aferoj

Hungarujo : Gyula

Svedujo : Halmstad

Okultismo

Italujo : Trieste

Optometrio

Usono : East Jordan

Ornitologio

Danujo : Fredericia

Finnlando : Somero

Osteopatio

Britujo : Bournemouth

Pacifismo

Israelo : Tel-Aviv

Paco

Nederlando : Groningen

Padelado

Finnlando : Helsinki

Patentoj

Rumanujo : Bucuresti

Pedagogio

Vidu **Instruado**

Pesiloj

Nederlando : Eindhoven

Plastikaj Artoj

Belgujo : Gent

Policaj aferoj

Britujo : Brighton

Glasgow

Germanujo : Hamburg

Nederlando : Rotterdam

Zwolle

Sud-Afriko : Pretoria

Svedujo : Malmö

Prahistoria Ŝtonepoko

Danujo : Faxe

Presado

Aŭstralio : Melbourne

Francujo : Angers

Hungarujo : Budapest

Italujo : Varese

Nederlando : Amsterdam

Svedujo : Stockholm

Profesi-konsilado

Nederlando : Deventer

Protestantismo

Francujo : Angers

Chalons-sur-

Marne

Psikologio

Danujo : Ødis

P.T.T.

Britujo : London

Romford

Danujo : Aarhus

Holbæk

Finnlando : Heinola

Helsinki

Francujo : Achères

Lyon

Nancy

Paris

Hungarujo : Miskolc

Maroko : Port Lyautey

Nederlando : Emmen

Leeuwarden

Norvegujo : Oslo

Nov-Zelando :

Christchurch

Svedujo : Köping

Malmö

Stockholm (2)

Svisujo : Biel

Radio

Argentino : Buenos Aires

Brazilo : Rio de Janeiro

Ĉeĥoslovakujo : Praha

Danujo : København

Hispanujo : Castellón

Irlando : Dublin

Svedujo : Malmö

Svisujo : Bern

Reklamado

Germanujo : Duisburg

Hungarujo : Budapest

Svedujo : Stockholm

Religio

Aŭstralio : Sydney

Brazilo : Belo Horizonte

Britujo : Pittenweem

Finnlando : Koski

Francujo : Chalons-

sur-Marne

Hungarujo : Belápatfalva

Hodmező-

vásárhely

Norvegujo : Oslo

Trondheim

Sanitaraj aferoj

Belgujo : Antwerpen

Scienco

Belgujo : Gent

Britujo : Nottingham

Egiptujo : Helwan

Francujo : Rouen

Saint Maur

Hungarujo : Budapest

Italujo : Torino

Sindikataj aferoj

Finnlando : Tampere

Hungarujo : Budapest

Polujo : Warszawa

Svedujo : Örebro

Skoltismo

Britujo : Ipswich

London

Nottingham

Sheffield

Southampton

Widnes

Ĉeĥoslovakujo : Praha

Hispanujo : Zaragoza

Hungarujo : Szeged

Norvegujo : Trondheim

Skribmaŝinoj

Britujo : London

Sociaj aferojFinnlando : Helsinki
Sud-Afriko : Durban
Svedujo : Göteborg**Sociaj leĝoj**

Belgujo : Charleroi

SocialismoHungarujo : Pécs
Nov-Zelando : Auckland**Socikredito**Britujo : Halifax
Leeds
London
Mexborough
Nederlando : Aalst**Sociologio**

Polujo : Kraków

SpiritismoBrazilo : Belo Horizonte
Natal
Niterói
Ubatuba
Egiptujo : Giza
Germanujo : München
Gladbach**Sporto**Danujo : Aarhus
Egiptujo : Alexandria
Maroko : Casablanca
Svedujo : Stockholm**Sportkomerco**

Finnlando : Helsinki

StatistikoBrazilo : Florianópolis
Niterói

Francujo : Paris

Svisujo : Bern

StenografioArgentino : Buenos Aires
Finnlando : Vaasa
Germanujo : Bensheim
Hungarujo : Budapest
Italujo : Torino
Venezia
Svedujo : Malmö**Studentaj aferoj**Britujo : Cambridge
Danujo : København
Egiptujo : Cairo
Hungarujo : Budapest
Kanarioj : La Laguna
Norvegujo : Oslo**Ŝakludo**Britujo : Manchester
Walsall
Ĉeĥoslovakujo : Zlönice
Danujo : Kolding
Thyregod
Germanujo : Adenstedt
Büsum
Osten an
der Oste

Irlando : Dublin

Polujo : Lubicz
Wrocław

Svedujo : Prässebo

Svisujo : Zürich

Ŝipkonstruado

Norvegujo : Oslo

ŜuindustrioHungarujo : Szeged
Jugoslavujo : Bjelovar
Nederlando : Arnheim
Svedujo : Kumla

Nederlando : Leeuwarden

Tajloraj aferojFinnlando : Helsinki
Hungarujo : Budapest
Ujpest

Izraelo : Tel-Aviv

Nov-Zelando : Wellington

Polujo : Warszawa

TeatroBritujo : Bristol
Ĉeĥoslovakujo : Ostrava
Germanujo : München
Jugoslavujo : Zadar**Teknika Desegnado**

Brazilo : São Paulo

TeknikoBritujo : Barry
Finnlando : Turku
Hungarujo : Budapest
Nederlando : Amsterdam
Norvegujo : Oslo
Polujo : Łódź**Teksindustrio**Jugoslavujo : Varaždin
Nederlando : Eindhoven
Svislando : Arbon**Telefonio**Britujo : Manchester
Svedujo : Johanneshov
Vidu ankaŭ P.T.T.**Telegrafio**

Svedujo : Arvika

TeozofioBrazilo : São Paulo
Finnlando : Pori**Terkulturo**Argentino : Buenos Aires
Brazilo : João Pessoa
Danujo : Spjellerup
Finnlando : Vilppula
Maroko : Sebaa Aïoun

Wageningen

Nov-Zelando : Arapohue
Te
Awamutu

Svedujo : Skövde

TrafikoSvedujo : Hälsingborg
Svisujo : Gerlafingen**Tramoj**Aŭstralio : Adelaide
Hungarujo : Budapest**Transportistaj aferoj**

Britujo : Sheffield

TransportoGermanujo : Hamburg
Hispanujo : Barcelona**Turismo**Belgujo : Blankenberge
Bruxelles
Gent
Jabbeke
Britujo : Glasgow
Danujo : Aabyhøj
Aarhus
København
Vejele

Finnlando : Helsinki

Francujo : Angers

Germanujo : Berlin

Hispanujo : Valencia

Hungarujo : Szeged

Islando : Reykjavik

Italujo : Milano

Roma

Torino

Varazze

Nederlando : Volendam

Norvegujo : Oslo

Voss

Nov-Zelando : Auckland

Polujo : Gdynia

Svedujo : Hälsingborg
Kristinehamn

Stockholm

Universitaj aferoj

Germanujo : Göttingen
 Hungarujo : Szeged
 Italujo : Trieste
 Nederlando : Groningen

Urbaj aferoj

Germanujo : Göttingen
 Svedujo : Malmö

Vegetarismo

Britujo : Leicester
 Bulgarujo : Sofia
 Danujo : Holbæk
 Lyngby
 Risskov

Finnlando : Helsinki
 Izraelo : Beer-Jaakov
 Jugoslavujo : Kamnik
 Nov-Zelando : Pinehaven

Viand-industrio

Nov-Zelando : Auckland

Virinaj aferoj

Brazilo : São Paulo
 Britujo : Leeds
 London

Danujo : Aarhus
 Kolding
 Lyngby
 Veje

Finnlando : Vaasa
 Francujo : Lyon
 Hungarujo : Budapest
 Svedujo : Stockholm

Vitraĵoj

Jugoslavujo : Novisad

Vojoj

Svedujo : Linköping

ESPERANTO-ELDONEJOJ

La literoj post la adresoj rilatas al titoloj eldonitaj de la koncernaj firmoj kaj haveblaj ĉe UEA laŭ la librolisto sur paĝoj 235-246.

Jen listo de Esperanto-eldonejoj. Se troviĝas aliaj kiuj regule eldonas Esperanto-librojn, ni petas, ke oni sciigu nin por ke ni kompletigu la liston.

Belga Esperanto-Instituto, Oostenstraat 26, Antwerpen, Belujo. (A)

Brazila Ligo Esperantista, Praca da República 54, Rio de Janeiro, Brazilo. (B)

Bulgara Esperantista Kooperativo, str. Tri Uŝi 15, Sofia, Bulgarujo. (C)

Dansk Esperanto-Forlag, Ingemannsvej 9, Aabyhøj, Danujo. (D)

Eldona Societo Esperanto, Fack 19071, Stockholm 19, Svedujo. (E)

Eldono Vilho Setälä, Onnentie 23, Helsinki-Kä, Finnlando. (F)

Esperantista Centra Librejo, 41 Rue Descartes, Paris V, Francujo. (G)

Esperanto Filmgrupo, Antwerpsestr. 45, Bergen-op-Zoom, Nederlando. (H)

Esperantoforlaget, A.S., Boks 942, Oslo, Norvegujo. (I)

Espero Katolika, Vleuten (Utrecht), Nederlando. (J)

Federação E. Brasileira, Av. Passos 30, Rio de Janeiro, Brazilo. (K)

Heroldo de Esperanto, Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando. (L)

Internacia Esperanto-Instituto, Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando. (M)

Japana Esperanto-Instituto, Hongo-Motomati, Tokio, Japanujo (U)

Libroservo de C.D.E.L., Hornmarksalle 5, Risskov, Danujo. (N)

Libroservo de F.L.E., Roelantstraat 4, Amsterdam W Nederlando. (O)

Literatura Mondo, Röck Szilárd Str. 28, Budapest VIII, Hungarujo. (P)

Muusses, J., Purmerend, Nederlando. (R)

Paolet, A., San Vito al Tagliamento, Italujo. (T)

Sennacieca Asocio Tutmonda, 67 Avenue Gambetta, Paris 20, Francujo. (V)

Szalay, Eszperanto-u. 39, Budapest VIII, Hungarujo. (Z)
The Esperanto Publishing Co. Ltd., Heronsgate, Rick-
mansworth, Anglujo. (C)
Tramondo, Neutorgasse 9, Wien I, Aŭstrujo. (G)
Ziegler, Siegfried, Verlag, Engelbertstr. 7, München-
Pasing, Germanujo. (S)

LIBROSERVO DE U.E.A.

La libroservo de U.E.A. celas havigi al Esperantistoj rapide kaj facile Esperantajn verkojn. La eventuala profito estas uzata por plibonigi la servojn de U.E.A.

Kondiĉoj.

1. Kun la mendo oni sendu la koncernan monsumon. Estas akceptataj ĉiuj pagiloj ŝanĝeblaj en bankoj, kaj internaciaj poŝtmandatoj. Pagante per internacia poŝtmandato, ĉiam sendu apartan indikon pri la celo de la pago, ĉar la brita poŝtoŭficejo ne donas komunikajojn sur poŝtmandatoj.
2. Aldonu 10 procenton por sendelspezoj kaj, se dezirate, 4p. por rekomendo.
3. Ni rezervas la rajton ŝanĝi prezojn sen antaŭa avizo— generale pro la ŝanĝigantaj kurzoj.
4. Ĝuste stampitaj internaciaj respondkuponoj akceptataj de valoro 1 rpk. = 3 pencoj.

La Angla Monsistemo.

12 pencoj = 1 ŝilingo. 20 ŝilingoj = £1.

La prezoj en ĉi tiu listo estas laŭ la angla monsistemo. Kalkulu la prezojn laŭ la taga kurzo legebla en vialanda ĵurnalo. Por klarigo pri la literoj en la lasta kolono vidu paĝon 233.

LIBROLISTO N-ro 15. MARTO, 1950.

Universala Esperanto - Asocio
HERONSGATE, RICKMANSWORTH (HERTS.) ANGLUJO

LERNOLIBROJ		ŝ. p.
Curso Práctico de Esperanto (Hispana). Szilágyi kaj Hess	2	6 Ĉ
Das Leichte Esperanto (Germana). Jung kaj Wingen	2	0 L
L'Esperanto en dix leçons (Franca). T. Cart	1	6 A
Esperanto Home Student (Angla). Robbie	9	Ĉ
Esperanto por Infanoj (Esperanta). G. G. Solomon	1	9 Ĉ
Esperanto sem Mestre (Portugala). F. V. Lorenz	2	0 K
Grammar and Commentary (Angla). G. J. Cox	7	6 Ĉ
Internacia Gramatiko (Esperanta). L. Kitzler	3	6 L
Komplementoj de l'Substantivo . D. Quarello	1	3
Komplementoj de l'Verbo . D. Quarello	1	3
Kompleta Gramatiko (Esperanta). P. Fruictier	6	6 A
La Juna Vivo Internacia Lernolibreto . E. van Veenendal-Bouwes	1	3 R
Lernu Esperanton (Esperanta). D. Quarello	1	3
Nelson's Esperanto Course (Angla). Lock kaj Stuttard	7	6
Petro (Esperanta). .. (Laborista lernolibro)	2	9 V
Populara Lernolibro de Esperanto (Esperanta). L. Kökény	3	0 P
Practical Course in Esperanto (Angla). Szilágyi	2	0 Ĉ
Step by Step in Esperanto (Angla). M. C. Butler	7	6 Ĉ
Sub la Verda Standardo (Esperanta). P. Korte—Gvidilo	6	0 R
Laborilo I	2	3 R
„ II	2	3 R
Memorigilo	1	3 R
Systematisk kurs i Esperanto (Norvega). Seppik—Malmgren	3	0 I

VORTAROJ

Angla-Esperanta Vortaro . Fulcher kaj Long. bind.	13	0 Ĉ
Edinburgh Pocket Dictionary . Esp.-Angla; Angla-Esp.	3	0
Enciklopedieto de kulturaj vortoj en Esperanto . Prof. Kawasaki-Naokazu. Vol. 1	3	0 U
(La difinoj estas en Japana lingvo) Vol. 2	5	0 U
Enciklopedia Vortaro . Esp.-Germana. E. Wüster. .. Partoj 1 ĝis 4; ĉiu parto po	15	0

		ŝ. p.
Esperanta-Angla Vortaro . E. A. Millidge bind.	14	0 Ĉ
Esperanta-Portugala Vortaro . Couto Fernandes kaj Domingues	6	6
Filatela Vortaro . H. M. Scott	9	L
Gvidlibro pri Konversacio . Portugala-Esp.	1	6 K
Taschenwörterbuch . Germ.-Esp.; Esp.-Germ.	2	3 L
Konversacia Vortaro (amuza)	6	M
Kudra kaj Trika Terminaro . M. kaj V. Verda	9	
Leĝa Terminaro . D-ro A. Mildwurf	9	
Maŝinfaka Esperanto-Vortaro . Esp.-Germ.; Germ.-Esp. E. Wüster	2	0
Medicina Vortaro , Esperanta Teknika. D-ro A. Briquet	16	6
Muzika Terminaro . Butler kaj Merrick	9	
Plena Vortaro de Esperanto	28	6 V
Rimvortaro Esperanta . M. Jaumotte	1	9 A
Sägen-Wörterbuch (Angla, germana, franca, itala, esperanta). H. J. Plehn	1	3
Vocabulaire de poche (Franca-Esp.) L. Bastien	1	9 G
Zak-woorden boekje F.L.E. (Esp.-Ned; Ned.-Esp.)	1	3 O
Zamenhof-Radikaro . E. Wüster	6	0
Ŝlosiloj : Itala, Sud-Afrika	po	1
Albana, Angla, Hispana	po	2
Dana, Estona, Flandra, Franca, Islanda, Persapo	po	3
Norvega, Portugala	po	4
Malaja, Sveda	po	5
Araba, Finna	po	6

LA MOVADO

De Muheddin ĝis Mundilatin . Teo Jung	1	0 R
El la klasika periodo de Esperanto . J. Glück	1	0 R
Enketo pri internacia helplingvo . P. Bovet	2	6
La Esperantista Studrondo . A. Hasle	6	I
La Esperanto-Klubo . E. Malmgren	1	0 E
La Esperanto-Movado (Ĝia Historio, Organizo kaj nuna stato). Stöp-Bowitz kaj Isbrucker	3	6 I
Esperanto 60-jara . G. J. Degenkamp kart.	4	0 O
Grandaj Filozofoj kaj la Universala lingvo, La J. Glück	1	0 R
Gvidilo tra la Esperanto-movado . G. P. de Bruin	2	6 O

	ŝ.	p.
Historio de Esperanto. K. Brüggemann ..	1	0
Historio kaj organizo de la Esperanto-movado I. R. G. Isbrucker ..	3	0 M
Jubilea Kongreso de Esperanto, 1912. J. Glück Kiel arangi kursojn kaj grupvesperojn. Wingen ..	1	0 R
Kiu estas kiu inter nord-amerikaj Esperantistoj. F. A. Postnikov ..	9	E
Kongresaj Paroladoj de D-ro L. L. Zamenhof. I & II. po	1	0 R
Kvindek Jarojn kun Paul Nylén. Bcle ilustrita Language Problem, The (en angla lingvo). E. D. Durrant ..	3	6 E
Leteroj de E. Lanti	1	0 Ĉ
Leteroj de L. L. Zamenhof. G. Waringhien Vol. I kaj II. bind. .. po	8	6 V
Ora Jubilea Kongreso de Esperanto, 1937. J. Glück	21	6
Ora Libro de la Esp. Movado. Bleier kaj Cense Originala Verkaro. L. L. Zamenhof .. bind.	1	0 R
Per kio ni amuzu nin? Rosenberg-Malmgren	6	0 P
Problemo de Internacia Lingvo, La. D-ro Björn Collinder	25	6
Propagando de Esperanto. J. Székely ..	1	0 E
Unua Libro de Esperanto (faksimila represo). L. L. Zamenhof broŝ.	2	0 R
Vivo de Zamenhof. Privat. Ilustrita .. bind.	2	6 H
LITERATUROJ (PROZAOJ)		
Abismoj. Jean Forge	8	0 F
Akbar. Limburg Brouwer (Isbrucker & Ziermans) bind.	5	0 Ĉ
Al Torento. Stellan Engholm	8	6 M
Amo en la jaro dekmil. Ignotus (Berenguer) bind.	2	0 E
Anstataŭa Edzino. Maxwell (Sampson) bind.	7	6 L
Aventuro en la Novjara Nokto. Zschokke (Bruggemann)	7	0 L
Avo, La. A. Petöfi (Spierer)	7	
Avo Joco rigardas. Vazov (Georgiev) ..	1	0
Barbaraj Prozaĵoj. P. Bertrana (J. G. Casas) ..	6	
Barbro kaj Eriko. Schneider & Carlsson ..	1	9
Batalo pri la Domo Heikkila. Linnankoski (Setälä)	1	0 F
Bengalaj Fabeloj. L. Sinha	1	0 E

	ŝ.	p.
Brulanta Sekreto. Stefan Zweig (Schwerin) ..	3	9 Ĉ
Cikoni-Kalifo, La. M. Babits (Karlo Bodo) ..	3	0
Ĉe la Sanktaj Akvoj. J. C. Heer (Bader, Le Brun, Schmid) .. Vol. I. 6s. 6p.; Vol. II	7	0
Deklaracio. T. Arišima (T. Tooguu) ..	3	6
Diabla' en la Botel'. R. L. Stevenson (J. Seka)	1	9
Dormanto Vekigás, La. H. G. Wells (Milward) broŝ. 2s. 6p.; bind.	5	0 Ĉ
D-ro Dorner. H. L. Egerrup .. broŝ.	8	0 D
Du Amosentaj Noveloj. Storm, Escherich (Bader)	2	6
Dua Legolibreto. K. Bruggemann	7	
Dua Rapsodio. Red. F. Szilágyi kaj Elg ..	3	6 E
Du Majstro-Noveloj. T. Storm (Heitmüller)	5	0 L
Elektitaj Noveloj. Turgenev (Mexin) ..	1	9
Elektitaj Rakontoj. E. Pelin (Hesapčiev) ..	2	0
El la Londona Skizlibro. Charles Dickens (F. Wadham)	1	0 R
El la mitologio de antikvaj popoloj. (K. Bruggemann)	7	
En la vagono kaj aliaj rakontoj. Ivan Sirgaev Esperanta Krestomatio. Kompilis Hoog, Kalma, Kruit, van Zon kart.	1	0 R
Esperanta Legolibro. Vilho Setälä	4	0
Eta Krestomatio (Neergaard kaj Thorsen) ..	6	0 F
Fabeloj de Anderson, III. L. L. Zamenhof ..	2	0
Fabiola. Kardinalo Wiseman (E. Ramo) bind.	4	0 G
Ferio kun la Morto. Karl Lindqvist ..	17	0
Flugado Alimonden. Ernest Dodge	4	6 D
Fontamara. I. Silone (Anĝelo kaj v. Scheepen)	1	0 R
Forto de l' Vero, La. Adi	6	0 O
Fundamenta Krestomatio. L. L. Zamenhof ..	3	6 D
Fundo de l'mizero, La. Sieroszewski (Kabe)	7	6 G
Gaja Leganto per Esperanto. P. E. Schwerin	1	3 G
Gösta Berling. Selma Lagerlöf (Engholm) bind.	1	3 Ĉ
Granda Aventuro, La. F. Szilágyi .. bind.	13	0 E
Ĝoja Podio, La. Raymond Schwartz. broŝ 6s 6p. bind	8	0 E
Hans Christian Anderson. C. Heilskov ..	8	6 G
Hebreaj Rakontoj. Šalom-Aleĥem & Perec (Muĉnik)	2	9
Hispana Tragedio, La. Jef Last (Degenkamp) bind.	1	9
	7	0 O

	ŝ.	p.
Homoj en Milito. A. Latzko (Minor kaj Bartelmes) bind.	7	0 0
Infanoj de Betlehem. Selma Lagerlöf (Frode)	1	3 E
Infanoj en Torento. Stellan Ergholm. I & II po	4	0 E
Insulo de Feliĉuloj. Strindberg (Frode)	1	9
Invito al Ĉielo. J. D. Sayers bind	15	0 ŝ
Jarmiloj Pasas (mondhistorio). H. Haefker bind.	20	0 L
Jimmie Higgins. Upton Sinclair (Fröding)	5	0 v
Johano kaj Silvio (simpla legolibro). F. F. Betts	1	0 ĉ
Judoj sen mono. Michael Gold (Saville)	6	0 0
Jusnaskito, La. Becerro de Bengoa (Berenguer)	1	0 R
Kapitanfilino, La. A. S. Puŝkin (Ŝidlovskaja)	3	0
Kataluna Antologio. J. Grau Casas bind.	12	6
Konversacia Literaturo. Facilaj legajoj. N-roj 1-8 kune	3	0 M
Koro. E. de Amicis broŝ. 6ŝ.; bind.	7	6
Kudlago: La malgranda Eskimo. Van Hich-tum (Mannoury)	1	4 E
Kulio. M. H. Székely-Lulofs (Makkinje) bind.	7	0 0
Kvara Rapsodio. Red. F. Szilágyi	3	6 E
Landoj de l' Fantazio. Teo Jung bind.	10	0 L
Lanternisto, La. H. Sienkiewicz (Kabe)	6	0 0
Legolibro de Esperantaj Fabeloj. Komp. J. Ŝimomura	1	3 U
Legolibro por superaj kursoj kaj memklerigo. I. Sarafov	6	0
Leteroj el mia Muelejo. A. Daudet (Mijake-ŝihej)	2	6 U
Londonanidoj. D. W. Munns	2	6 ĉ
Malgranda Johano, La. F. van Eeden (Bulthuis)	3	0
Marta. E. Orzeszko (L. L. Zamenhof)	6	9 G
Marteno Drake, Aventuroj de. G. Norway (W. Severn) bind.	5	0 ĉ
Mateo Falcone. P. Merimée (J. Borel)	1	0
Mi serĉis oron kaj oleon D. Flood (Gustafsson) bind.	8	0 E
Mondon al Ni, La. E. Kilian	2	6 L
Monumento de Carlo Bourlet. I. Gomes Braga	1	6 K
Morea Perlo, La. D. Simson (R. Delpasko)	3	3
Multekolora Libro, La. Diversaj aŭtoroj	3	3 L

	ŝ.	p.
Neĝulino kaj aliaj fabeloj. Grimm (Kabe) kart.	3	6 0
Nekonata Konato, La. D. P. Boatman bind.	4	0 L
Nevenkebla Ĝeno, La. T. Thijssen (Faulhaber) bind.	9	6 0
Niĉjo Mensogulo. Bratescu-Voinesti (Morariu)	1	0
Noni kaj Mani. J. Svensson (P.v.d. Hövel) broŝ.	2	6
Norda Kanto. G. Duhamel (R. Dupuis)	3	3
Norda Vento. F. Karinthy (K. Bodó)	2	0
Nordnordaj Fabeloj. J. Thézard	1	0 R
Novaj Bulgaraj Rakontoj. Vazov (Atanasov)	1	3
Novaj Esperanto-Historietoj. Diversaj aŭtoroj	3	9 D
Noveloj. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof)	1	9
Okazas Nenio. C. Hougaard	2	3
Palaco de Dangero. Wagnalls (Payson) bind.	8	6
Pastro Brown, La Naiveco de. G. K. Chesterton (C. Bean) bind.	5	0 ĉ
Pastro en Vejlbje, La. St. Blicher (Petersen)	2	3
Patro kaj Filo, kaj aliaj rakontoj. Jovkov (Iskrov)	1	0 R
Pensoj de Zamenhof (kun tradukoj en angla, franca, germana, itala)	2	0
Petro Schlemihl. Chamisso (Wüster)	1	9
Pinokjo. C. Collodi (M. Marchesi) broŝ. 2ŝ. 6p.; bind.	5	0 ĉ
Pli ol Fantazio. A. Bøgh-Høgsted (Graversen)	3	9 D
Por Recenzo! K. R. C. Sturmer bind.	1	0 ĉ
Premiaj Romanetoj. Konkursintoj	2	6 ĉ
Printempo de Morto. Zilahy (Somlai) bind.	8	0 E
Printempo en la Aŭtuno. Julio Baghy	3	0 L
Pro Iŝtar. H. A. Luyken bind	10	6
Rabeno de Baĥaraŝ. Š. Alejĥem (Zamenhof)	2	0 G
Radiana Lotuso, La. Degreef (van de Vijver)	3	3
Rakontoj por Geknaboj. Toscani (Castagnino)	2	6
Rakontoj pri Nederlando. G. Duhamel (R. Dupuis)	3	0
Riĉa kaj Sen Mono. E. P. Oppenheim (F. Wadham) bind.	4	6 ĉ
Ringo de la Generalo, La. S. Lagerlöf (Ergholm)	3	6 E
Romano pri Afrika Bieno. Olive Schreiner (Andrew)	2	6 ĉ
Rozinjo. G. Török (Kalocsay)	1	0 R
Rusaj Noveloj. Lermantov & Mamin-Sibirjak (Filatov)	1	0 R
Saltego trans Jarmiloj. Jean Forge	5	6

	ŝ.	p.
Sango kaj Sablo. V. B. Ibañez (R. de Salas Bonal)	9	0
Se Grenereto. Kenelm Robinson .. bind.	3	6 L
Senhalte al la celo! (legolibro). A. Norbert	1	6 G
Sep Fratjoj. Kivi (Setälä) broŝ. 13ŝ.; bind.	16	6 F
Ses Noveloj. E. A. Poe (Milward)	1	9
Sonĝo de Makaro, La. V. Korolenko (M. Sidlovskaja)	1	0
Stranga Heredajo. H. A. Luyken .. bind.	8	0
Sub la Vitra Kupolo. van Weddingen (Groels)	3	3
Sunkrono, La. M. Koenen (van de Vijver) ..	2	3
Surprizoj. I. Boudier-Bakker (Flint)	4	0
Sur Sanga Tero. Julio Baghy	7	6
Sveda Antologio broŝ 13ŝ. 6p.; bind.	20	0
Synnøve Solbakken. B. Bjørnsen (Weide) ..	2	0
Tejo kaj Ĉerik. H. G. Toms. Unua legolibro	1	6 Ĉ
Tri Angloj Alilande. J. Merchand	1	0
Tri Rapsodio. Red. F. Szilágyi	3	6 E
Tri Majstro-Noveloj. Kleist, Storm, Stifte (Pebe)	3	0 G
Trovita Feliĉo, La. Tibor Sekelj	8	
Undino. Olive Schreiner (Andrew) .. bind.	7	6 Ĉ
Unuaj Paŝoj en Nova Mondo. A. Rebers n-roj 1 5	2	0 O
Unua Legolibro. Kabe	3	0
Vagabondo kaj Sinjorino. Klopffer (Goppel) bind.	7	0 L
Verkoj de D-ro Nakamura. Red. W. Gishi ..	3	0 U
Victoria. Knut Hamsun (O. Rygg)	2	9
Vidvineto, La. J. de Alencar (Carreira Neto)	1	6 B
Vivo de Zola. A. de Silva (M. de Freitas) ..	2	9
Vivo Vokas. Stellan Engholm bind.	8	0 E
Vojoj estas nekonataj, La. L. Kassák (Spierer)	6	0 O
Vojo Returne, La. E. M. Remarque (J. F. Berger) bind.	5	0 Ĉ
LITERATURO (DRAMO KAJ POEZIO)		
Amo de Toojuuroo. K. Kikuĉi (Ŝimomura) ..	2	6 P
Antonio kaj Kleopatro. Shakespeare (Andrew)	2	6 Ĉ
Botistoj, La. Kivi (Hall)	1	3 F
Danco de Skeletoj. Ujaku Akita (Susuki) ..	1	9 Ŭ
Dialogoj kaj Komeditoj. Einar Dahl	1	0 E
Diverskolora Bukedeto. F. V. Lorenz broŝ. 1ŝ. 9p.; bind.	2	9

	ŝ.	p.
Eterna Sapiro. I. Olŝvanger	1	6
Fabloj. J. de La Fontaine (L. Thèvenin) ..	2	6
Fausto. Goethe (Bartelmas) bind.	18	0 V
Fausto, Konciza komentario al. (Butin)	2	3 V
Fianĉiĝo, La: Lea. Kivi (Hall)		6 F
Gajaj Edzinoj de Windsor, La. Shakespeare (Andrew)	3	6 Ĉ
Georgo Dandin. Molière (Zamenhof)	1	9 G
Hamleto. Shakespeare (Zamenhof)	2	6 G
Ifigenio en Taŭrido. Goethe (Zamenhof) ..	3	3 G
Internacia Dialogaro. Kengott	1	3
Internacia Teatrajeto. Kengott	1	3
Miniaturetoj. G. D. Nash bind.	1	0 Ĉ
Pasko. A. Strindberg (Engholm)	2	6 E
Rabistoj, La. Schiller (Zamenhof)	3	9 G
Revizoro, La. Gogol (Zamenhof)	3	3 G
Romeo kaj Julieta. Shakespeare (Andrew) ..	2	6 Ĉ
Spegulo Homarana. J. H. Erkkö (Setälä) ..	1	2 F
Stranga Butiko. Raymond Schwartz	2	0 G
Vana Kanto, La. L. Thèvenin	2	0
Verda Parnaso. I.U.	3	0 U
Versaĵoj. Botjov (Dobrev)		8
Voĉoj de Poetoj el la Spirita Mondo .. broŝ.	2	0 K
	bind.	3 0 K

RELIGIO KAJ FILOZOFIO

Bhagavad-Gitá. Trad. Lorenz broŝ.	1	6 K
	bind.	2 0 K
Biblio, La bind.	8	6
Enkonduko en la studadon de la Spiritisma Doktrino. Kardec	1	0 K
Evangelio laŭ Spiritismo, La. A. Kardec (I. G. Braza) broŝ. 8ŝ. 6p.; bind. 10ŝ. 6p.; duonleđa	23	0 K
Fonto de l'Vivo el la Sankta Biblio (K.E.L.L.) ..	1	6
Granda Lernado. (El Konfuciana Biblio). Tr. K. Nohara	2	0 U
Himnaro Esperanta. Butler	1	6
Historio de Kristo. G. Papini broŝ.	8	6 T
	bind.	10 0 T
Islamo Esperantiste Rigardata. C. Evans ..	9	
Kvin Paroladoj. H. Drummond (Maling)	2	0
Libro de la Spiritoj. Kardec (Carreira Neto) broŝ. 10ŝ. 6p.; bind. 12ŝ. 9p.; duonleđa	25	6 K

	ŝ.	P.
Libro-konstantajo de Fila Pieco. (Konfuciismo). Tr. K. Nohara	1	3 U
Nova Testamento bind.	2	3
Povo Sukcesi. H. T. Hamblin (Hipsley) ..	1	0
Preĝareto Katolika. Prof. Carolfi	1	3 T
Preĝlibro por Spiritistoj. Kardec (Braga) ..	1	0 K
broŝ. 6p.; bind.		
Sukhavativjuho, La. (Budha sankta skribo). Tr. K. Nohara	1	3 U
Vivo de Nia Sinjoro Jesuo, La. Charles Dickens (Butler)	6	0 Ĉ
.. .. . luksa eldonajo, bind.		
Vivo kaj Koncepto de la Societo de Amikoj	1	0 Ĉ
SOCIOLOGIO KAJ POLITIKO		
Arto de Memdisciplino, La. C. Baudouin ..	2	0
Ĉu Socialismo konstruiĝas en Sovetio? Lanti kaj Ivon	1	3 v
De Tutmonda Perforto al Tutmonda Frateco. G. F. Wates (W. Bailey) bind.	3	6 Ĉ
Dokumentoj de la rezistado (en Germanujo 1933-1945)	2	6
Fino, La. Folke Bernadotte (Engholm) ..	4	6 E
Infanoj kaj Patrinoj. D. C. Fisher (T. J. Gueritte) bind.	5	0 Ĉ
Juda Ŝtato, La. Herzl (Selzer)	5	0 P
Maŝinoj, mono kaj mondpaco. C. M. Hattersley	2	0
Mondpaco kiel psikologia problemo, La. Thirring (Sirk)	1	0 G
Progreso kaj la Pasinteco. G. F. Wates (W. Bailey) bind.	3	6 Ĉ
Roza Luksemburg. H. R. Holst (Bas Wels) bind.	12	6 v
Tutmonda Ĉefestraro, La. M. W. Polak (T. Postma)	3	0 M
Zinnoo Sjøotoo Ki. (Japana historio). Tr. K. Nohara Bind.	3	6 U
GEOGRAFIO KAJ VOJAĜADO		
La Alia Ameriko. Minkov (Hrŝev)	2	9 C
Aŭstralio—Lando kaj Popolo. Delsudo kaj Laiho	6	0 L
Faktoj pri Danlando. "Politiken"	3	3
Parizo—Gvidlibro ilustrita	5	0 v
Rigardu la Teron. Van Loon (Saville) broŝ.	23	0 P

	ŝ.	p.
Skizo de Ekonomia Geografio. J. F. Horrabin (Ross)	4	3 v
Skizoj pri Nederlando. K. Čapek (Degenkamp)	4	0 o
Tipoj kaj aspektoj de Brazilo broŝ.	6	6
Tra Ŝsono kun ruliĝanta hejmo. J. R. Scherer	1	3 R

ARTO, KOMERCO, SCIENCO KAJ TEKNIKO

Arboj de la Arbaro kaj Kampo. F. Booth. Ilustrita	1	9 Ĉ
Evoluo de Telefonio. J. R. G. Isbrücker ..	2	0
Homaj Rasoj de la Mondo. R. Nordenstreng	5	6 E
Komercaj Leteroj. C. A. Pruisen	2	0 Ĉ
Kudra kaj Trika Terminaro. M. kaj V. Verda	9	
Leĝa Terminaro. D-ro A. Mildwurf	9	
Maŝinfaka Esperanto-Vortaro. E. Wüster ..	2	0
Medicina Krestomatio. D-ro Hideo Jagi ..	2	6 U
Medicina Vortaro. D-ro A. Briquet .. bind.	16	6
Mistero de l' Sango, La. Battaglia (Jung) ..	4	6 L
Muzika Terminaro. Butler kaj Merrick ..	9	
Pri Bredado de Abeloj. Anderson (Nederland)	5	6
Rembrandt, La Magiisto. M. Muller	11	0
Somera Universitato, Malmö, 1948	4	0 Ĉ
Vojo al Scienco de Estonto, La. Fersman (Rublev)	9	v

KANTOJ

Espero, La. Menil (kun muziknotoj)	4	
Gefratoj Plugas. Eltunko	6	
Internacia Kantaro. P. Bennemann .. vortoj	3	0
.. .. . muziknotoj	8	0
Juna Vivo, Internacia Kantaro, La	1	9
Kantante Antaŭen. (136 kantoj—nur la vortoj)	2	6
Kantareto Ĉeĥa (kun muziko). J. & K. Filip	5	3
Komunaj Kantoj el Norvegujo (vortoj) ..	7	
Komuna Kantlibro. H. kaj N. Holmes	2	0 Ĉ
Koncerta Kantaro. Brederode kaj Veldkamp ..	6	6
.. .. . broŝ.		
Ni kantu kaj deklamu. Kantaro de FLE ..	2	3 o
Vojo, La. Zamenhof (Harding) (kun muziknotoj)	2	

DIVERSAĴOJ

Ĉeĥoslovakaj popolkostumoj. 10 belegaj poŝkartoj	3	0
Kolorigitaj	10	0
Ĉu vi deziras korespondi? M. Noll ..	6	
Ĉu vi scias? (Demandaro kun respondoj). W. M. Appleby	9	ĉ
Glumarkoj. Steloj kun vorto Esperanto 100 por	9	
Glumarkoj de UEA. verda kaj arĝenta. 100 por	1	0
Insignoj de UEA, broĉo aŭ butono	1	6
Insignoj, arĝentumitaj verdaj steloj, broĉo aŭ butono	2	6
Internacia Poŝtmarka Katalogo. Grandbritujo. I.A.P.K.	4	0
Pordoŝildo, emajlita " Esperanto parolata " ..	1	6
Zamenhof-poŝtmarkoj. Bela fotografajo. 3 por	1	0

LA " EPOKO " LIBROJ

Interesaj legaĵoj por la distra horo

1. Murdo en la Orienta Ekspreso. Agatha Christie (Etulo)	1	6	ĉ
2. La Knaboj de Paŭlo-Strato. F. Molnár (Spierer)	1	6	ĉ
3. La Princo kaj Betty. P. G. Wodehouse (Badash)	1	6	ĉ
4. La Tempo-Maŝino. H. G. Wells (Amos) ..	1	6	ĉ
5. Princino de Marso. E. R. Burroughs (Sturmer)	1	6	ĉ
6. Colomba. Prosper Mérimée (Beau)	1	6	ĉ
7. Sep Vangofrapoj. K. Aszlányi (Spierer) ..	3	0	ĉ
8. La Virineto en Bluo kaj aliaj rakontoj. Mason Stuttard	3	0	ĉ
9. Brulanta Sekreto kaj aliaj rakontoj. Stefan Zweig (Schwerin)	3	9	ĉ

Listo de Reklamoj

Agentfirmo Vendado, Göteborg, Svedujo ..	Paĝo	198
Bournemouth, Anglujo	56	
Circle Pines Center, Cloverdale, Usono	213	
Compagnia Italiana Turismo, Torino	169	
Edinburgh, Skotlando	37	
Egerrup, H. L., Danujo	25	
Eldona Societo, Stockholm, Svedujo	kovrilo	
Esperanto Filmgrupo, Bergen op Zoom, Nederlando	17	
Esperanto Publishing Co. Ltd., S., Rickmansworth, Anglujo	kovrilo	
Esperanto-Spiritista Societo, London, Anglujo ..	115	
Flandra Esperanto-Instituto, Antwerpen, Belgujo	98	
Grant, R. and Son Ltd., Edinburgh, Skotlando ..	111	
Green Star Gastdomo, Westgate-on-Sea, Anglujo	kovrilo	
Helical Bar and Engineering Co. Ltd., London, Anglujo	82	
Hotelo Clarendon Mansions, Bournemouth, Anglujo	41	
Hotelo De Klanderij, Leeuwarden, Nederlando ..	182	
Hotelo Esperantista, Bruxelles, Belgujo	99	
Hotelo Grosvenor, Edinburgh, Skotlando	112	
Hotelo Melford Hall, Bournemouth, Anglujo ..	73	
Hotelo Metropol, Bern, Svislando	208	
Hotelo " Spoorzicht," Leeuwarden, Nederlando ..	182	
Internacia Asocio de Poŝtmark-Kolektantoj, Didcot, Anglujo	27	
Internacia Esperanto-Somerlernejo, Francujo ..	143	
Libroservo F.L.E., Amsterdam, Nederlando ..	13	
London Esperanto-Klubo, Anglujo	116	
Sanigbanejoj, Budapest, Hungarujo	161	

GREEN STAR GASTDOMO

7 ETHELBERT TERRACE,

WESTGATE-ON-SEA,

(APUD MARGATE)

KENT, ANGLUJO



Varma kaj malvarma fluanta

akvo en ĉiuj litĉambroj.

Oni parolas Esperanton.

Skribu por detaloj pri tarifo, k.t.p.



JOHN COLLIER,

ano de U.E.A.

LA SVEDA
ESPERANTO—GAZETO “LA ESPERO”
monata, 12- aŭ 16-paĝa, jarabono US \$ 1.20)
estas eldonata de



kiu ankaŭ eldonas kaj vendas ĉiajn
esperanto-librojn

ADRESO :

FAK 19071, STOCKHOLM 19
SVEDUJO

Katalogo & gazeto kontraŭ respondkupono